DOC023.98.90640

RTC Standardized Combined (Siemens)

03/2026, Edition 5



Installation Manual
Installationsanleitung
Manuel d'installation
Manual de instalación
Manuale di installazione
Installatiehandleiding
Installationsvejledning
Manual de instalação
Návod k instalaci
Ръководство за инсталиране
Beépítési útmutató
Manual de instalare
Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Inštalačná príručka
Namestitveni priročnik
Priručnik za ugradnju
Podręcznik instalacji
Installationshandbok
Kurulum Kılavuzu

Table of Contents

English 3
Deutsch 18
Français 33
Español 48
Italiano 63
Nederlands 78
Dansk 93
Português 107
Čeština 122
български 136
Magyar 151
Română 166
Ελληνικά 181
Slovenský jazyk 196
Slovenski 211
Hrvatski 226
Polski 241
Svenska 256
Türkçe 270

Table of Contents

1 Legal Information on page 3
2 Specifications on page 3
3 General information on page 4
4 Installation on page 8
5 Maintenance on page 14

Section 1 Legal Information

Manufacturer: Siemens AG

Distributor: Hach Lange GmbH

The translation of the manual is approved by the manufacturer.

Section 2 Specifications

Specifications are subject to change without notice.

Note: *Possible pixel errors in the TFT display are usual and do not show a defective instrument or display.*

Note: *Small malfunctions in the touchscreen sensor are usual and do not show a defective touchscreen or display.*

Specification	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Processor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flash memory	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Interfaces	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
Diagnostic LEDs	PC ON/WD, RUN/STOP / L1, ERROR / L2, MAINT / L3	—	—
Display	—	1920 x 1080 pixels	
Clock	Internal clock with battery backup for time and date (battery replaceable)		
Operating system	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Power supply	24 VDC (–15%/+20%)	24 VDC (–15%/+20%)	
Power consumption	12 W without USB devices (including system interfaces)	68 W (approximately)	78 W (approximately)
Dimensions (W x H x D) (not cut out dimension)	262 x 133 x 55.5 / 64.5 mm (10.31 x 5.23 x 2.18 / 2.54 in.)	398 x 257 x 84.9mm (15.67 x 10.11 x 3.34 in.)	464 x 294x 84.9 mm (18.26 x 11.57 x 3.34 in.)
Weight	approx. 6kg (13.23 lb)	approx. 7kg (15.43 lb)	approx. 8kg (17.64 lb)
Operating temperature	0 to 50°C (32 °F to 122 °F) horizontal mounted with M.2 NVMe SSDs	0 to 50 °C (32 to 122 °F) vertical mounted with M.2 NVMe SSDs	0 to 45 °C (32 to 113 °F) vertical mounted with M.2 NVMe SSDs
Storage temperature	–40 to 70 °C (–40 to 158 °F)	–20 to 60 °C (–4 to 140 °F)	
Relative humidity	Storage/transport between 5 to 95% non-condensing at 25 ° C (77 °F)		
Vibration/shock resistant	According to EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
EMC immunity/emission	According to EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Protection class	IP20	Front side IP65, rear side IP20	
Certification	CE marked		

Section 3 General information

In no event will the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages resulting from any defect or omission in this manual. The manufacturer reserves the right to make changes in this manual and the products it describes at any time, without notice or obligation. Revised editions are found on the manufacturer's website.

3.1 Safety information

NOTICE

The manufacturer is not responsible for any damages due to misapplication or misuse of this product including, without limitation, direct, incidental and consequential damages, and disclaims such damages to the full extent permitted under applicable law. The user is solely responsible to identify critical application risks and install appropriate mechanisms to protect processes during a possible equipment malfunction.

Please read this entire manual before unpacking, setting up or operating this equipment. Pay attention to all danger and caution statements. Failure to do so could result in serious injury to the operator or damage to the equipment.

Make sure that the protection provided by this equipment is not impaired. Do not use or install this equipment in any manner other than that specified in this manual.

3.2 Use of hazard information

⚠ DANGER

Indicates a potentially or imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially or imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation that may result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a situation which, if not avoided, may cause damage to the instrument. Information that requires special emphasis.

3.3 Precautionary labels

Read all labels and tags attached to the instrument. Personal injury or damage to the instrument could occur if not observed. A symbol on the instrument is referenced in the manual with a precautionary statement.

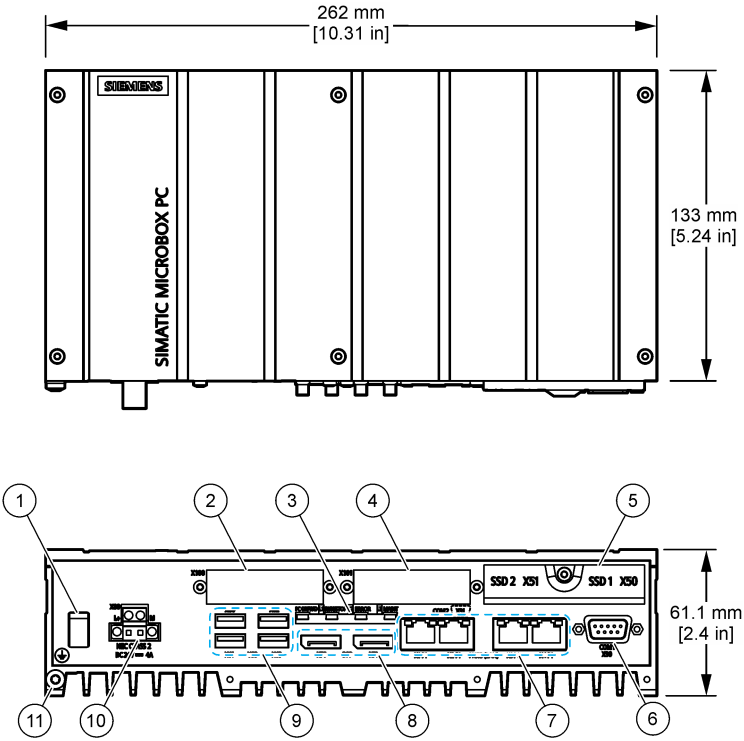
	This is the safety alert symbol. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid potential injury. If on the instrument, refer to the instruction manual for operation or safety information.
	This symbol indicates that a risk of electrical shock and/or electrocution exists.
	This symbol indicates the presence of devices sensitive to Electro-static Discharge (ESD) and indicates that care must be taken to prevent damage with the equipment.

	Electrical equipment marked with this symbol may not be disposed of in European domestic or public disposal systems. Return old or end-of-life equipment to the manufacturer for disposal at no charge to the user.
	This symbol, when noted on the product, identifies the location of a fuse or current limiting device.
	This symbol indicates that the marked item requires a protective earth connection. If the instrument is not supplied with a ground plug on a cord, make the protective earth connection to the protective conductor terminal.

3.4 BX-39A overview

Figure 1 shows the BX-39A dimensions and connectors.

Figure 1 BX-39A dimensions and connectors

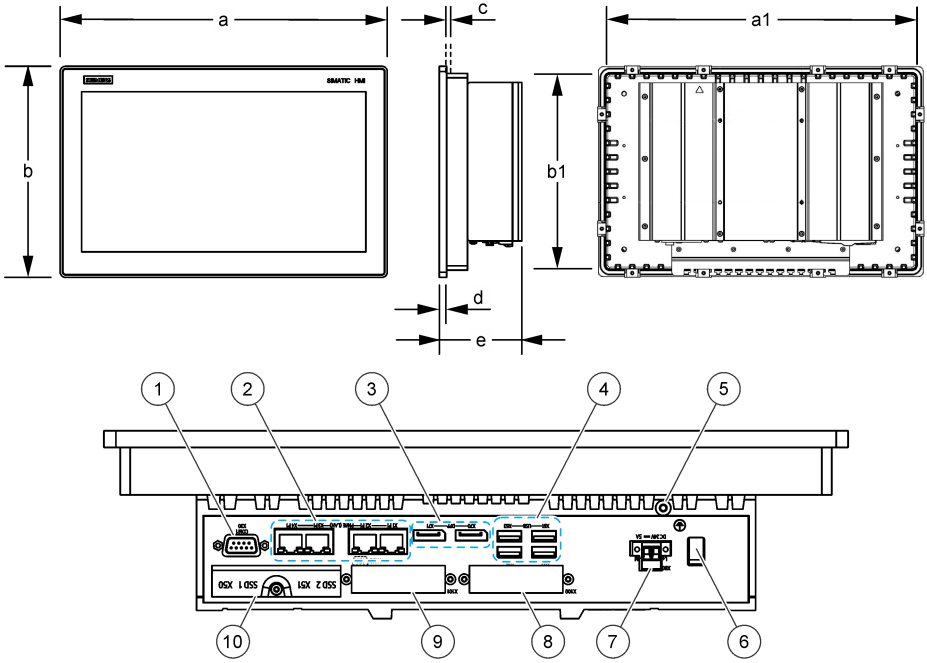


1 On / Off switch	**7** RJ45 Ethernet connector (4x)
2 Interface of external expansion modules (M.2 format)	**8** Display port connector (2x)
3 Status LEDs (4x)	**9** USB connector (4x)
4 Interface of external expansion modules (M.2 format)	**10** 24 V Power supply connection
5 Slot for SSD drive (2x)	**11** Protective earth connector
6 COM1 serial connector (optional)	

3.5 PX-39A overview

Figure 2 shows the PX-39A XX" overview and connectors. Refer to Table 1 for the dimensions and cut out dimensions for the PX-39A XX".

Figure 2 PX-39A dimensions and connectors



1 COM1 serial connector (optional)	**6** On / Off switch
2 RJ45 Ethernet connector (4x)	**7** 24 V Power supply connection
3 Display port connector (2x)	**8** Interface of external expansion modules (M.2 format)
4 USB connector (4x)	**9** Interface of external expansion modules (M.2 format)
5 Protective earth connector	**10** Slot for SSD drive (2x)

Table 1 IPC PX-39A XX" dimensions

Dimension	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15.66 in.)	477 mm (18.78 in.)
b	257 mm (10.11 in.)	294 mm (11.57 in.)
c	2–6 mm (0.08–0.24 in.)	2–6 mm (0.08–0.24 in.)
d	6.2 mm (0.24 in.)	6.2 mm (0.24 in.)
e	84.9 mm (3.34 in.)	84.9 mm (3.34 in.)
a1 (cut out)	382 mm (15.0 in.)	448 mm (17.6 in.)
b1 (cut out)	241 mm (9.5 in.)	278 mm (11.0 in.)

Section 4 Installation

⚠ CAUTION



Multiple hazards. Only qualified personnel must conduct the tasks described in this section of the document.

4.1 IPC BX-39A mounting

⚠ WARNING



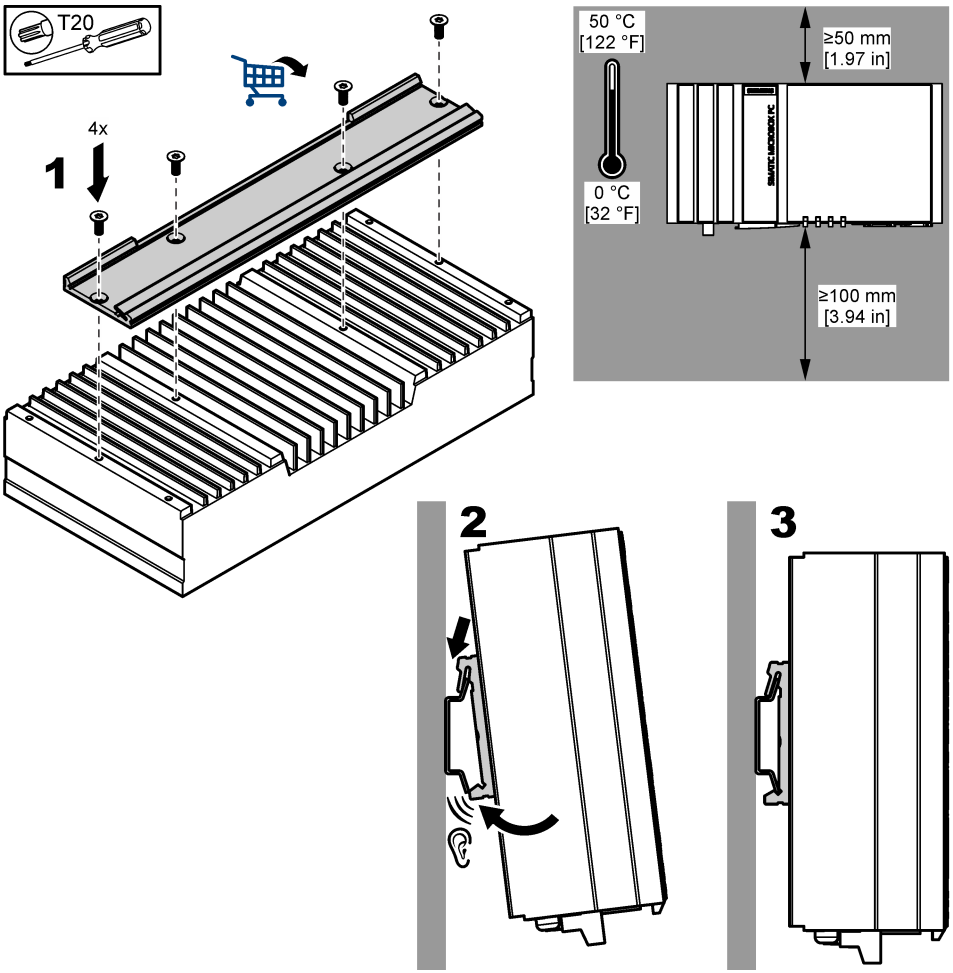
Personal injury hazard. Make sure that the wall mounting is able to hold 4 times the weight of the equipment.

NOTICE

The device is only approved for operation in closed rooms.

The temperatures given are valid for devices with a CFast card, without PCI cards and installed in restricted access locations (RAL).
Refer to Figure 3 for installation on a DIN rail.

Figure 3 Installation on a DIN rail



4.2 IPC PX-39A mounting

Make an opening in the control cabinet. For the correct cut out dimensions, refer to Table 1 on page 7. To install the IPC PX-39A XX" in the control cabinet, refer to the illustrated steps that follow and Figure 4.

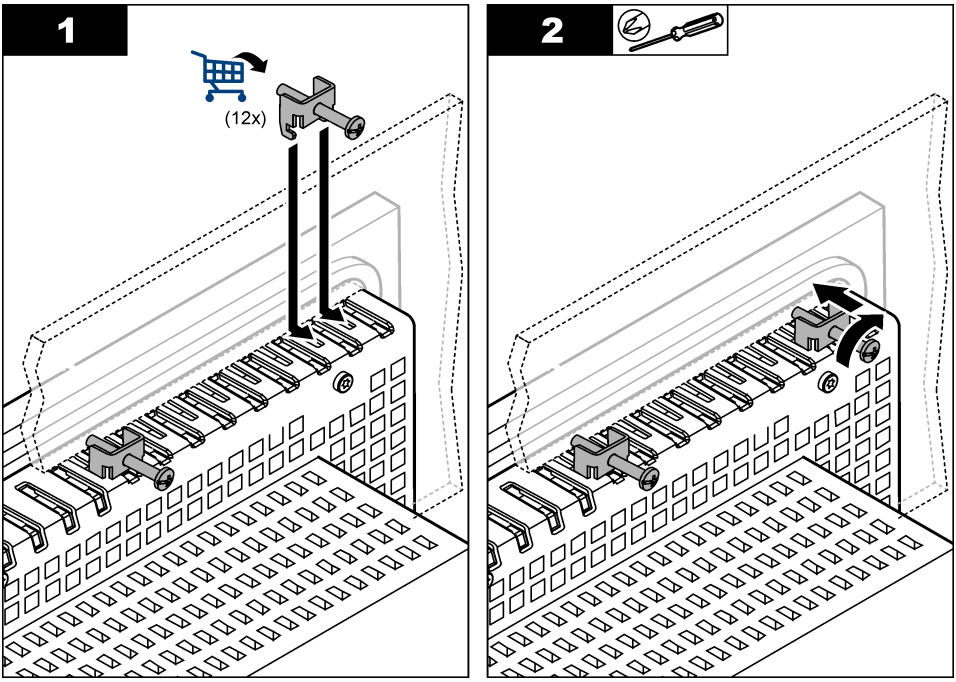
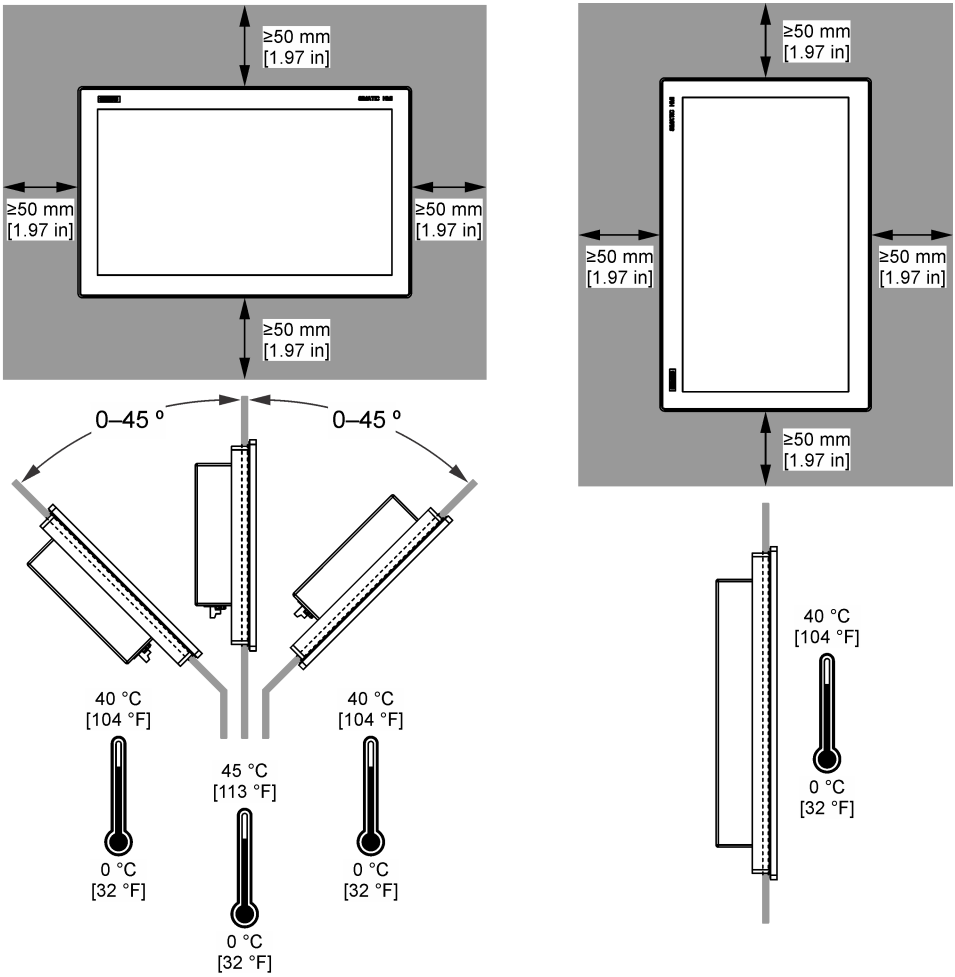

1
(12x)
2

Figure 4 IPC PX-39A mounting variantes



4.3 Electrical installation

⚠ DANGER

Electrocution hazard. Always remove power to the instrument before making electrical connections.

4.3.1 Electrostatic discharge (ESD) considerations

NOTICE

Potential Instrument Damage. Delicate internal electronic components can be damaged by static electricity, resulting in degraded performance or eventual failure.

Refer to the steps in this procedure to prevent ESD damage to the instrument:

- Touch an earth-grounded metal surface such as the chassis of an instrument, a metal conduit or pipe to discharge static electricity from the body.
- Avoid excessive movement. Transport static-sensitive components in anti-static containers or packages.
- Wear a wrist strap connected by a wire to earth ground.
- Work in a static-safe area with anti-static floor pads and work bench pads.

4.3.2 IPC BX-39A power supply

NOTICE

Potential Instrument Damage. Delicate internal electronic components can be damaged by static electricity, resulting in degraded performance or eventual failure.

Connect the device only to a 24 VDC power supply that agrees the requirements of safety extra low voltage (SELV) according to IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Refer to Figure 5 to connect protective earth. Refer to Figure 6 to connect to a power supply.

Figure 5 Connect to protective earth

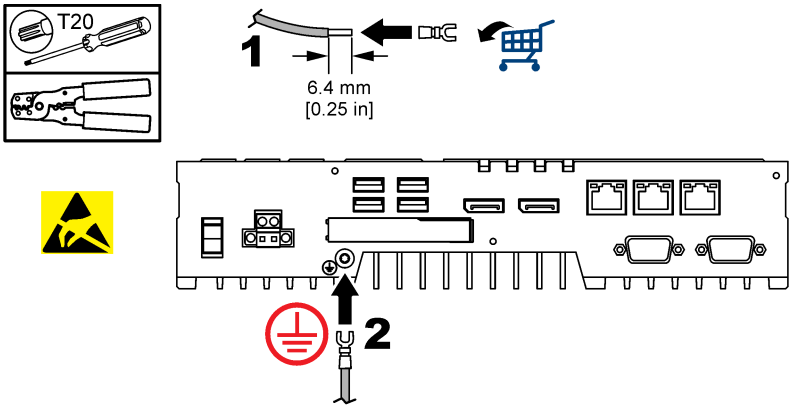
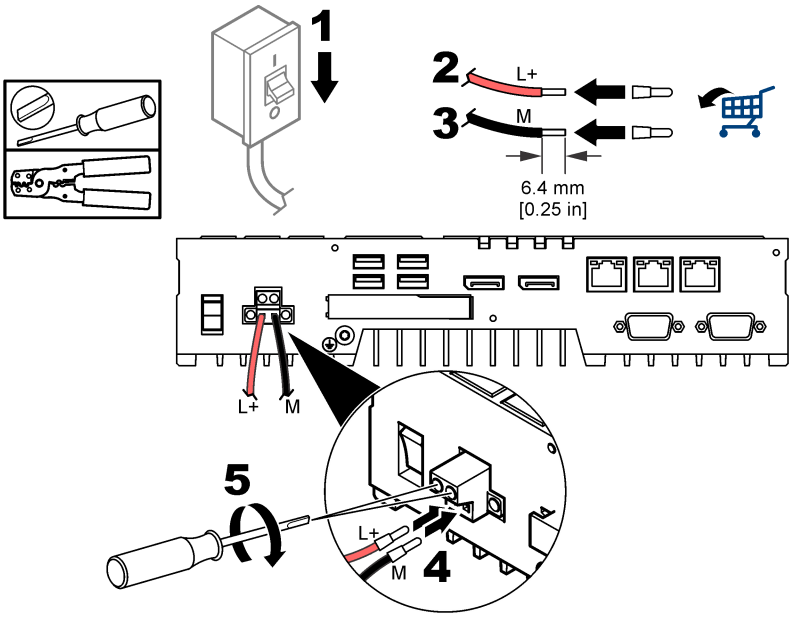


Figure 6 Connect to a power supply



4.3.3 IPC PX-39A power supply

NOTICE

Potential Instrument Damage. Delicate internal electronic components can be damaged by static electricity, resulting in degraded performance or eventual failure.

Connect the device only to a 24 VDC power supply that agrees the requirements of safety extra low voltage (SELV) according to IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Refer to Figure 7 to connect protective earth. Refer to Figure 8 to connect to a power supply.

Figure 7 Connect to protective earth

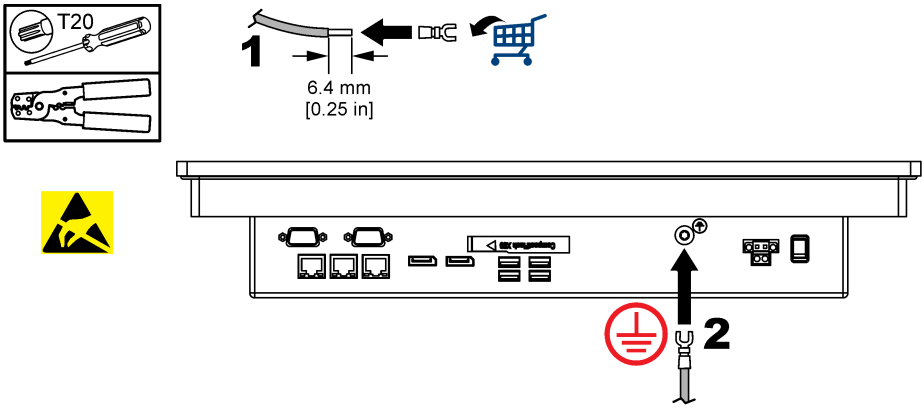
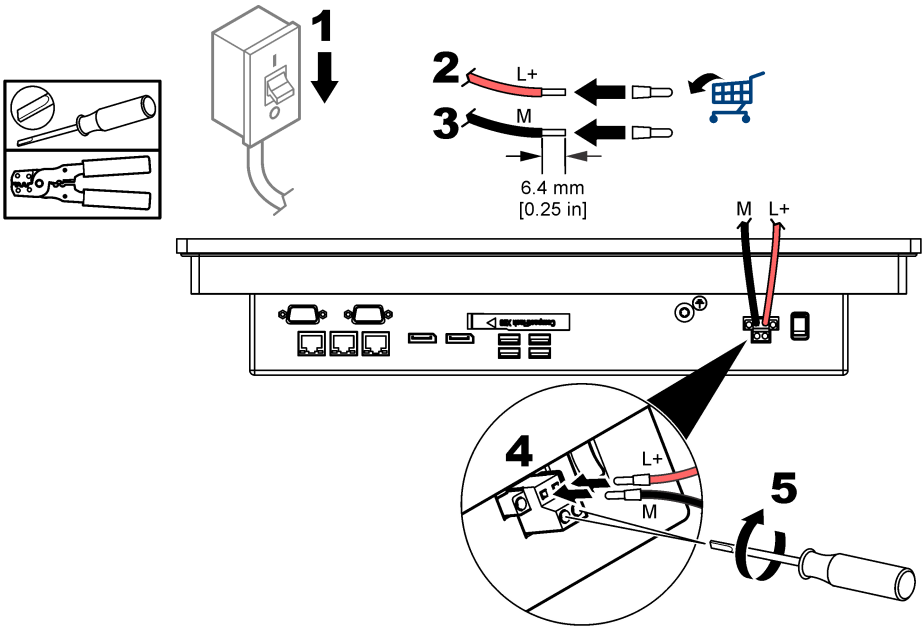


Figure 8 Connect to a power supply



4.4 Connect to external devices (optional)

NOTICE

Network and access point security is the responsibility of the customer that uses the wireless instrument. The manufacturer will not be liable for any damages, inclusive however not limited to indirect, special, consequential or incidental damages, that have been caused by a gap in, or breach of network security.

Section 5 Maintenance

⚠ CAUTION

Multiple hazards. Only qualified personnel must conduct the tasks described in this section of the document.

NOTICE

Do not disassemble the instrument for maintenance. If the internal components must be cleaned or repaired, contact the manufacturer.

5.1 Backup battery replacement

⚠ DANGER

Electrocution hazard. Remove power from the instrument before doing maintenance or service activities.

⚠ WARNING

Explosion hazard. Incorrect battery installation can cause the release of explosive gases. Be sure that the batteries are of the same approved chemical type and are inserted in the correct orientation. Do not mix new and used batteries.

Note: *Make sure to replace the battery in less than 30 seconds to prevent the data loss of date and time settings. If date and time settings are erased the device time will not be synchronized. Timer-controlled programs will stop or will operate at the wrong time.*

Set the device time again.

The service life of a backup battery is approximately 5 to 8 years, based on the operating conditions.

To replace the battery, refer to the illustrated steps that follow.

Figure 9 IPC BX-39A battery replacement

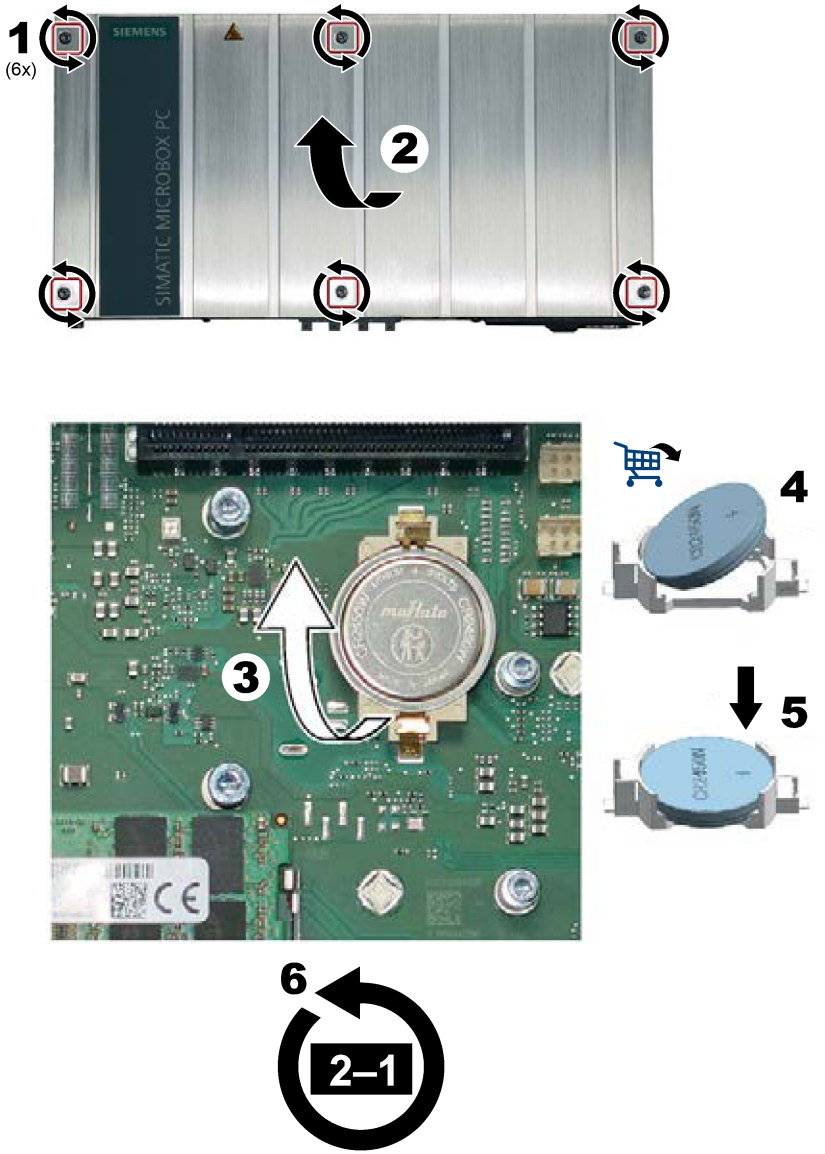
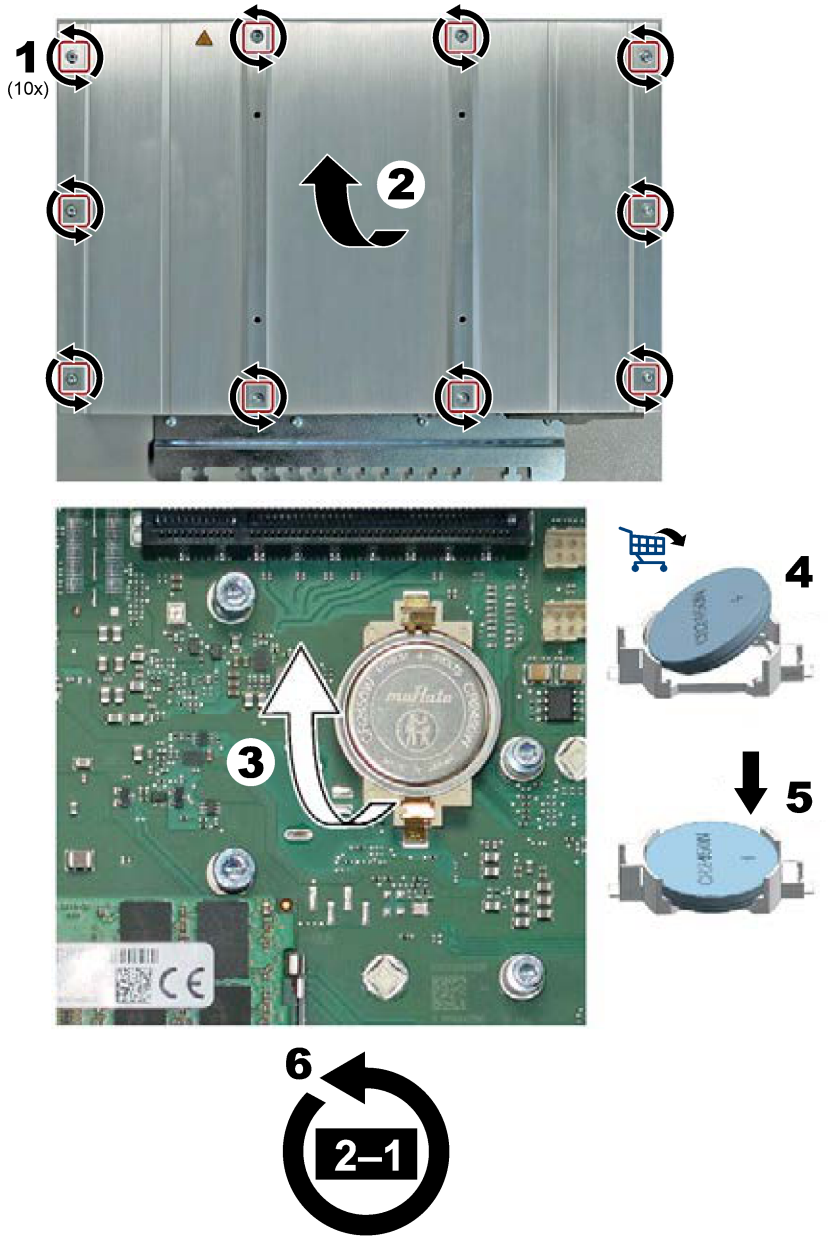


Figure 10 IPC PX-39A battery replacement



Inhaltsverzeichnis

1 Rechtliche Informationen auf Seite 18
2 Spezifikationen auf Seite 18
3 Allgemeine Informationen auf Seite 19
4 Installation auf Seite 23
5 Wartung auf Seite 29

Kapitel 1 Rechtliche Informationen

Hersteller: Siemens AG

Vertreiber: Hach Lange GmbH

Die Übersetzung des Handbuchs ist vom Hersteller freigegeben.

Kapitel 2 Spezifikationen

Änderungen vorbehalten.

Hinweis: *Mögliche Pixelfehler im TFT-Display sind normal und kein Defekt im Gerät oder Bildschirm.*

Hinweis: *Kleine Fehlfunktionen im Touchscreen-Sensor sind normal und kein Defekt im Gerät oder Bildschirm.*

Technische Daten	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Prozessor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flash-Speicher	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Schnittstellen	4x Ethernet (10/100/1.000), 4x USB 3.2, 2x Bildschirmanschluss, 2x RS232/485		
Diagnose-LEDs	PC ON/WD, RUN/STOP / L1, ERROR / L2, MAINT / L3	—	—
Anzeige	—	1.920 x 1.080 Pixel	
Takt	Interner Takt mit Batterie-Backup für Zeit und Datum (Batterie austauschbar)		
Betriebssystem	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Netzteil	24 V Gleichstrom (-15 %/+20 %)	24 V Gleichstrom (-15 %/+20 %)	
Leistungsaufnahme	12 W ohne USB-Geräte (einschließlich Systemschnittstellen)	68 W (ca.)	78 W (ca.)
Abmessungen (B x H x T) (keine Ausschnittabmessungen)	262 x 133 x 55,5/64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18/2,54")	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34")	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34")
Gewicht	ca. 6 kg	ca. 7 kg	ca. 8 kg
Betriebstemperatur	0 bis 50 °C horizontal befestigt mit M.2 NVMe SSDs	0 bis 50 °C vertikal befestigt mit M.2 NVMe SSDs	0 bis 45 °C vertikal befestigt mit M.2 NVMe SSDs
Lagertemperatur	-40 bis 70 °C	-20 bis 60 °C	
Relative Luftfeuchtigkeit	Lagerung/Transport zwischen 5 und 95 %, nicht kondensierend bei 25 °C		
Vibrations-/Stoßfestigkeit	Gemäß EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
EMV-Störfestigkeit	Gemäß EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Schutzklasse	IP20	Vorderseite IP65, Rückseite IP20	
Zertifizierung	CE-Zeichen		

Kapitel 3 Allgemeine Informationen

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte, versehentliche oder Folgeschäden, die aus Fehlern oder Unterlassungen in diesem Handbuch entstanden. Der Hersteller behält sich jederzeit und ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung das Recht auf Verbesserungen an diesem Handbuch und den hierin beschriebenen Produkten vor. Überarbeitete Ausgaben der Bedienungsanleitung sind auf der Hersteller-Webseite erhältlich.

3.1 Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch Fehlanwendung oder Missbrauch dieses Produkts entstehen, einschließlich, aber ohne Beschränkung auf direkte, zufällige oder Folgeschäden, und lehnt jegliche Haftung im gesetzlich zulässigen Umfang ab. Der Benutzer ist selbst dafür verantwortlich, schwerwiegende Anwendungsrisiken zu erkennen und erforderliche Maßnahmen durchzuführen, um die Prozesse im Fall von möglichen Gerätefehlern zu schützen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch komplett durch, bevor Sie dieses Gerät auspacken, aufstellen oder bedienen. Beachten Sie alle Gefahren- und Warnhinweise. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder Schäden am Gerät führen.

Stellen Sie sicher, dass die durch dieses Messgerät bereitgestellte Sicherheit nicht beeinträchtigt wird. Verwenden bzw. installieren Sie das Messsystem nur wie in diesem Handbuch beschrieben.

3.2 Bedeutung von Gefahrenhinweisen

⚠ GEFAHR

Kennzeichnet eine mögliche oder drohende Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG

Kennzeichnet eine mögliche oder drohende Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT

Kennzeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die zu leichteren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Kennzeichnet eine Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, das Gerät beschädigen kann. Informationen, die besonders beachtet werden müssen.

3.3 Warnhinweise

Lesen Sie alle am Gerät angebrachten Aufkleber und Hinweise. Nichtbeachtung kann Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zur Folge haben. Im Handbuch wird in Form von Warnhinweisen auf die am Gerät angebrachten Symbole verwiesen.

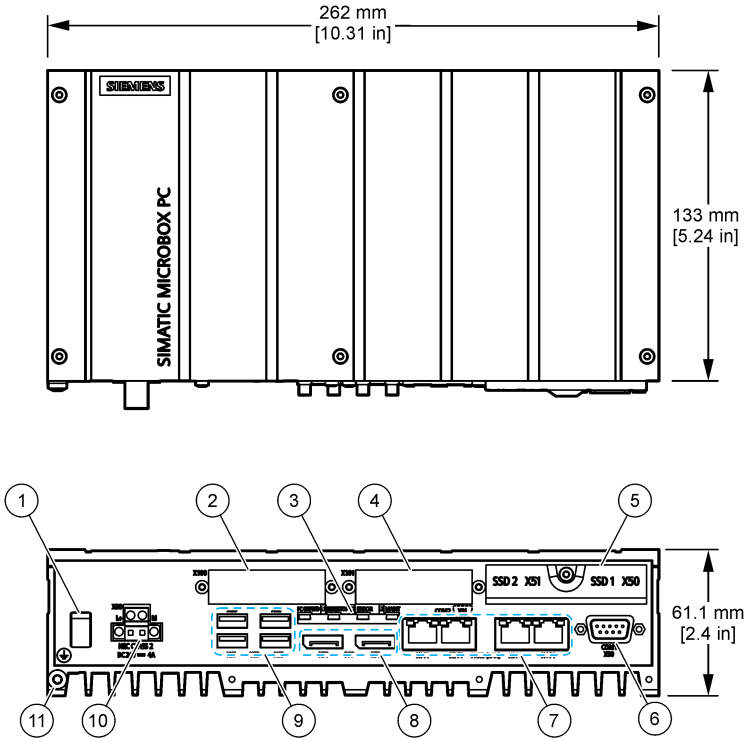
	Dies ist das Sicherheits-Warnsymbol. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise im Zusammenhang mit diesem Symbol, um Verletzungen zu vermeiden. Wenn es am Gerät angebracht ist, beachten Sie die Betriebs- oder Sicherheitsinformationen im Handbuch.
	Dieses Symbol weist auf die Gefahr eines elektrischen Schlages hin, der tödlich sein kann.
	Dieses Symbol zeigt das Vorhandensein von Geräten an, die empfindlich auf elektrostatische Entladung reagieren. Es müssen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um die Geräte nicht zu beschädigen.

	Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen öffentlichen Abfallsystem entsorgt werden. Senden Sie Altgeräte an den Hersteller zurück. Dieser entsorgt die Geräte ohne Kosten für den Benutzer.
	Wenn sich dieses Symbol auf dem Produkt befindet, gibt es die Position einer Sicherung oder eines Strombegrenzers an.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das gekennzeichnete Teil an einen Erdungsschutzleiter angeschlossen werden muss. Wenn das Instrument nicht über einen Netzstecker an einem Kabel verfügt, verbinden Sie die Schutzerde mit der Schutzleiterklemme.

3.4 BX-39A – Übersicht

Abbildung 1 zeigt die Abmessungen und Anschlüsse des BX-39A.

Abbildung 1 BX-39A – Abmessungen und Anschlüsse

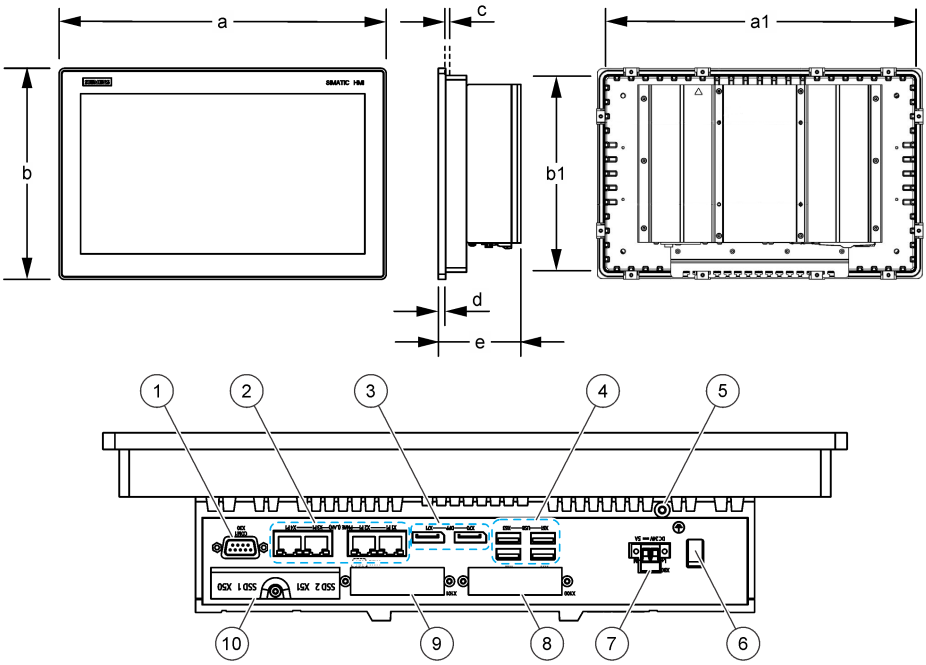


1 Ein-/Aus-Schalter	**7** RJ45 Ethernet-Anschluss (4x)
2 Schnittstelle der externen Erweiterungsmodule (M.2-Format)	**8** Bildschirmanschluss (2x)
3 Status-LEDs (4x)	**9** USB-Anschluss (4x)
4 Schnittstelle der externen Erweiterungsmodule (M.2-Format)	**10** 24 V Netzanschluss
5 Slot für SSD-Laufwerk (2x)	**11** Schutzleiteranschluss
6 COM1 serieller Anschluss (optional)	

3.5 PX-39A – Übersicht

Abbildung 2 zeigt eine Übersicht und die Anschlüsse des PX-39A XX". Beachten Sie Tabelle 1 hinsichtlich der Abmessungen und Ausschnittabmessungen für den PX-39A XX".

Abbildung 2 PX-39A – Abmessungen und Anschlüsse



1 COM1 serieller Anschluss (optional)	**6** Ein-/Aus-Schalter
2 RJ45 Ethernet-Anschluss (4x)	**7** 24 V Netzanschluss
3 Bildschirmanschluss (2x)	**8** Schnittstelle der externen Erweiterungsmodule (M.2-Format)
4 USB-Anschluss (4x)	**9** Schnittstelle der externen Erweiterungsmodule (M.2-Format)
5 Schutzleiteranschluss	**10** Slot für SSD-Laufwerk (2x)

Tabelle 1 IPC PX-39A XX" – Abmessungen

Abmessungen	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66")	477 mm (18,78")
b	257 mm (10,11")	294 mm (11,57")
c	2 - 6 mm (0,08 - 0,24")	2 - 6 mm (0,08 - 0,24")
d	6,2 mm (0,24")	6,2 mm (0,24")
e	84,9 mm (3,34")	84,9 mm (3,34")
a1 (Ausschnitt)	382 mm (15,0")	448 mm (17,6")
b1 (Ausschnitt)	241 mm (9,5")	278 mm (11,0")

Kapitel 4 Installation

⚠VORSICHT



Mehrere Gefahren. Nur qualifiziertes Personal sollte die in diesem Kapitel des Dokuments beschriebenen Aufgaben durchführen.

4.1 IPC BX-39A – Befestigung

⚠WARNUNG



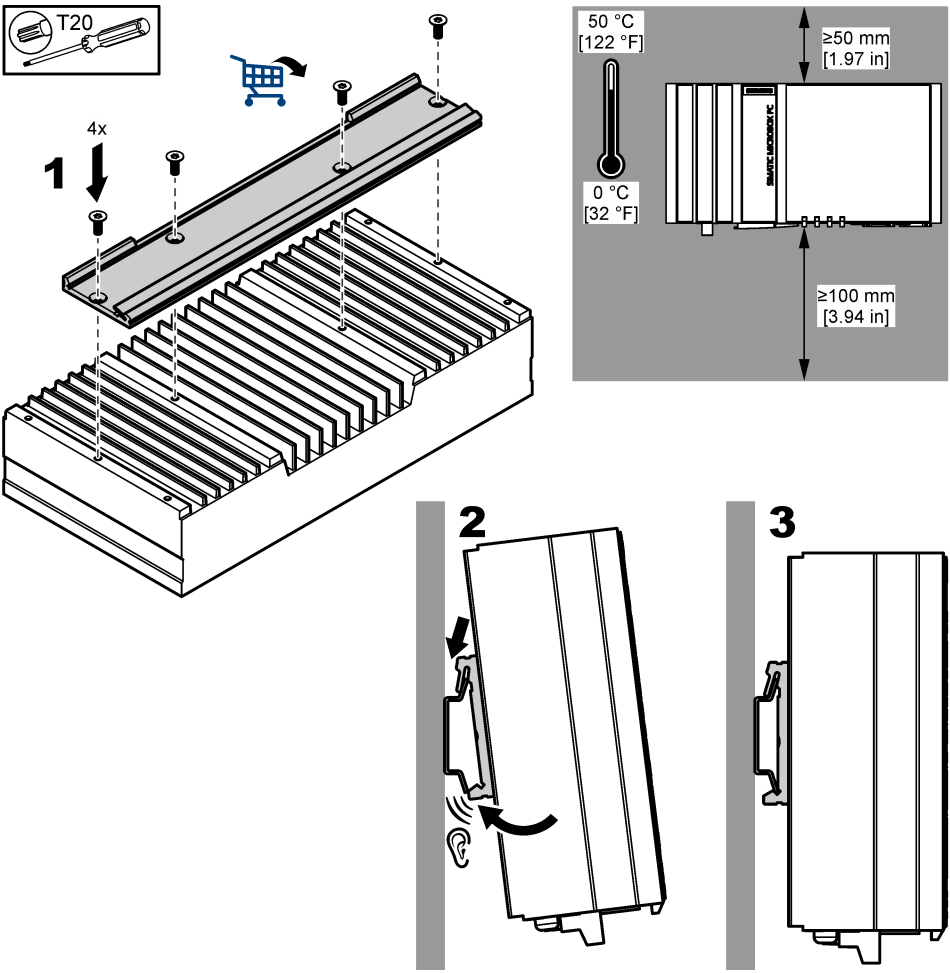
Verletzungsgefahr. Vergewissern Sie sich, dass die Wandbefestigung das vierfache Gewicht der Ausrüstung tragen kann.

ACHTUNG

Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen zugelassen.

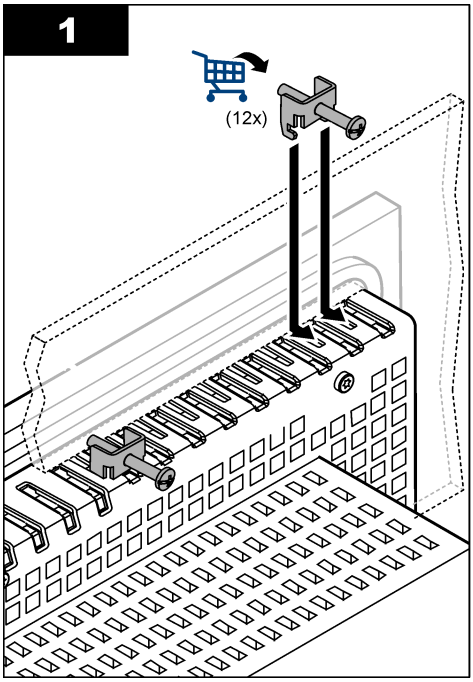
Die angegebenen Temperaturen gelten für Geräte mit einer CFast-Karte ohne PCI-Karten, die in abgeschlossenen Betriebsräumen (RAL) installiert sind.
Beachten Sie Abbildung 3, um eine DIN-Schiene zu installieren.

Abbildung 3 Installation auf einer DIN-Schiene



4.2 IPC PX-39A – Befestigung

Öffnen Sie den Schaltschrank. Die korrekten Ausschnittabmessungen finden Sie in Tabelle 1 auf Seite 22. Zur Installation des IPC PX-39A XX" im Schaltschrank beachten Sie die nachfolgend abgebildeten Schritte und Abbildung 4.


1
(12x)

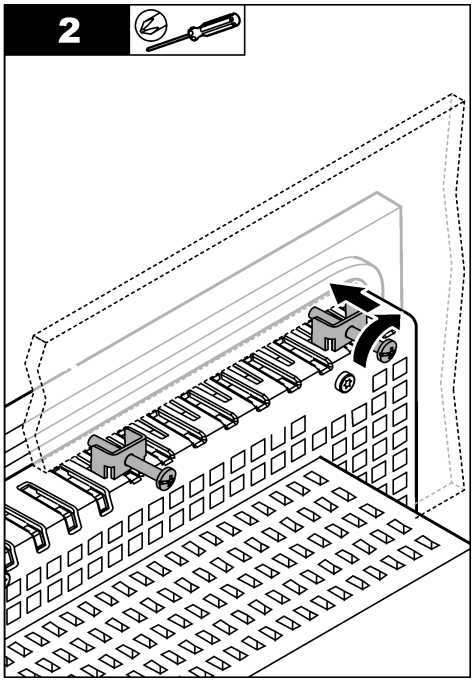
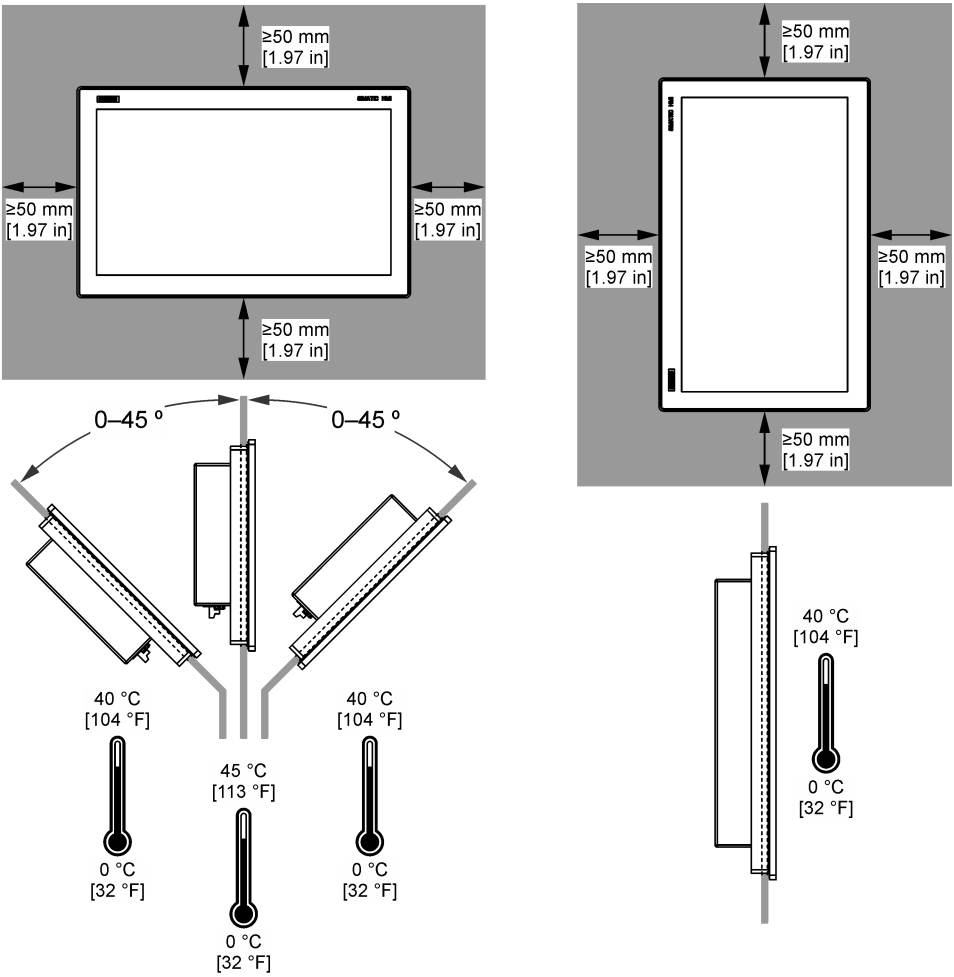

2

Abbildung 4 IPC PX-39A – Befestigungsvarianten



4.3 Elektrische Installation

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag. Trennen Sie das Gerät immer von der Spannungsversorgung, bevor Sie elektrische Anschlüsse herstellen.

4.3.1 Hinweise zur Vermeidung elektrostatischer Entladungen (ESE)

ACHTUNG

Möglicher Geräteschaden Empfindliche interne elektronische Bauteile können durch statische Elektrizität beschädigt werden, wobei dann das Gerät mit verminderter Leistung funktioniert oder schließlich ganz ausfällt.

Befolgen Sie die Schritte in dieser Anleitung, um ESD-Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Berühren Sie eine geerdete Metallfläche, wie beispielsweise des Gehäuse eines Geräts, einen Metallleiter oder ein Rohr, um statische Elektrizität vom Körper abzuleiten.
- Vermeiden Sie übermäßige Bewegung. Verwenden Sie zum Transport von Komponenten, die gegen statische Aufladungen empfindlich sind, Antistatikfolie oder antistatische Behälter.
- Tragen Sie ein Armband, das mit einem geerdeten Leiter verbunden ist.
- Arbeiten Sie in einem elektrostatisch sicheren Bereich mit antistatischen Fußbodenbelägen und Arbeitsunterlagen

4.3.2 IPC BX-39A – Netzteil

ACHTUNG

Möglicher Geräteschaden. Die empfindlichen elektronischen Komponenten im Geräteinneren können durch statische Elektrizität beschädigt werden, was zu Beeinträchtigungen der Geräteleistung bis hin zum Ausfall des Gerätes führen kann.

Verbinden Sie das Gerät nur mit einem 24 VDC-Netzteil, das den Anforderungen der Schutzkleinspannung (SELV) gemäß IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1 entspricht. Angaben zum Anschließen an Schutzerde finden Sie in Abbildung 5. Angaben zum Anschließen an das Netzteil finden Sie in Abbildung 6.

Abbildung 5 Anschließen an Schutzerde

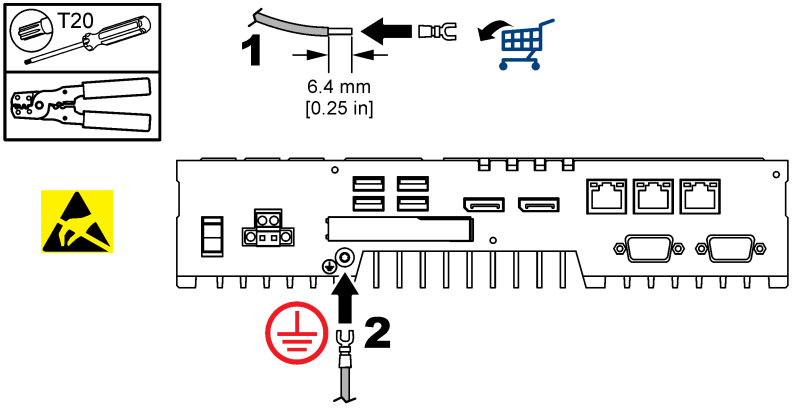
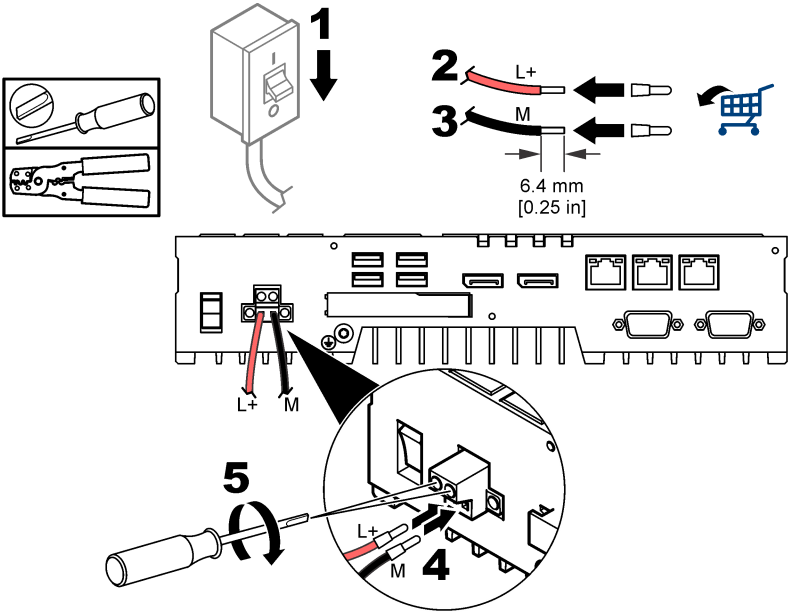


Abbildung 6 Anschließen an das Netzteil



4.3.3 IPC PX-39A – Netzteil

ACHTUNG

Möglicher Geräteschaden. Die empfindlichen elektronischen Komponenten im Geräteinneren können durch statische Elektrizität beschädigt werden, was zu Beeinträchtigungen der Geräteleistung bis hin zum Ausfall des Gerätes führen kann.

Verbinden Sie das Gerät nur mit einem 24 VDC-Netzteil, das den Anforderungen der Schutzkleinspannung (SELV) gemäß IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1 entspricht. Angaben zum Anschließen an Schutzerde finden Sie in Abbildung 7. Angaben zum Anschließen an das Netzteil finden Sie in Abbildung 8.

Abbildung 7 Anschließen an Schutzerde

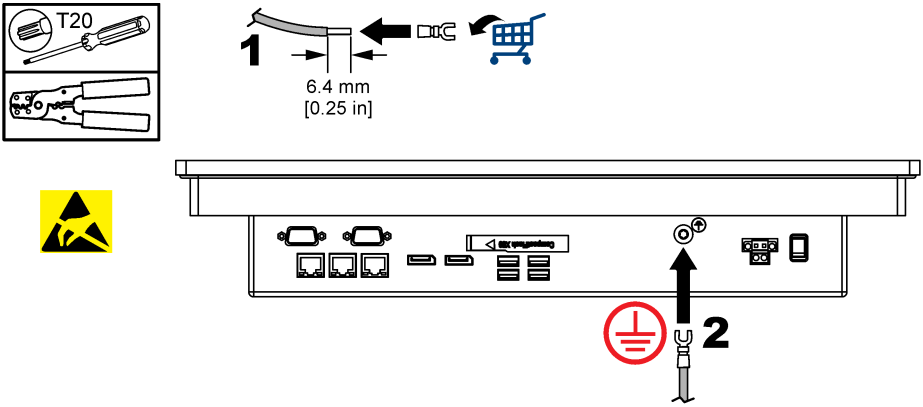
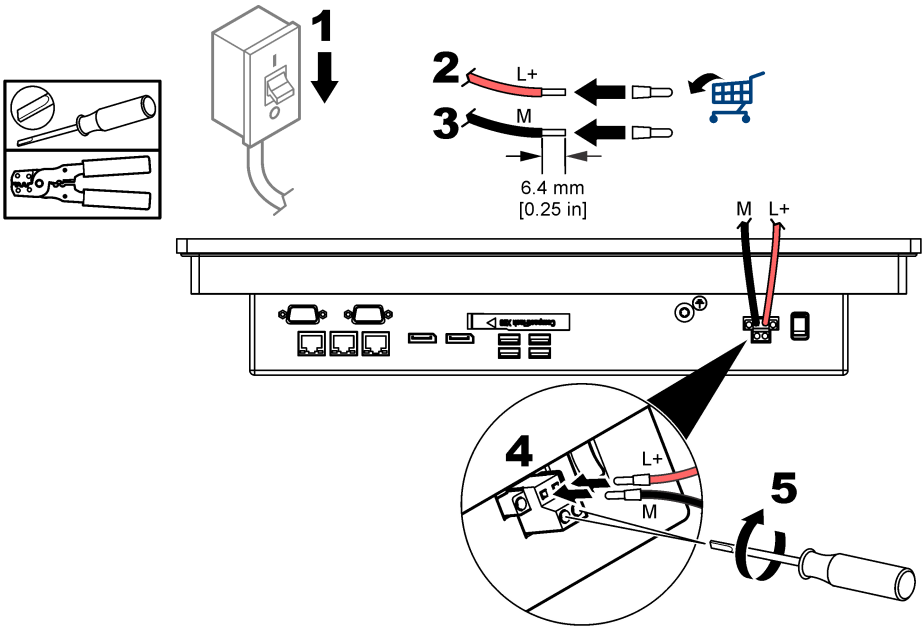


Abbildung 8 Anschließen an das Netzteil



4.4 Anschluss an externe Geräte (optional)

ACHTUNG

Die Sicherheit von Netzwerk und Zugangspunkt liegt in der Verantwortung des Kunden, der das drahtlose Gerät verwendet. Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die durch einen Eingriff oder eine Verletzung der Netzwerksicherheit verursacht wurden, einschließlich aber nicht nur begrenzt auf indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden.

Kapitel 5 Wartung

⚠VORSICHT

Mehrere Gefahren. Nur qualifiziertes Personal sollte die in diesem Kapitel des Dokuments beschriebenen Aufgaben durchführen.

ACHTUNG

Nehmen Sie das Gerät nicht zur Wartung auseinander. Falls eine Reinigung oder Instandsetzung von internen Bauteilen erforderlich ist, wenden Sie sich an den Hersteller.

5.1 Austausch der Sicherungsbatterie

⚠GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag. Trennen Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Instandhaltungsmaßnahmen die Stromzufuhr vom Gerät.

⚠WARNUNG

Explosionsgefahr. Das unsachgemäße Einlegen von Batterien kann zur Freisetzung explosiver Gase führen. Vergewissern Sie sich, dass Sie Batterien mit dem zulässigen Chemikalientyp verwenden und dass sie mit der korrekten Polung eingelegt wurden. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien zusammen.

Hinweis: *Stellen Sie sicher, dass die Batterie in weniger als 30 Sekunden ausgetauscht wird, um den Datenverlust von Einstellungen für Datum und Uhrzeit zu vermeiden. Wenn Einstellungen für Datum und Uhrzeit gelöscht werden, wird die Gerätezeit nicht synchronisiert. Timer-gesteuerte Programme werden beendet oder zur falschen Zeit ausgeführt.*

Stellen Sie die Gerätezeit wieder ein.

Die Betriebsdauer einer Sicherungsbatterie beträgt je nach Betriebsbedingungen 5 bis 8 Jahre.

Informationen zum Austauschen der Batterie finden Sie in den folgenden illustrierten Schritten.

Abbildung 9 IPC BX-39A – Austausch der Batterie

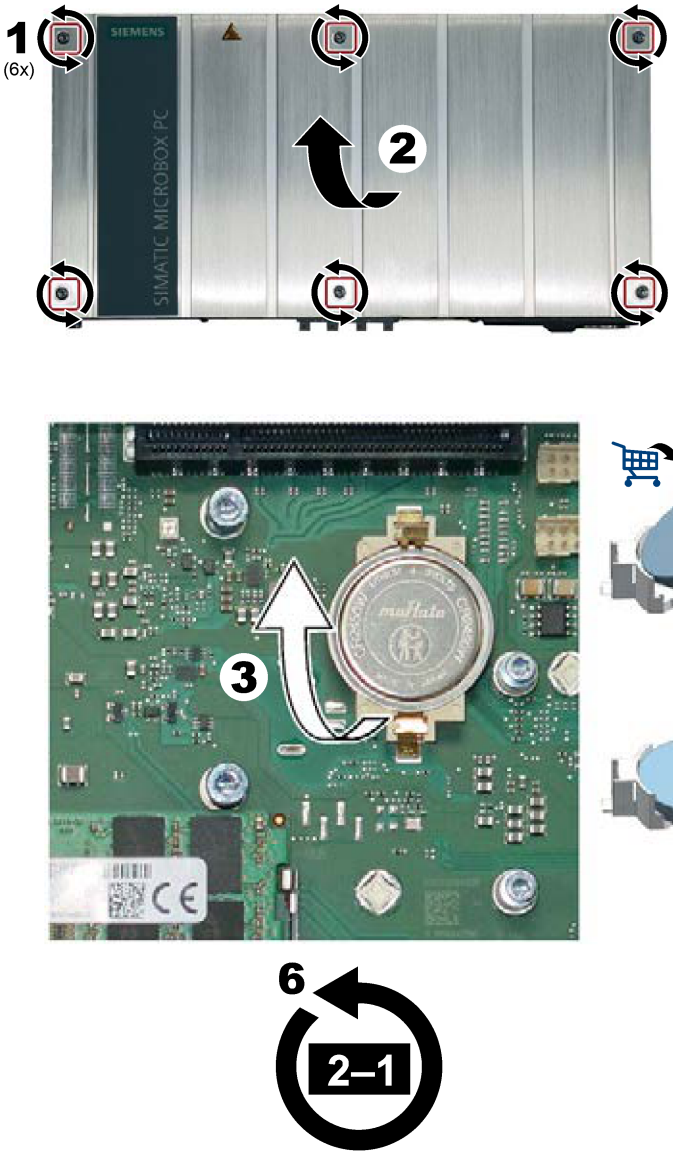


Abbildung 10 IPC PX-39A – Austausch der Batterie

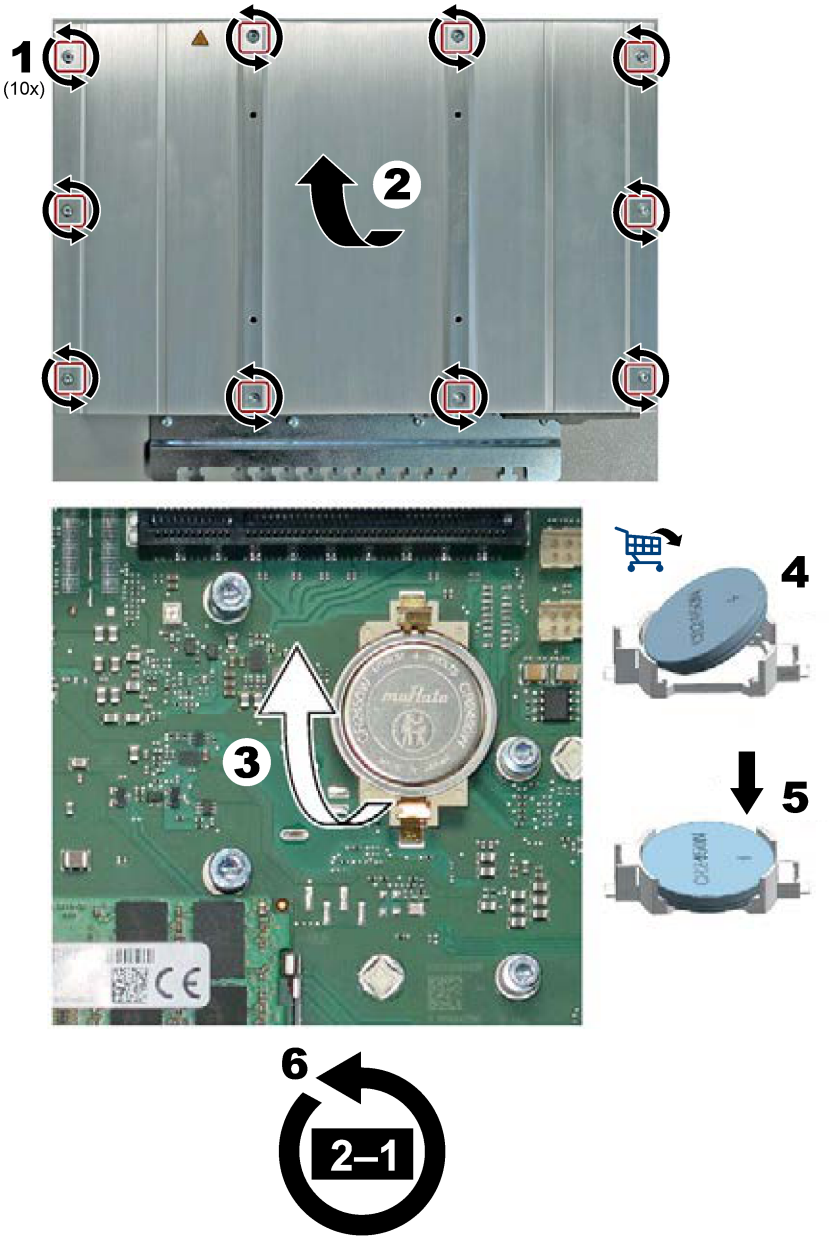


Table des matières

1 Informations légales à la page 33
2 Spécifications à la page 33
3 Généralités à la page 34
4 Installation à la page 38
5 Maintenance à la page 44

Section 1 Informations légales

Fabricant : Siemens AG

Distributeur : Hach Lange GmbH

La traduction du manuel est approuvée par le fabricant.

Section 2 Spécifications

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Remarque : *L'écran peut présenter des pixels morts : cela ne signifie pas que l'instrument ou l'écran est défectueux.*

Remarque : *Le capteur tactile peut présenter de petits dysfonctionnements : cela ne signifie pas que l'écran tactile est défectueux.*

Caractéristiques	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Processeur	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Mémoire Flash	Siemens Slider SSD M.2 256 Go Eco		
Interfaces	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
Voyants de diagnostic	PC MARCHE/WD, EXECUTER/ARRET/ L1, ERREUR / L2, MAINT / L3	—	—
Ecran	—	1 920 x 1 080 pixels	
Horloge	Horloge interne avec sauvegarde par pile de l'heure et de la date (pile remplaçable)		
Système d'exploitation	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Alimentation	24 V CC (-15 %/ +20 %)	24 V CC (-15 %/ +20 %)	
Consommation électrique	12 W sans périphériques USB (y compris les interfaces du système)	68 W (environ)	78 W (environ)
Dimensions (L x H x P) (pas dimension de coupe)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 po)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 po)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34
Poids	environ 6 kg (13,23 lb)	environ 7 kg (15,43 lb)	environ 8 kg (17,64 lb)
Température de fonctionnement	0 à 50 °C (32 °F à 122 °F) en montage horizontal avec SSD NVMe M.2	0 à 50 °C (32 °F à 122 °F) en montage vertical avec SSD NVMe M.2	0 à 45 °C (32 °F à 113 °F) en montage ver avec SSD NVMe M.2
Température de stockage	-40 à 70 °C (-40 à 158 °F)	–20 à 60 °C (–4 à 140 °F)	
Humidité relative	Stockage/transport entre 5 et 95 % sans condensation à 25 °C (77 °F)		
Résiste aux vibrations et aux chocs	Conformément aux normes EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		

Caractéristiques	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Immunité/émission CEM	Conforme à EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Classe de protection	IP20	Face avant IP 65, face arrière IP 20	
Certification	Marquage CE		

Section 3 Généralités

En aucun cas le constructeur ne saurait être responsable des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou consécutifs résultant d'un défaut ou d'une omission dans ce manuel. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel et aux produits décrits, à tout moment, sans avertissement ni obligation. Les éditions révisées se trouvent sur le site Internet du fabricant.

3.1 Consignes de sécurité

AVIS

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dégâts liés à une application ou un usage inappropriés de ce produit, y compris, sans toutefois s'y limiter, des dommages directs ou indirects, ainsi que des dommages consécutifs, et rejette toute responsabilité quant à ces dommages dans la mesure où la loi applicable le permet. L'utilisateur est seul responsable de la vérification des risques d'application critiques et de la mise en place de mécanismes de protection des processus en cas de défaillance de l'équipement.

Veuillez lire l'ensemble du manuel avant le déballage, la configuration ou la mise en fonctionnement de cet appareil. Respectez toutes les déclarations de prudence et d'attention. Le non-respect de cette procédure peut conduire à des blessures graves de l'opérateur ou à des dégâts sur le matériel.

Assurez-vous que la protection fournie avec cet appareil n'est pas défaillante. N'utilisez ni n'installez cet appareil d'une façon différente de celle décrite dans ce manuel.

3.2 Informations sur les risques d'utilisation

⚠ DANGER

Indique une situation de danger potentiel ou imminent qui entraînera la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation de danger potentiel ou imminent qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION

Indique une situation de danger potentiel qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner l'endommagement du matériel. Informations qui doivent être soulignées.

3.3 Étiquettes de mise en garde

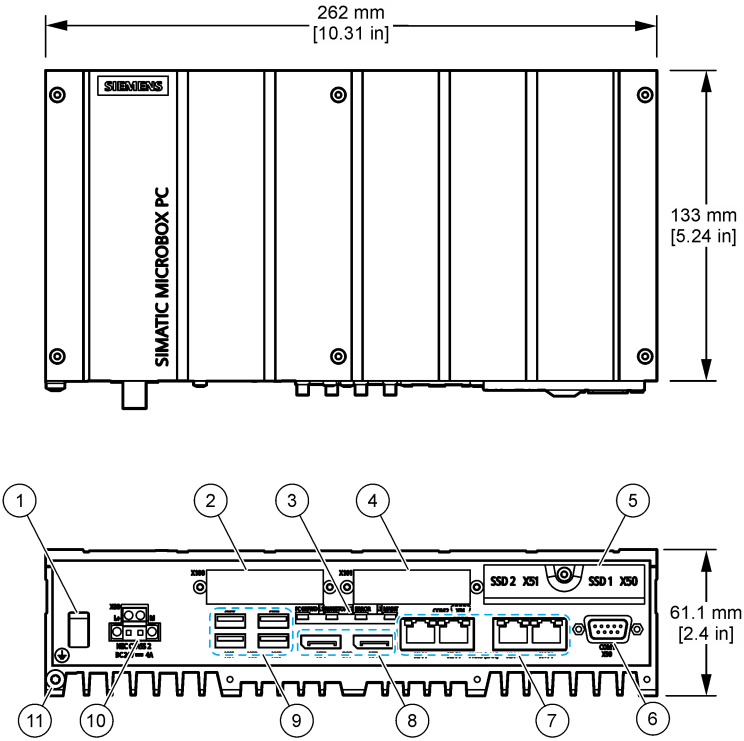
Lisez toutes les informations et toutes les étiquettes apposées sur l'appareil. Des personnes peuvent se blesser et le matériel peut être endommagé si ces instructions ne sont pas respectées. Tout symbole sur l'appareil renvoie à une instruction de mise en garde dans le manuel.

	Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure. S'ils sont apposés sur l'appareil, se référer au manuel d'utilisation pour connaître le fonctionnement ou les informations de sécurité.
	Ce symbole indique qu'il existe un risque de choc électrique et/ou d'électrocution.
	Ce symbole indique la présence d'appareils sensibles aux décharges électrostatiques et indique que des précautions doivent être prises afin d'éviter d'endommager l'équipement.
	Le matériel électrique portant ce symbole ne doit pas être mis au rebut dans les réseaux domestiques ou publics européens. Retournez le matériel usé ou en fin de vie au fabricant pour une mise au rebut sans frais pour l'utilisateur.
	Ce symbole, s'il figure sur le produit, indique l'emplacement d'un fusible ou d'un dispositif limiteur de courant.
	Ce symbole indique que l'élément marqué nécessite une connexion de protection à la terre. Si l'appareil n'est pas fourni avec une mise à la terre sur un cordon, effectuez la mise à la terre de protection sur la borne de conducteur de protection.

3.4 Présentation du BX-39A

Le Figure 1 présente les dimensions et les connecteurs du BX-39A

Figure 1 Dimensions et connecteurs du BX-39A

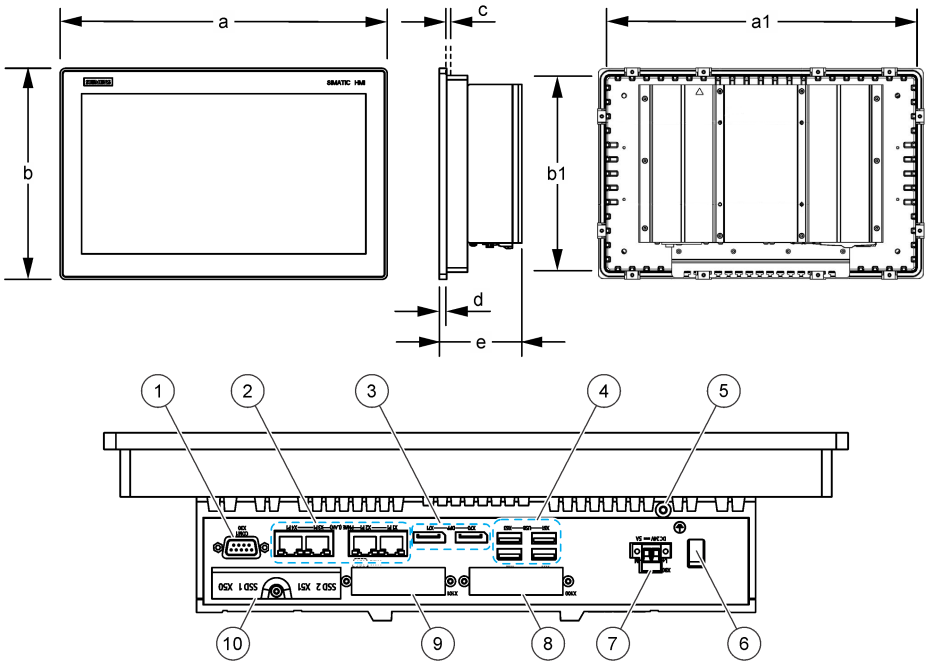


1 Interrupteur marche/arrêt	**7** Connecteur Ethernet RJ45 (4x)
2 Interface des modules d'expansion externes (format M.2)	**8** Connecteur DisplayPort (2x)
3 LED d'état (4x)	**9** Connecteur USB (4x)
4 Interface des modules d'expansion externes (format M.2)	**10** Branchement de l'alimentation électrique 24 V
5 Emplacement pour disque SSD (2x)	**11** Connecteur de mise à la terre de protection
6 Port série COM1 (en option)	

3.5 Présentation du PX-39A

La Figure 2 présente une vue d'ensemble du PX-39A XX" et ses connecteurs. Reportez-vous au Tableau 1 pour connaître les dimensions et les dimensions de découpe du X-39A XX".

Figure 2 Dimensions et connecteurs du PX-39A



1 Port série COM1 (en option)	**6** Interrupteur marche/arrêt
2 Connecteur Ethernet RJ45 (4x)	**7** Branchement de l'alimentation électrique 24 V
3 Connecteur DisplayPort (2x)	**8** Interface des modules d'expansion externes (format M.2)
4 Connecteur USB (4x)	**9** Interface des modules d'expansion externes (format M.2)
5 Connecteur de mise à la terre de protection	**10** Emplacement pour disque SSD (2x)

Tableau 1 Dimensions de l'IPC PX-39A XX"

Dimension	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 po)	477 mm (18,78 po)
b	257 mm (10,11 po)	294 mm (11,57 po)
c	2-6 mm (0,08/-0,24 po)	2-6 mm (0,08/-0,24 po)
d	6.2 mm (0,24 po)	6.2 mm (0,24 po)
e	84.9 mm (3,34 po)	84.9 mm (3,34 po)
a1 (découpé)	382 mm (15,0 po)	448 mm (17,6 po)
b1 (découpé)	241 mm (9,5 po)	278 mm (11,0 po)

Section 4 Installation

⚠ ATTENTION



Dangers multiples. Seul le personnel qualifié doit effectuer les tâches détaillées dans cette section du document.

4.1 Montage de l'IPC BX-39A

⚠ AVERTISSEMENT



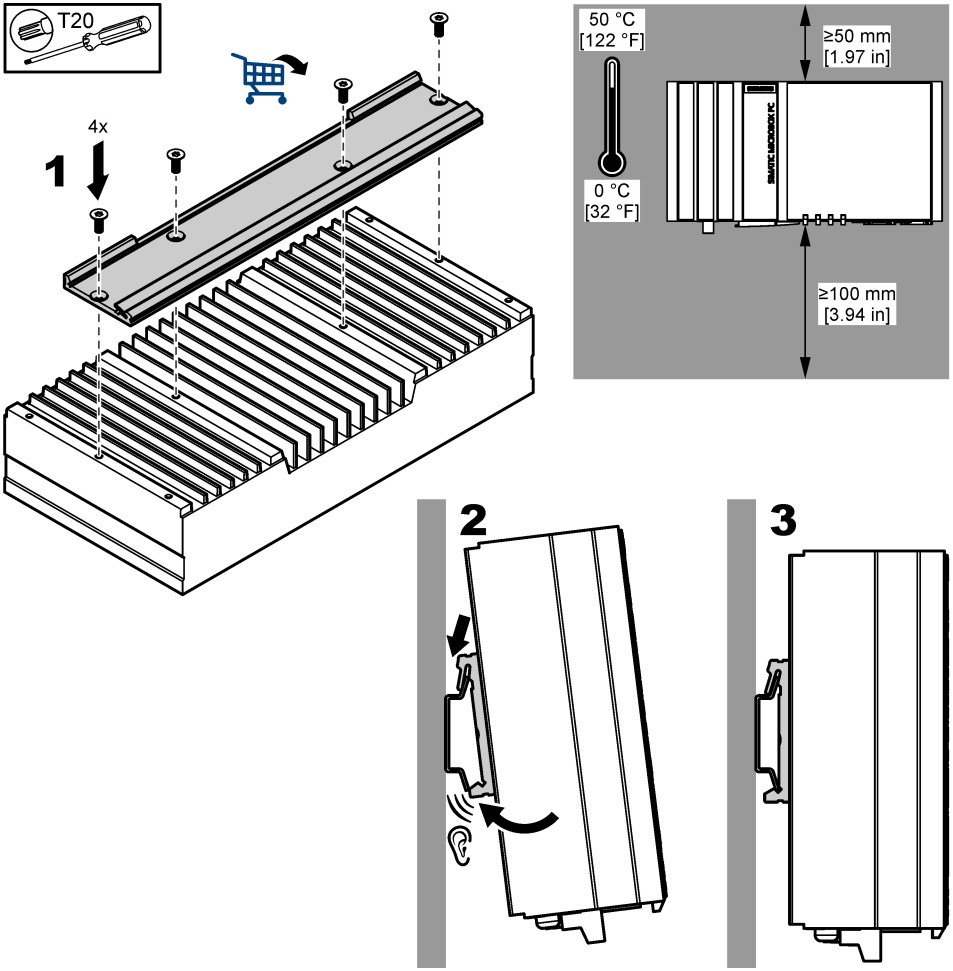
Risque de blessures corporelles. Vérifiez que le montage mural est capable de supporter 4 fois le poids de l'équipement.

AVIS

L'appareil n'est homologué que pour fonctionner dans des locaux fermés.

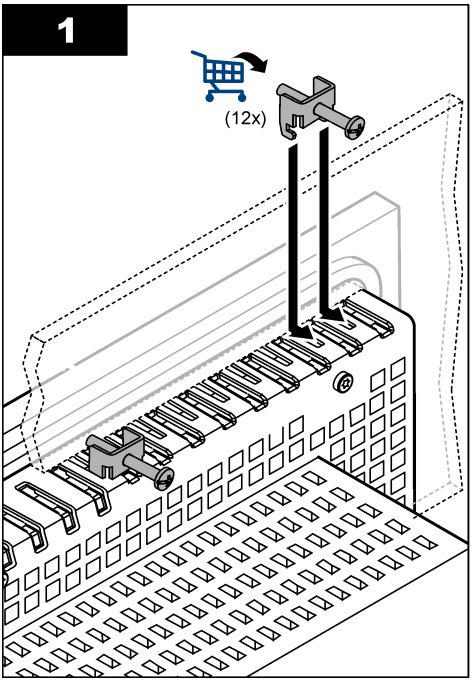
Les températures indiquées sont valables pour les appareils équipés d'une carte CFast, sans carte PCI et installés dans des endroits à accès restreint (RAL).
Reportez-vous au Figure 3 pour l'installation sur rail DIN.

Figure 3 Installation sur rail DIN



4.2 Montage de l'IPC PX-39A

Faites une ouverture dans l'armoire de commande. Pour connaître les dimensions correctes de la découpe, reportez-vous au Tableau 1 à la page 37. Pour installer l'IPC PX-39A XX" dans l'armoire de commande, reportez-vous aux étapes illustrées ci-dessous et à la Figure 4.


1
(12x)

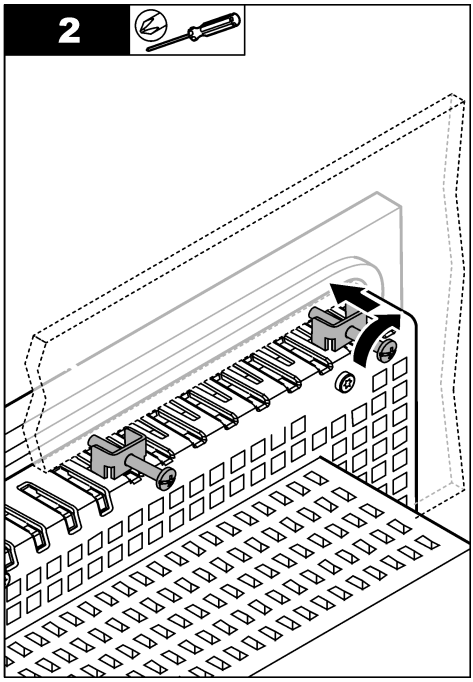
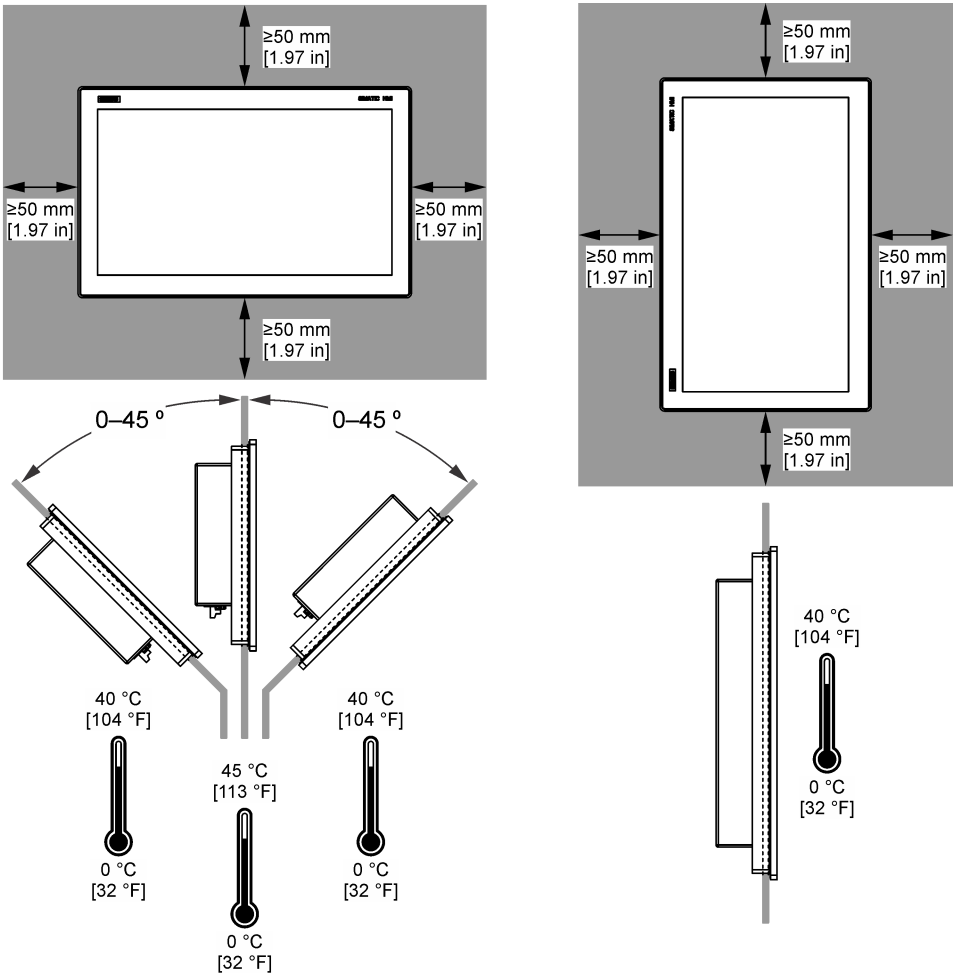

2

Figure 4 Variantes de montage de l'IPC PX-39A



4.3 Installation électrique

⚠ DANGER

Risque d'électrocution. Débranchez systématiquement l'alimentation de l'appareil avant d'effectuer toute connexion électrique.

4.3.1 Remarques relatives aux décharges électrostatiques (ESD)

AVIS

Dégât potentiel sur l'appareil Les composants électroniques internes de l'appareil peuvent être endommagés par l'électricité statique, qui risque d'altérer ses performances et son fonctionnement.

Reportez-vous aux étapes décrites dans cette procédure pour éviter d'endommager l'appareil par des décharges électrostatiques.

- Touchez une surface métallique reliée à la terre (par exemple, le châssis d'un appareil, un conduit ou un tuyau métallique) pour décharger l'électricité statique de votre corps.
- Evitez tout mouvement excessif. Transportez les composants sensibles à l'électricité statique dans des conteneurs ou des emballages antistatiques.
- Portez un bracelet spécial relié à la terre par un fil.
- Travaillez dans une zone à protection antistatique avec des tapis de sol et des sous-mains antistatiques.

4.3.2 Alimentation électrique de l'IPC BX-39A

AVIS

Dégât potentiel sur l'appareil. Les composants électroniques internes de l'appareil peuvent être endommagés par l'électricité statique, qui risque d'altérer ses performances et son fonctionnement.

Branchez l'appareil uniquement à une alimentation 24 V CC qui répond aux exigences de très basse tension de sécurité (TBTS) selon la norme CEI/EN/DIN EN/UL 60950-1. Reportez-vous au Figure 5 pour la mise à la terre de protection. Reportez-vous au Figure 6 pour brancher l'appareil à un bloc d'alimentation.

Figure 5 Effectuez la mise à la terre de protection

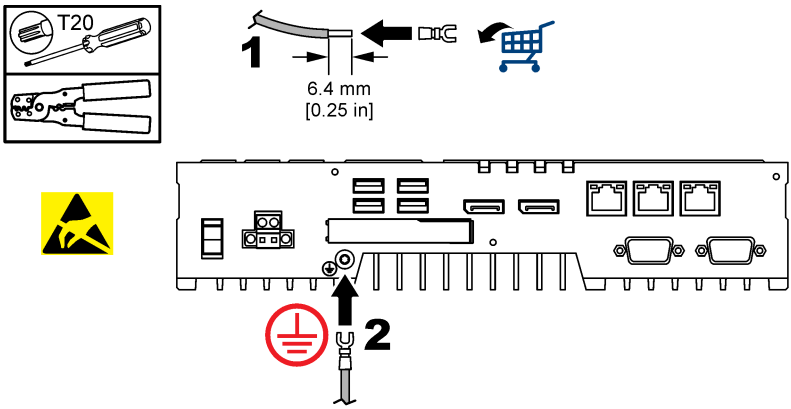
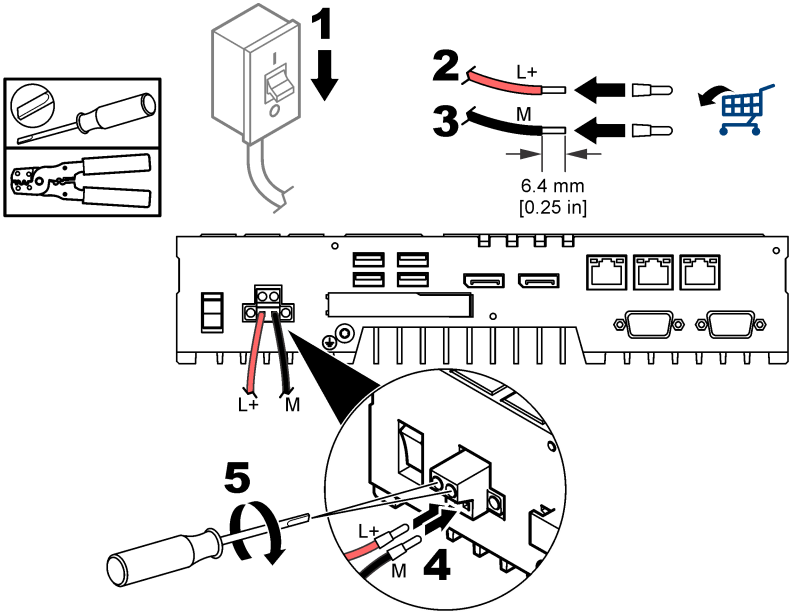


Figure 6 Branchez l'appareil à un bloc d'alimentation



4.3.3 Alimentation électrique de l'IPC PX-39A

AVIS

Dégât potentiel sur l'appareil. Les composants électroniques internes de l'appareil peuvent être endommagés par l'électricité statique, qui risque d'altérer ses performances et son fonctionnement.

Branchez l'appareil uniquement à une alimentation 24 V CC qui répond aux exigences de très basse tension de sécurité (TBTS) selon la norme CEI/EN/DIN EN/UL 60950-1. Reportez-vous au Figure 7 pour la mise à la terre de protection. Reportez-vous au Figure 8 pour brancher l'appareil à un bloc d'alimentation.

Figure 7 Effectuez la mise à la terre de protection

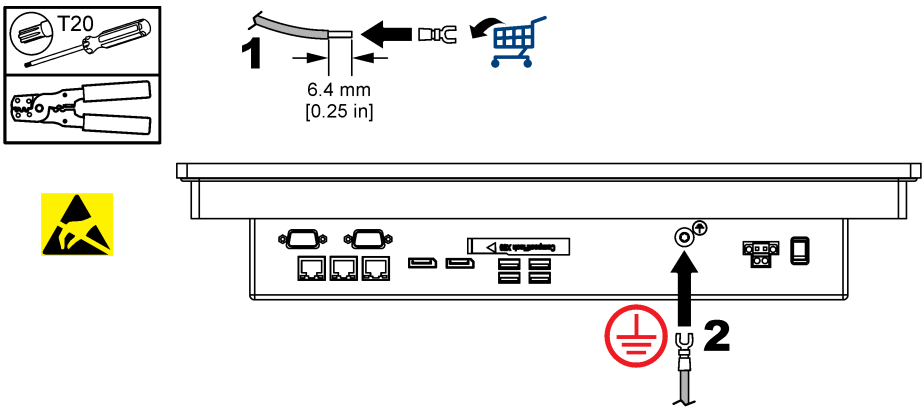
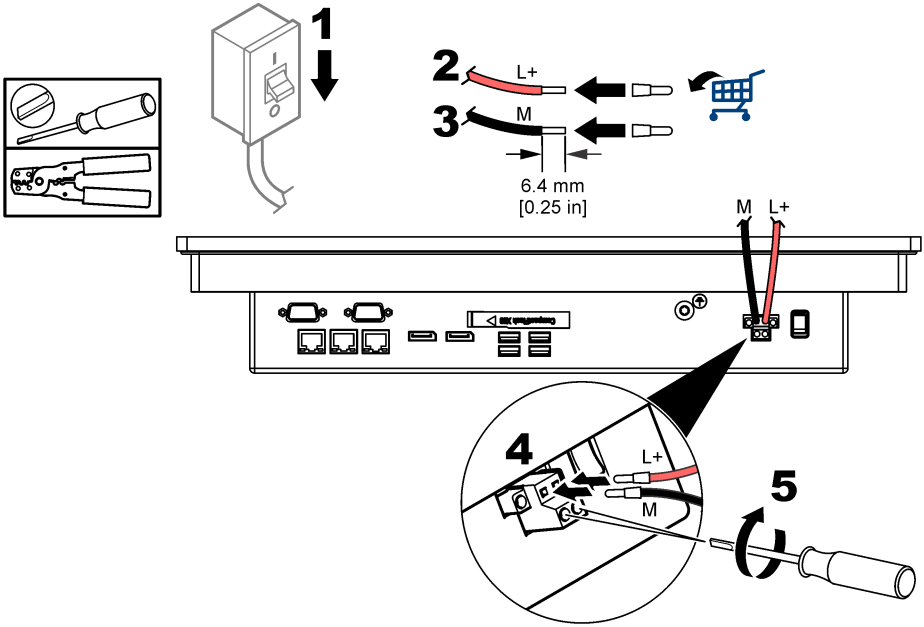


Figure 8 Branchez l'appareil à un bloc d'alimentation



4.4 Branchement à des appareils externes (en option)

AVIS

La sécurité du réseau et du point d'accès relève de la responsabilité du client utilisant l'appareil sans fil. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages, y compris mais sans s'y limiter, indirects, particuliers, fortuits ou accessoires occasionnés en raison d'une brèche dans la sécurité du réseau ou d'une violation de la sécurité du réseau.

Section 5 Maintenance

⚠ATTENTION

Dangers multiples. Seul le personnel qualifié doit effectuer les tâches détaillées dans cette section du document.

AVIS

Ne pas démonter l'appareil pour entretien. Si les composants internes doivent être nettoyés ou réparés, contacter le fabricant.

5.1 Remplacement de la pile de secours

⚠DANGER

Risque d'électrocution. Coupez l'alimentation de l'instrument avant d'effectuer des activités de maintenance ou d'entretien.

⚠AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Une installation incorrecte des piles peut libérer des gaz explosifs. Veillez à ce que les piles soient du même type chimique homologué et qu'elles soient insérées dans le bon sens. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.

Remarque : *Assurez-vous de remplacer la pile en moins de 30 secondes pour éviter de perdre les réglages de la date et de l'heure. Si les réglages de la date et de l'heure sont effacés, l'heure de l'appareil ne sera pas synchronisée. Les programmes réglés par minuterie s'arrêteront ou ne fonctionneront pas au bon moment.*

Réglez à nouveau l'heure de l'appareil.

La durée de vie d'une pile de secours est d'environ 5 à 8 ans, en fonction des conditions de fonctionnement.

Pour remplacer la pile, reportez-vous aux étapes illustrées ci-dessous.

Figure 9 Remplacement de la pile de l'IPC BX-39A

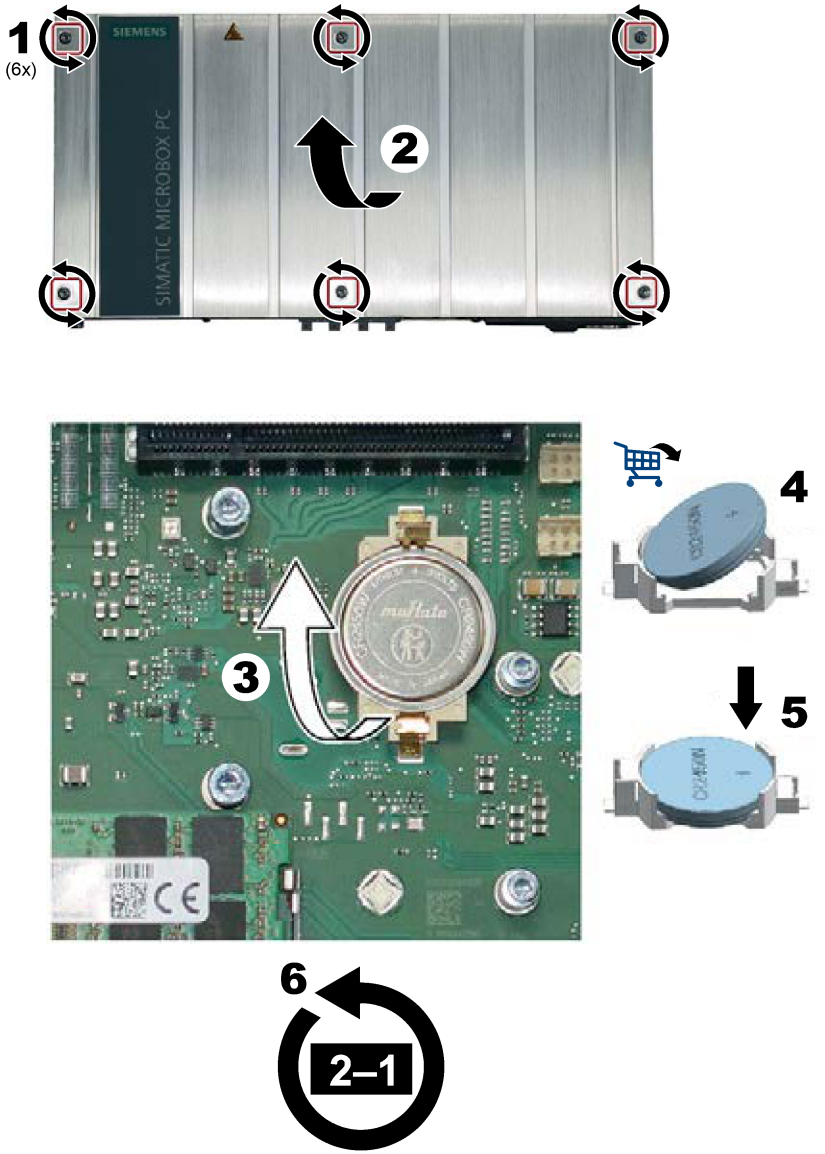


Figure 10 Remplacement de la pile de l'IPC PX-39A

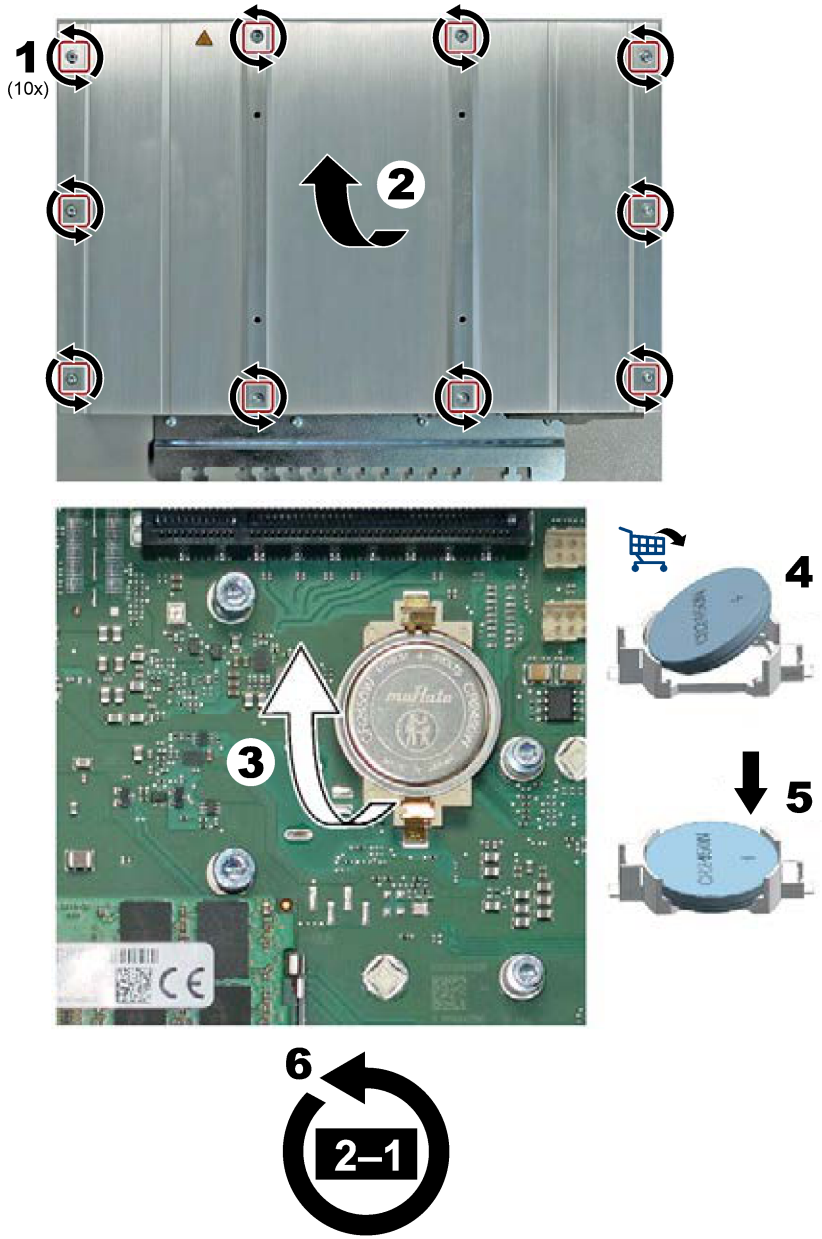


Tabla de contenidos

1 Información legal en la página 48
2 Especificaciones en la página 48
3 Información general en la página 49
4 Instalación en la página 53
5 Mantenimiento en la página 59

Sección 1 Información legal

Fabricante: Siemens AG

Distribuidor: Hach Lange GmbH

La traducción del manual está aprobada por el fabricante.

Sección 2 Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota: *Los errores de píxeles en la pantalla TFT son frecuentes y no suponen que se trate de una pantalla defectuosa.*

Nota: *Los pequeños fallos en la pantalla táctil del sensor son frecuentes y no suponen que se trate de una pantalla táctil defectuosa.*

Especificación	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Procesador	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Memoria flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Interfaces	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
LED de diagnóstico	PC ON/WD, RUN/STOP / L1, ERROR / L2, MAINT / L3	—	—
Pantalla	—	1920 x 1080 píxeles	
Reloj	Reloj interno con batería para la hora y la fecha (batería sustituible)		
Sistema operativo	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Fuente de alimentación	24 V de CC (-15 %/+20 %)	24 V de CC (-15 %/+20 %)	
Consumo de energía	12 W sin dispositivos USB (incluidas las interfaces del sistema)	68 W (aproximadamente)	78 W (aproximadamente)
Dimensiones (An. x Al. x Pr.) (no la dimensión de corte)	262 x 133 x 55,5/64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18/2,54 pulg.)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 pulg.)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 pulg.)
Peso	aprox. 6 kg (13,23 lb)	aprox. 7 kg (15,43 lb)	aprox. 8 kg (17,64 lb)
Temperatura de funcionamiento	De 0 a 50° C (de 32 °F a 122 °F) en montaje horizontal con SSDs M.2 NVMe	De 0 a 50 °C (de 32 °F a 122 °F) en montaje vertical con SSDs M.2 NVMe	De 0 a 45 °C (de 32 °F a 113 °F) en montaje vertical con SSDs M.2 NVMe
Temperatura de almacenamiento	De –40 a 70 °C (–40 a 158 °F)	De –20 a 60 °C (–4 a 140 °F)	
Humedad relativa	Almacenamiento/transporte entre 5 y 95 %, sin condensación a 25 °C (77 °F)		
Resistencia a las vibraciones y los golpes	De conformidad con EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
Emisión/inmunidad de EMC	De conformidad con la norma EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Especificación	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Clase de protección	IP20	Parte delantera IP65, parte trasera IP20	
Certificación	Marcado CE		

Sección 3 Información general

En ningún caso el fabricante será responsable de ningún daño directo, indirecto, especial, accidental o resultante de un defecto u omisión en este manual. El fabricante se reserva el derecho a modificar este manual y los productos que describen en cualquier momento, sin aviso ni obligación. Las ediciones revisadas se encuentran en la página web del fabricante.

3.1 Información de seguridad

AVISO

El fabricante no es responsable de ningún daño debido a un mal uso de este producto incluidos, sin limitación, los daños directos, fortuitos o circunstanciales y las reclamaciones sobre los daños que no estén recogidos en la legislación vigente. El usuario es el responsable de la identificación de los riesgos críticos y de tener los mecanismos adecuados de protección de los procesos en caso de un posible mal funcionamiento del equipo.

Lea todo el manual antes de desembalar, instalar o trabajar con este equipo. Ponga atención a todas las advertencias y avisos de peligro. El no hacerlo puede provocar heridas graves al usuario o daños al equipo.

Asegúrese de que la protección proporcionada por el equipo no está dañada. No utilice ni instale este equipo de manera distinta a lo especificado en este manual.

3.2 Uso de la información relativa a riesgos

⚠ PELIGRO

Indica una situación potencial o de riesgo inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación potencial o inminentemente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar una lesión menor o moderada.

AVISO

Indica una situación que, si no se evita, puede provocar daños en el instrumento. Información que requiere especial énfasis.

3.3 Etiquetas de precaución

Lea todas las etiquetas y rótulos adheridos al instrumento. En caso contrario, podrían producirse heridas personales o daños en el instrumento. El símbolo que aparezca en el instrumento se comentará en el manual con una declaración de precaución.

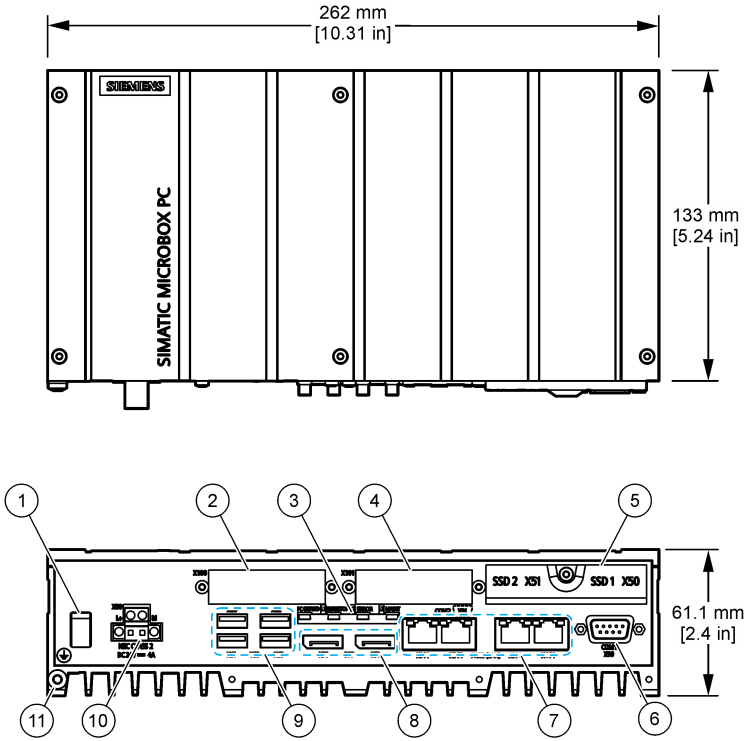
	Este es un símbolo de alerta de seguridad. Obedezca todos los mensajes de seguridad que se muestran junto con este símbolo para evitar posibles lesiones. Si se encuentran sobre el instrumento, consulte el manual de instrucciones para obtener información de funcionamiento o seguridad.
	Este símbolo indica que hay riesgo de descarga eléctrica y/o electrocución.

	Este símbolo indica la presencia de dispositivos susceptibles a descargas electrostáticas. Asimismo, indica que se debe tener cuidado para evitar que el equipo sufra daño.
	En Europa, el equipo eléctrico marcado con este símbolo no se debe desechar mediante el servicio de recogida de basura doméstica o pública. Devuelva los equipos viejos o que hayan alcanzado el término de su vida útil al fabricante para su eliminación sin cargo para el usuario.
	Este símbolo, cuando aparece en un producto, identifica la ubicación de un fusible o de un limitador de corriente.
	Este símbolo indica que el objeto marcado requiere una toma a tierra de seguridad. Si el instrumento no se suministra con un cable con enchufe de toma a tierra, realice la conexión a tierra de protección al terminal conductor de seguridad.

3.4 Vista general del BX-39A

La Figura 1 muestra las dimensiones y los conectores del BX-39A.

Figura 1 Dimensiones y conectores del BX-39A

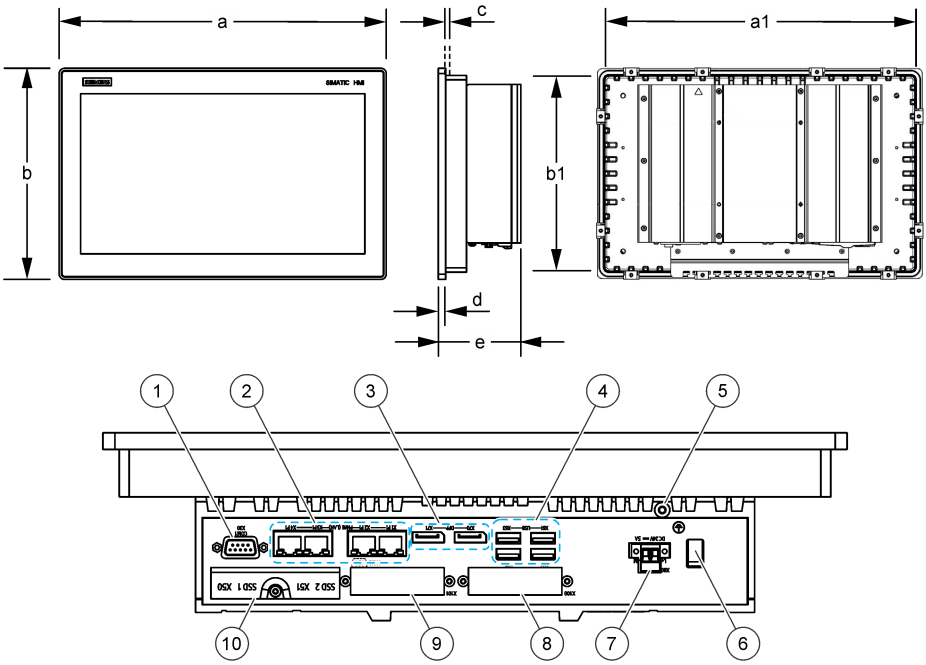


1 Interruptor de encendido/apagado	**7** Conector Ethernet RJ45 (4x)
2 Interfaz de módulos de expansión externos (formato M.2)	**8** Conector para puerto de pantalla (2x)
3 LEDs de estado (4x)	**9** Conector USB (x4)
4 Interfaz de módulos de expansión externos (formato M.2)	**10** Conexión de fuente de alimentación de 24 V
5 Ranura para unidad SSD (2x)	**11** Conector de toma a tierra
6 Conector serie COM1 (opcional)	

3.5 Descripción general del PX-39A

La Figura 2 muestra la vista general y los conectores del PX-39A XX". Consulte la Tabla 1 para conocer las dimensiones y medidas de corte para el PX-39A XX".

Figura 2 Dimensiones y conectores del PX-39A



1 Conector serie COM1 (opcional)	**6** Interruptor de encendido/apagado
2 Conector Ethernet RJ45 (4x)	**7** Conexión de fuente de alimentación de 24 V
3 Conector para puerto de pantalla (2x)	**8** Interfaz de módulos de expansión externos (formato M.2)
4 Conector USB (x4)	**9** Interfaz de módulos de expansión externos (formato M.2)
5 Conector de toma a tierra	**10** Ranura para unidad SSD (2x)

Tabla 1 Dimensiones del IPC PX-39A XX"

Dimensión	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 pulg.)	477 mm (18,78 pulg.)
b	257 mm (10,11 pulg.)	294 mm (11,57 pulg.)
c	2-6 mm (0,08/-0,24 pulg.)	2-6 mm (0,08/-0,24 pulg.)
d	6,2 mm (0,24 pulg.)	6,2 mm (0,24 pulg.)
e	84,9 mm (3,34 pulg.)	84,9 mm (3,34 pulg.)
a1 (corte)	382 mm (15,0 pulg.)	448 mm (17,6 pulg.)
b1 (corte)	241 mm (9,5 pulg.)	278 mm (11,0 pulg.)

Sección 4 Instalación

⚠ PRECAUCIÓN

Peligros diversos. Solo el personal cualificado debe realizar las tareas descritas en esta sección del documento.

4.1 Montaje del IPC BX-39A

⚠ ADVERTENCIA



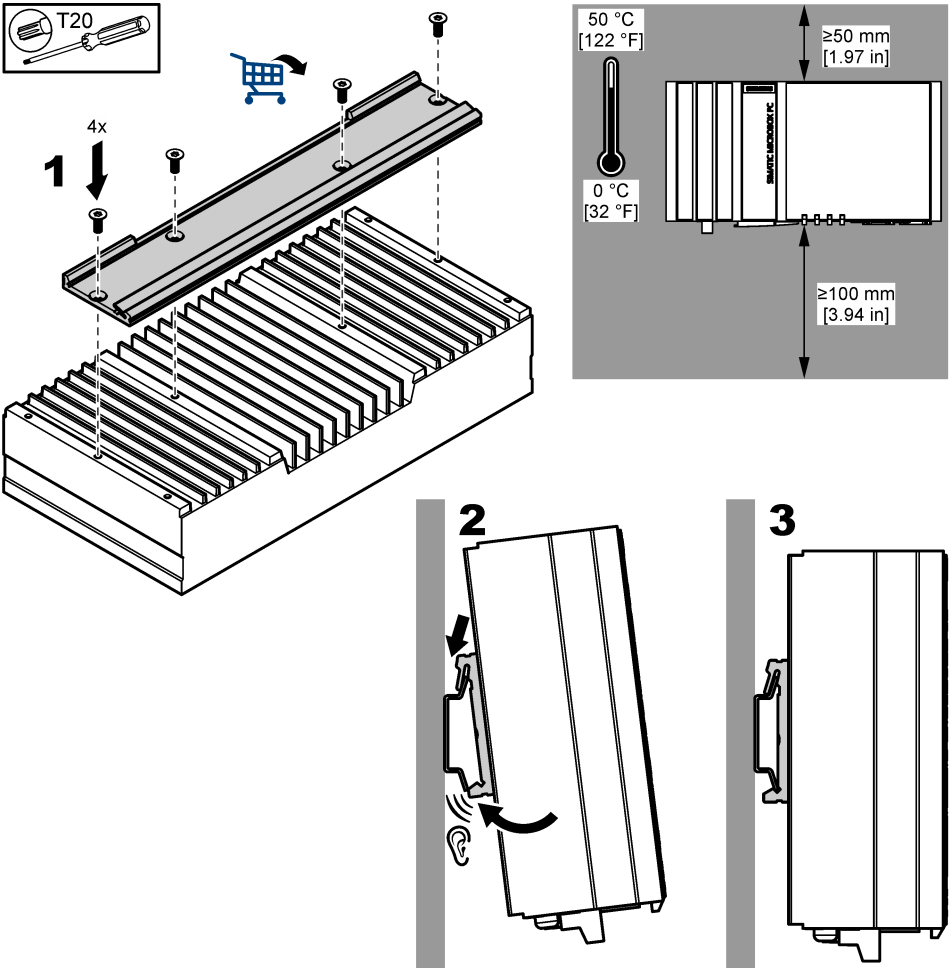
Peligro de lesión personal. Asegúrese de que el soporte de pared puede soportar un peso 4 veces superior al del equipo.

AVISO

Este dispositivo solo está aprobado para su uso en espacios cerrados.

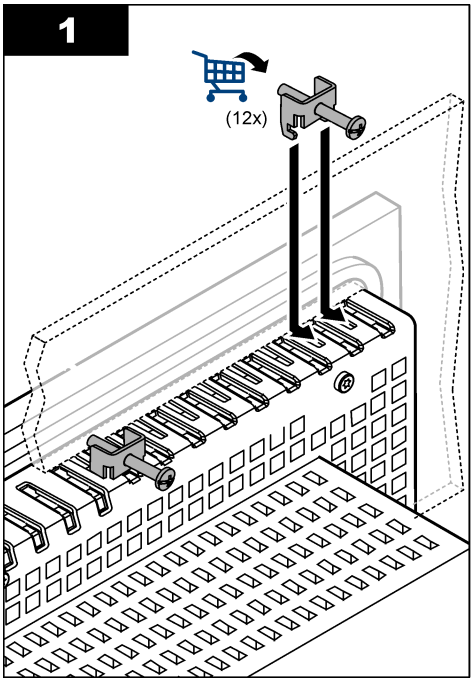
Las temperaturas indicadas son válidas para dispositivos con tarjeta CFast, sin tarjetas PCI e instalados en lugares de acceso restringido (RAL).
Consulte la Figura 3 para la instalación en un raíl DIN.

Figura 3 Instalación en un raíl DIN



4.2 Montaje del IPC PX-39A

Realice una abertura en el armario de control. Para obtener información sobre las dimensiones correctas de corte, consulte la Tabla 1 en la página 52. Para instalar el IPC PX-39A XX" en el armario de control, consulte los pasos ilustrados que se muestran a continuación y la Figura 4.


1
(12x)

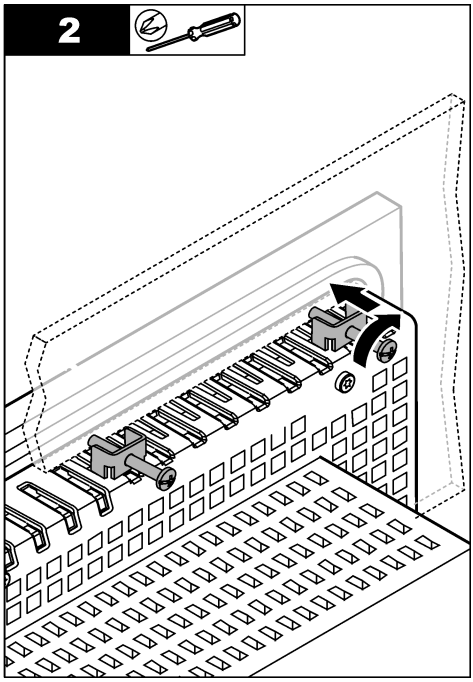
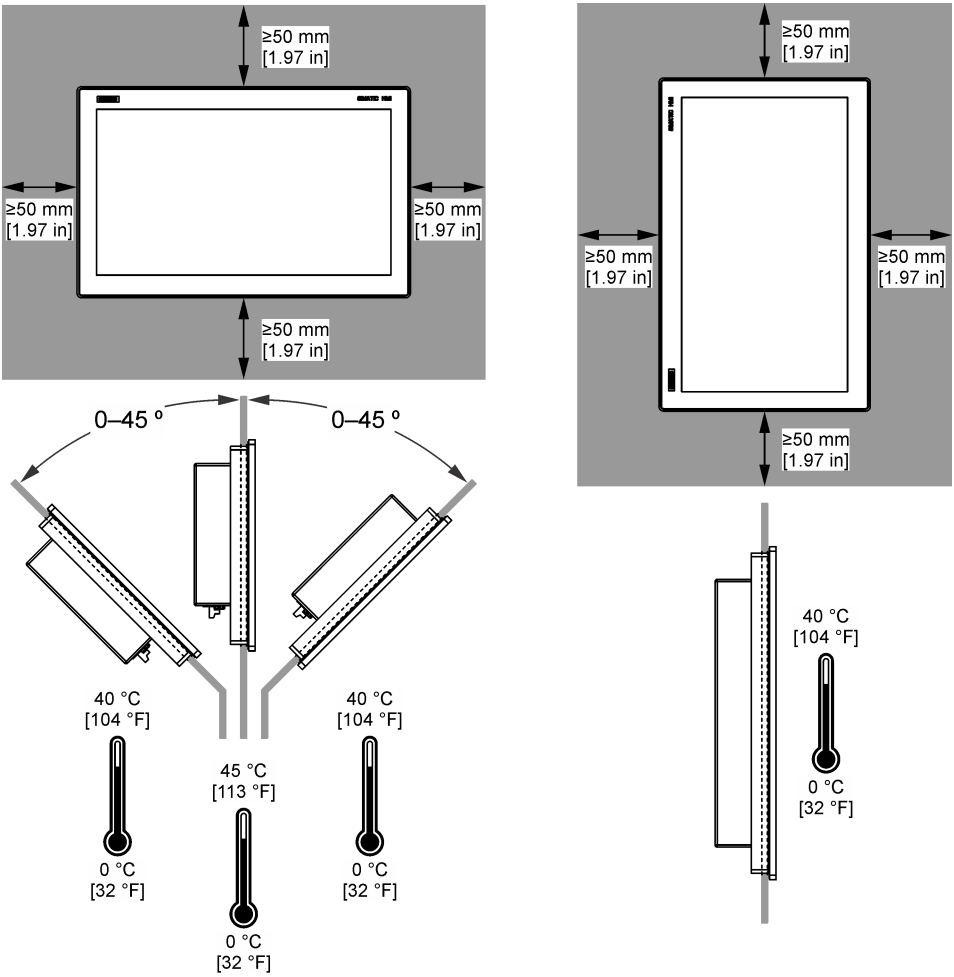

2

Figura 4 Opciones de montaje del IPC PX-39A



4.3 Instalación eléctrica

⚠ PELIGRO

Peligro de electrocución. Desconecte siempre la alimentación eléctrica del instrumento antes de realizar conexiones eléctricas.

4.3.1 Indicaciones para la descarga electroestática

AVISO

Daño potencial al instrumento. Los delicados componentes electrónicos internos pueden sufrir daños debido a la electricidad estática, lo que acarrea una disminución del rendimiento del instrumento y posibles fallos.

Consulte los pasos en este procedimiento para evitar daños de descarga electrostática en el instrumento:

- Toque una superficie metálica a tierra como el chasis de un instrumento, un conducto metálico o un tubo para descargar la electricidad estática del cuerpo.
- Evite el movimiento excesivo. Transporte los componentes sensibles a la electricidad estática en envases o paquetes anti-estáticos.
- Utilice una muñequera conectada a tierra mediante un alambre.
- Trabaje en una zona sin electricidad estática con alfombras antiestáticas y tapetes antiestáticos para mesas de trabajo.

4.3.2 Fuente de alimentación del IPC BX-39A

AVISO

Daño potencial al instrumento. Los delicados componentes electrónicos internos pueden sufrir daños debido a la electricidad estática, lo que acarrearía una disminución del rendimiento del instrumento y posibles fallos.

Conecte el dispositivo únicamente a una fuente de alimentación de 24 V CC que cumpla con los requisitos de tensión extra-baja de seguridad (SELV) según IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Consulte la Figura 5 para conectar la protección a tierra. Consulte la Figura 6 para conectar a una fuente de alimentación.

Figura 5 Conectar la protección a tierra

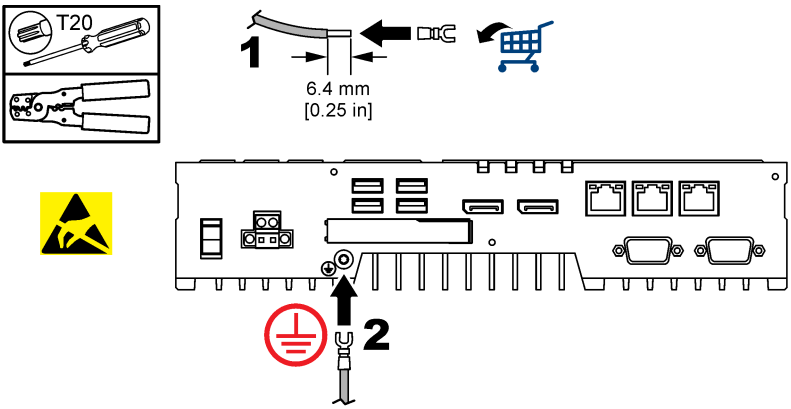
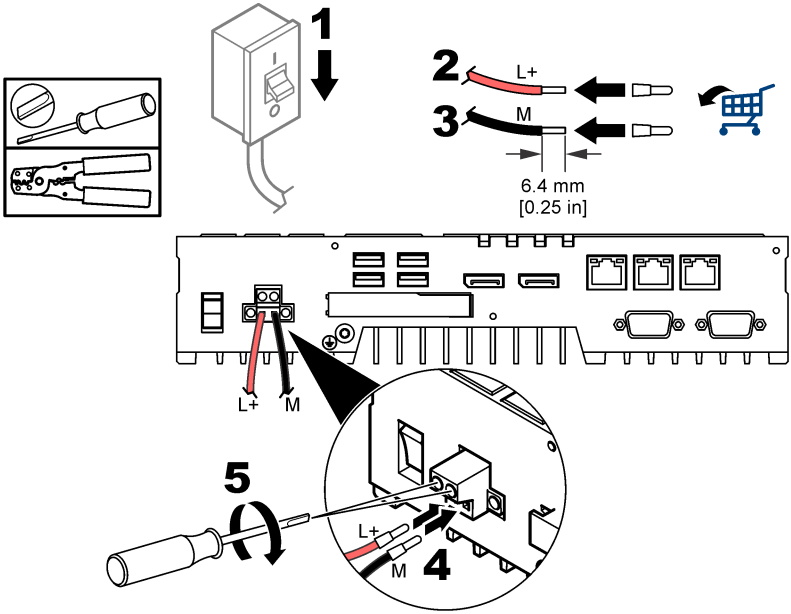


Figura 6 Conectar a una fuente de alimentación



4.3.3 Fuente de alimentación del IPC PX-39A

AVISO

Daño potencial al instrumento. Los delicados componentes electrónicos internos pueden sufrir daños debido a la electricidad estática, lo que acarrearía una disminución del rendimiento del instrumento y posibles fallos.

Conecte el dispositivo únicamente a una fuente de alimentación de 24 V CC que cumpla con los requisitos de tensión extra-baja de seguridad (SELV) según IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Consulte la Figura 7 para conectar la protección a tierra. Consulte la Figura 8 para conectar a una fuente de alimentación.

Figura 7 Conectar la protección a tierra

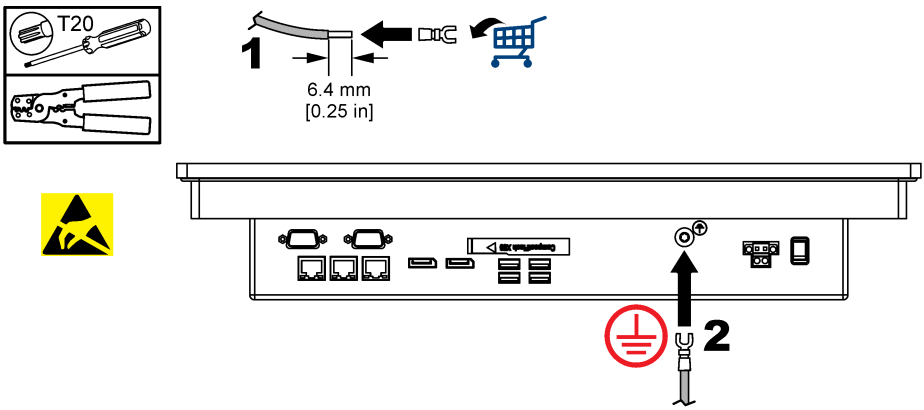
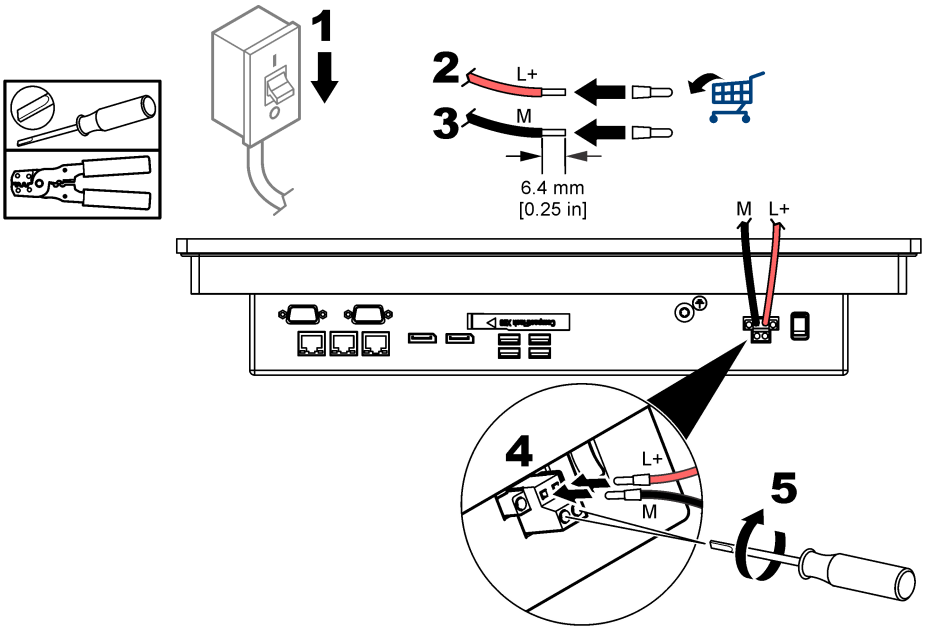


Figura 8 Conectar a una fuente de alimentación



4.4 Conexión a dispositivos externos (opcionales)

AVISO

La seguridad de la red y del punto de acceso es responsabilidad del cliente que utiliza el instrumento inalámbrico. El fabricante no se hará responsable de ningún daño, incluyendo, sin limitación, daños indirectos, especiales, fortuitos o circunstanciales provocados por el incumplimiento o la violación de la seguridad en la red.

Sección 5 Mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN

Peligros diversos. Solo el personal cualificado debe realizar las tareas descritas en esta sección del documento.

AVISO

No desmonte el instrumento para el mantenimiento. Si es necesario limpiar o reparar los componentes internos, póngase en contacto con el fabricante.

5.1 Sustitución de la batería de respaldo

⚠ PELIGRO

Peligro de electrocución. Retire la alimentación eléctrica del instrumento antes de realizar actividades de mantenimiento o reparación.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de explosión. Si las pilas no están colocadas correctamente, se puede producir la liberación de gases explosivos. Asegúrese de que las pilas son del mismo tipo y material químico aprobado y están insertadas en el sentido correcto. No mezcle pilas nuevas y usadas.

Nota: *Asegúrese de sustituir la batería en menos de 30 segundos para evitar la pérdida de datos de fecha y hora. Si se borran los ajustes de fecha y hora, la hora del dispositivo no se sincronizará. Los programas controlados por temporizador se detendrán o funcionarán en el momento equivocado.*

Vuelva a ajustar la hora del dispositivo.

La vida útil de una batería de respaldo es aproximadamente de 5 a 8 años, en función de las condiciones de funcionamiento.

Para sustituir la batería, consulte los pasos ilustrados que se muestran a continuación.

Figura 9 Sustitución de la batería del IPC BX-39A

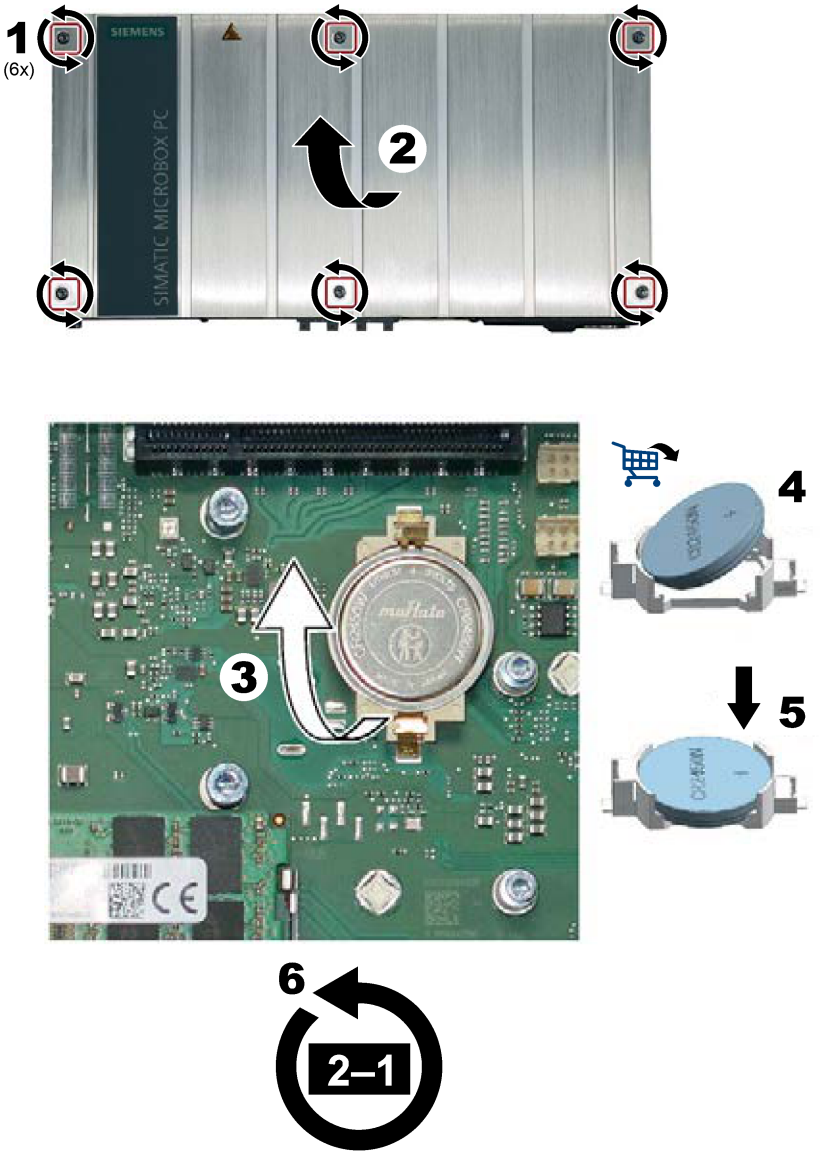
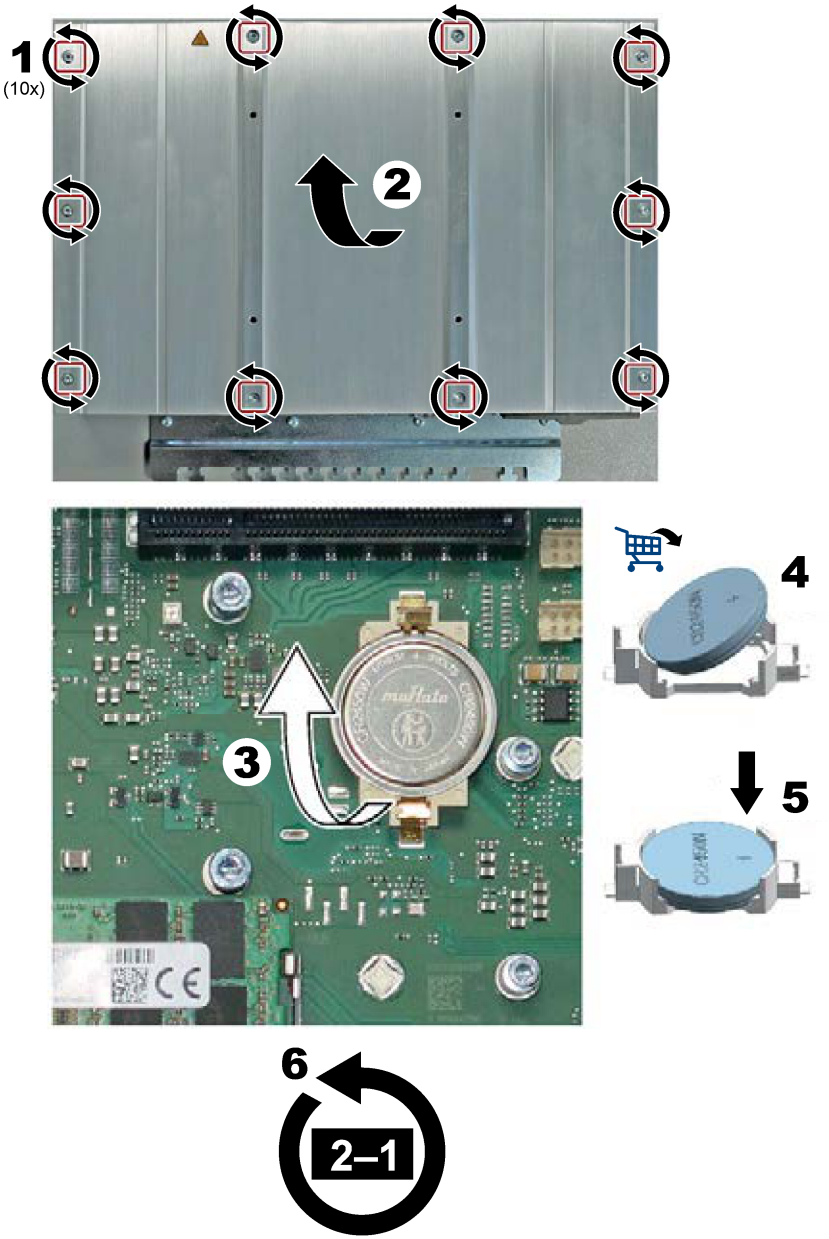


Figura 10 Sustitución de la batería del IPC PX-39A



Sommario

1 Informazioni legali a pagina 63
2 Specifiche tecniche a pagina 63
3 Informazioni generali a pagina 64
4 Installazione a pagina 68
5 Manutenzione a pagina 74

Sezione 1 Informazioni legali

Produttore: Siemens AG

Distributore: Hach Lange GmbH

La traduzione del manuale è approvata dal produttore.

Sezione 2 Specifiche tecniche

Le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Nota: *Eventuali errori di pixel nel display TFT sono da considerarsi normali e non indicano un difetto dello strumento o del display.*

Nota: *Piccole anomalie nel funzionamento del sensore del touch screen sono da considerarsi normali e non indicano difetti.*

Dato tecnico	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Processore	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Memoria Flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Interfacce	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x porte display, 2 x RS232/485		
LED diagnostici	PC ON/WD, RUN/STOP / L1, ERROR / L2, MAINT / L3	—	—
Display	—	1920 x 1080 pixel	
Orologio	Orologio interno con batteria di riserva per ora e data (batteria sostituibile)		
Sistema operativo	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Alimentazione	24 VCC (-15%/+20%)	24 VCC (-15%/+20%)	
Consumo di energia	12 W senza dispositivi USB (incluse le interfacce di sistema)	68 W (circa)	78 W (circa)
Dimensioni (L x A x P) (non dimensioni dell'apertura)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 pollici)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 pollici)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 pollici)
Peso	circa 6 kg (13,23 lb)	circa 7 kg (15,43 lb)	circa 8 kg (17,64 lb)
Temperatura di esercizio	Da 0 a 50 °C (da 32 °F a 122 °F), montaggio orizzontale con SSD M.2 NVMe	Da 0 a 50 °C (da 32 a 122 °F), montaggio verticale con SSD M.2 NVMe	Da 0 a 45 °C (da 32 a 113 °F), montaggio verticale con SSD M.2 NVMe
Temperatura di stoccaggio	Da -40 a 70 °C (da -40 a 158 °F)	Da -20 a 60 °C (da -4 a 140 °F)	
Umidità relativa	Stoccaggio/trasporto tra il 5 e il 95% senza condensa a 25 °C (77 °F)		
Resistenza a vibrazioni/urti	A norma EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
Emissione/immunità ECM	A norma EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Dato tecnico	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Classe di protezione	IP20	Lato anteriore IP 65, lato posteriore IP 20	
Certificazione	Marchio CE		

Sezione 3 Informazioni generali

In nessun caso, il produttore potrà essere ritenuto responsabile per danni diretti, indiretti o accidentali per qualsiasi difetto o omissione relativa al presente manuale. Il produttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al presente manuale e ai prodotti ivi descritti in qualsiasi momento senza alcuna notifica o obbligo preventivi. Le edizioni riviste sono presenti nel sito Web del produttore.

3.1 Informazioni sulla sicurezza

AVVISO

Il produttore non sarà da ritenersi responsabile in caso di danni causati dall'applicazione errata o dall'uso errato di questo prodotto inclusi, a puro titolo esemplificativo e non limitativo, i danni incidentali e consequenziali; inoltre declina qualsiasi responsabilità per tali danni entro i limiti previsti dalle leggi vigenti. La responsabilità relativa all'identificazione dei rischi critici dell'applicazione e all'installazione di meccanismi appropriati per proteggere le attività in caso di eventuale malfunzionamento dell'apparecchiatura compete unicamente all'utilizzatore.

Prima di disimballare, installare o utilizzare l'apparecchio, si prega di leggere l'intero manuale. Si raccomanda di leggere con attenzione e rispettare le istruzioni riguardanti note di pericolosità. La non osservanza di tali indicazioni potrebbe comportare lesioni gravi all'operatore o danni all'apparecchio.

Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza insiti nell'apparecchio siano efficaci all'atto della messa in servizio e durante l'utilizzo dello stesso. Non utilizzare o installare questa apparecchiatura in modo diverso da quanto specificato nel presente manuale.

3.2 Indicazioni e significato dei segnali di pericolo

⚠ PERICOLO

Indica una situazione di pericolo potenziale o imminente che, se non evitata, causa lesioni gravi anche mortali.

⚠ AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo potenziale o imminente che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni gravi, anche mortali.

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo potenziale che potrebbe comportare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

Indica una situazione che, se non evitata, può danneggiare lo strumento. Informazioni che richiedono particolare attenzione da parte dell'utente.

3.3 Etichette precauzionali

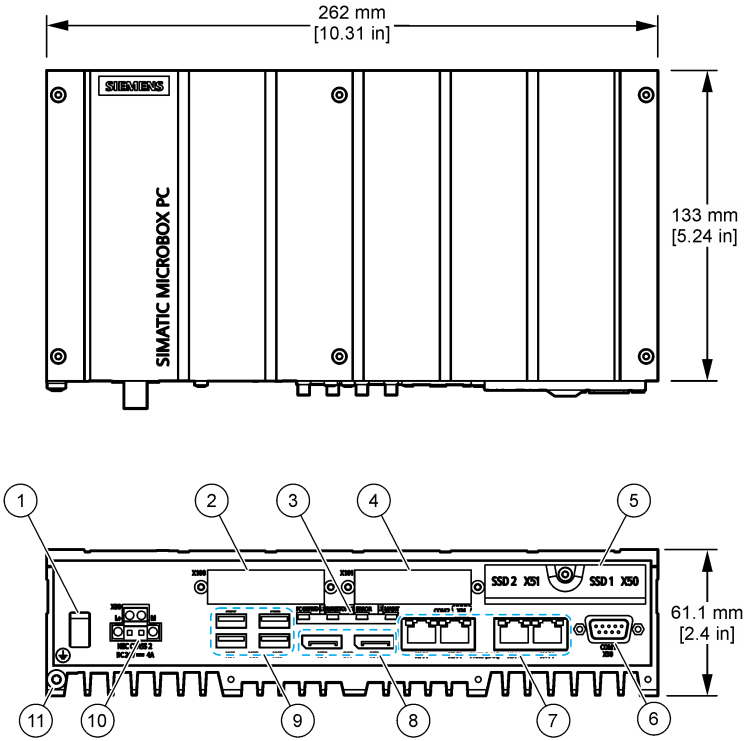
Leggere sempre tutte le indicazioni e le targhette di segnalazione applicate all'apparecchio. La mancata osservanza delle stesse può causare lesioni personali o danni allo strumento. Un simbolo sullo strumento è indicato nel manuale unitamente a una frase di avvertenza.

	Questo è il simbolo di allarme sicurezza. Seguire tutti i messaggi di sicurezza dopo questo simbolo per evitare potenziali lesioni. Se sullo strumento, fare riferimento al manuale delle istruzioni per il funzionamento e/o informazioni sulla sicurezza.
	Questo simbolo indica un rischio di scosse elettriche e/o elettrocuzione.
	Questo simbolo indica la presenza di dispositivi sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD, Electro-static Discharge) ed è pertanto necessario prestare la massima attenzione per non danneggiare l'apparecchiatura.
	Le apparecchiature elettriche contrassegnate con questo simbolo non possono essere smaltite attraverso sistemi domestici o pubblici europei. Restituire le vecchie apparecchiature al produttore il quale si occuperà gratuitamente del loro smaltimento.
	Tale simbolo, se apposto sul prodotto, indica la posizione di un fusibile o di un dispositivo di limitazione della corrente.
	Questo simbolo indica che l'elemento contrassegnato richiede una connessione a terra di protezione. Se lo strumento non dispone di spina di messa a terra, effettuare un collegamento di terra sul terminale del conduttore di protezione.

3.4 Panoramica di BX-39A

La Figura 1 mostra le dimensioni e i connettori di BX-39A.

Figura 1 Dimensioni e connettori di BX-39A

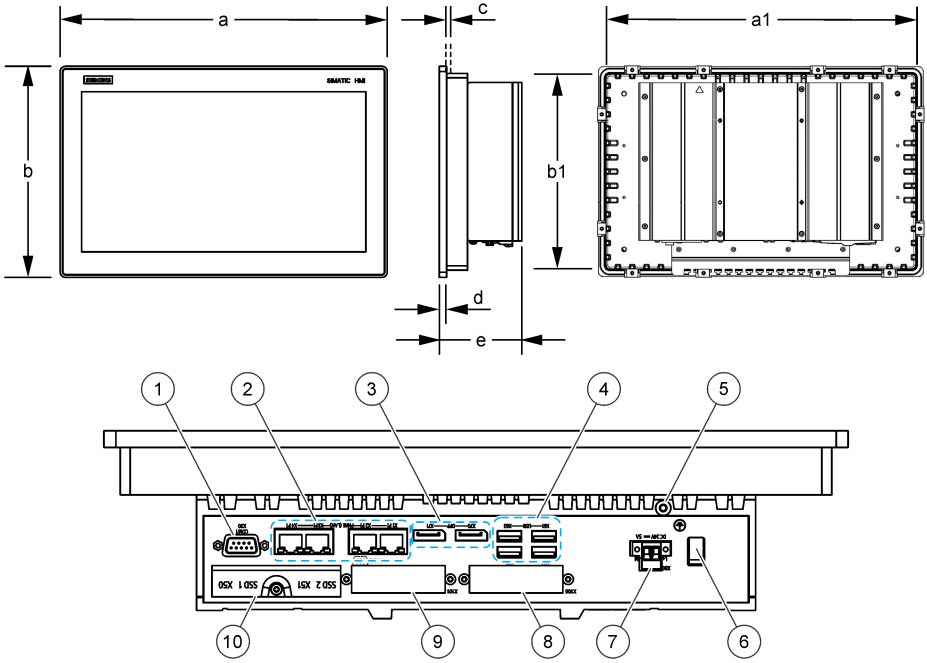


1 Interruttore On/Off	**7** Connettore Ethernet RJ45 (4x)
2 Interfaccia dei moduli di espansione esterni (formato M.2)	**8** Connettore porta display (2x)
3 LED di stato (4x)	**9** Connettore USB (4x)
4 Interfaccia dei moduli di espansione esterni (formato M.2)	**10** Collegamento alimentazione 24 V
5 Slot per unità SSD (2x)	**11** Connettore di messa a terra protettiva
6 Connettore seriale COM1 (opzionale)	

3.5 Panoramica di PX-39A

La Figura 2 mostra la panoramica e i connettori di PX-39A XX". Vedere la Tabella 1 per le dimensioni e le dimensioni dell'apertura di PX-39A XX".

Figura 2 Dimensioni e connettori di PX-39A



1 Connettore seriale COM1 (opzionale)	**6** Interruttore On/Off
2 Connettore Ethernet RJ45 (4x)	**7** Collegamento alimentazione 24 V
3 Connettore porta display (2x)	**8** Interfaccia dei moduli di espansione esterni (formato M.2)
4 Connettore USB (4x)	**9** Interfaccia dei moduli di espansione esterni (formato M.2)
5 Connettore di messa a terra protettiva	**10** Slot per unità SSD (2x)

Tabella 1 Dimensioni di IPC PX-39A XX"

Dimensione	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 pollici)	477 mm (18,78 pollici)
b	257 mm (10,11 pollici)	294 mm (11,57 pollici)
c	2-6 mm (0,08/-0,24 pollici)	2-6 mm (0,08/-0,24 pollici)
d	6,2 mm (0,24 pollici)	6,2 mm (0,24 pollici)
e	84.9 mm (3,34 pollici)	84.9 mm (3,34 pollici)
a1 (apertura)	382 mm (15,0 pollici)	448 mm (17,6 pollici)
b1 (apertura)	241 mm (9,5 pollici)	278 mm (11,0 pollici)

Sezione 4 Installazione

⚠ ATTENZIONE



Pericoli multipli. Gli interventi descritti in questa sezione del documento devono essere eseguiti solo da personale qualificato.

4.1 Montaggio di IPC BX-39A

⚠ AVVERTENZA



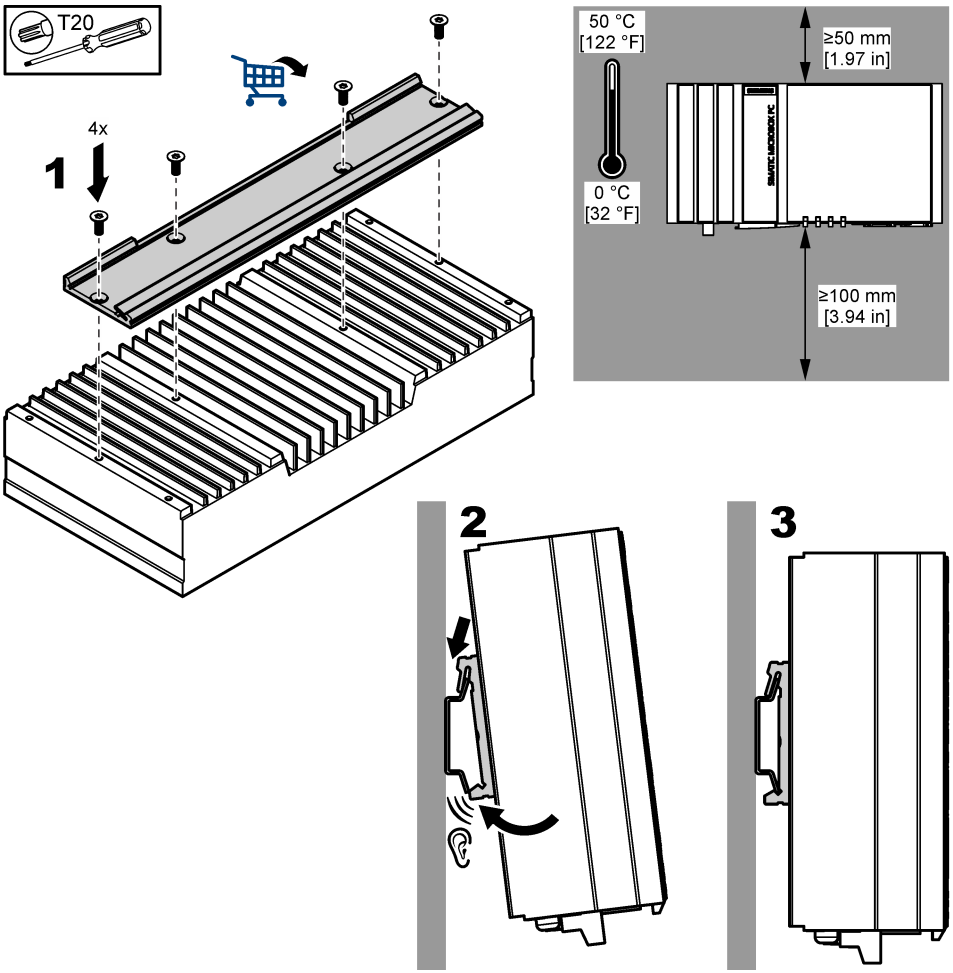
Pericolo di lesioni personali. Verificare che il montaggio a parete sia in grado di sostenere un peso 4 volte superiore a quello dell'apparecchio.

AVVISO

Il dispositivo è approvato solo per l'utilizzo in ambienti chiusi.

Le temperature indicate sono valide per i dispositivi con scheda CFast, senza schede PCI e installati in una RAL (Restricted Access Locations).
Fare riferimento alla Figura 3 per l'installazione su una guida DIN.

Figura 3 Installazione su una guida DIN



4.2 Montaggio di IPC PX-39A

Praticare un'apertura sull'armadio di controllo. Per le dimensioni corrette dell'apertura, fare riferimento alla Tabella 1 a pagina 67. Per installare IPC PX-39A XX" nell'armadio di controllo, fare riferimento ai passaggi illustrati di seguito e alla Figura 4.

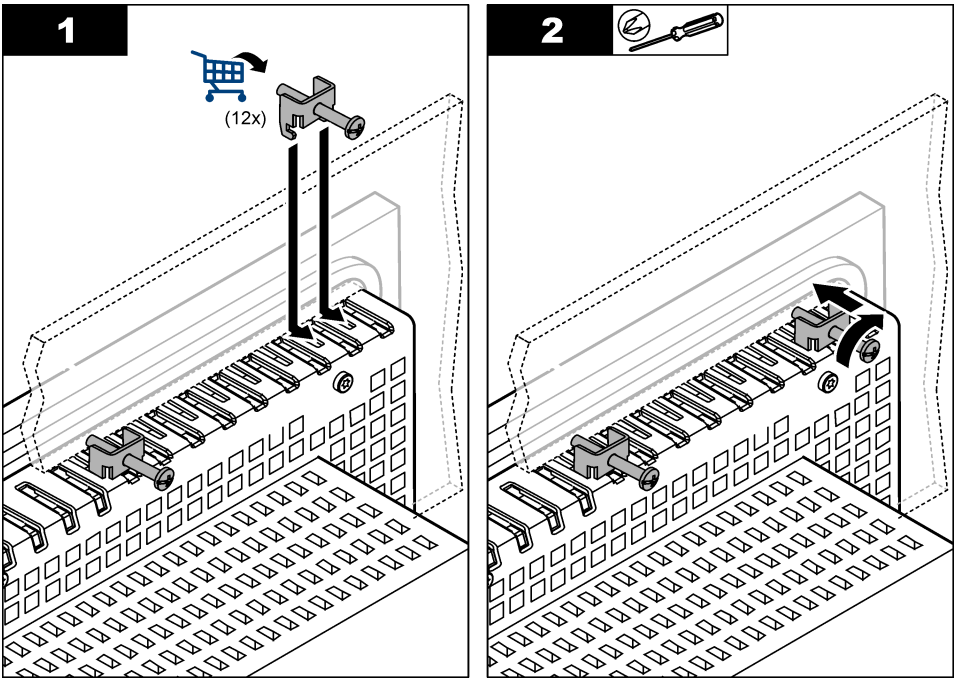
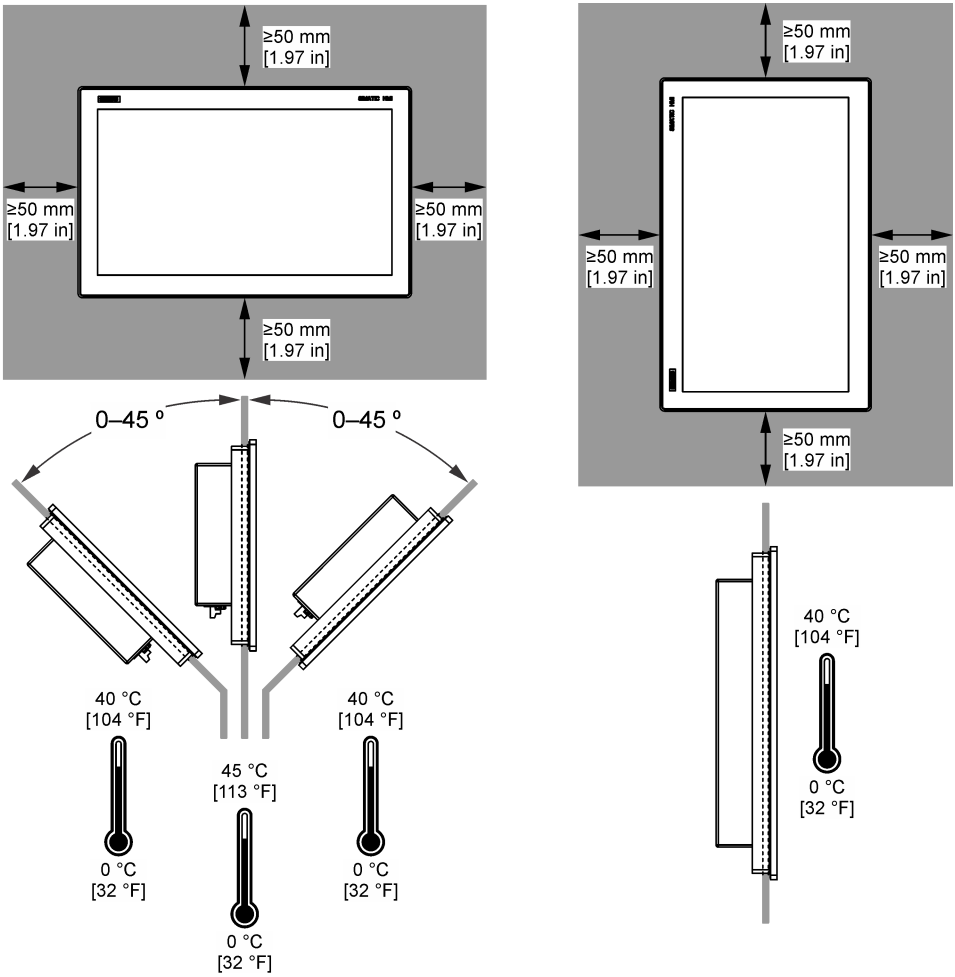

1
(12x)
2

Figura 4 Varianti di montaggio di IPC PX-39A



4.3 Installazione elettrica

⚠ PERICOLO

Pericolo di folgorazione. Quando si eseguono collegamenti elettrici, scollegare sempre l'alimentazione dello strumento.

4.3.1 Scariche elettrostatiche

AVVISO

Danno potenziale allo strumento. Componenti elettronici interni delicati possono essere danneggiati dall'elettricità statica, compromettendo le prestazioni o provocando guasti.

Attenersi ai passaggi della presente procedura per non danneggiare l'ESD dello strumento:

- Toccare una superficie in metallo con messa a terra, ad esempio il telaio di uno strumento o una tubatura metallica per scaricare l'elettricità statica.
- Evitare movimenti eccessivi. Trasportare i componenti sensibili alle scariche elettrostatiche in appositi contenitori o confezioni antistatiche.
- Indossare un bracciale antistatico collegato a un filo di messa a terra.
- Lavorare in un'area sicura dal punto di vista dell'elettricità statica con tappetini e tappetini da banco antistatici.

4.3.2 Alimentazione di IPC BX-39A

AVVISO

Danno potenziale allo strumento. Componenti elettronici interni delicati possono essere danneggiati dall'elettricità statica, compromettendo le prestazioni o provocando guasti.

Collegare il dispositivo solamente a un'alimentazione 24 VCC conforme ai requisiti di sicurezza SELV (Safety Extra Low Voltage) in base a IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Fare riferimento alla Figura 5 per il collegamento alla messa a terra protettiva. Fare riferimento alla Figura 6 per il collegamento a una fonte di alimentazione.

Figura 5 Collegamento alla messa a terra protettiva

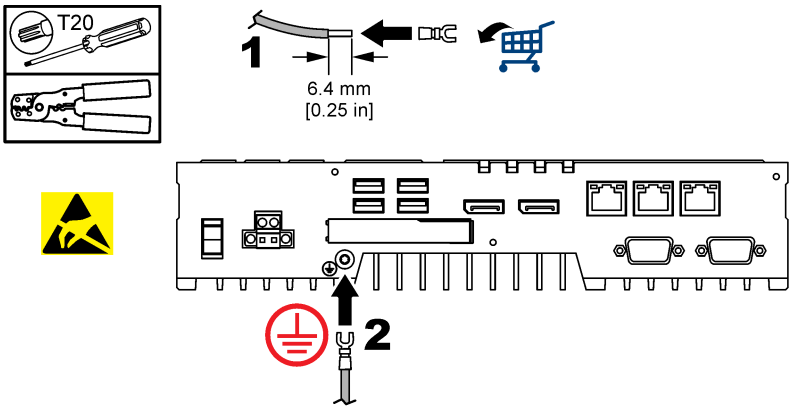
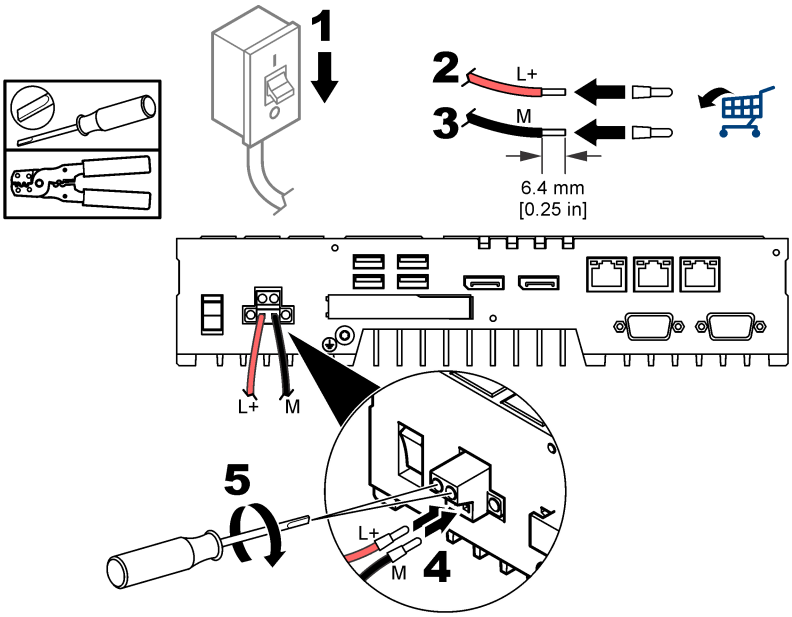


Figura 6 Collegamento a una fonte di alimentazione



4.3.3 Alimentazione di IPC PX-39A

AVVISO

Danno potenziale allo strumento. Componenti elettronici interni delicati possono essere danneggiati dall'elettricità statica, compromettendo le prestazioni o provocando guasti.

Collegare il dispositivo solamente a un'alimentazione 24 VCC conforme ai requisiti di sicurezza SELV (Safety Extra Low Voltage) in base a IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Fare riferimento alla Figura 7 per il collegamento alla messa a terra protettiva. Fare riferimento alla Figura 8 per il collegamento a una fonte di alimentazione.

Figura 7 Collegamento alla messa a terra protettiva

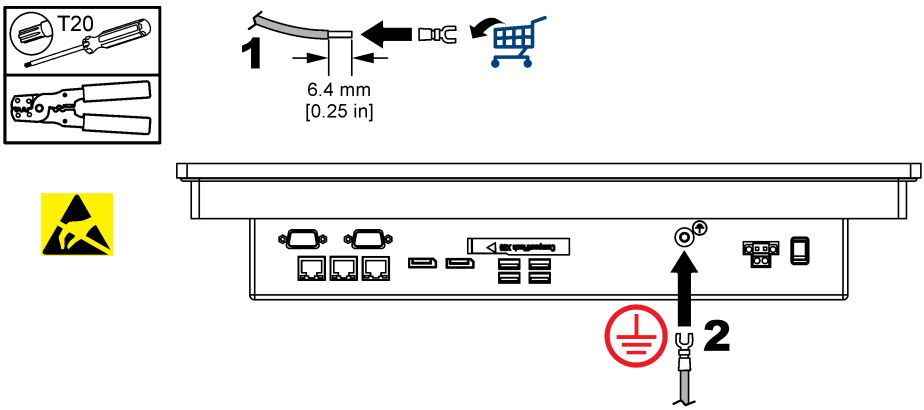
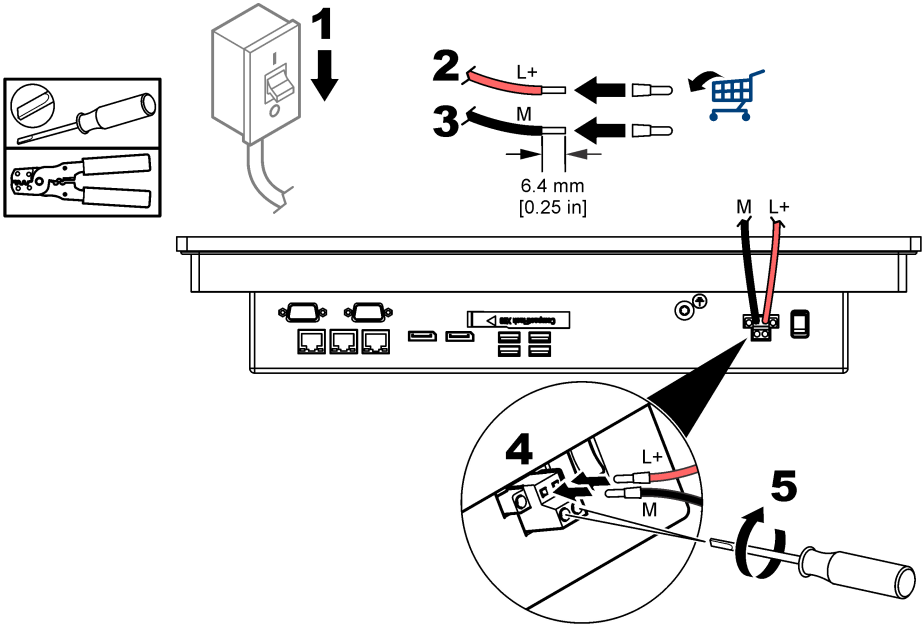


Figura 8 Collegamento a una fonte di alimentazione



4.4 Collegamento a dispositivi esterni (opzionale)

AVVISO

La responsabilità per la sicurezza della rete e dei punti di accesso è del cliente che utilizza lo strumento wireless. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, inclusi ma non limitati a danni indiretti, speciali, consequenziali o accidentali, causati da un'interruzione o dalla violazione della sicurezza della rete.

Sezione 5 Manutenzione

⚠ ATTENZIONE

Pericoli multipli. Gli interventi descritti in questa sezione del documento devono essere eseguiti solo da personale qualificato.

AVVISO

Non smontare lo strumento per operazioni di manutenzione. Se è necessario pulire o riparare i componenti interni, contattare il produttore.

5.1 Sostituzione della batteria di backup

⚠ PERICOLO

Pericolo di folgorazione. Togliere l'alimentazione dallo strumento prima di eseguire attività di manutenzione o di assistenza.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di esplosione. L'errata installazione della batteria può causare il rilascio di gas esplosivi. Accertarsi che le batterie siano dello stesso tipo chimico approvato e che siano inserite nell'orientamento corretto. Non mettere insieme batterie nuove con batterie vecchie.

Nota: *Sostituire la batteria in meno di 30 secondi per evitare la perdita delle impostazioni relative a data e ora. Se le impostazioni di data e ora vengono eliminate, l'ora del dispositivo non verrà sincronizzata. I programmi controllati dal timer si arresteranno oppure funzioneranno agli orari sbagliati.*

Impostare nuovamente l'ora del dispositivo.

La vita utile di una batteria di backup è di circa 5 - 8 anni, a seconda delle condizioni operative.

Per sostituire la batteria, fare riferimento ai passaggi illustrati di seguito.

Figura 9 Sostituzione della batteria di IPC BX-39A

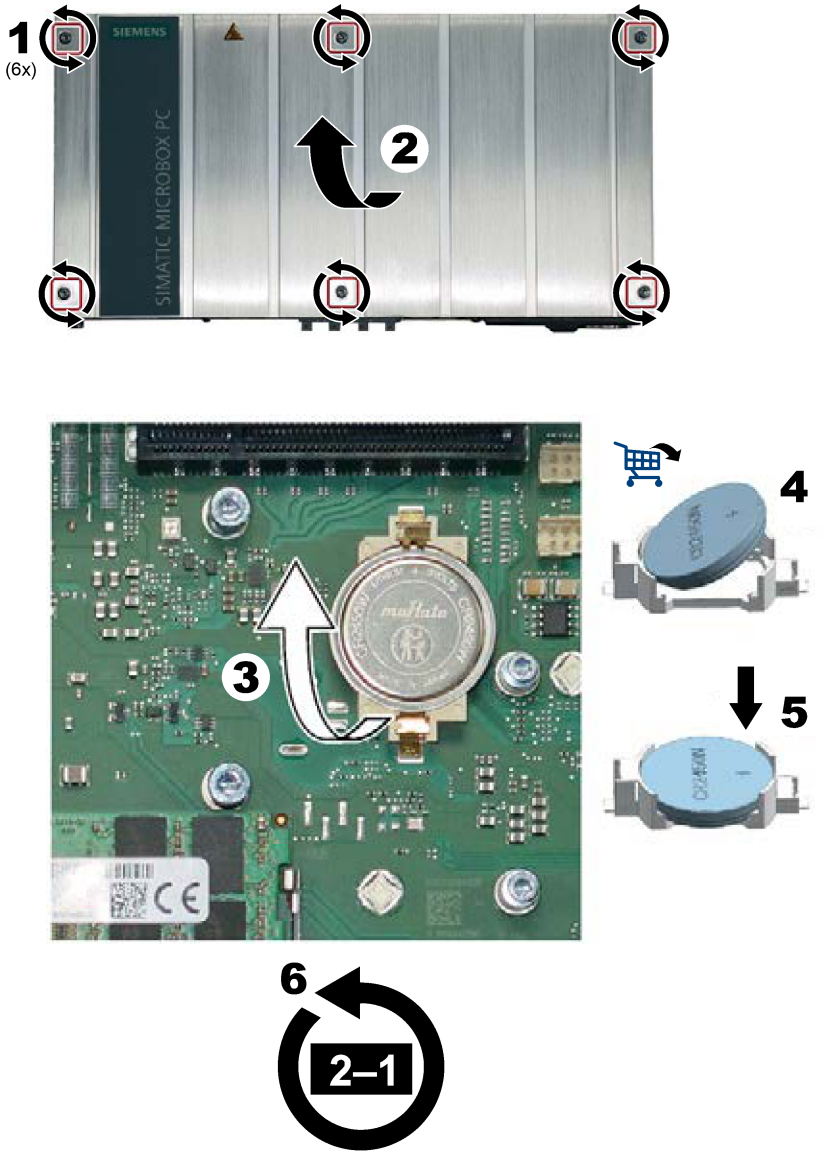
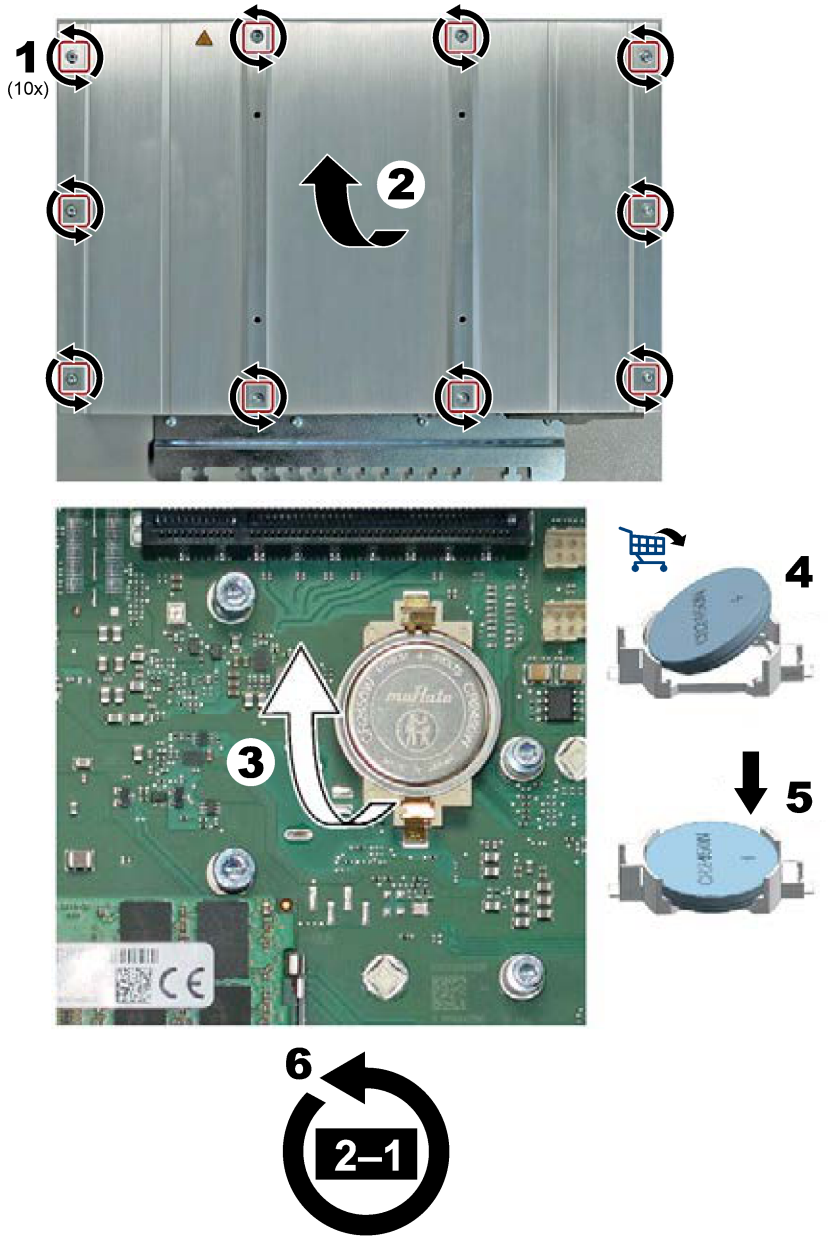


Figura 10 Sostituzione della batteria di IPC PX-39A



Inhoudsopgave

1 Juridische informatie op pagina 78
2 Specificaties op pagina 78
3 Algemene informatie op pagina 79
4 Installatie op pagina 83
5 Onderhoud op pagina 89

Hoofdstuk 1 Juridische informatie

Fabrikant: Siemens AG

Distributeur: Hach Lange GmbH

De vertaling van de handleiding is goedgekeurd door de fabrikant.

Hoofdstuk 2 Specificaties

Specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd.

Opmerking: *Mogelijke pixelfouten in het TFT-display zijn gebruikelijk en wijzen niet op een gebrekkig instrument of display.*

Opmerking: *Kleine gebreken in de sensor van het touchscreen zijn normaal en wijzen niet op een gebrekkig touchscreen of display.*

Specificatie	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Processor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flashgeheugen	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Interfaces	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
Diagnoseleds	PC AAN/WD, IN BEDRIJF/STOP / L1, FOUT / L2, SERVICE / L3	—	—
Display	—	1920 x 1080 pixels	
Klok	Interne klok met reserveaccu voor tijd en datum (accu verwisselbaar)		
Besturingssysteem	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Voeding	24 VDC (–15 %/+20 %)	24 VDC (–15 %/+20 %)	
Energieverbruik	12 W zonder USB-apparaten (inclusief systeeminterfaces)	68 W (ongeveer)	78 W (ongeveer)
Afmetingen (B x H x D) (niet voor uitsparing)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 inch)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 inch)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 inch)
Gewicht	ongeveer 6kg (13,23 lb)	ongeveer 7kg (15,43 lb)	ongeveer 8kg (17,64 lb)
Bedrijfstemperatuur	0 tot 50 °C (32 °F tot 122 °F) horizontaal gemonteerd met M.2 NVMe SSDs	0 tot 50 °C (32 tot 122 °F) verticaal gemonteerd met M.2 NVMe SSDs	0 tot 45 °C (32 tot 113 °F) verticaal gemonteerd met M.2 NVMe SSDs
Opslagtemperatuur	–40 tot 70 °C (–40 tot 158 °F)	–20 tot 60 °C (–4 tot 140 °F)	
Relatieve vochtigheid	Opslag/transport tussen 5 en 95 %, niet-condenserend bij 25 °C (77 °F)		
Trillings-/schokbestendig	Volgens EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
EMC-immuniteit/-emissie	Conform EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Beschermingsklasse	IP20	Voorzijde IP 65, achterzijde IP 20	
Certificering	CE-markering		

Hoofdstuk 3 Algemene informatie

De fabrikant kan onder geen enkele omstandigheid aansprakelijk worden gesteld voor directe, indirecte, speciale, incidentele of continue schade die als gevolg van enig defect of onvolledigheid in deze handleiding is ontstaan. De fabrikant behoudt het recht om op elk moment, zonder verdere melding of verplichtingen, in deze handleiding en de producten die daarin worden beschreven, wijzigingen door te voeren. Gewijzigde versies zijn beschikbaar op de website van de fabrikant.

3.1 Veiligheidsinformatie

LET OP

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade door onjuist toepassen of onjuist gebruik van dit product met inbegrip van, zonder beperking, directe, incidentele en gevolgschade, en vrijwaart zich volledig voor dergelijke schade voor zover dit wettelijk is toegestaan. Uitsluitend de gebruiker is verantwoordelijk voor het identificeren van kritische toepassingsrisico's en het installeren van de juiste mechanismen om processen te beschermen bij een mogelijk onjuist functioneren van apparatuur.

Lees deze handleiding voor het uitpakken, installeren of gebruiken van het instrument. Let op alle waarschuwingen. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel of schade aan het instrument.

Controleer voor gebruik of het instrument niet beschadigd is. Het instrument mag op geen andere wijze gebruikt worden dan als in deze handleiding beschreven.

3.2 Gebruik van gevareninformatie

⚠ GEVAAR

Geeft een potentieel gevaarlijke of dreigende situatie aan die, als deze niet kan worden voorkomen, kan resulteren in dodelijk of ernstig letsel.

⚠ WAARSCHUWING

Geeft een potentieel of op handen zijnde gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

⚠ VOORZICHTIG

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in minder ernstig letsel of lichte verwondingen.

LET OP

Duidt een situatie aan die (indien niet wordt voorkomen) kan resulteren in beschadiging van het apparaat. Informatie die speciaal moet worden benadrukt.

3.3 Waarschuwingslabels

Lees alle labels en plaatjes die aan het instrument bevestigd zijn. Persoonlijk letsel of schade aan het apparaat ontstaan, indien niet in acht genomen. In de handleiding wordt door middel van een veiligheidsvoorschrift uitleg gegeven over een symbool op het instrument.

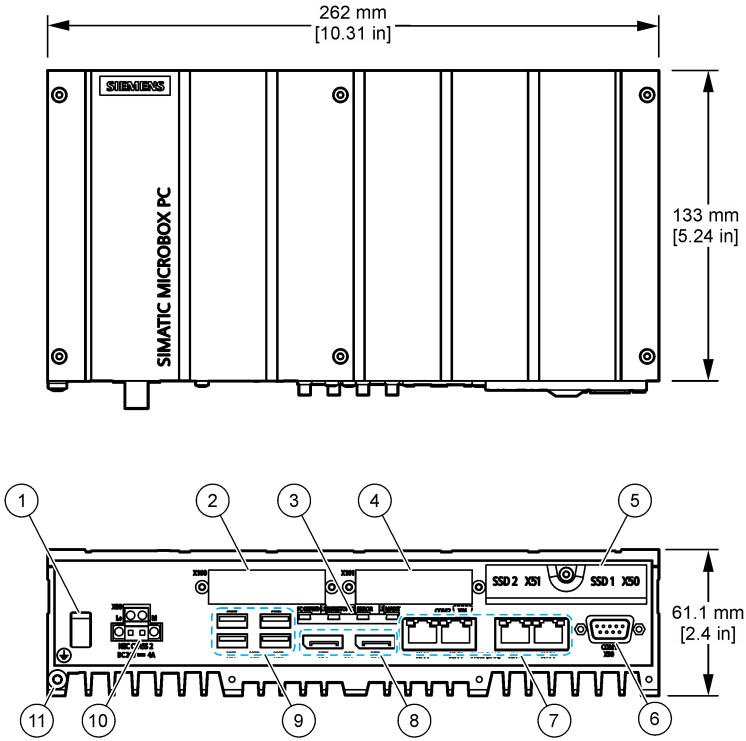
	Dit is het symbool voor veiligheidswaarschuwingen. Volg alle veiligheidsberichten op die after dit symbool staan, om mogelijk letsel te voorkomen. Als u dit symbool op het apparaat ziet, moet u de instructiehandleiding raadplegen voor informatie over de werking of veiligheid.
	Dit symbool geeft aan dat er een risico op een elektrische schok en/of elektrocutie bestaat.
	Dit symbool wijst op de aanwezigheid van apparaten die gevoelig zijn voor elektrostatische ontlading en geeft aan dat voorzichtigheid betracht dient te worden om schade aan de apparatuur te voorkomen.

	Elektrische apparatuur met dit symbool mag niet afgevoerd worden in Europese huishoudelijke of openbare afvalsystemen. Stuur oude en/of afgedankte apparaten terug naar de leverancier voor kostenloze afvoer.
	Dit symbool, indien aanwezig op het product, geeft de locatie van een zekering of stroombegrenzer aan.
	Dit symbool geeft aan dat het instrument op een geaard stopcontact dient te worden aangesloten. Als het instrument zonder aardingsstekker met snoer wordt geleverd, moet het instrument worden geaard op de aansluiting voor de veiligheidsaarddraad.

3.4 Overzicht BX-39A

Afbeelding 1 toont de afmetingen en connectors van de BX-39A.

Afbeelding 1 Afmetingen en connectors BX-39A

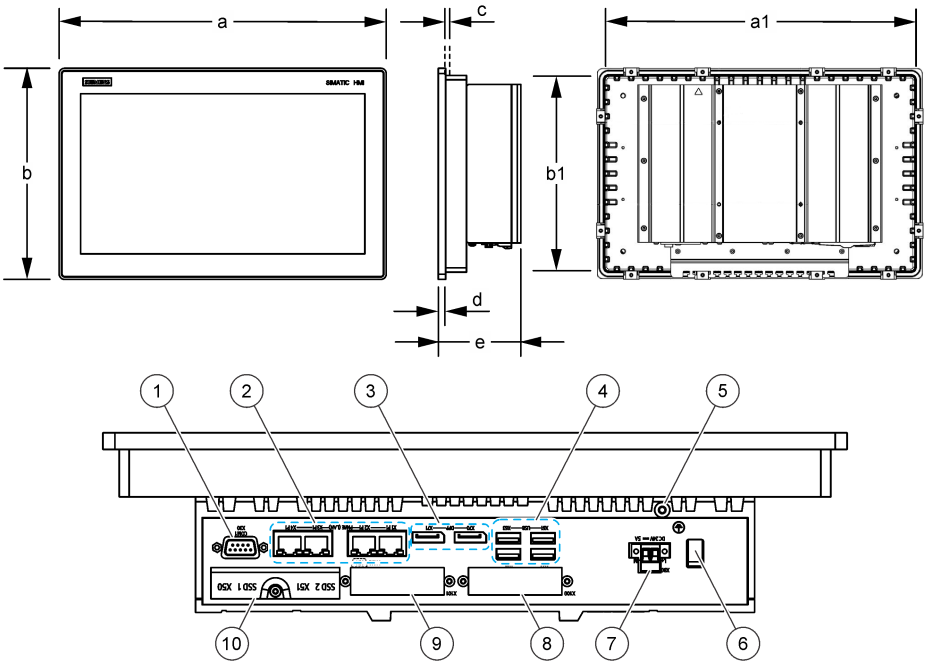


1 Aan/Uit-schakelaar	**7** RJ45 Ethernet-connector (4x)
2 Interface voor externe uitbreidingsmodules (M.2-formaat)	**8** DisplayPort-connector (2x)
3 Status-LED's (4x)	**9** USB-connector (4x)
4 Interface voor externe uitbreidingsmodules (M.2-formaat)	**10** 24V-voedingsaansluiting
5 Sleuf voor SSD-schijf (2x)	**11** Connector veiligheidsaarding
6 Seriële connector COM1 (optioneel)	

3.5 Overzicht PX-39A

Afbeelding 2 toont het overzicht en de connectors van PX-39A XX". Refer to Tabel 1 voor de afmetingen en uitsparingen voor de PX-39A XX".

Afbeelding 2 Afmetingen en connectors PX-39A



1 Seriële connector COM1 (optioneel)	**6** Aan/Uit-schakelaar
2 RJ45 Ethernet-connector (4x)	**7** 24V-voedingsaansluiting
3 DisplayPort-connector (2x)	**8** Interface voor externe uitbreidingsmodules (M.2-formaat)
4 USB-connector (4x)	**9** Interface voor externe uitbreidingsmodules (M.2-formaat)
5 Connector veiligheidsaarding	**10** Sleuf voor SSD-schijf (2x)

Tabel 1 Afmetingen IPC PX-39A XX"

Afmeting	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 inch)	477 mm (18,78 inch)
b	257 mm (10,11 inch)	294 mm (11,57 inch)
c	2–6 mm (0,08–0,24 inch)	2–6 mm (0,08–0,24 inch)
d	6,2 mm (0,24 inch)	6,2 mm (0,24 inch)
e	84,9 mm (3,34 inch)	84,9 mm (3,34 inch)
a1 (uitsparing)	382 mm (15,0 inch)	448 mm (17,6 inch)
b1 (uitsparing)	241 mm (9,5 inch)	278 mm (11,0 inch)

Hoofdstuk 4 Installatie

⚠VOORZICHTIG



Diverse gevaren. Alleen bevoegd personeel mag de in dit deel van het document beschreven taken uitvoeren.

4.1 Montage IPC BX-39A

⚠WAARSCHUWING



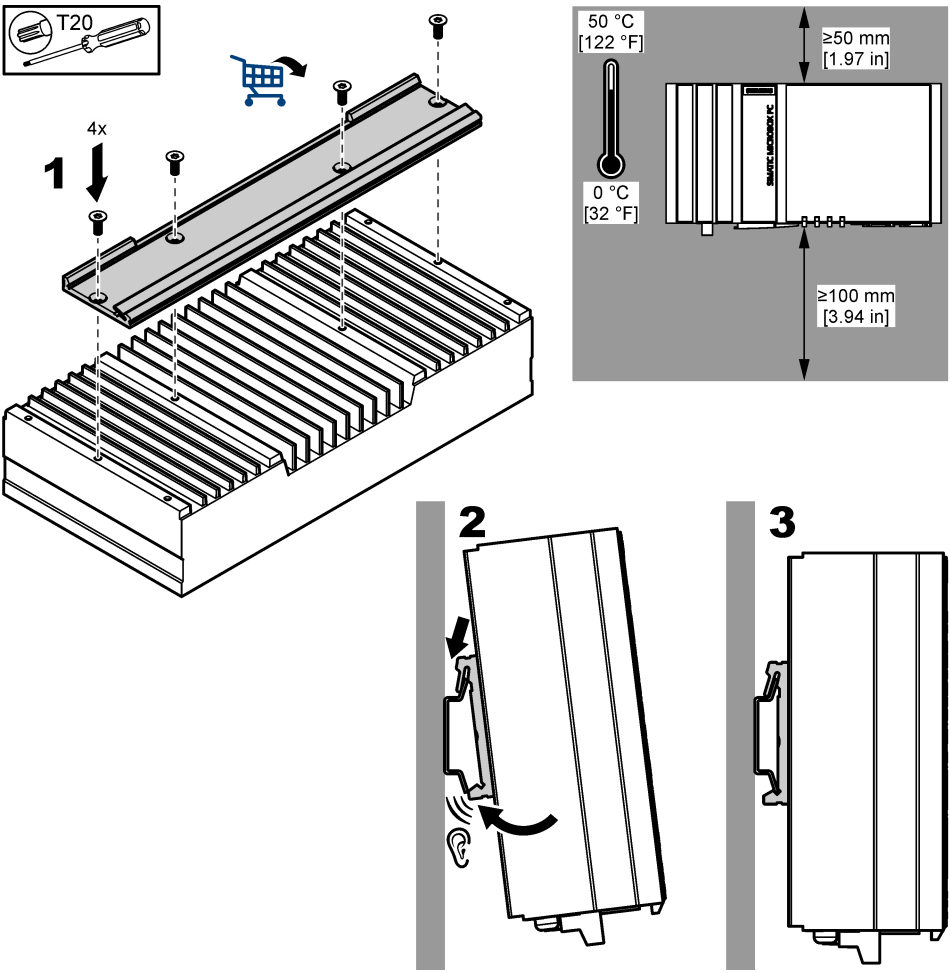
Gevaar voor letsel. Zorg ervoor dat de wandsteun 4 keer het gewicht van de apparatuur kan dragen.

LET OP

Het apparaat is alleen goedgekeurd voor gebruik in gesloten ruimtes.

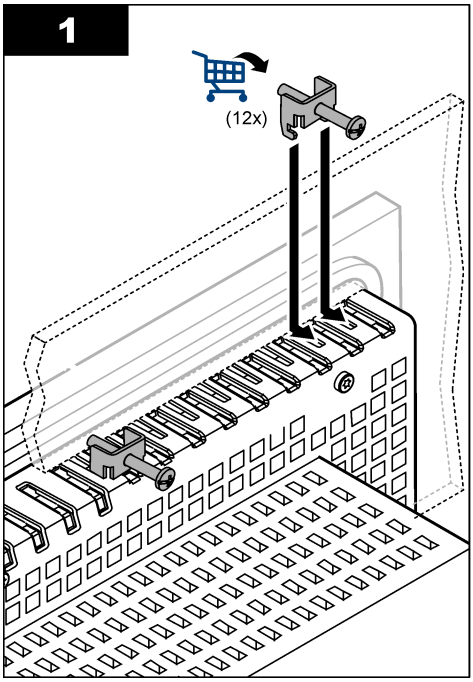
De gegeven temperaturen gelden voor apparaten met een CFast-kaart, zonder PCI-kaarten en die zijn geïnstalleerd op beperkt toegankelijke plaatsen (RAL, restricted access locations).
Raadpleeg Afbeelding 3 voor installatie op een DIN-rail.

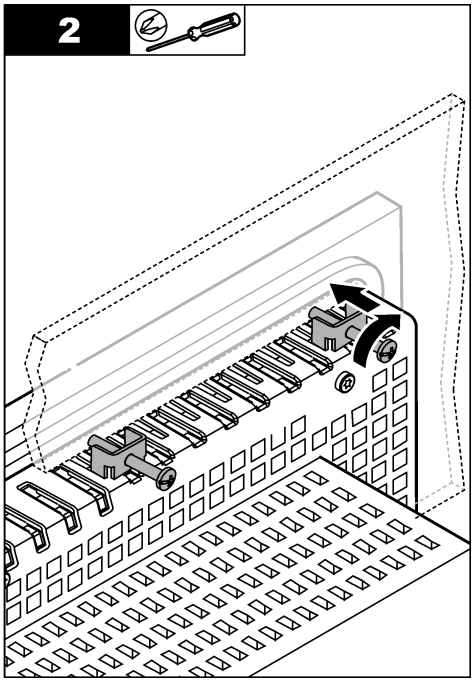
Afbeelding 3 Installatie op een DIN-rail



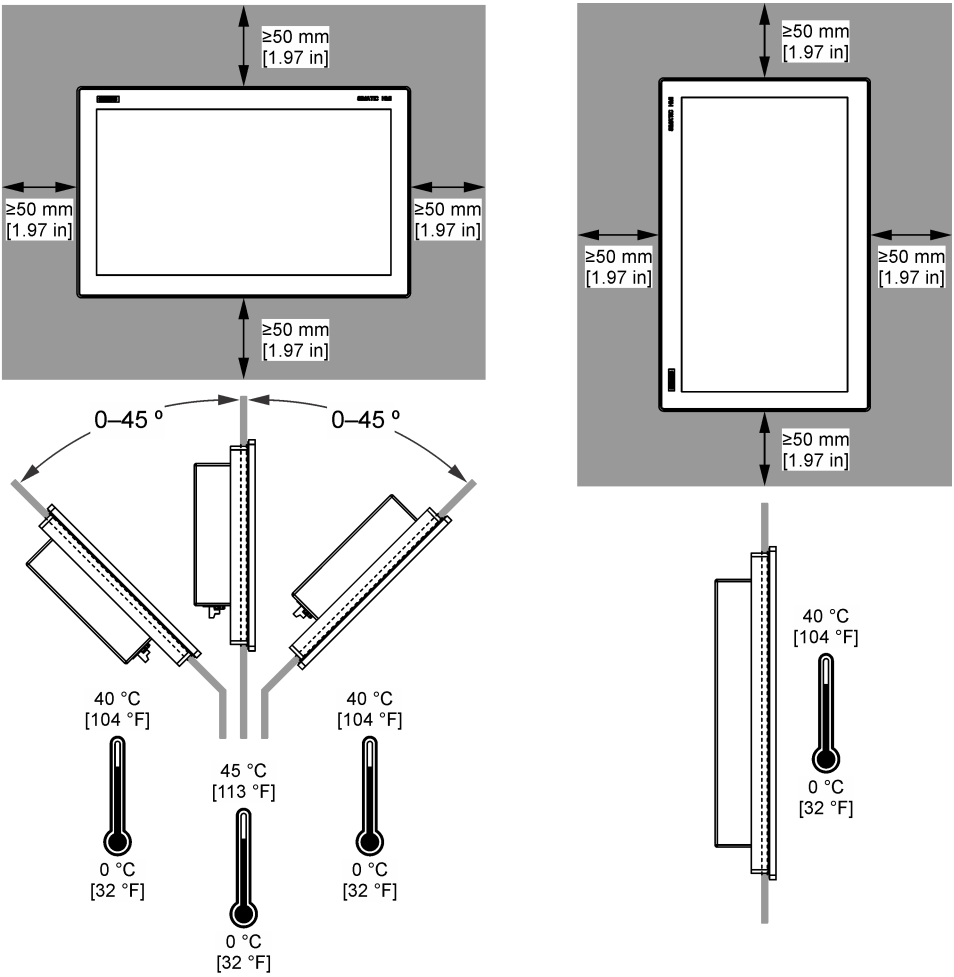
4.2 Montage IPC PX-39A

Maak een opening in de besturingskast. Raadpleeg Tabel 1 op pagina 82 voor de juiste afmetingen voor de uitsparingen. Om de IPC PX-39A XX" in de schakelkast te installeren, volgt u de onderstaande geïllustreerde stappen en Afbeelding 4.


1
(12x)


2

Afbeelding 4 Montagevarianten IPC PX-39A



4.3 Elektrische installatie

⚠ GEVAAR

Elektrocutiegevaar. Koppel altijd het instrument los van de netvoeding voordat u elektrische aansluitingen tot stand brengt.

4.3.1 Elektrostatische ontladingen (ESD)

LET OP

Potentiële schade aan apparaat. Delicate interne elektronische componenten kunnen door statische elektriciteit beschadigd raken, wat een negatieve invloed op de werking kan hebben of een storing kan veroorzaken.

Raadpleeg de stappen in deze procedure om beschadiging van het instrument door elektrostatische ontlading te vermijden:

- Raak een geaard metalen oppervlak aan, zoals de behuizing van een instrument, een metalen leiding of pijp om de statische elektriciteit van het lichaam weg te leiden.
- Vermijd overmatige beweging. Statisch-gevoelige onderdelen vervoeren in anti-statische containers of verpakkingen.
- Draag een polsbandje met een aardverbinding.
- Werk in een antistatische omgeving met antistatische vloerpads en werkbankpads.

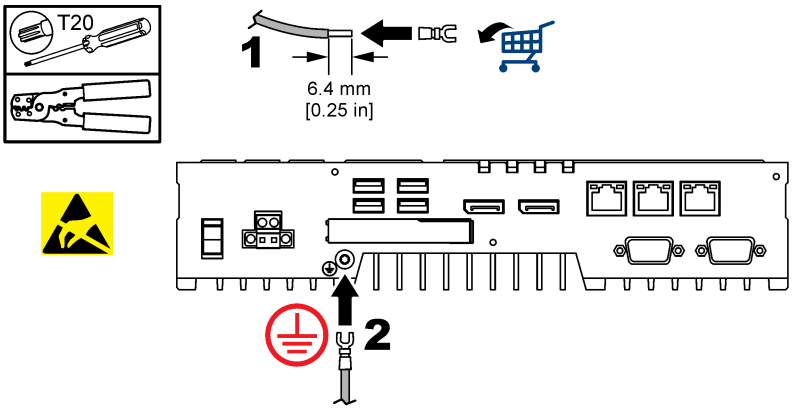
4.3.2 Voeding IPC BX-39A

LET OP

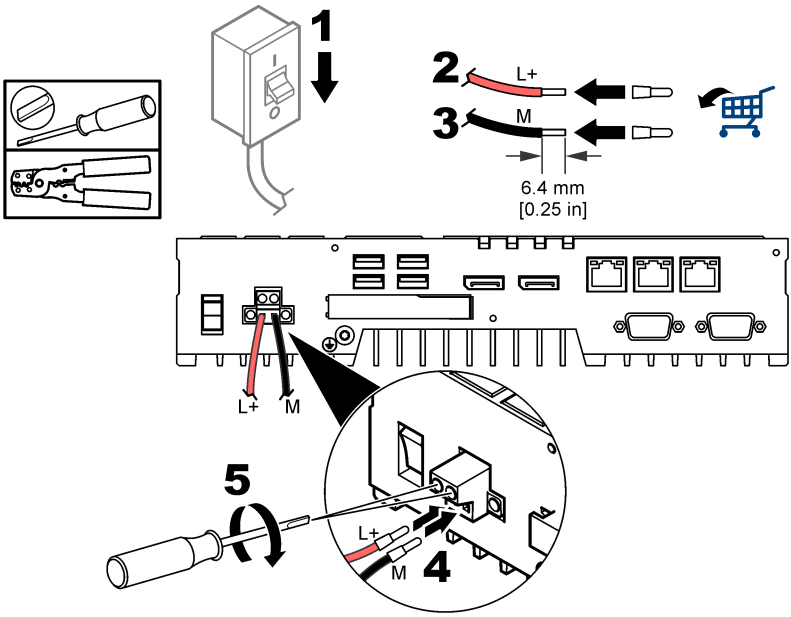
Potentiële schade aan apparaat. Delicate interne elektronische componenten kunnen door statische elektriciteit beschadigd raken, wat een negatieve invloed op de werking kan hebben of een storing kan veroorzaken.

Sluit het apparaat alleen aan op een netvoeding van 24 VDC die voldoet aan de vereisten voor zeer lage veiligheidsspanning (ZLVS) in overeenstemming met IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Raadpleeg Afbeelding 5 om de veiligheidsaarding aan te sluiten. Raadpleeg Afbeelding 6 voor aansluiting op een netvoeding.

Afbeelding 5 Aansluiten op veiligheidsaarding



Afbeelding 6 Aansluiten op een netvoeding



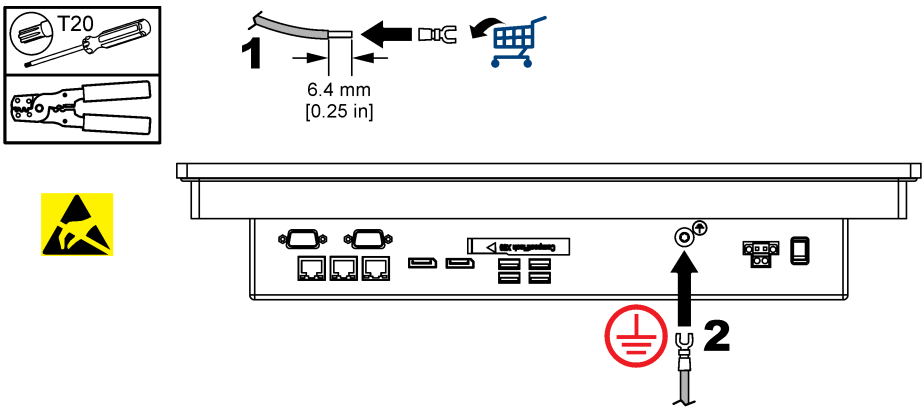
4.3.3 Voeding IPC PX-39A

LET OP

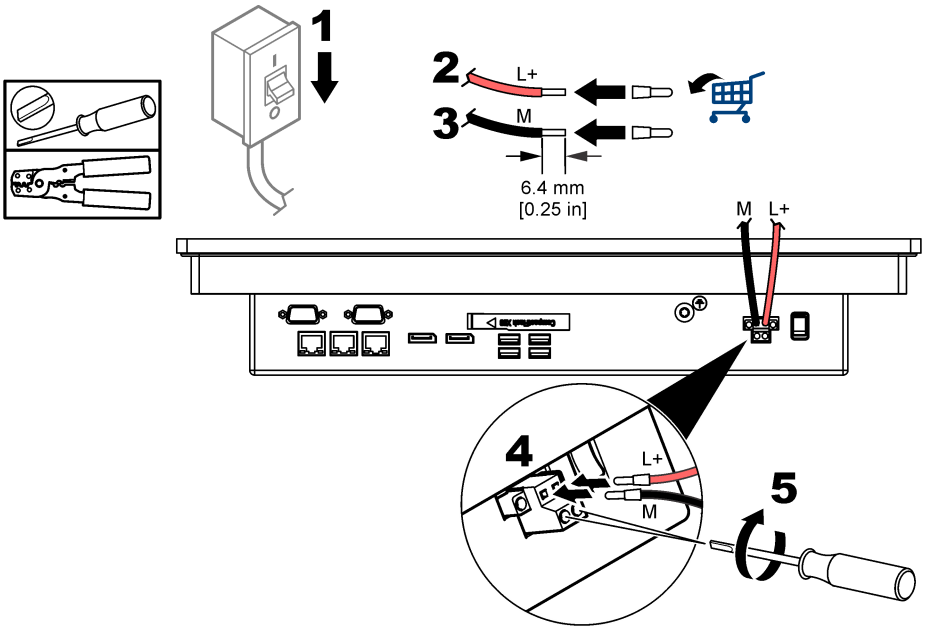
Potentiële schade aan apparaat. Delicate interne elektronische componenten kunnen door statische elektriciteit beschadigd raken, wat een negatieve invloed op de werking kan hebben of een storing kan veroorzaken.

Sluit het apparaat alleen aan op een netvoeding van 24 VDC die voldoet aan de vereisten voor zeer lage veiligheidsspanning (ZLVS) in overeenstemming met IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Raadpleeg Afbeelding 7 om de veiligheidsaarding aan te sluiten. Raadpleeg Afbeelding 8 voor aansluiting op een netvoeding.

Afbeelding 7 Aansluiten op veiligheidsaarding



Afbeelding 8 Aansluiten op een netvoeding



4.4 Aansluiten op externe apparaten (optioneel)

LET OP

Beveiliging van het netwerk en het toegangspunt is de verantwoordelijkheid van de klant die het draadloze instrument gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade, met inbegrip van maar niet beperkt tot indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade die veroorzaakt is door een hiaat in, of schending van de netwerkbeveiliging.

Hoofdstuk 5 Onderhoud

⚠VOORZICHTIG

Diverse gevaren. Alleen bevoegd personeel mag de in dit deel van het document beschreven taken uitvoeren.

LET OP

Haal het instrument niet voor onderhoud uit elkaar. Als er inwendige componenten moeten worden gecontroleerd of gerepareerd, neem dan contact op met de fabrikant.

5.1 Reserveaccu vervangen

⚠GEVAAR

Elektrocutiegevaar. Koppel de stroom van het instrument af voordat er onderhouds- of controlewerkzaamheden aan verricht worden.

⚠WAARSCHUWING

Explosiegevaar. Door onjuiste plaatsing van de batterijen kunnen explosieve gassen vrijkomen. Controleer of de batterijen van hetzelfde goedgekeurde chemische type zijn en in de juiste richting zijn aangebracht. Gebruik nieuwe batterijen nooit samen met oude batterijen.

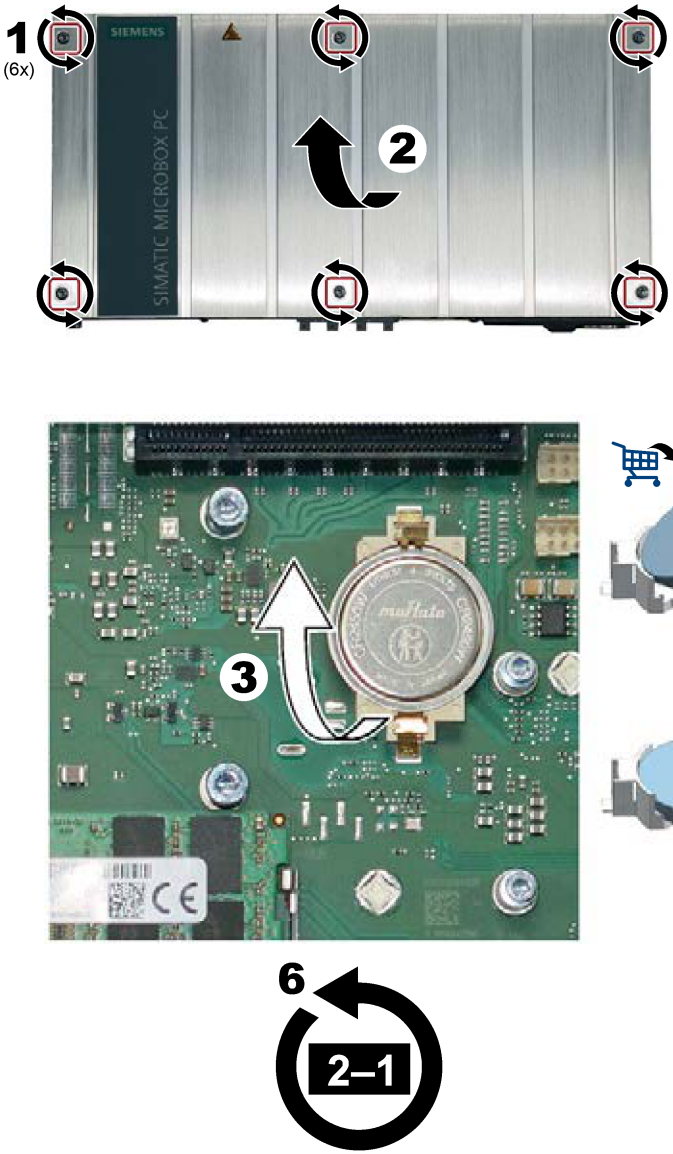
Opmerking: *Zorg ervoor dat u de accu binnen 30 seconden vervangt om verlies van gegevens, data en tijdinstellingen te voorkomen. Indien de data en tijdinstellingen zijn gewist, wordt de tijd van het apparaat niet gesynchroniseerd. Timergestuurde programma's stoppen of werken op het verkeerde tijdstip.*

Stel de tijd van het apparaat opnieuw in.

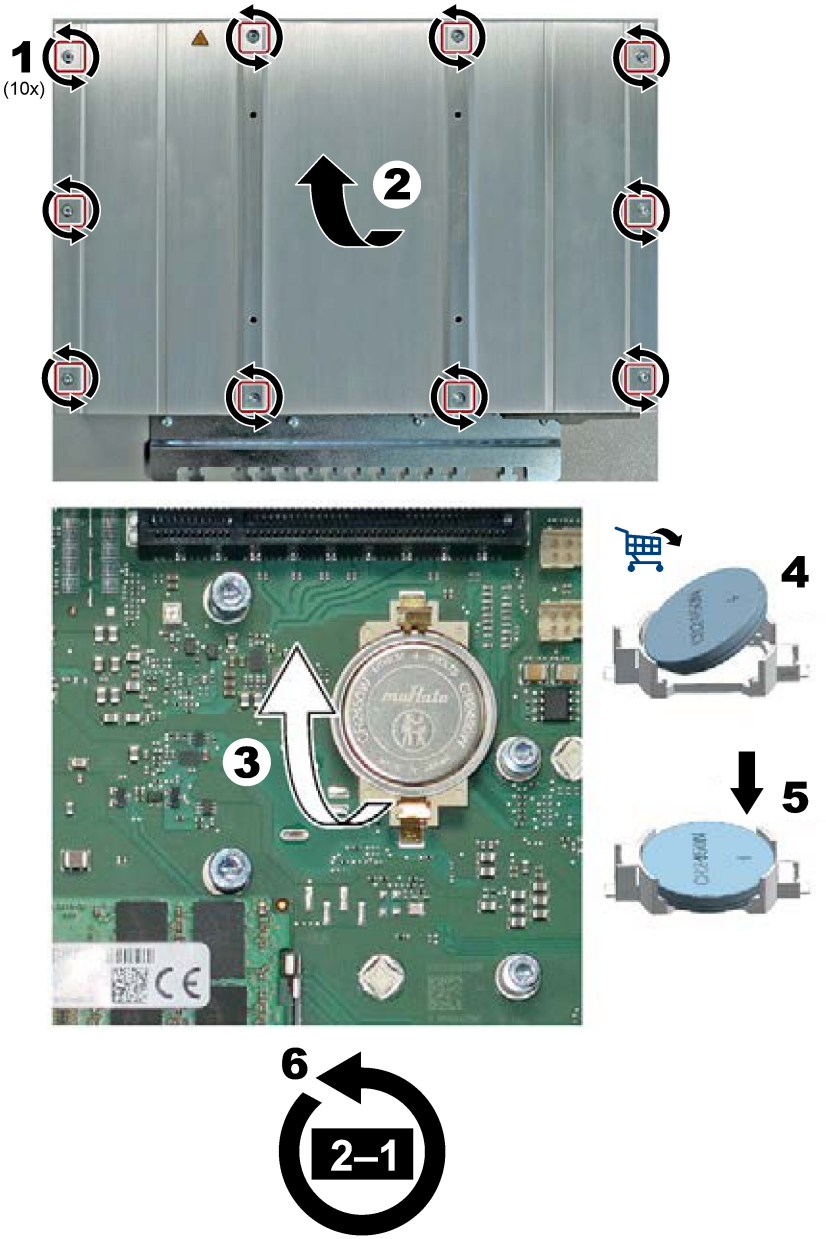
De levensduur van een reserveaccu is ongeveer 5 tot 8 jaar, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Raadpleeg de volgende afgebeelde stappen om de accu te vervangen.

Afbeelding 9 Accuvervanging IPC BX-39A



Afbeelding 10 Accuvervanging IPC PX-39A



Indholdsfortegnelse

1 Juridiske oplysninger på side 93
2 Specifikationer på side 93
3 Generelle oplysninger på side 94
4 Installation på side 98
5 Vedligeholdelse på side 104

Sektion 1 Juridiske oplysninger

Producent: Siemens AG

Distributør: Hach Lange GmbH

Oversættelsen af manualen er godkendt af producenten.

Sektion 2 Specifikationer

Specifikationerne kan ændres uden varsel.

BEMÆRK: *Mulige pixelfejl i TFT-displayet er normale og er ikke tegn på en defekt produktion.*

BEMÆRK: *Lille fejl i berøringsskærmen sensor er normalt og viser ikke en defekt berøringsskærm eller display.*

Specifikation	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Processor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flashhukommelse	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Interfaces	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
LED'er til diagnosticering	PC/WD RUN/STOP/L1, fejl / L2, VH/L3	—	—
Trykfølsom skærm	—	1920 x 1080 pixel	
Ur	Internt ur med batteri-backup for tid og dato (batteri kan udskiftes)		
Operativsystem	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Strømforsyning	24 VDC (-15%/+20%)	24 VDC (-15%/+20%)	
Strømforbrug	12 W uden USB-enheder (herunder systemgrænseflader)	68 W (ca.)	78 W (ca.)
Dimensioner (B x H x D) (ikke udskæringsdimisioner)	262 x 133 x 64.5 mm (10.31 x 5.23 x 2.18.2,54")	398 x 257 x 84.9 mm (15.67 x 10.11 x 3.34")	464 x 294 x 84.9 mm (18.26 x 11.57 x 3.34")
Vægt	ca. 6 kg (13,23 lb)	ca. 7 kg (15,43 lb)	ca. 8 kg (17,64 lb)
Driftstemperatur	0 til 50 °C (32 °F til 122 °F) vandret monteret med M.2 NVMe-SSD'er	0 til 50 °C (32 til 122 °F) lodret monteret med M.2 NVMe-SSD'er	0 til 45 °C (32 til 113 °F) lodret monteret med M.2 NVMe-SSD'er
Opbevaringstemperatur	–40 til 70 °C (–40 til + 158 °F)	-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)	
Relativ fugtighed	Opbevaring/transport mellem 5 til 95 % ikke-kondenserende ved 25 ° C (77 °F)		
Vibrations-/stødmodstand	I henhold til EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
EMC-immunitet/-emission	I henhold til EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Beskyttelsesklasse	IP20	Forside IP65, bagside IP20	
Certificering	CE-mærket		

Sektion 3 Generelle oplysninger

Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for direkte, indirekte, specielle, hændelige eller følgeskader der opstår på baggrund af en defekt eller udeladelse i denne vejledning. Producenten forbeholder sig ret til når som helst at foretage ændringer i denne manual og de beskrevne produkter uden varsel eller forpligtelser. Reviderede udgaver kan findes på producentens webside.

3.1 Oplysninger vedr. sikkerhed

BEMÆRKNING

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af forkert anvendelse eller misbrug af dette produkt, herunder uden begrænsning direkte skader, hændelige skader eller følgeskader, og fraskriver sig ansvaret for sådanne skader i det fulde omfang, som tillades ifølge gældende lov. Kun brugeren er ansvarlig for at identificere alvorlige risici ved anvendelsen og installere relevante mekanismer til beskyttelse af processerne i forbindelse med en eventuel fejl på udstyret.

Læs hele manualen, inden udpakning, installation eller betjening af dette udstyr. Overhold alle farehenvisninger og advarsler. Undladelse heraf kan medføre, at brugeren kommer alvorligt til skade eller beskadigelse af apparatet.

Kontroller, at den beskyttelse, som dette udstyr giver, ikke forringes. Du må ikke bruge eller installere dette udstyr på nogen anden måde end den, der er angivet i denne manual.

3.2 Brug af sikkerhedsoplysninger

⚠ FARE

Angiver en eventuel eller overhængende farlig situation, der vil medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.

⚠ ADVARSEL

Angiver en potentiel eller umiddelbart farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.

⚠ FORSIGTIG

Indikerer en potentiel farlig situation, der kan resultere i mindre eller moderat tilskadekomst.

BEMÆRKNING

Angiver en situation, der kan medføre skade på instrumentet, hvis ikke den undgås. Oplysninger, der er særligt vigtige.

3.3 Sikkerhedsmærkater

Læs alle skilte og mærkater, som er placeret på apparatet. Der kan opstå person- eller instrumentskade, hvis forholdsreglerne ikke respekteres. I håndbogen refereres der til et symbol på instrumentet med en forholdsregelerklæring.

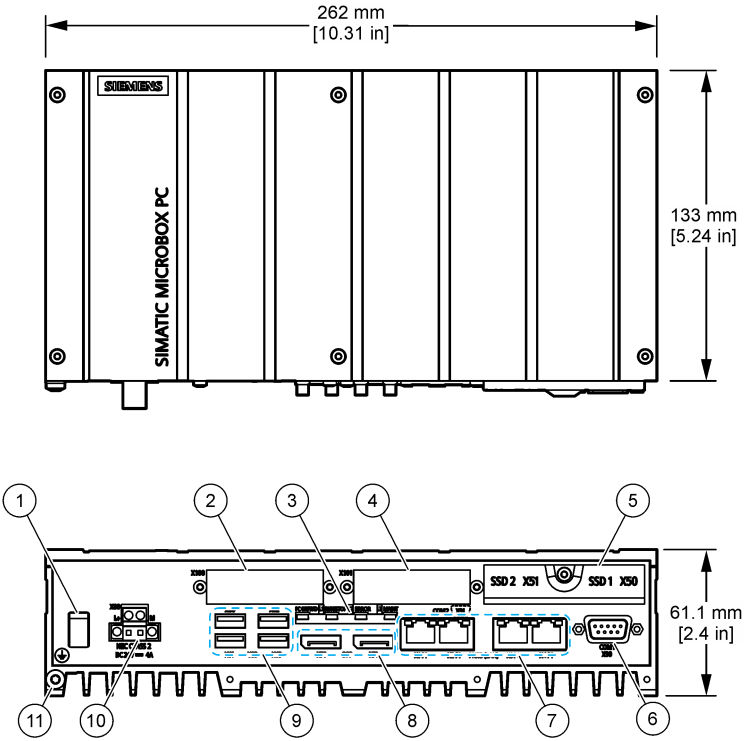
	Dette er sikkerhedsalarmsymbolet. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger dette symbol, for at undgå potentiel kvæstelse. Se brugsanvisningen vedrørende drifts- eller sikkerhedsoplysninger, hvis det vises på instrumentet.
	Dette symbol angiver, at der er risiko for elektrisk stød og/eller dødsfald pga. elektrisk stød.
	Dette symbol angiver tilstedeværelsen af enheder, der er følsomme over for elektrostatisk afladning (ESD) og angiver, at der skal udvises forsigtighed for at forhindre beskadigelse af udstyret.

	Elektrisk udstyr mærket med dette symbol må, i Europa, ikke bortskaffes i sammen med husholdningsaffald eller offentligt affald. Returner gammelt eller udtjent udstyr til producenten til bortskaffelse uden gebyr.
	Hvis dette symbol findes på produktet, angiver det placeringen af en sikring eller en strømbegrænsende enhed.
	Dette symbol angiver, at der kræves en beskyttende jordforbindelse til det markerede element. Hvis instrumentet ikke er udstyret med et jordstik på en ledning, skal der laves en beskyttende jordforbindelse til beskyttelseslederterminalen

3.4 BX-39A overblik

Figur 1 viser dimensioner og forbindelser for BX-39A.

Figur 1 BX-39A dimensioner og forbindelser

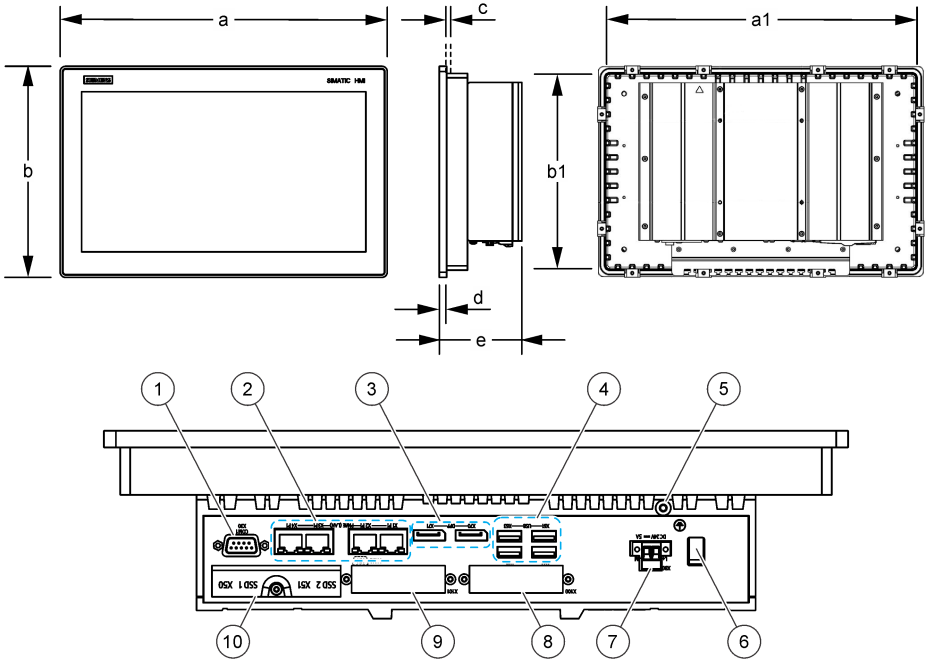


1 Tænd/sluk-kontakt	**7** RJ45 Ethernet-forbindelse (4x)
2 Interface for eksterne udvidelsesmoduler (M.2-format)	**8** Display Port-forbindelse (2x)
3 Status-LED'er (4x)	**9** USB-forbindelse (4x)
4 Interface for eksterne udvidelsesmoduler (M.2-format)	**10** Strømforsyningsforbindelse
5 Port til SSD-drev (2x)	**11** Beskyttende stelforbindelse
6 COM1 seriel-forbindelse (ekstraudstyr)	

3.5 PX-39A overblik

Figur 2 viser overblik og tilslutninger PX-39A XX". Se for Tabel 1 dimensionerne og tilskæringsdimensioner til PX-39A XX".

Figur 2 PX-39A dimensioner dog forbindelser



1 COM1 seriel-forbindelse (ekstraudstyr)	**6** Tænd/sluk-kontakt
2 RJ45 Ethernet-forbindelse (4x)	**7** Strømforsyningsforbindelse
3 Display Port-forbindelse (2x)	**8** Interface for eksterne udvidelsesmoduler (M.2-format)
4 USB-forbindelse (4x)	**9** Interface for eksterne udvidelsesmoduler (M.2-format)
5 Beskyttende stelforbindelse	**10** Port til SSD-drev (2x)

Tabel 1 IPC PX-39A XX" dimensioner

Dimensioner	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15.66 in.)	477 mm (18.78 in.)
b	257 mm (10.11 in.)	294 mm (11.57 in.)
c	2 x 6 x mm (0.08 x x -0.24")	2 x 6 x mm (0.08 x x -0.24")
d	6.2 mm (0.24 in.)	6.2 mm (0.24 in.)
e	84.9 mm (3.34 in.)	84.9 mm (3.34 in.)
A1 (udskæring)	382 mm (15.0 in.)	448 mm (17.6 in.)
B1 (udskæring)	241 mm (9.5 in.)	278 mm (11.0 in.)

Sektion 4 Installation

⚠ FORSIGTIG



Flere risici. Kun kvalificeret personale må udføre de opgaver, som er beskrevet i dette afsnit i dokumentet.

4.1 IPC BX-39A montering

⚠ ADVARSEL



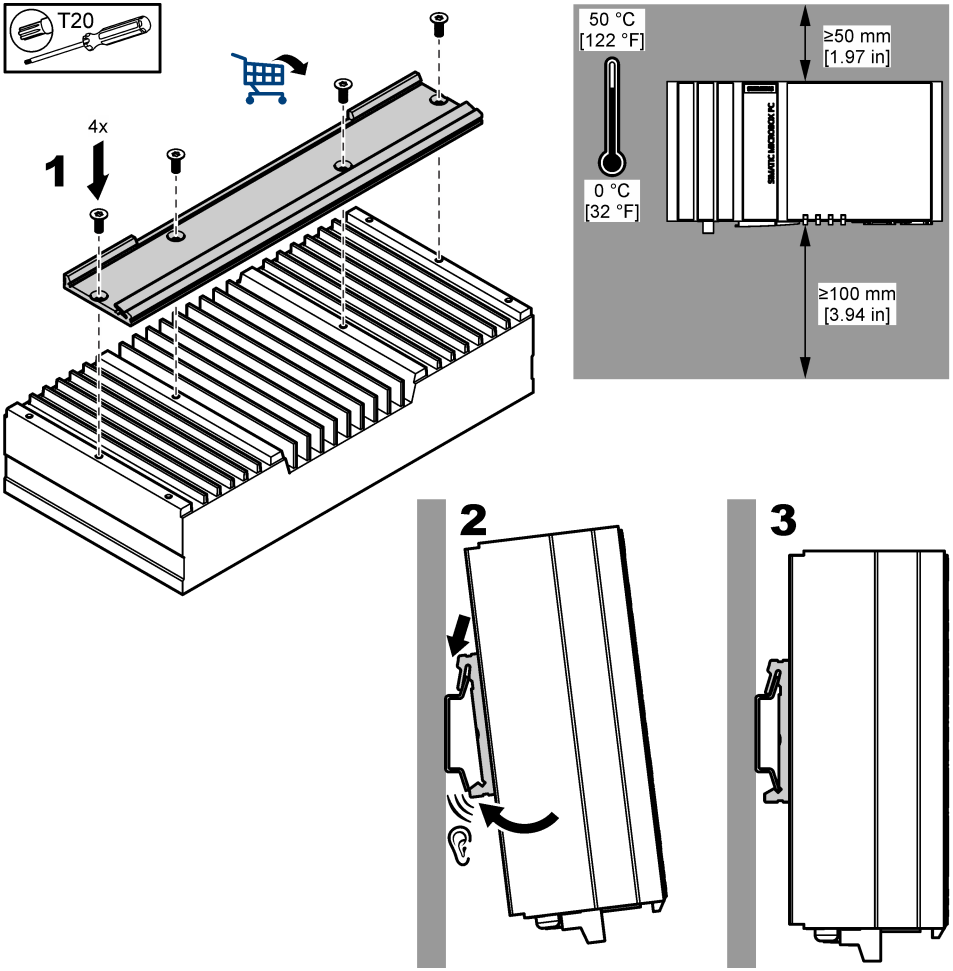
Fare for personskade. Sørg for, at vægmonteringen kan holde 4 gange udstyrets vægt.

BEMÆRKNING

Enheden er kun godkendt til brug i lukkede rum.

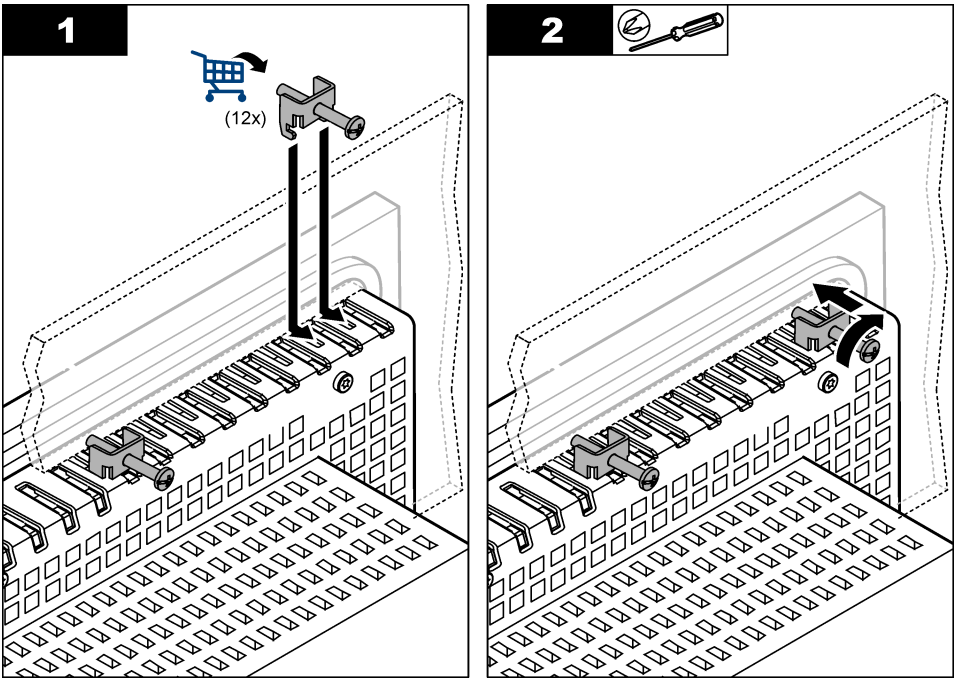
Temperaturerne gælder for enheder med CFast-kort uden PCI-kort og installeret i begrænsede adgangsforhold (RAL).
Se for Figur 3 montering på DIN-skinne.

Figur 3 Installation på en DIN-skinne

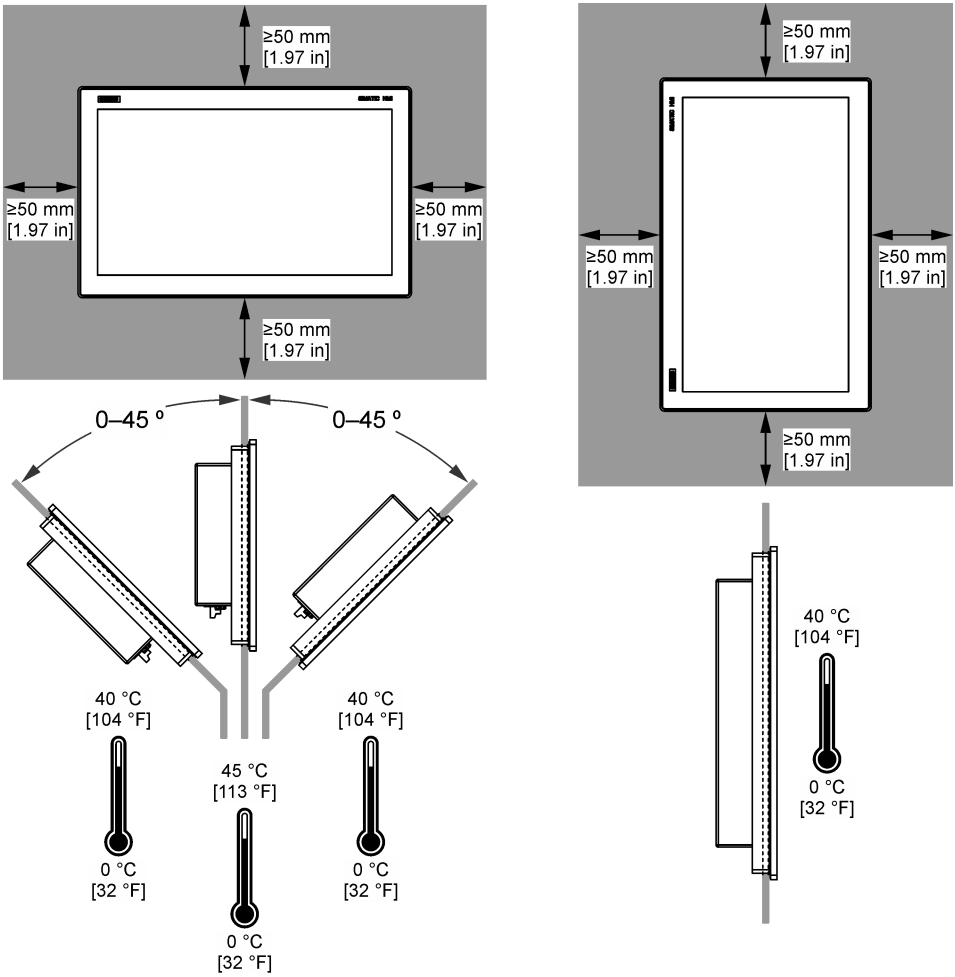


4.2 IPC PX-39A montering

Foretage en åbning i styreskabet. For de korrekte udskæringsdimensioner, se Tabel 1 på side 97.
For at installere IPC PX-39A XX" i styreskabet, se de efterfølgende illustrerede trin og Figur 4.


1
(12x)
2

Figur 4 IPC PX-39A monteringsvarianter



4.3 Elektrisk installation

⚠ FARE

Fare for livsfarligt elektrisk stød. Frakobl altid strømmen fra instrumentet, før der udføres elektriske tilslutninger.

4.3.1 Hensyn i forbindelse med elektrostatisk udladning (ESD)

BEMÆRKNING

Potentiel instrumentskade. Følsomme elektroniske komponenter kan blive beskadiget af statisk elektricitet, hvilket resulterer i forringet ydelse eller eventuel defekt.

Se trinnene i denne procedure for at undgå ESD-skader på instrumentet.

- Rør ved en metaloverflade med stelforbindelse som f.eks. et instrumentstel, et ledningsrør eller rør i metal for at aflade statisk elektricitet fra kroppen.
- Undgå overdreven bevægelse. Transporter komponenter, der er følsomme over for statisk elektricitet, i antistatiske beholdere eller emballage.
- Brug en håndledsrem, der via et kabel er forbundet til jord.
- Arbejd i et område uden statisk elektricitet med antistatisk gulvunderlag og bænkunderlag.

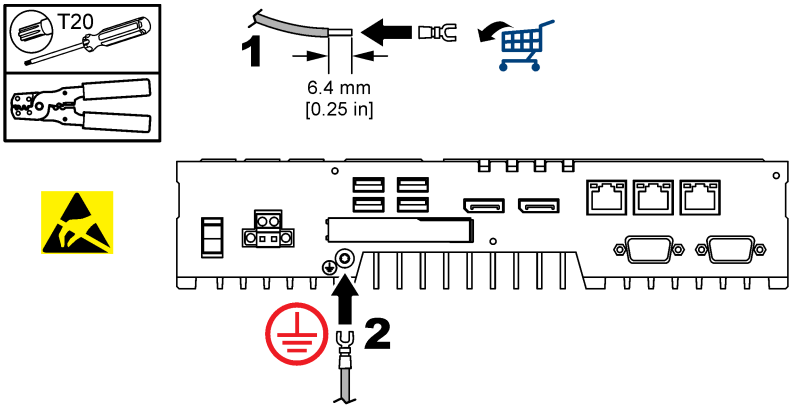
4.3.2 IPC BX-39A strømforsyning

BEMÆRKNING

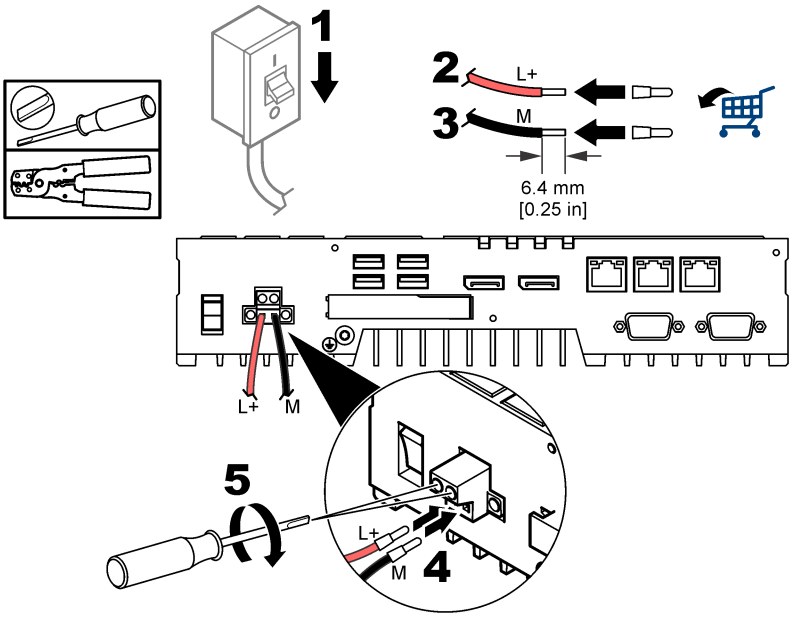
Potentiel instrumentskade. Følsomme elektroniske komponenter kan blive beskadiget af statisk elektricitet, hvilket resulterer i forringet ydelse eller eventuel defekt.

Tilslut kun enheden til en 24 VDC strømforsyning, der accepterer kravene i safety extra low voltage (SELV) iht. IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Se for oplysninger Figur 5 om tilslutning beskyttelsesjord. Se for oplysninger Figur 6 om tilslutning til en strømforsyning.

Figur 5 Tilslut til beskyttelsesjord



Figur 6 Tilslut til en strømforsyning



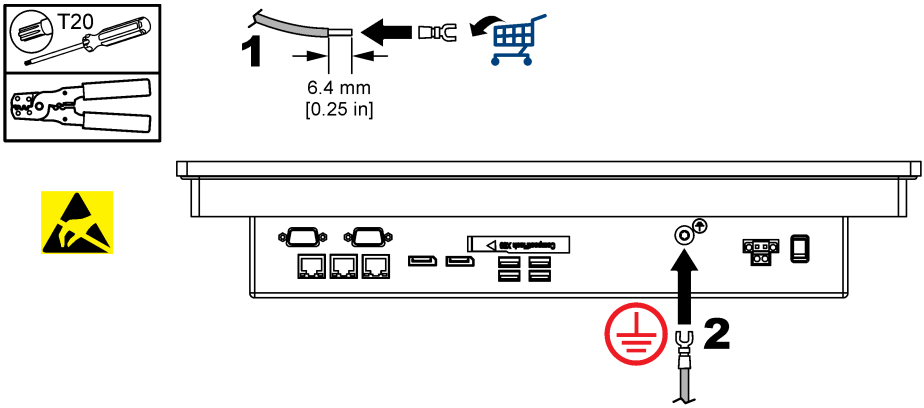
4.3.3 IPC PX-39A strømforsyning

BEMÆRKNING

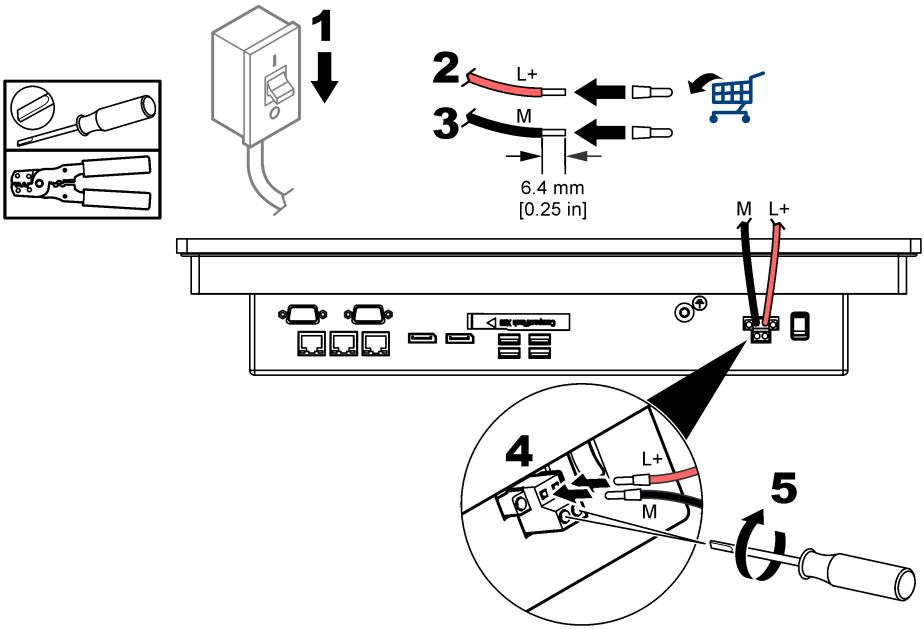
Potentiel instrumentskade. Følsomme elektroniske komponenter kan blive beskadiget af statisk elektricitet, hvilket resulterer i forringet ydelse eller eventuel defekt.

Tilslut kun enheden til en 24 VDC strømforsyning, der accepterer kravene i safety extra low voltage (SELV) iht. IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Se for oplysninger Figur 7 om tilslutning beskyttelsesjord. Se for oplysninger Figur 8 om tilslutning til en strømforsyning.

Figur 7 Tilslut til beskyttelsesjord



Figur 8 Tilslut til en strømforsyning



4.4 Tilslutning til eksterne enheder (valgfrit)

BEMÆRKNING

Brugeren som anvender det trådløse instrument har ansvaret for sikkerheden i netværks- og adgangspunktet. Producenten hæfter ikke for skader, inklusive, men ikke begrænset til, indirekte eller særlige skader, følgeskader eller hændelige skader, der er forårsaget af et hul i, eller brud på netværkssikkerheden.

Sektion 5 Vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG

Flere risici. Kun kvalificeret personale må udføre de opgaver, som er beskrevet i dette afsnit i dokumentet.

BEMÆRKNING

Du må ikke skille instrumentet ad ved vedligeholdelse. Kontakt producenten, hvis de interne komponenter skal rengøres eller repareres.

5.1 Backup-batteri udskiftning

⚠ FARE

Risiko for livsfarlige elektriske stød. Fjern strømmen fra instrumentet før udførelse af vedligeholdelses- eller serviceaktiviteter.

⚠ ADVARSEL

Eksplosionsfare. Ved forkert isætning af batterier kan der slippe eksplosive gasser ud. Sørg for, at batterierne er af den samme godkendte kemiske type og isat i den rigtige retning. Isæt ikke nye og brugte batterier sammen.

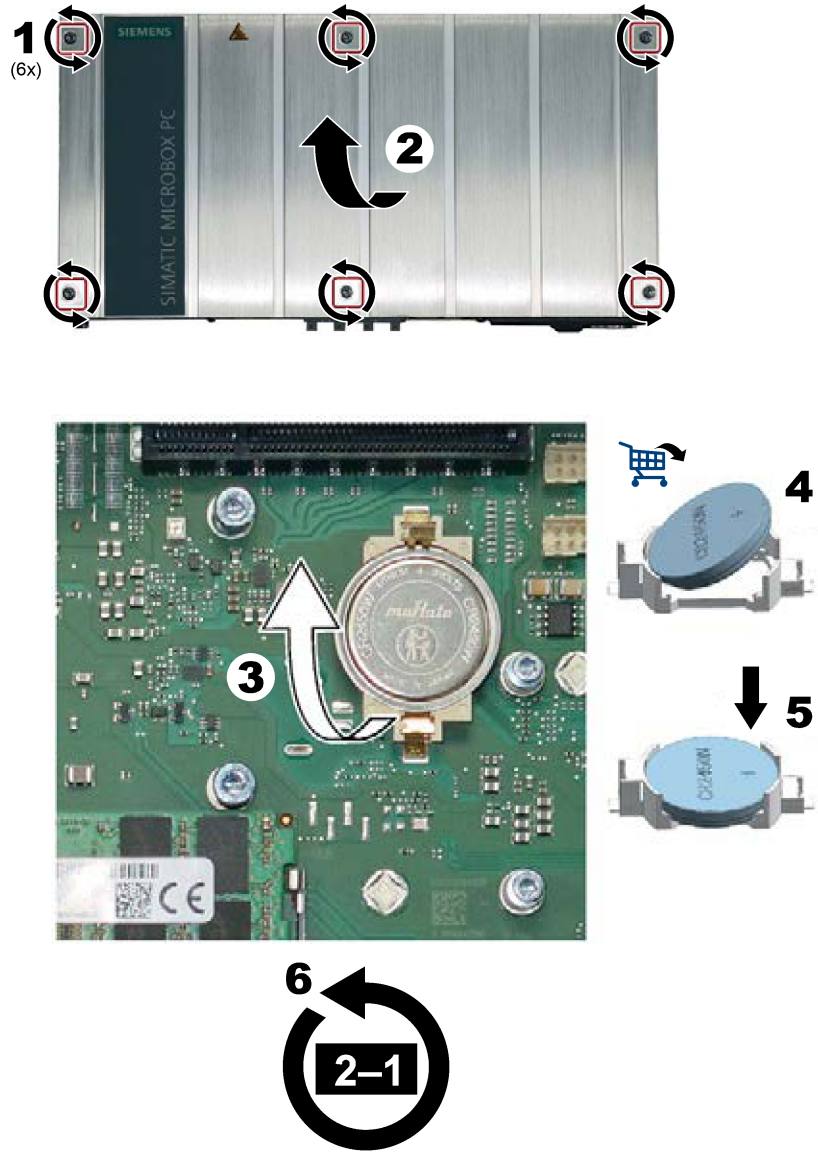
BEMÆRK: *Sørg for at udskifte batteriet på mindre end 30 sekunder for at forhindre datatab af indstillinger for dato og klokkeslæt. Hvis indstillingerne for dato og klokkeslæt er slettet enhedens klokkeslæt synkroniseres ikke. Tidsstyrede programmer stopper eller vil fungere på det forkerte tidspunkt.*

Indstil enheden igen.

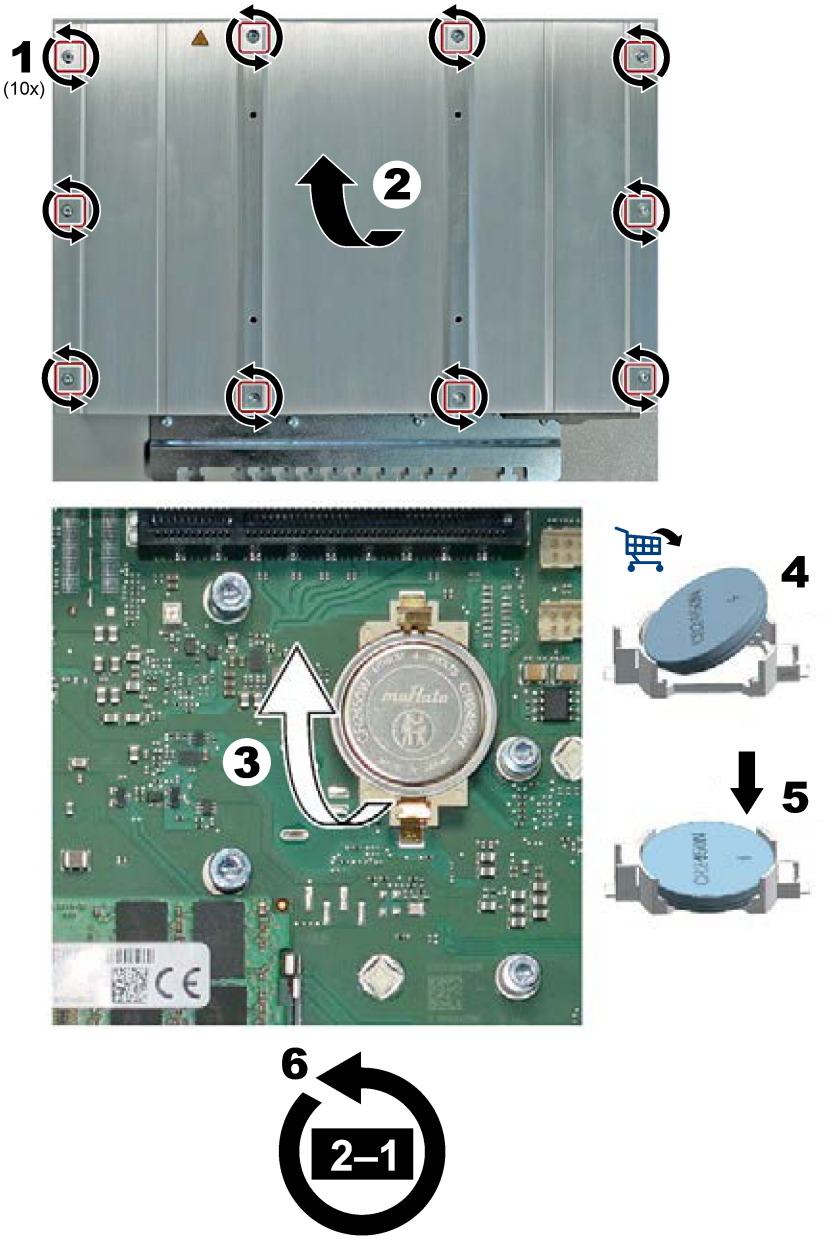
Levetiden for et backup-batteri er ca. 5 til 8 år, der er baseret på driftsforholdene.

For at udskifte batteriet, se de efterfølgende illustrerede trin.

Figur 9 IPC BX-39A udskiftningsbatteri



Figur 10 IPC PX-39A udskiftningsbatteri



Índice

1 Informação legal na página 107
2 Especificações na página 107
3 Informação geral na página 108
4 Instalação na página 112
5 Manutenção na página 118

Secção 1 Informação legal

Fabricante: Siemens AG

Distribuidor: Hach Lange GmbH

A tradução do manual foi aprovada pelo fabricante.

Secção 2 Especificações

As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Nota: *A possibilidade de erros de píxeis no visor TFT é normal e não representa um defeito no equipamento ou no visor.*

Nota: *Pequenas anomalias no sensor do ecrã táctil são normais e não representam um defeito no ecrã táctil ou no visor.*

Especificação	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Processador	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Memória flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Interfaces	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
LED de diagnóstico	PC LIG/WD, EXEC/PARAR / L1, ERRO / L2, MANUT / L3)	—	—
Visor	—	1920 x 1080 píxeis	
Relógio	Relógio interno com bateria de reserva para a data e a hora (bateria substituível)		
Sistema operativo	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Fonte de alimentação	24 V CC (-15%/+20%)	24 V CC (-15%/+20%)	
Consumo de energia	12 W sem dispositivos USB (incluindo interfaces do sistema)	68 W (aproximadamente)	78 W (aproximadamente)
Dimensões (L x A x P) (não se refere às dimensões de corte)	262 x 133 x 55,5/64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18/2,54 polegadas)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 polegadas)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 polegadas)
Peso	Aprox. 6 kg (13,23 lb)	Aprox. 7 kg (15,43 lb)	Aprox. 8 kg (17,64 lb)
Temperatura de funcionamento	0 a 50 °C (32 a 122 °F) montado na horizontal com SSD M.2 NVMe	0 a 50 °C (32 a 122 °F) montado na vertical com SSD M.2 NVMe	0 a 45 °C (32 a 113 °F) montado na vertical com SSD M.2 NVMe
Temperatura de armazenamento	-40 a 70 °C (-40 a 158 °F)	-20 a 60 °C (-4 a 140 °F)	
Humidade relativa	Armazenamento/transporte entre 5 a 95% sem condensação a 25 °C (77 °F)		
Resistência a choque/vibrações	De acordo com as normas EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
Imunidade/emissão de EMC	De acordo com a norma EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Especificação	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Classe de protecção	IP20	Parte da frente IP 65, parte de trás IP 20	
Certificação	Classificação CE		

Secção 3 Informação geral

Em caso algum o fabricante será responsável por quaisquer danos directos, indirectos, especiais, acidentais ou consequenciais resultantes de qualquer incorrecção ou omissão deste manual. O fabricante reserva-se o direito de, a qualquer altura, efectuar alterações neste manual ou no produto nele descrito, sem necessidade de o comunicar ou quaisquer outras obrigações. As edições revistas encontram-se disponíveis no website do fabricante.

3.1 Informações de segurança

ATENÇÃO

O fabricante não é responsável por quaisquer danos resultantes da aplicação incorrecta ou utilização indevida deste produto, incluindo, mas não limitado a, danos directos, incidentais e consequenciais, não se responsabilizando por tais danos ao abrigo da lei aplicável. O utilizador é o único responsável pela identificação de riscos de aplicação críticos e pela instalação de mecanismos adequados para a protecção dos processos na eventualidade de uma avaria do equipamento.

Leia este manual até ao fim antes de desembalar, programar ou utilizar o aparelho. Dê atenção a todos os avisos relativos a perigos e precauções. A não leitura destas instruções pode resultar em lesões graves para o utilizador ou em danos para o equipamento.

Certifique-se de que a protecção oferecida por este equipamento não é comprometida. Não o utilize ou instale senão da forma especificada neste manual.

3.2 Uso da informação de perigo

⚠ PERIGO

Indica uma situação de perigo potencial ou eminente que, se não for evitada, resultará em morte ou lesões graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação de perigo potencial ou eminente que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões graves.

⚠ AVISO

Indica uma situação de perigo potencial, que pode resultar em lesões ligeiras a moderadas.

ATENÇÃO

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos no equipamento. Informação que requer ênfase especial.

3.3 Etiquetas de precaução

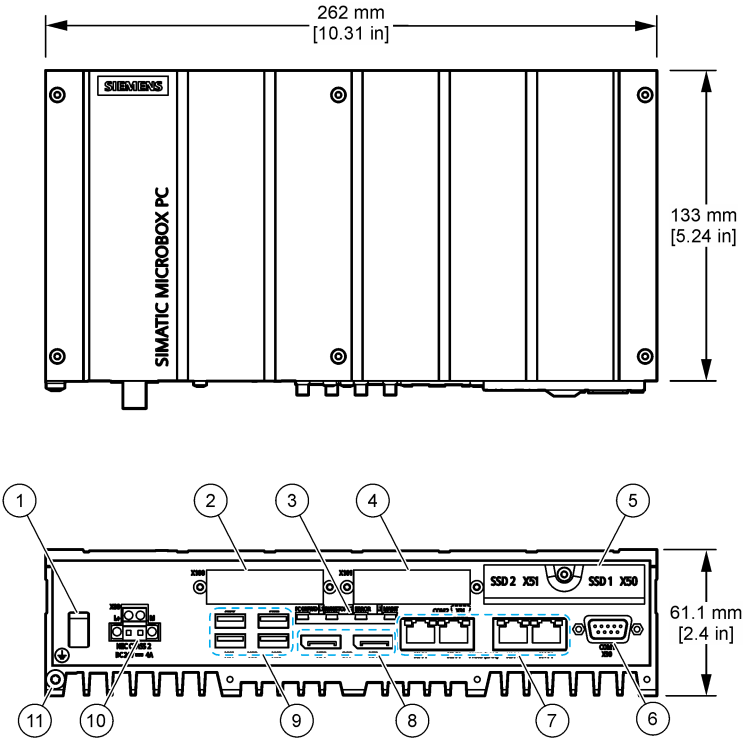
Leia todos os avisos e etiquetas do equipamento. A sua não observação pode resultar em lesões para as pessoas ou em danos para o aparelho. Um símbolo no aparelho é referenciado no manual com uma frase de precaução.

	Este é o símbolo de alerta de segurança. Observe todas as mensagens de segurança que seguem este símbolo para evitar potenciais lesões. Caso se encontre no equipamento, consulte o manual de instruções para obter informações de operação ou segurança.
	Este símbolo indica que existe um risco de choque eléctrico e/ou electrocussão.
	Este símbolo indica a presença de dispositivos sensíveis a descargas electrostáticas (DEE) e indica que é necessário ter cuidado para evitar danos no equipamento.
	O equipamento eléctrico marcado com este símbolo não pode ser eliminado nos sistemas europeus de recolha de lixo doméstico e público. Devolva os equipamentos antigos ou próximos do final da sua vida útil ao fabricante para que os mesmos sejam eliminados sem custos para o utilizador.
	Este símbolo, quando indicado no produto, identifica a localização de um fusível ou dispositivo de limitação de corrente.
	Este símbolo indica que o item seleccionado requer uma ligação à terra com protecção. Se o equipamento não for fornecido com uma ligação à terra, efectue uma ligação à terra com protecção ao terminal do condutor com protecção.

3.4 Visão geral do BX-39A

A Figura 1 mostra as dimensões e os conectores do BX-39A.

Figura 1 Dimensões e conectores do BX-39A

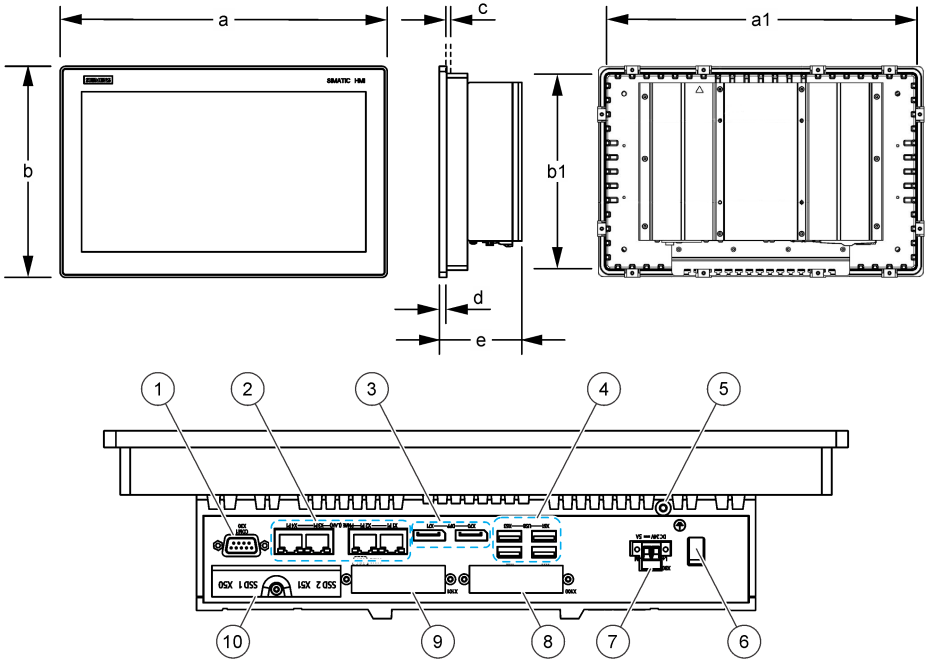


1 Interruptor de ligar/desligar	**7** Conector Ethernet RJ45 (4x)
2 Interface dos módulos de expansão externos (formato M.2)	**8** Conector da porta do visor (2x)
3 LED de estado (4x)	**9** Conector USB (4x)
4 Interface dos módulos de expansão externos (formato M.2)	**10** Ligação para fonte de alimentação de 24 V
5 Ranhura para unidade SSD (2x)	**11** Conector com ligação à terra de proteção
6 Conector em série COM1 (opcional)	

3.5 Visão geral do PX-39A

A Figura 2 mostra a visão geral e os conectores do PX-39A XX". Consulte a Tabela 1 para obter as dimensões e as dimensões de corte para o PX-39A XX".

Figura 2 Dimensões e conectores do PX-39A



1 Conector em série COM1 (opcional)	**6** Interruptor de ligar/desligar
2 Conector Ethernet RJ45 (4x)	**7** Ligação para fonte de alimentação de 24 V
3 Conector da porta do visor (2x)	**8** Interface dos módulos de expansão externos (formato M.2)
4 Conector USB (4x)	**9** Interface dos módulos de expansão externos (formato M.2)
5 Conector com ligação à terra de proteção	**10** Ranhura para unidade SSD (2x)

Tabela 1 Dimensões do IPC PX-39A XX"

Dimensão	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 polegadas)	477 mm (18,78 polegadas)
b	257 mm (10,11 polegadas)	294 mm (11,57 polegadas)
c	2–6 mm (0,08 - 0,24 polegadas)	2–6 mm (0,08 - 0,24 polegadas)
d	6,2 mm (0,24 polegadas)	6,2 mm (0,24 polegadas)
e	84,9 mm (3,34 polegadas)	84,9 mm (3,34 polegadas)
a1 (corte)	382 mm (15,0 polegadas)	448 mm (17,6 polegadas)
b1 (corte)	241 mm (9,5 polegadas)	278 mm (11,0 polegadas)

Secção 4 Instalação

⚠ AVISO



Vários perigos. Apenas pessoal qualificado deverá realizar as tarefas descritas nesta secção do documento.

4.1 Montagem do IPC BX-39A

⚠ ADVERTÊNCIA



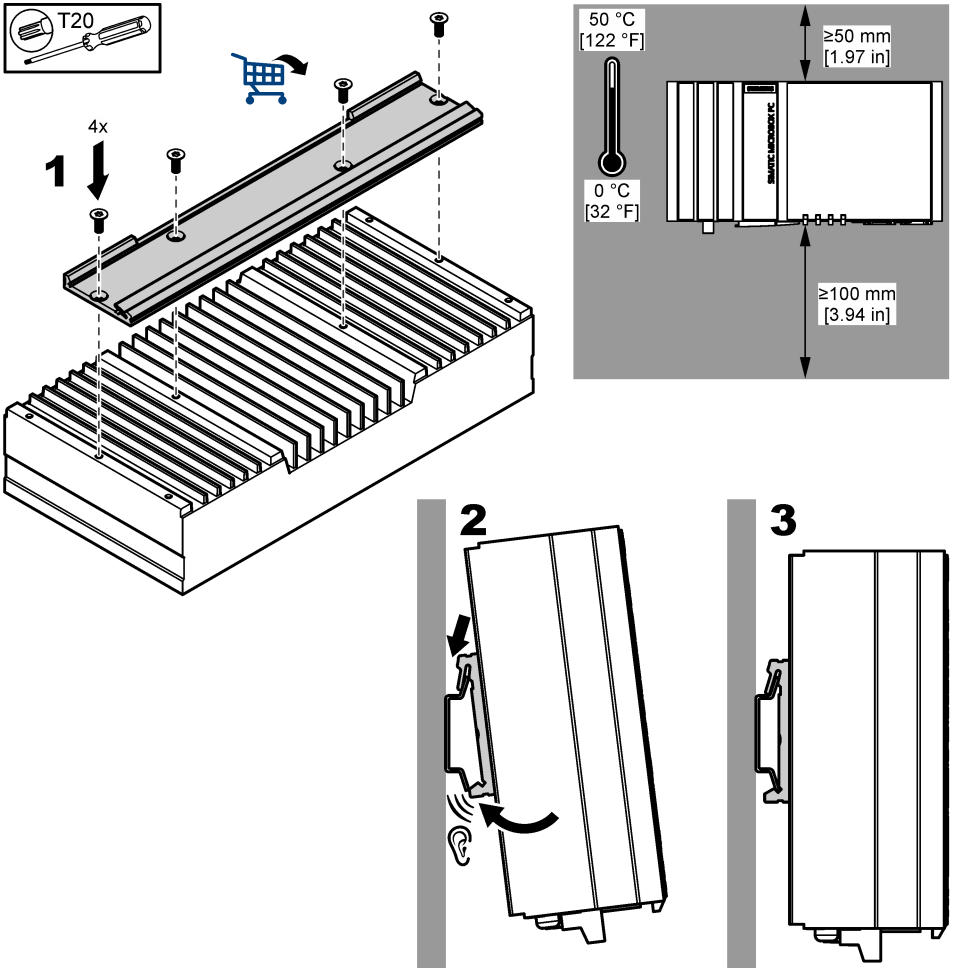
Perigo de danos pessoais. Certifique-se de que a montagem de parede aguenta um peso 4 vezes superior ao do equipamento.

ATENÇÃO

O dispositivo só está aprovado para funcionamento em salas fechadas.

As temperaturas fornecidas são válidas para os dispositivos com um cartão CFast, sem placas PCI e instalados em locais de acesso restrito (RAL).
Consulte a Figura 3 para a instalação numa calha DIN.

Figura 3 Instalação numa calha DIN



4.2 Montagem do IPC PX-39A

Faça uma abertura no armário de controlo. Para obter as dimensões de corte corretas, consulte a Tabela 1 na página 111. Para instalar o IPC PX-39A XX" no armário de controlo, consulte os passos ilustrados abaixo e a Figura 4.

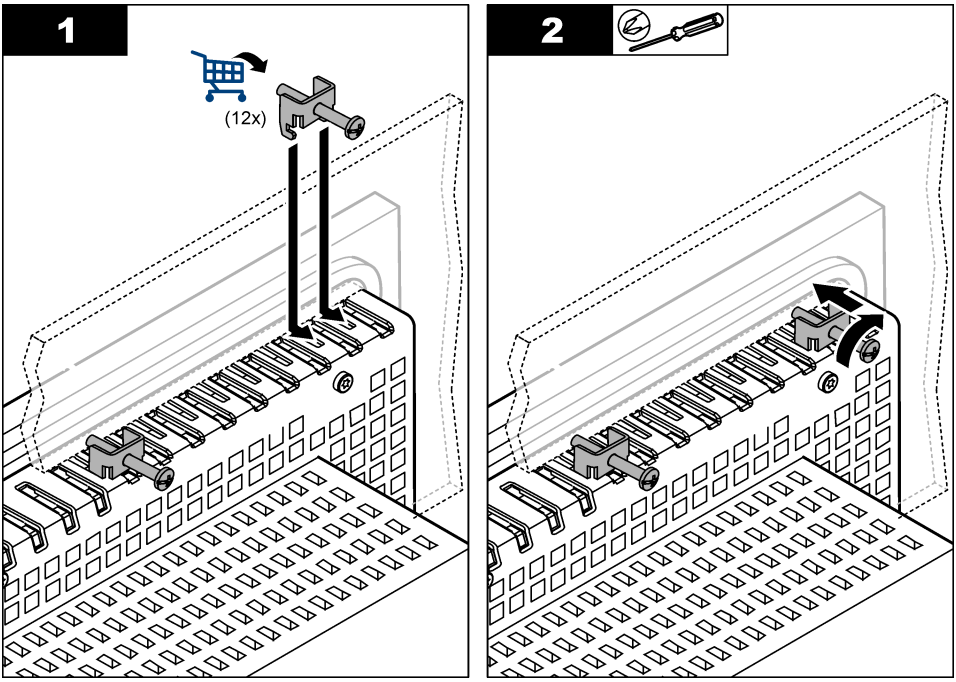
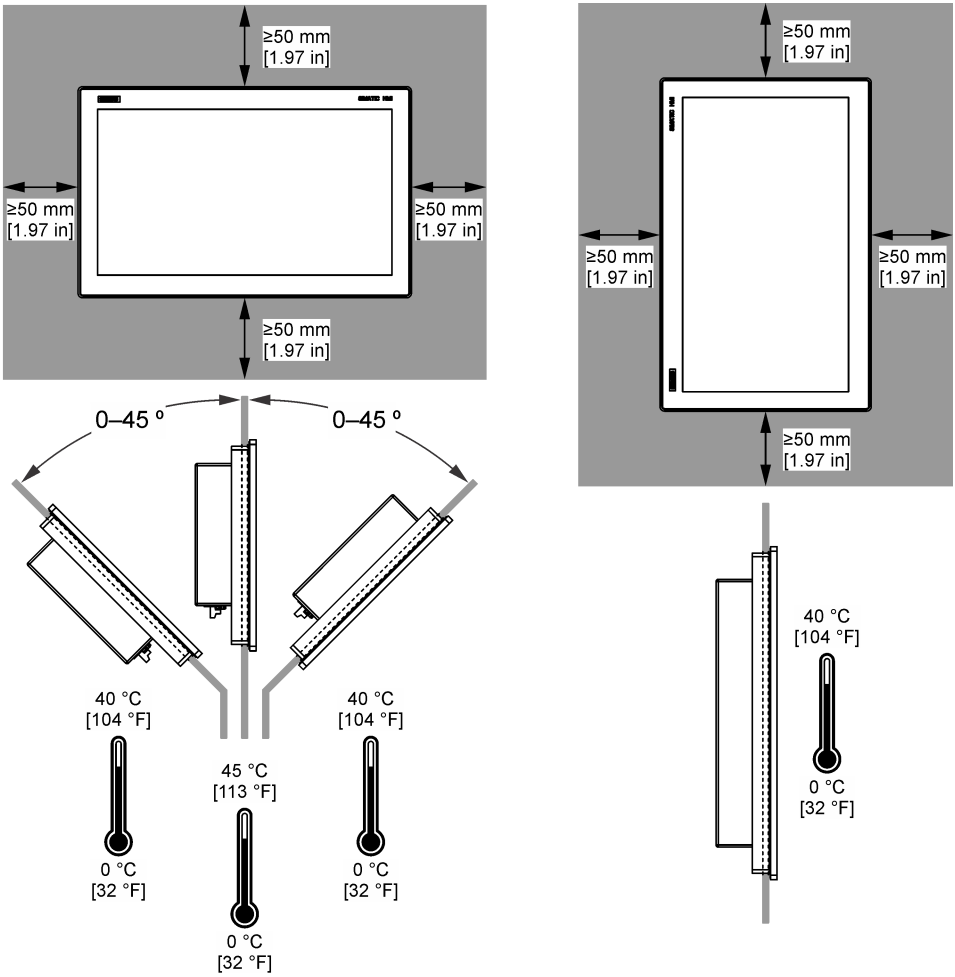

1
(12x)
2

Figura 4 Montagem de variantes do IPC PX-39A



4.3 Instalação eléctrica

⚠ PERIGO

Perigo de electrocussão. Desligue sempre o equipamento antes de efectuar quaisquer ligações eléctricas.

4.3.1 Considerações sobre descargas electrostáticas (ESD)

ATENÇÃO

Danos no instrumento potencial. Os componentes electrónicos internos sensíveis podem ser danificados através de electricidade estática, provocando um desempenho reduzido ou uma eventual falha.

Siga os passos indicados neste procedimento para evitar danos de ESD no instrumento:

- Toque numa superfície metálica de ligação à terra, tal como o chassis de um instrumento, uma conduta ou tubo de metal para descarregar a electricidade estática do corpo.
- Evite movimentos bruscos. Transporte componentes estáticos sensíveis em contentores ou embalagens anti-estáticos.
- Use uma pulseira anti-estática ligada por um fio à terra.
- Trabalhe num local sem energia estática com tapetes de protecção anti-estática e tapetes para bancadas de trabalho.

4.3.2 Fonte de alimentação do IPC BX-39A

ATENÇÃO
Potenciais danos no equipamento. Os componentes eletrónicos internos sensíveis podem ser danificados pela eletricidade estática, provocando um desempenho reduzido ou uma eventual falha.

Ligue o dispositivo apenas a uma fonte de alimentação de 24 V CC compatível com os requisitos de segurança de tensão extra baixa (SELV), de acordo com a norma IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Consulte a Figura 5 para ligar à terra de proteção. Consulte a Figura 6 para ligar a uma fonte de alimentação.

Figura 5 Ligar ao conector com ligação à terra de proteção

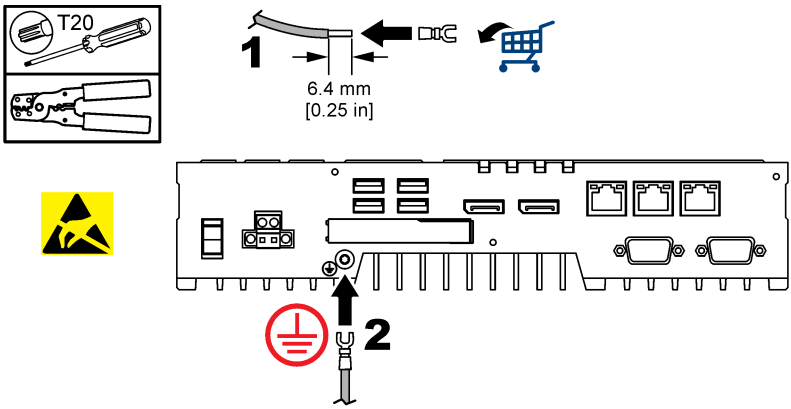
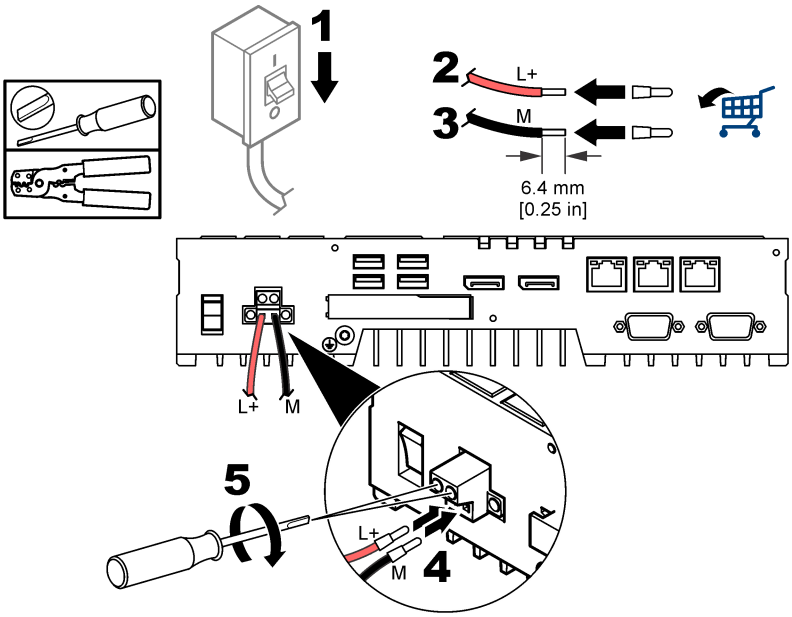


Figura 6 Ligar a uma fonte de alimentação



4.3.3 Fonte de alimentação do IPC PX-39A

ATENÇÃO

Potenciais danos no equipamento. Os componentes eletrónicos internos sensíveis podem ser danificados pela eletricidade estática, provocando um desempenho reduzido ou uma eventual falha.

Ligue o dispositivo apenas a uma fonte de alimentação de 24 V CC compatível com os requisitos de segurança de tensão extra baixa (SELV), de acordo com a norma IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Consulte a Figura 7 para ligar à terra de proteção. Consulte a Figura 8 para ligar a uma fonte de alimentação.

Figura 7 Ligar ao conector com ligação à terra de proteção

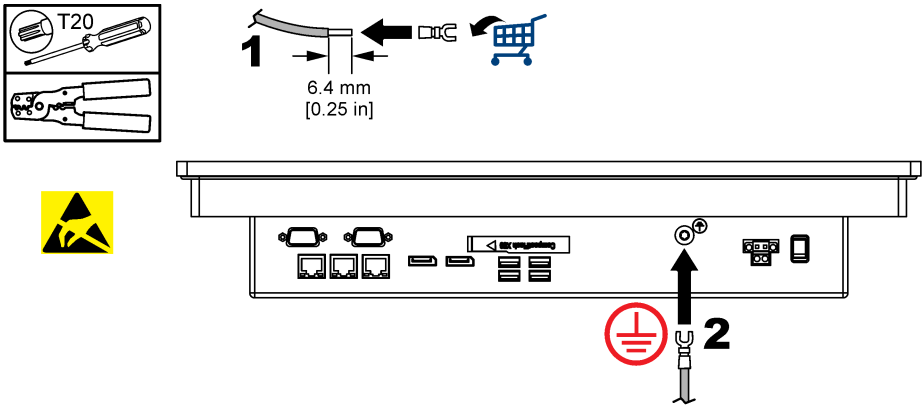
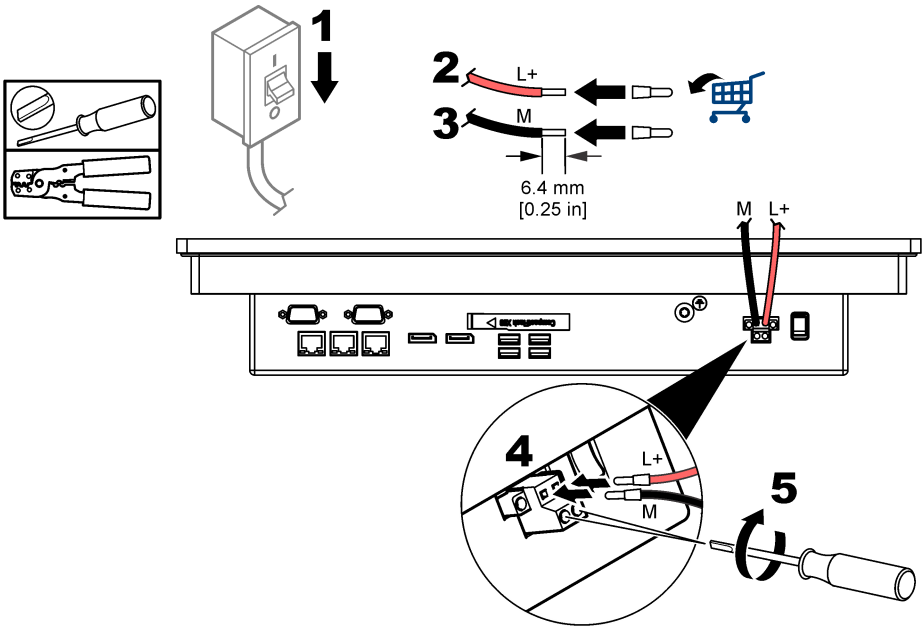


Figura 8 Ligar a uma fonte de alimentação



4.4 Ligar a dispositivos externos (opcional)

ATENÇÃO

A segurança da rede e do ponto de acesso é da responsabilidade do cliente que utiliza o equipamento sem fios. O fabricante não é responsável por quaisquer danos, incluindo, entre outros, danos indiretos, especiais, incidentais ou consequenciais, causados por uma lacuna ou por uma violação da segurança da rede.

Secção 5 Manutenção

⚠ AVISO

Vários perigos. Apenas pessoal qualificado deverá realizar as tarefas descritas nesta secção do documento.

ATENÇÃO

Não desmonte o equipamento para proceder à manutenção. Se for necessário limpar ou reparar os componentes internos, contacte o fabricante.

5.1 Substituição da bateria de reserva

⚠ PERIGO

Perigo de electrocussão. Desligue o equipamento antes de proceder a actividades de manutenção ou assistência.

⚠ ADVERTÊNCIA

Perigo de explosão. A instalação indevida das pilhas pode provocar a libertação de gases explosivos. Certifique-se de que as pilhas correspondem ao tipo de produto químico aprovado e que as insere na orientação correcta. Não misture pilhas novas e usadas.

Nota: *Certifique-se de que substitui a bateria em menos de 30 segundos para evitar a perda de dados de definições de data e hora. Se as definições de data e hora forem apagadas, as horas do dispositivo não serão sincronizadas. Os programas controlados por temporizador irão parar ou operar à hora errada.*

Defina a hora do dispositivo novamente.

A vida útil de uma bateria de reserva é de aproximadamente 5 a 8 anos, com base nas condições de funcionamento.

Para substituir a bateria, consulte os passos ilustrados abaixo.

Figura 9 Substituição da bateria do IPC BX-39A

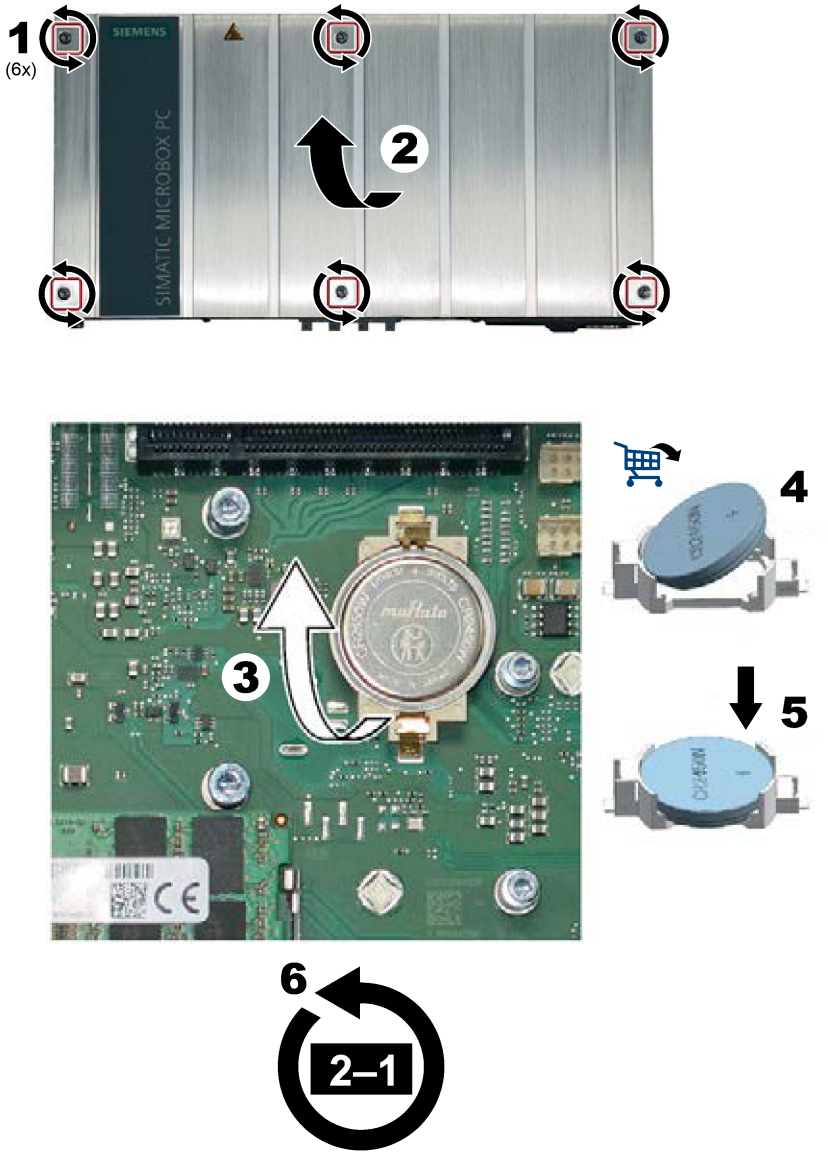
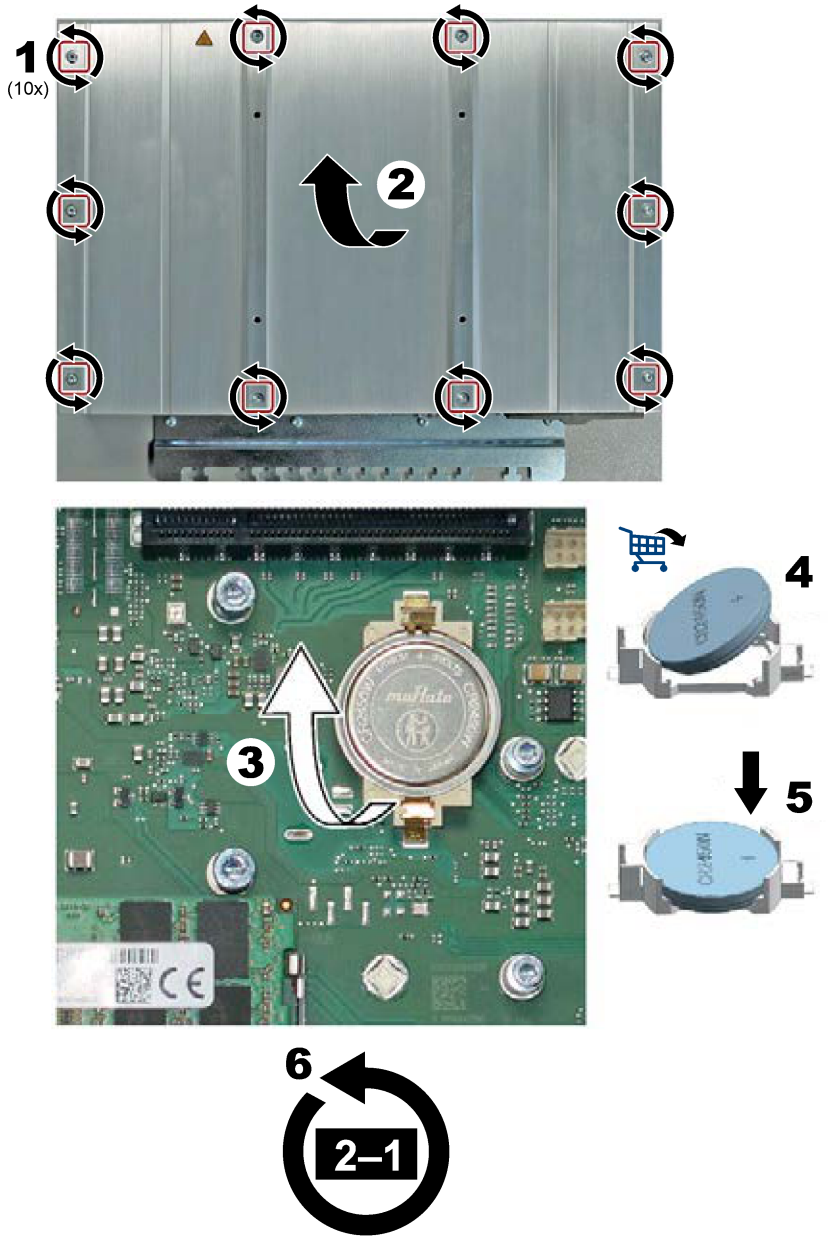


Figura 10 Substituição da bateria do IPC PX-39A



Obsah

1 Právní informace na straně 122
2 Technické údaje na straně 122
3 Obecné informace na straně 123
4 Instalace na straně 127
5 Údržba na straně 133

Kapitola 1 Právní informace

Výrobce: Siemens AG

Distributor: Hach Lange GmbH

Překlad příručky je schválený výrobcem.

Kapitola 2 Technické údaje

Specifikace podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Poznámka: *Případné pixelové chyby TFT displeje jsou běžné a nepředstavují vadu přístroje nebo displeje.*

Poznámka: *Drobné vady snímače dotykové obrazovky jsou běžné a nepředstavují vadu dotykové obrazovky nebo displeje.*

Technický údaj	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX
Procesor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Paměť Flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Rozhraní	4× Ethernet (10/100/1000), 4× USB 3.2, 2× DisplayPort, 2× RS232/485		
Diagnostické kontrolky LED	PC ON/WD, RUN/STOP / L1, ERROR / L2, MAINT / L3	–	
Displej	–	1920 × 1080 pixelů	
Hodiny	Interní hodiny se záložní baterií pro čas a datum (vyměnitelná baterie)		
Operační systém	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Zdroj napájení	24 V DC (−15 %/+20 %)	24 V DC (−15 %/+20 %)	
Spotřeba energie	12 W bez USB zařízení (včetně rozhraní systému)	68 W (přibližně)	78 W (p
Rozměry (Š × H × D) (vnější)	262 × 133 × 55,5 / 64,5 mm (10,31 × 5,23 × 2,18 / 2,54 palce)	398 × 257 × 84,9 mm (15,67 × 10,11 × 3,34 palce)	464 × 294 × 84,9 mm (18
Hmotnost	Přibližně 6 kg (13,23 lb)	Přibližně 7 kg (15,43 lb)	Přibližně 8
Provozní teplota	0 až 50 °C (32 °F až 122 °F) horizontální montáž s M.2 NVMe SSD	0 až 50 °C (32 až 122 °F) vertikální montáž s M.2 NVMe SSD	0 až 45 °C (32 až 11 s M.2 N
Skladovací teplota	−40 až 70 °C (−40 až 158 °F)	−20 až 60 °C (−4 až 140 °F)	
Relativní vlhkost	Skladování/přeprava mezi 5 a 95 % nekondenzující při 25 °C (77 °F)		
Odolnost proti vibracím a nárazům	Podle norem EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
EMC imunita/emise	Podle normy EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Technický údaj	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC
Třída ochrany	IP20	Přední strana IP65, zadní strana IP20	
Certifikace	Označení CE		

Kapitola 3 Obecné informace

Výrobce není v žádném případě zodpovědný za nepřímé, zvláštní, náhodné či následné škody, které jsou výsledkem jakékoli chyby nebo opomenutí v tomto návodu. Výrobce si vyhrazuje právo provádět v tomto návodu a výrobcích v něm popisovaných změny, a to kdykoliv, bez předchozích oznámení či jakýchkoli následných závazků. Revidovaná vydání jsou dostupná na internetových stránkách výrobce.

3.1 Bezpečnostní informace

UPOZORNĚNÍ

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou aplikací nebo nesprávným použitím tohoto produktu včetně (nikoli pouze) přímých, náhodných a následných škod a zříká se odpovědnosti za takové škody v plném rozsahu, nakolik to umožňuje platná legislativa. Uživatel je výhradně zodpovědný za určení kritických rizik aplikace a za instalaci odpovídajících mechanismů ochrany procesů během potenciální nesprávné funkce zařízení.

Před vybalením, montáží a uvedením přístroje do provozu si prosím pozorně přečtěte celý tento návod. Zvláštní pozornost věnujte všem upozorněním na možná nebezpečí a výstražným informacím. V opačném případě může dojít k vážným poraněním obsluhy a poškození přístroje.

Ujistěte se, že nedošlo k poškození obalu tohoto zařízení a přístroj nepoužívejte a neinstalujte jinak, než jak je uvedeno v tomto návodu.

3.2 Informace o možném nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

Označuje možnou nebo bezprostředně rizikovou situaci, jež může v případě, že jí nezabráníte, vést k usmrcení nebo vážnému zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Upozorňuje na možné nebo skryté nebezpečné situace, jež by bez vhodných preventivních opatření mohly vést k úmrtí nebo vážnému poranění.

⚠ POZOR

Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo mírné poranění.

UPOZORNĚNÍ

Označuje situaci, která může způsobit poškození přístroje, pokud se nezabrání jejímu vzniku. Upozorňuje na informace vyžadující zvláštní pozornost.

3.3 Výstražné symboly

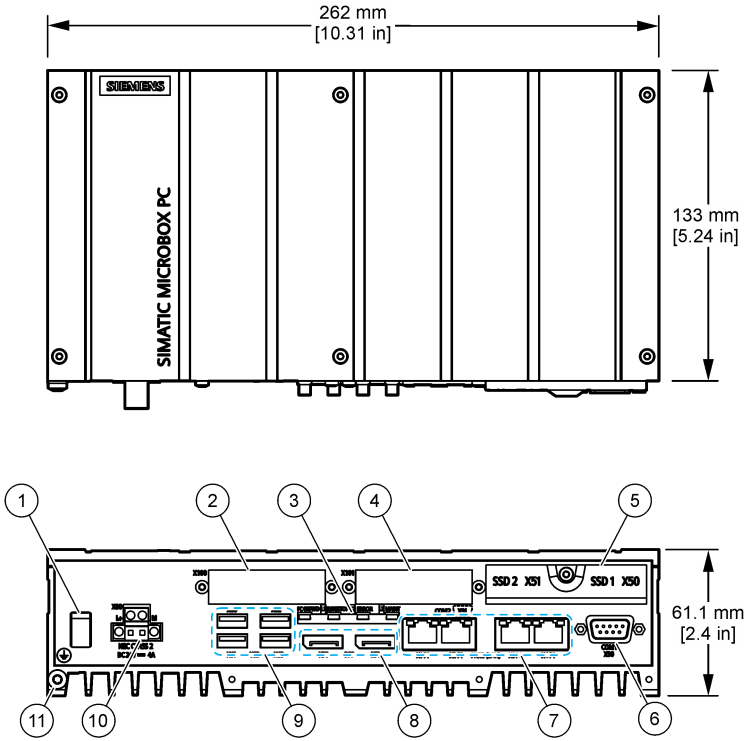
Přečtěte si všechny štítky a etikety na přístroji. V opačném případě může dojít k poranění osob nebo poškození přístroje. Odkazy na symboly na přístroji naleznete v návodu spolu s výstražnou informací.

	Toto je symbol bezpečnostního upozornění. Řiďte se všemi bezpečnostními oznámeními s tímto symbolem, abyste předešli možnému zranění. Pokud je umístěn na přístroji, podívejte se do referenční příručky na informace o funkci a bezpečnosti.
	Symbol upozorňuje na možnost úrazu nebo usmrcení elektrickým proudem.
	Tento symbol označuje přítomnost zařízení citlivého na elektrostatický výboj a znamená, že je třeba dbát opatrnosti, aby nedošlo k poškození zařízení.
	Elektrické zařízení označené tímto symbolem se nesmí likvidovat v evropských systémech domácího nebo veřejného odpadu. Staré nebo vysloužilé zařízení vraťte výrobci k bezplatné likvidaci.
	Tento symbol, je-li umístěn na přístroji, označuje polohu pojistek nebo omezovače proudu.
	Tento symbol označuje, že označená položka vyžaduje ochranné uzemnění. Přístroj není dodáván se zemnící zástrčkou na kabelu, proveďte ochranné zemnící připojení do ochranného kondukčního terminálu.

3.4 Přehled BX-39A

Obr. 1 uvádí rozměry a konektory BX-39A.

Obr. 1 Rozměry a konektory BX-39A

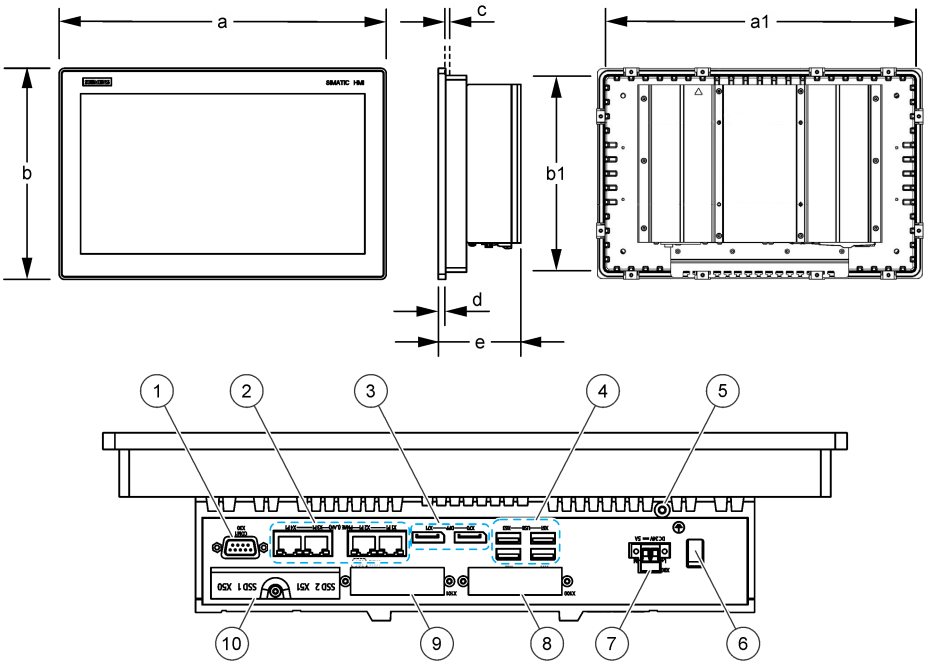


1 Vypínač On/Off (Zapnuto/Vypnuto)	**7** Ethernetový konektor RJ45 (4×)
2 Rozhraní externích rozšiřujících modulů (formát M.2)	**8** Konektor Display port (2×)
3 Stavové LED diody (4×)	**9** Konektor USB (4×)
4 Rozhraní externích rozšiřujících modulů (formát M.2)	**10** Připojení externího napájení 24 V
5 Slot pro SSD disk (2×)	**11** Konektor ochranného zemnění
6 Sériový konektor COM1 (volitelný)	

3.5 Přehled PX-39A

Obr. 2 uvádí přehled PX-39A XX" a konektorů. Viz Tabulka 1, kde jsou uvedeny rozměry a vnější rozměry pro PX-39A XX".

Obr. 2 Rozměry a konektory PX-39A



1 Sériový konektor COM1 (volitelný)	**6** Vypínač On/Off (Zapnuto/Vypnuto)
2 Ethernetový konektor RJ45 (4×)	**7** Připojení externího napájení 24 V
3 Konektor Display port (2×)	**8** Rozhraní externích rozšiřujících modulů (formát M.2)
4 Konektor USB (4×)	**9** Rozhraní externích rozšiřujících modulů (formát M.2)
5 Konektor ochranného zemnění	**10** Slot pro SSD disk (2×)

Tabulka 1 Rozměry IPC PX-39A XX"

Rozměry	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 palce)	477 mm (18,78 palce)
b	257 mm (10,11 palce)	294 mm (11,57 palce)
c	2–6 mm (0,08–0,24 palce)	2–6 mm (0,08–0,24 palce)
d	6,2 mm (0,24 palce)	6,2 mm (0,24 palce)
e	84,9 mm (3,34 palce)	84,9 mm (3,34 palce)
a1 (vnější)	382 mm (15,0 palce)	448 mm (17,6 palce)
b1 (vnější)	241 mm (9,5 palce)	278 mm (11,0 palce)

Kapitola 4 Instalace

⚠POZOR



Různá nebezpečí. Práce uvedené v tomto oddíle dokumentu smí provádět pouze dostatečně kvalifikovaný personál.

4.1 Držák IPC BX-39A

⚠VAROVÁNÍ



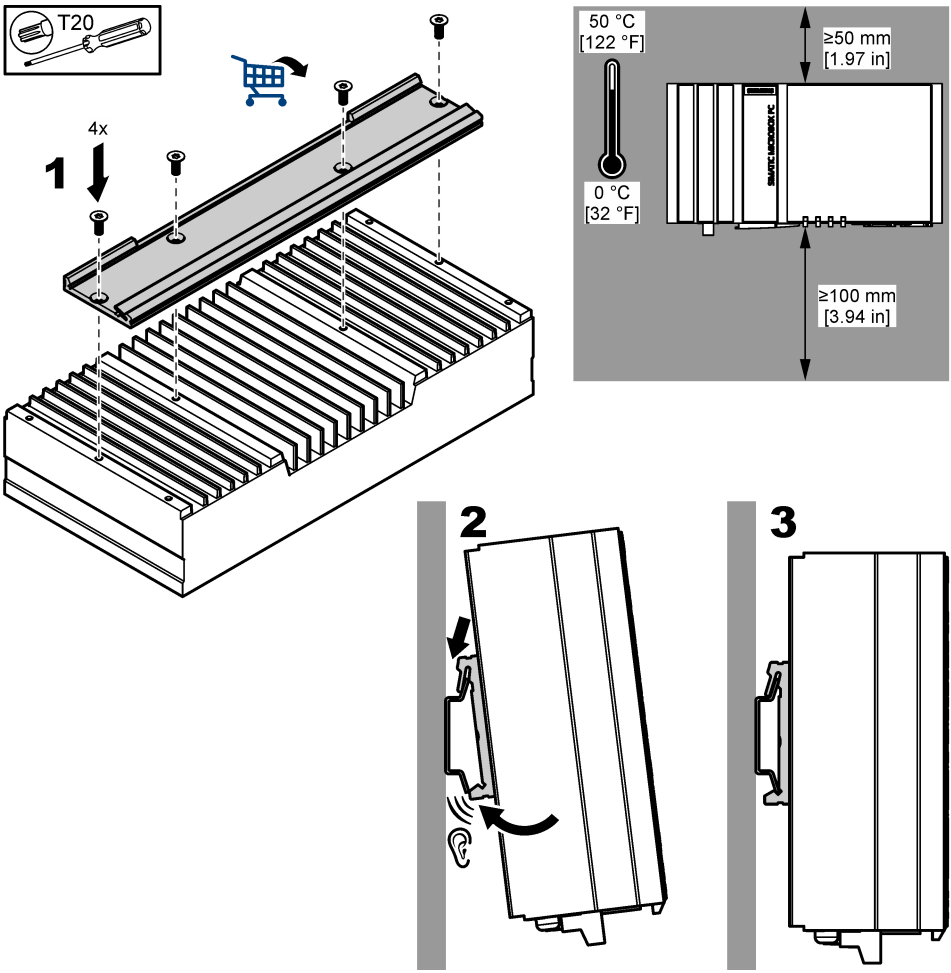
Nebezpečí poranění osob. Ujistěte se, že je montáž na stěnu schopna udržet čtyřnásobek hmotnosti zařízení.

UPOZORNĚNÍ

Přístroj je schválen pouze pro provoz v uzavřených místnostech.

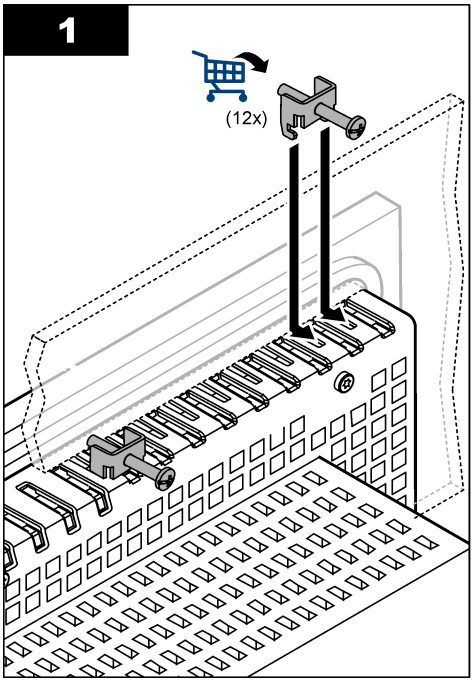
Daná teplota je platná pro přístroje s kartou CFast, bez karty PCI a instalované v místech s omezeným přístupem (RAL).
Při instalaci na lištu DIN viz Obr. 3.

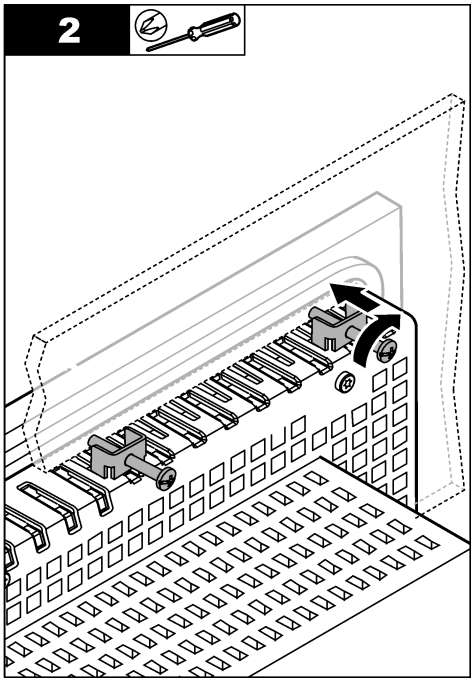
Obr. 3 Instalace na lištu DIN



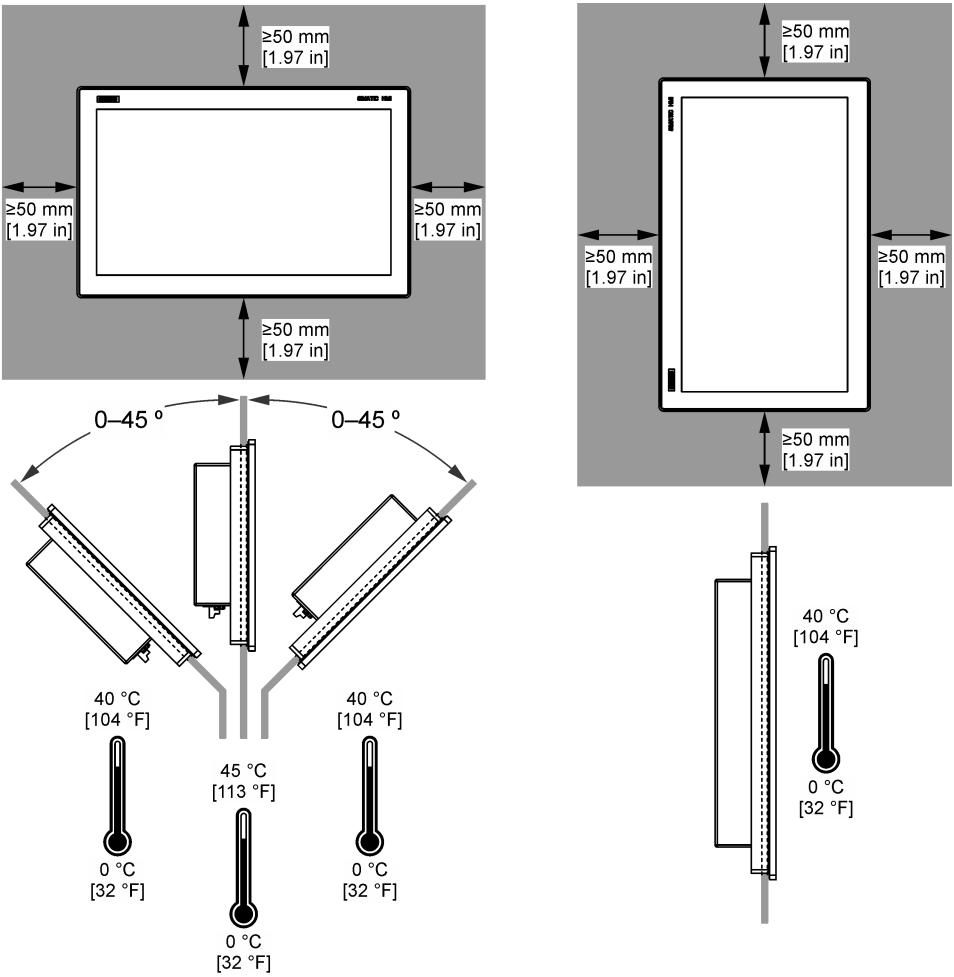
4.2 Držák IPC PX-39A

Otevřete ovládací skříňku. Správné vnější rozměry uvádí Tabulka 1 na straně 126. Nainstalujte model IPC PX-39A XX" do ovládací skříňky podle následujících vyobrazených kroků a Obr. 4.


1
(12x)


2

Obr. 4 Montážní varianty IPC PX-39A



4.3 Elektrická instalace

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem. Před jakýmikoli pracemi na elektrickém zapojení odpojte přístroj od zdroje napájení.

4.3.1 Zřetel na elektrostatické výboje (ESD)

UPOZORNĚNÍ

Instalujte zařízení v místech a polohách, které umožňují snadný přístup pro odpojení zařízení a pro jeho obsluhu. Působením statické elektřiny může dojít k poškození citlivých vnitřních elektronických součástí a snížení výkonnosti či selhání.

Dodržováním kroků uvedených v této proceduře zabráníte poškození přístroje elektrostatickými výboji:

- Dotkněte se uzemněného kovového předmětu, například základny přístroje, kovové trubky nebo potrubí, a zbavte se tak statické elektřiny na povrchu těla.
- Nehýbejte se příliš prudce. Součástky citlivé na elektrostatický náboj přepravujte v antistatických nádobách nebo obalech.
- Noste zápěstní řemínek, který je uzemněn drátem.
- Pracujte v antistaticky chráněné oblasti s antistatickou ochranou podlahy a pracovního stolu.

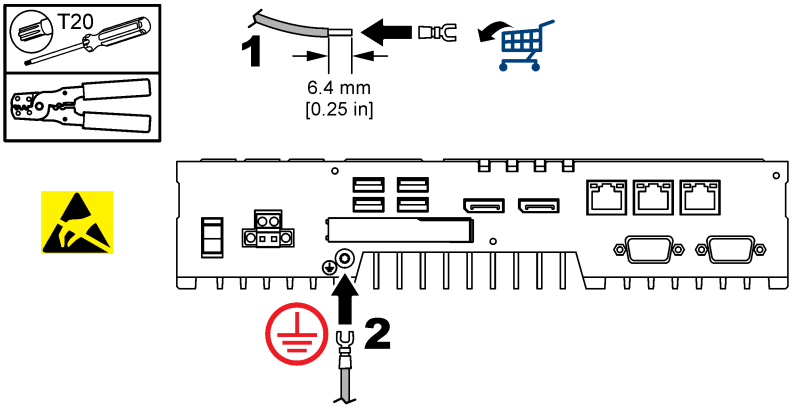
4.3.2 Napájení IPC BX-39A

UPOZORNĚNÍ

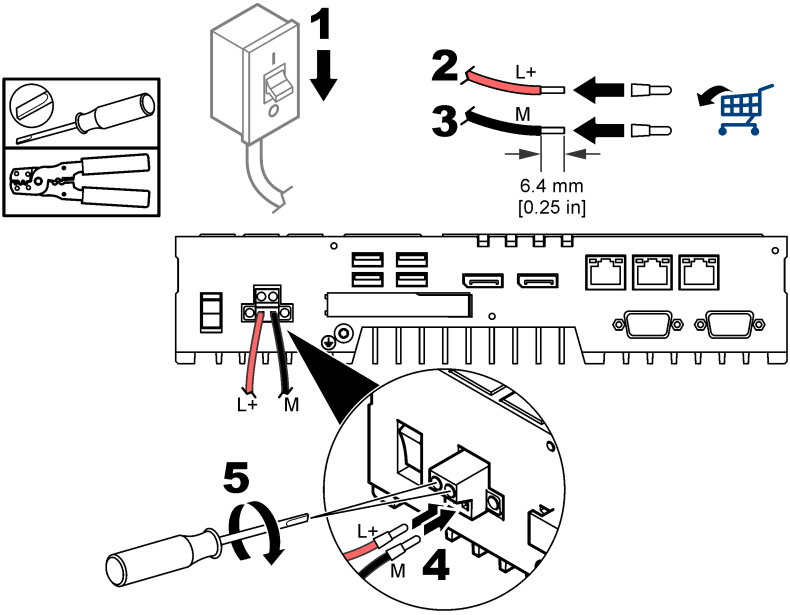
Možné poškození přístroje. Působením statické elektřiny může dojít k poškození citlivých vnitřních elektronických součástí a snížení výkonnosti či selhání.

Přístroj připojujte pouze ke zdroji napájení 24 VDC, který odpovídá požadavkům na bezpečnost extra nízkonapěťových (SELV) zařízení podle normy IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Při připojování ochranného zemnění viz Obr. 5. Při připojování zdroje napájení viz Obr. 6.

Obr. 5 3 připojení k ochrannému zemnění



Obr. 6 3 připojení ke zdroji napájení



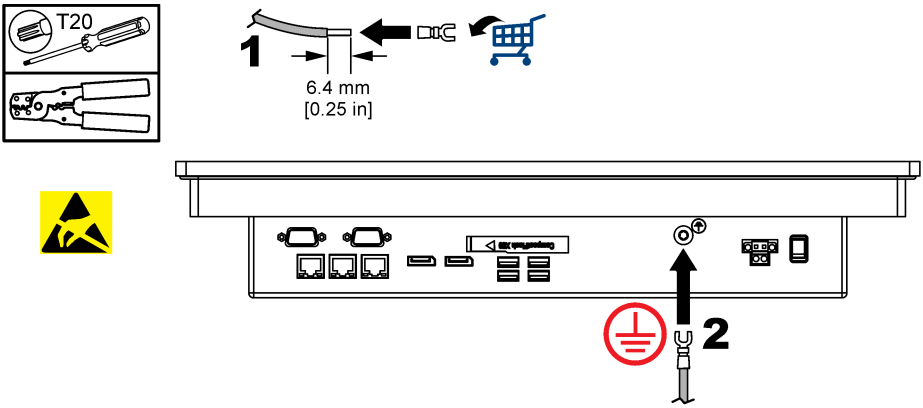
4.3.3 Napájecí zdroj IPC PX-39A

UPOZORNĚNÍ

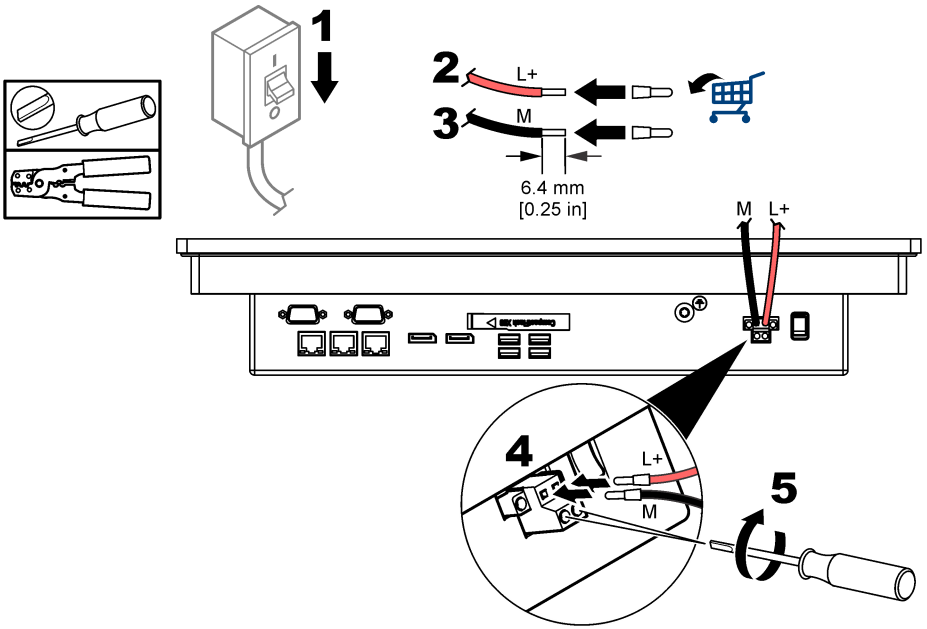
Možné poškození přístroje. Působením statické elektřiny může dojít k poškození citlivých vnitřních elektronických součástí a snížení výkonnosti či selhání.

Přístroj připojujte pouze ke zdroji napájení 24 VDC, který odpovídá požadavkům na bezpečnost extra nízkonapěťových (SELV) zařízení podle normy IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Při připojování ochranného zemnění viz Obr. 7. Při připojování zdroje napájení viz Obr. 8.

Obr. 7 3 připojení k ochrannému zemnění



Obr. 8 3 připojení ke zdroji napájení



4.4 Připojení k externím zařízením (volitelné)

UPOZORNĚNÍ

Zabezpečení sítě a přístupového bodu je na odpovědnosti zákazníka, který používá bezdrátový přístroj. Výrobce nebude zodpovědný za žádné škody, včetně avšak nikoli pouze za nepřímá, zvláštní, následná či náhodná poškození, která byla způsobena nedostatečným zabezpečením sítě nebo jeho porušením.

Kapitola 5 Údržba

⚠POZOR

Různá nebezpečí. Práce uvedené v tomto oddíle dokumentu smí provádět pouze dostatečně kvalifikovaný personál.

UPOZORNĚNÍ

Při údržbě nerozebírejte přístroj. Pokud je nutné vyčistit nebo opravit vnitřní součásti, obraťte se na výrobce.

5.1 Výměna záložní baterie

⚠NEBEZPEČÍ

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem. Před prováděním servisních úkonů a údržbou odpojte napájení přístroje.

⚠VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu. Nesprávné vložení baterie může způsobit uvolňování výbušných plynů. Dbejte, aby baterie byly stejného chemického typu a aby byly vloženy se správnou orientací. Nepoužívejte současně nové a použité baterie.

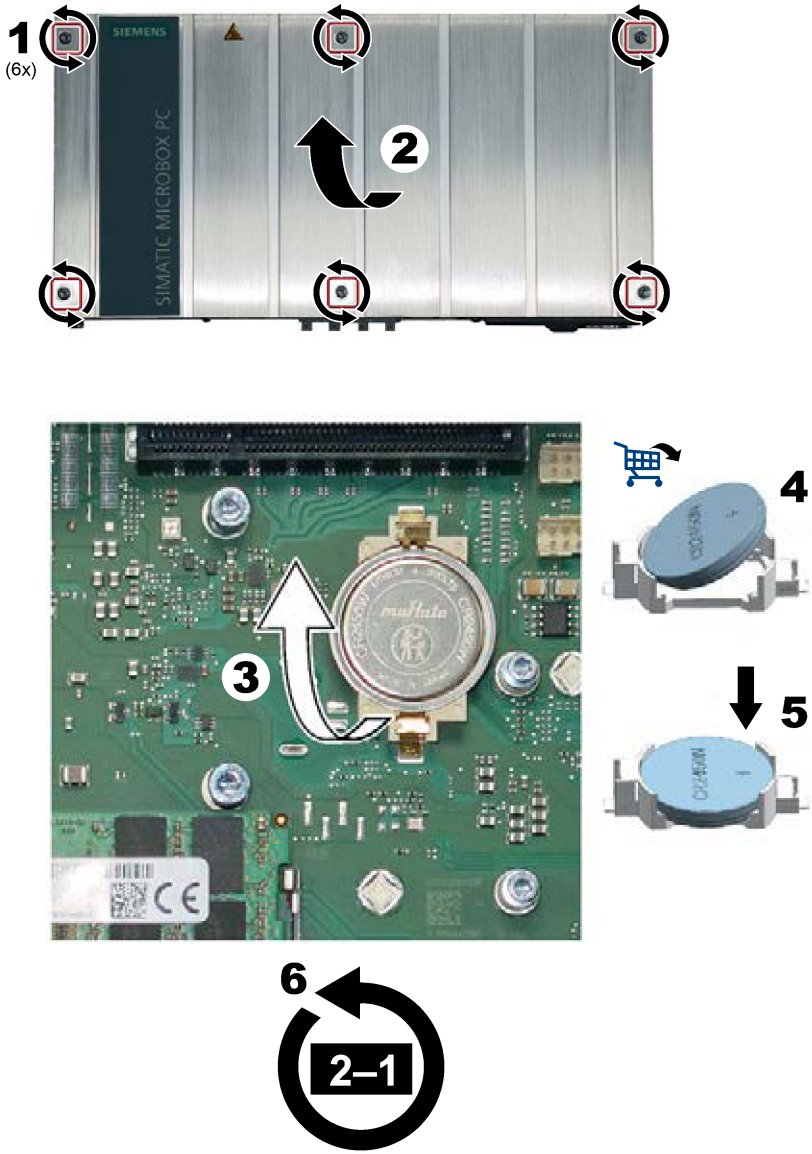
Poznámka: *Baterii je třeba vyměnit do 30 sekund, aby nedošlo ke ztrátě nastavení data a času. Když dojde k vymazání data a času, přístroj nebude synchronizován. Programy řízené časovačem přestanou pracovat nebo budou pracovat v nesprávném čase.*

Nastavte znovu čas přístroje.

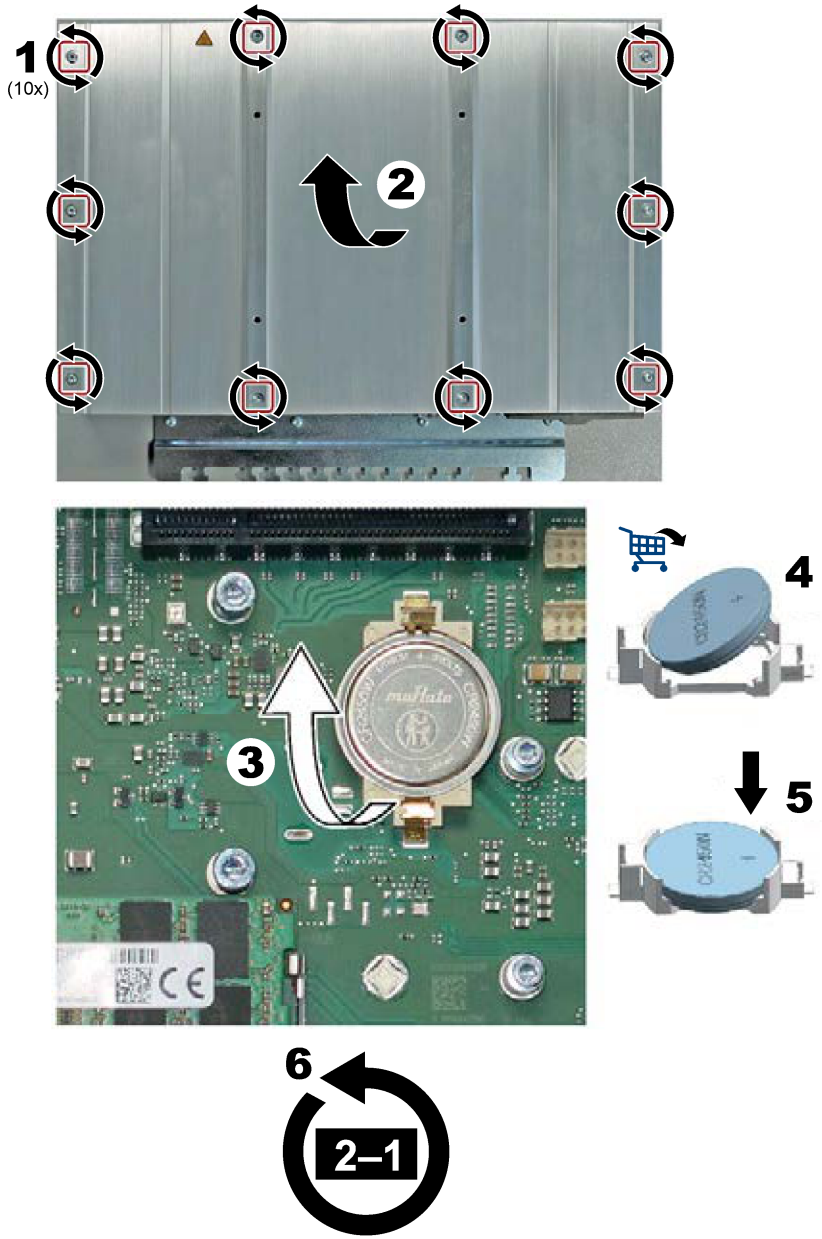
Doba životnosti záložní baterie závisí na provozních podmínkách a činí přibližně 5 až 8 let.

Vyměňte baterii podle následujících vyobrazených kroků.

Obr. 9 Výměna baterie IPC BX-39A



Obr. 10 Výměna baterie IPC PX-39A



Съдържание

1 Правна информация на страница 136
2 Спецификации на страница 136
3 Обща информация на страница 137
4 Поставяне на страница 141
5 Поддръжка на страница 147

Раздел 1 Правна информация

Производител: Siemens AG

Дистрибутор: Hach Lange GmbH

Преводът на ръководството е одобрен от производителя.

Раздел 2 Спецификации

Спецификациите подлежат на промяна без уведомление.

Забележка: *Възможните пикселни грешки в TFT дисплея са обичайни и не са признак за дефектен инструмент или дисплей.*

Забележка: *Малките неизправности в сензора на сензорния екран са обичайни и не са признак за дефектен сензорен екран или дисплей.*

Спецификация	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Процесор	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Флаш памет	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Интерфейси	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
Светодиоди за диагностика	PC ON/WD (Вкл. компютър/компютър с активен контролер за следене), RUN (Изпълняване)/STOP (Спиране)/L1, ERROR (ГРЕШКА)/L2, MAINT (ПОДДР.)/L3	–	–
Дисплей	–	1920 x 1080 пиксела	
Часовник	Вътрешен часовник с резервна батерия за час и дата (сменяема батерия)		
Операционна система	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Електрозахранване	24 VDC (–15%/+20%)	24 VDC (–15%/+20%)	
Консумация на енергия	12 W без USB устройствата (включително системния интерфейс)	68 W (приблизително)	78 W (приблизително)
Размери (Ш x В x Д) (не е размер на разрез)	262 x 133 x 55,5/64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18/2,54 in)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 in)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 in)
Тегло	прибл. 6 kg (13,23 lb)	прибл. 7 kg (15,43 lb)	прибл. 8 kg (17,64 lb)
Работна температура	От 0 до 50°C (от 32 °F до 122 °F) хоризонтално монтирано с M.2 NVMe SSDs	От 0 до 50 °C (от 32 до 122 °F) вертикално монтирано с M.2 NVMe SSDs	От 0 до 45 °C (от 32 до 113 °F) вертикално монтирано с M.2 NVMe SSDs
Температура на съхранение	От –40 до 70°C (от –40 до 158°F)	От –20 до 60 °C (от –4 до 140 °F)	
Относителна влажност	Съхраняване/транспорт между 5 до 95% без кондензация при 25°C (77°F)		
Устойчивост на вибрации/удар	Съгласно EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		

Спецификация	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
EMC устойчивост/емисия	В съответствие с EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Клас на защита	IP20	Предна страна IP 65, задна страна IP 20	
Сертифициране	Има CE маркировка		

Раздел 3 Обща информация

При никакви обстоятелства производителят няма да носи отговорност за преки, непреки, специални, инцидентни или последващи щети, които са резултат от дефект или пропуск в това ръководство. Производителят си запазва правото да прави промени в това ръководство и в описаните в него продукти във всеки момент и без предупреждение или поемане на задължения. Коригираните издания можете да намерите на уебсайта на производителя.

3.1 Информация за безопасността

Забележка

Производителят не носи отговорност за никакви повреди, възникнали в резултат на погрешно приложение или използване на този продукт, включително, без ограничения, преки, случайни или възникнали впоследствие щети, и се отхвърля всяка отговорност към такива щети в пълната позволена степен от действащото законодателство. Потребителят носи пълна отговорност за установяване на критични за приложението рискове и монтаж на подходящите механизми за подсигуряване на процесите по време на възможна неизправност на оборудването.

Моля, внимателно прочетете ръководството преди разопаковане, инсталиране и експлоатация на оборудването. Обръщайте внимание на всички твърдения за опасност и предпазливост. Пренебрегването им може да доведе до сериозни наранявания на оператора или повреда на оборудването.

(Уверете се, че защитата, осигурена от това оборудване, не е занижена. Не го използвайте и не го монтирайте по начин, различен от определения в това ръководство.

3.2 Използване на информация за опасностите

⚠ОПАСНОСТ

Указва наличие на потенциална или непосредствена опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще предизвика смърт или сериозно нараняване.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално или непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ

Указва наличие на потенциално опасна ситуация, която може да предизвика леко или средно нараняване.

Забележка

Показва ситуация, която ако не бъде избегната, може да предизвика повреда на инструмента. Информация, която изисква специално изтъкване.

3.3 Предупредителни етикети

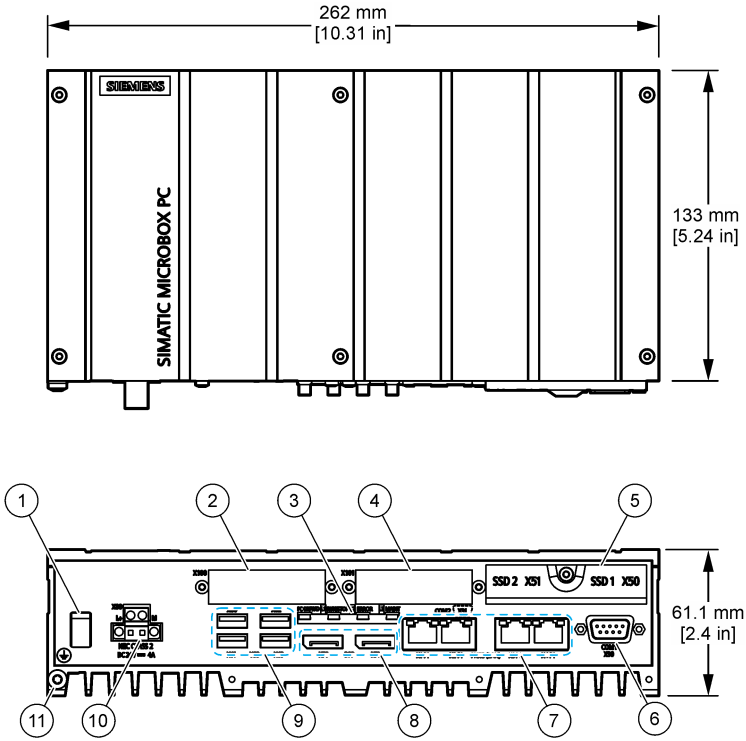
Прочетете всички надписи и етикети, поставени на инструмента. Неспазването им може да доведе до физическо нараняване или повреда на инструмента. Към символ върху инструмента е направена препратка в ръководството с предупредително известие.

	Това е символът за предупреждение за безопасност. Спазвайте всички съобщения за безопасност, които следват този символ, за да се избегне потенциално нараняване. Ако е върху инструмента, вижте ръководството за потребителя или информацията за безопасност.
	Този символ показва, че съществува риск от електрически удар и/или късо съединение.
	Този символ обозначава наличието на устройства, които са чувствителни към електростатичен разряд (ESD) и посочва, че трябва да сте внимателни, за да предотвратите повреждането на оборудването.
	Електрическо оборудване, което е обозначено с този символ, не може да бъде изхвърляно в европейските частни или публични системи за изхвърляне на отпадъци. Оборудването, което е остаряло или е в края на жизнения си цикъл, трябва да се връща на производителя, без да се начисляват такси върху потребителя.
	Този символ, поставен върху продукта, указва местонахождението на защитното заземяване (зануляване).
	Този символ обозначава, че маркираният елемент изисква защитна заземена връзка. Ако инструментът не е снабден със заземен щепсел с кабел, изградете предпазна заземена връзка с предпазния терминал на проводника.

3.4 Общ преглед на BX-39A

Фигура 1 показва размерите и конекторите на BX-39A.

Фигура 1 Размери и конектори на BX-39A

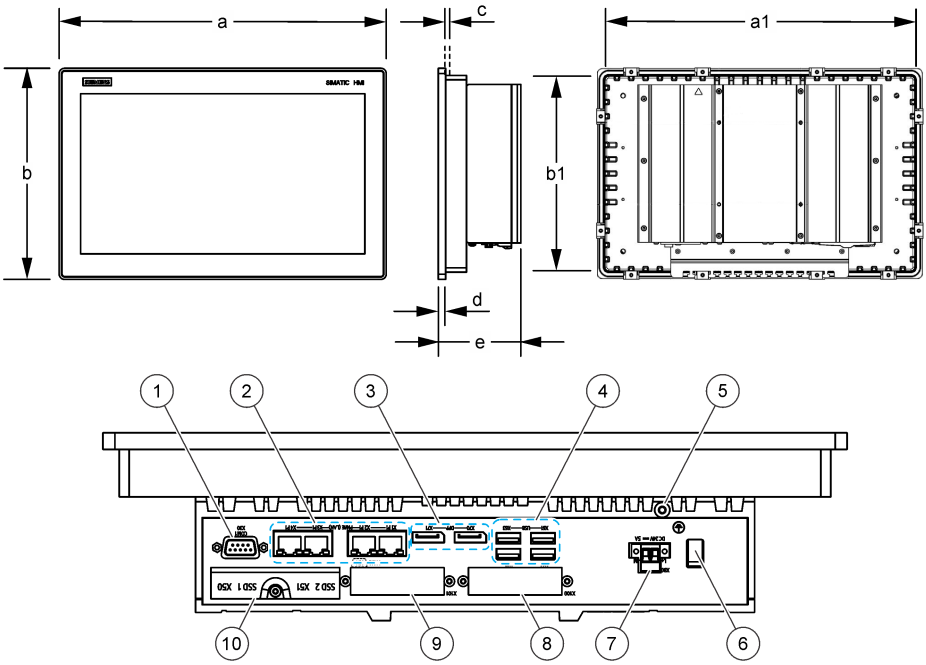


1 Превключвател за вкл./изкл.	**7** RJ45 Ethernet конектор (4x)
2 Интерфейс на външни разширителни модули (формат M.2)	**8** Конектор за порт на дисплей (2x)
3 Светодиоди за състояние (4x)	**9** USB конектор (4 x)
4 Интерфейс на външни разширителни модули (формат M.2)	**10** 24 V връзка за захранване
5 Слот за SSD устройство (2x)	**11** Защитен заземяващ конектор
6 Сериен конектор COM1 (опция)	

3.5 Общ преглед на PX-39A

Фигура 2 показва общия преглед на PX-39A XX" и конекторите. Направете справка с Таблица 1 относно размерите и размерите на разрез за PX-39A XX".

Фигура 2 Размери и конектори на PX-39A



1 Сериен конектор COM1 (опция)	**6** Превключвател за вкл./изкл.
2 RJ45 Ethernet конектор (4x)	**7** 24 V връзка за захранване
3 Конектор за порт на дисплей (2x)	**8** Интерфейс на външни разширителни модули (формат M.2)
4 USB конектор (4 x)	**9** Интерфейс на външни разширителни модули (формат M.2)
5 Защитен заземяващ конектор	**10** Слот за SSD устройство (2x)

Таблица 1 Размери на IPC PX-39A XX"

Размер	Многосензорен IPC PX-39A 15"	Многосензорен IPC PX-39A 19"
a	398 mm (15,66 in)	477 mm (18,78 in)
b	257 mm (10,11 in)	294 mm (11,57 in)
c	2 – 6 mm (0,08 – 0,24 in)	2 – 6 mm (0,08 – 0,24 in)
d	6,2 mm (0,24 in)	6,2 mm (0,24 in)
e	84,9 mm (3,34 in)	84,9 mm (3,34 in)
a1 (разрез)	382 mm (15,0 in)	448 mm (17,6 in)
b1 (разрез)	241 mm (9,5 in)	278 mm (11,0 in)

Раздел 4 Поставяне

⚠ВНИМАНИЕ



Множество опасности. Задачите, описани в този раздел на документа, трябва да се извършват само от квалифициран персонал.

4.1 Монтаж на IPC BX-39A

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



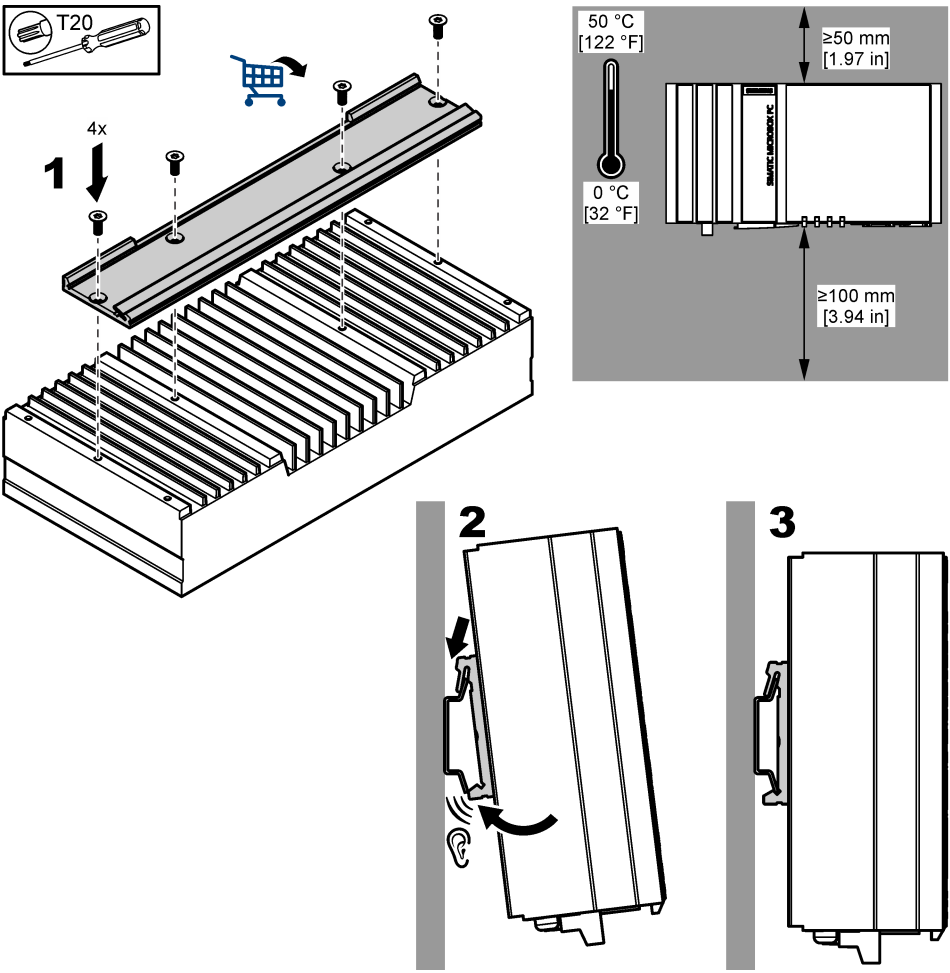
Опасност от нараняване. Уверете се, че приспособлението за стенно монтиране може да издържи товар, 4 пъти по-голям от тежестта на оборудването.

Забележка

Устройството е одобрено за работа само в затворени помещения.

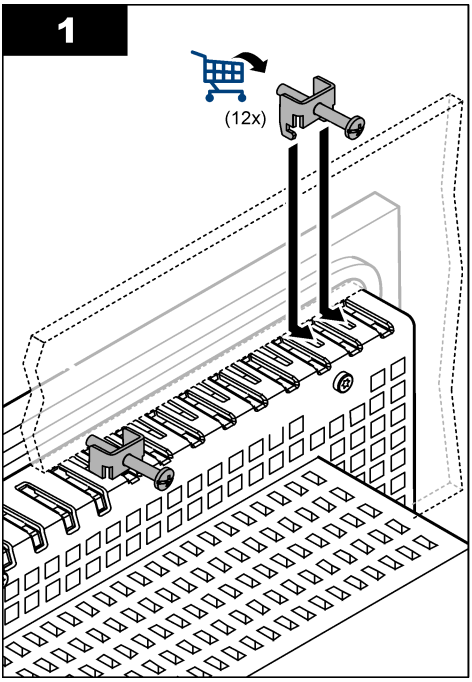
Дадените температури са валидни за устройства със CFast карта, без PCI карти и инсталирани на места с ограничен достъп (RAL).
Направете справка с Фигура 3 относно инсталирането върху DIN релса.

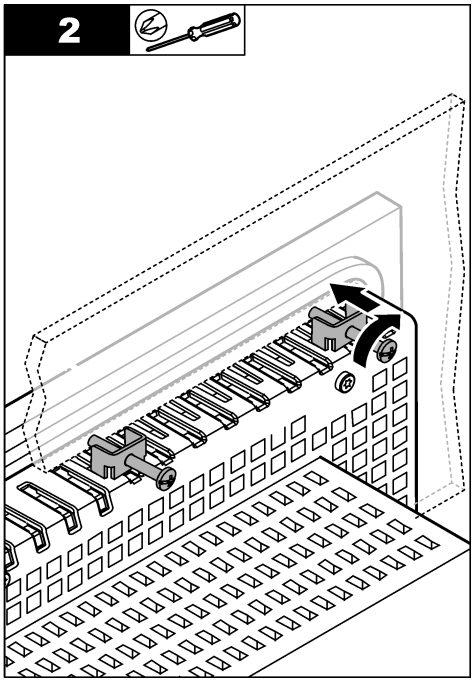
Фигура 3 Инсталиране върху DIN релса



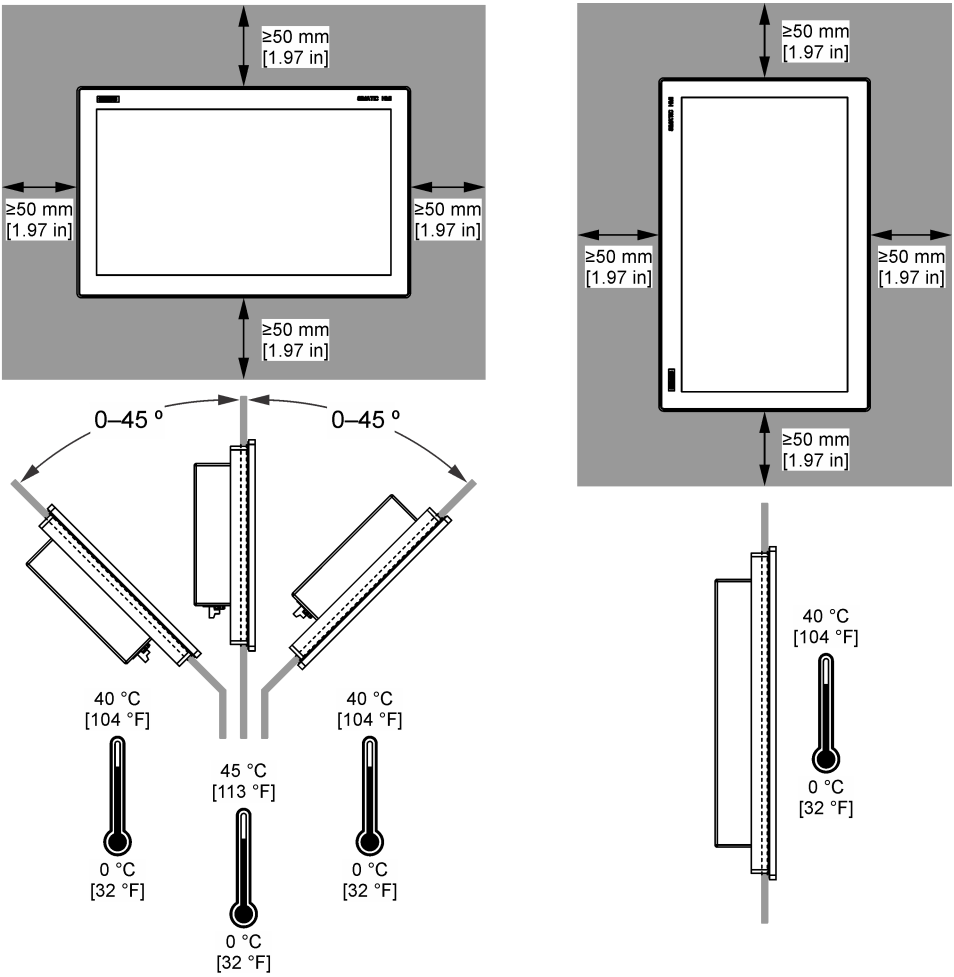
4.2 Монтаж на IPC PX-39A

Направете отвор в контролния шкаф. За правилните размери на разрез направете справка с Таблица 1 на страница 140. За да инсталирате IPC PX-39A XX" в контролния шкаф, направете справка с илюстрираните стъпки, които следват, и с Фигура 4.


1
(12x)


2

Фигура 4 Варианти за монтаж на IPC PX-39A



4.3 Електрическа инсталация

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар по потребителя. Винаги изключвайте захранването на инструмента преди изграждане на електрически връзки.

4.3.1 Съображения, свързани с (ESD) електростатичния разряд

Забележка

Опасност от повреда на инструмента. Чувствителните вътрешни електронни компоненти могат да се повредят от статичното електричество, което да доведе до влошаването на характеристиките или до евентуална повреда.

С цел да предотвратите ESD повреда на инструмента, разгледайте стъпките, представени в тази процедура.

- Докоснете заземена метална повърхност, например корпуса на инструмент, метален проводник или тръба с цел освобождаване на статичното електричество от тялото.
- Избягвайте прекомерно движение. Транспортирайте компоненти, чувствителни към статично електричество в антистатични контейнери или пакети.
- Носете каишка за китката, свързана с кабел към заземена връзка.
- Носете на място без чувствителност към статично електричество с антистатични подови подложки и работни подложки.

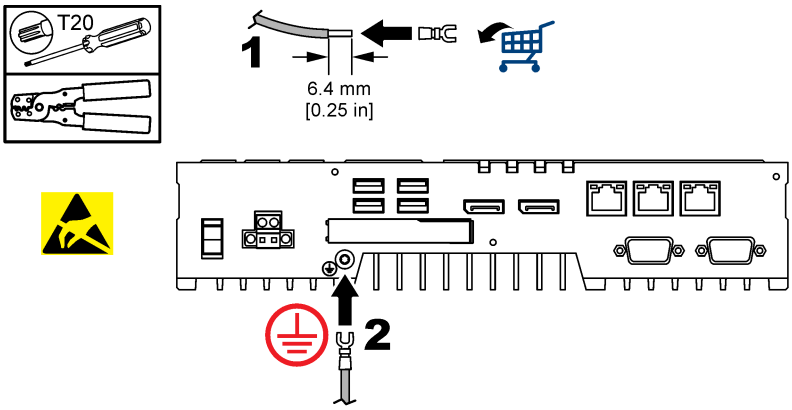
4.3.2 Захранване на IPC BX-39A

Забележка

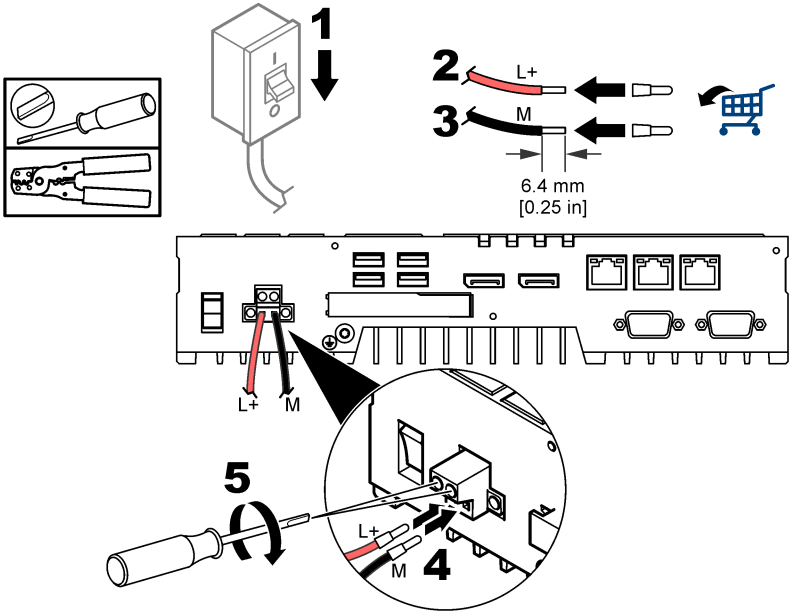
Потенциална повреда на инструмента. Финитe вътрешни електронни компоненти могат да се повредят от статичното електричество, което да доведе до влошаването на характеристиките или до евентуална повреда.

Свържвайте устройството само към електрозахранване от 24 VDC, което е съгласувано с изискванията за безопасност при свръхниско напрежение (SELV) съгласно IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Направете справка с Фигура 5 относно свързването на защитното заземяване. Направете справка с Фигура 6 относно свързването към електрозахранване.

Фигура 5 Свързване на защитното заземяване



Фигура 6 Свързване към електрозахранване



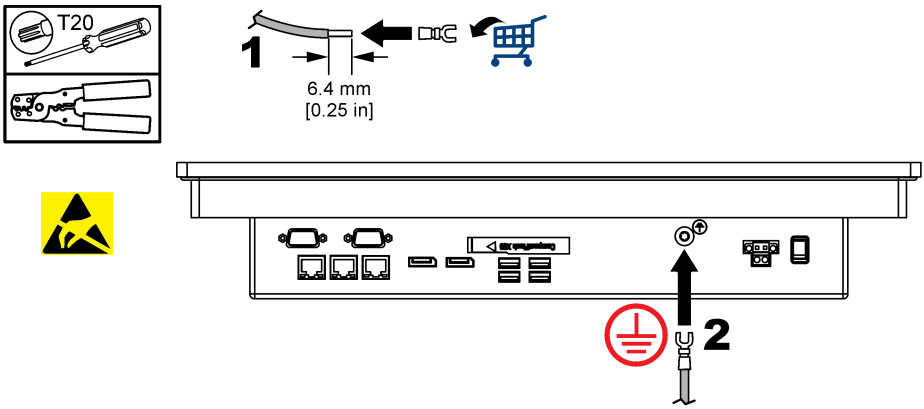
4.3.3 Захранване на IPC PX-39A

Забележка

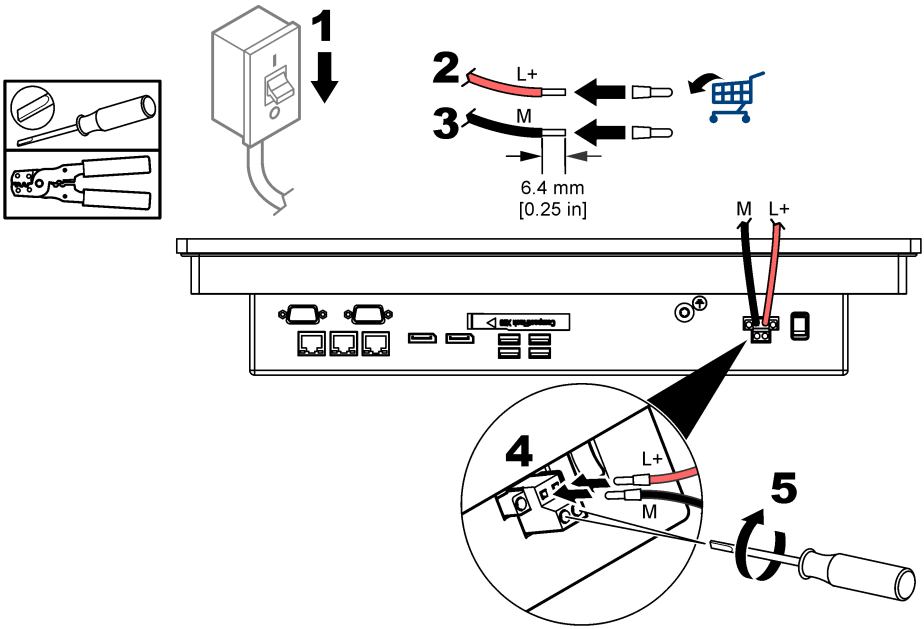
Потенциална повреда на инструмента. Фините вътрешни електронни компоненти могат да се повредят от статичното електричество, което да доведе до влошаването на характеристиките или до евентуална повреда.

Свързвайте устройството само към електрозахранване от 24 VDC, което е съгласувано с изискванията за безопасност при свръхниско напрежение (SELV) съгласно IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Направете справка с Фигура 7 относно свързването на защитното заземяване. Направете справка с Фигура 8 относно свързването към електрозахранване.

Фигура 7 Свързване на защитното заземяване



Фигура 8 Свързване към електрозахранване



4.4 Свързване с външни устройства (опционално)

Забележка

Клиент, който използва инструмент с безжична мрежова връзка, отговаря за безопасността на мрежата и на точката за достъп. Производителят не носи отговорност за каквито и да било щети, включително, но не само косвени, специални, случайни или последващи щети, които са причинени от пробив или нарушаване на безопасността на мрежата.

Раздел 5 Поддръжка

⚠ВНИМАНИЕ

Множество опасности. Задачите, описани в този раздел на документа, трябва да се извършват само от квалифициран персонал.

Забележка

Не разглобявайте инструмента с цел извършване на поддръжка. Ако трябва да почистите или ремонтирате вътрешни компоненти се свържете с производителя.

5.1 Смяна на резервната батерия

⚠ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар по потребителя. Преди да извършвате дейности по поддръжката или сервизни дейности, изключвайте захранването на инструмента.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от експлозия. Неправилното поставяне на батериите може да доведе до освобождаването на експлозивни газове. Непременно съблюдавайте батериите да са с един и същ химически състав и да са поставени с правилна насоченост. Не смесвайте нови със стари батерии.

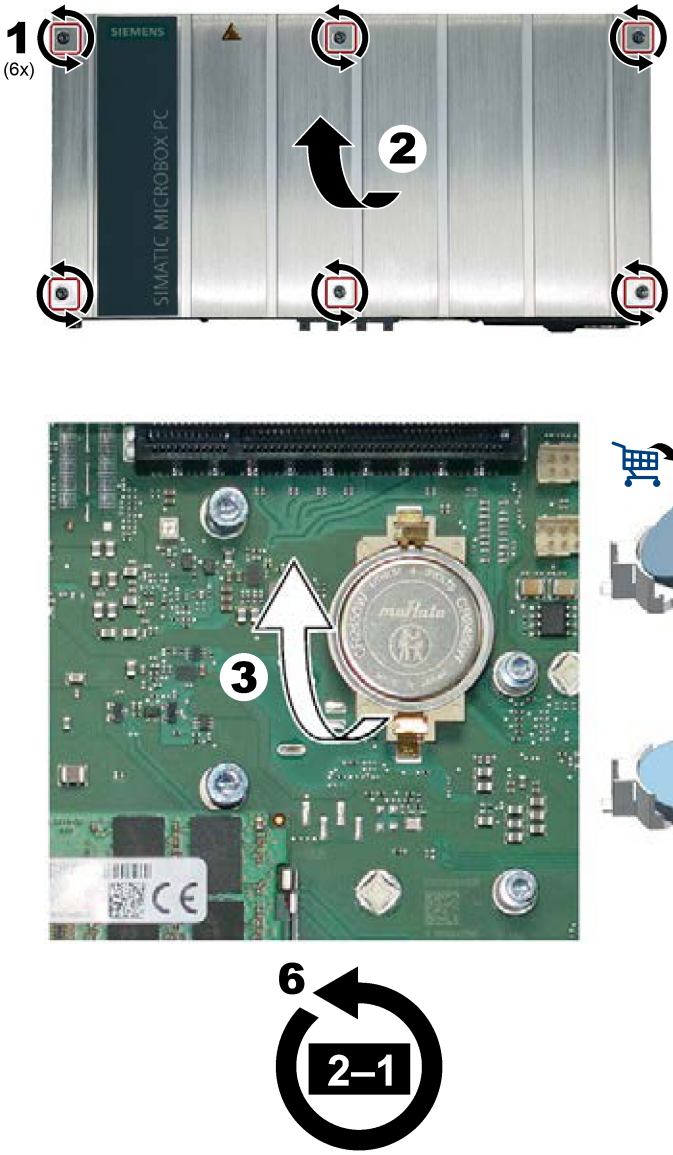
Забележка: *Задължително сменяйте батерията за по-малко от 30 секунди, за да предотвратите загубата на данни за настройките за датата и часа. Ако настройките за датата и часа се изтрият, часът на устройството няма да бъде синхронизиран. Програмите, контролирани чрез таймер, ще спрат или ще работят с грешен час.*

Настройте отново часа на устройството.

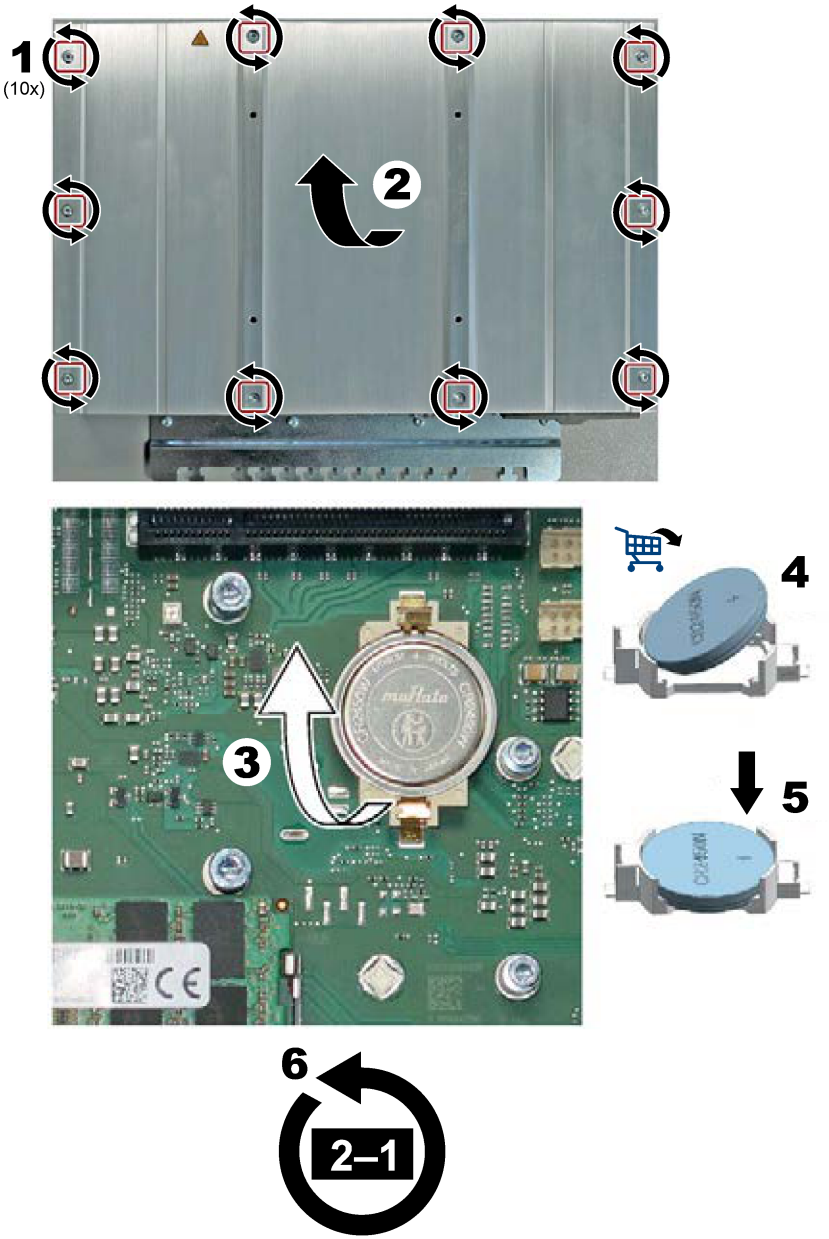
Експлоатационният живот на резервната батерия е приблизително от 5 до 8 години, изчислено на базата на работните условия.

За да смените батерията, вижте илюстрираните стъпки, които следват.

Фигура 9 Смяна на батерия на IPC BX-39A



Фигура 10 Смяна на батерия на IPC PX-39A



Tartalomjegyzék

1 Jogi információk oldalon 151
2 Műszaki jellemzők oldalon 151
3 Általános tudnivaló oldalon 152
4 Telepítés oldalon 156
5 Karbantartás oldalon 162

Szakasz 1 Jogi információk

Gyártó: Siemens AG

Forgalmazó: Hach Lange GmbH

A kézikönyv fordítását a gyártó jóváhagyta.

Szakasz 2 Műszaki jellemzők

A műszaki jellemzők előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Megjegyzés: *A TFT kijelzőn időnként előfordulhatnak pixelhibák, de ez nem utal hibás eszközre vagy kijelzőre.*

Megjegyzés: *Az érintőképernyő érzékelőjének kisebb rendellenességei előfordulhatnak, de nem utalnak hibás érintőképernyőre vagy kijelzőre.*

Műszaki adatok	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Processzor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flash memória	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Illesztőegységek	4 db Ethernet (10/100/1000), 4 db USB 3.2, 2 db DisplayPort, 2 db RS232/485		
Diagnosztikai LED-ek	SZÁMÍTÓGÉP BEKAPCSOLVA / WATCHDOG FUNKCIÓ, ÁLLAPOTJELZÉS; FUTTATÁS/LEÁLLÍTÁS / L1; HIBA / L2; KARBANTARTÁS / L3	—	—
Kijelző	—	1920 x 1080 képpont	
Óra	Belső óra tartalék elemmel az időhöz és dátumhoz (cserélhető elemmel)		
Operációs rendszer	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Tápegység	24 V DC (–15%/+20%)	24 V DC (–15%/+20%)	
Teljesítményfelvétel	12 W USB eszközök nélkül (beleértve a rendszerinterfészeket is)	68 W (körülbelül)	78 W (körülbelül)
Méretek (W x H x D) (nem a kivágásokkal együtt)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 hüvelyk)	398×257×84,9 mm (15,67×10,11×3,34 hüvelyk)	464×294×84,9 mm (18,26×11,57×3,34 hüvelyk)
Tömeg	kb. 6 kg (13,23 font)	kb. 7 kg (15,43 font)	kb. 8 kg (17,64 font)
Üzemi hőmérséklet	0 - 50 °C (32 - 122 °F) vízszintesen felszerelve, M.2 NVMe SSD-kkel	0 - 50 °C (32 - 122 °F) függőlegesen felszerelve, M.2 NVMe SSD-kkel	0 - 45 °C (32 - 113 °F) vízszintesen felszerelve, M.2 NVMe SSD-kkel
Tárolási hőmérséklet	-40 - 70 °C (-40 - 158 °F)	-20 - 60 °C (-4 - 140 °F)	
Relatív páratartalom	Tároláskor/szállításkor 5–95% (lecsapódás nélkül), 25 °C-on (77 °F)		
Rezgés/rázkódás ellenállás	Az EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29 szabványoknak megfelelően		
EMC védettség/kibocsátás	Az EN 61000-6-2/EN 61000-6-4 szabványnak megfelelő		

Műszaki adatok	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Védelmi osztály	IP20	Első oldal IP 65, hátsó oldal IP 20	
Tanúsítvány	CE jelölés		

Szakasz 3 Általános tudnivaló

A gyártó semmilyen körülmények között sem felelős a jelen kézikönyv hibájából, vagy hiányosságaiból eredő közvetlen, közvetett, véletlenszerű, vagy következményként bekövetkezett kárért. A gyártó fenntartja a kézikönyv és az abban leírt termékek megváltoztatásának jogát minden értesítés vagy kötelezettség nélkül. Az átdolgozott kiadások a gyártó webhelyén találhatók.

3.1 Biztonsági tudnivaló

MEGJEGYZÉS

A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű alkalmazásából vagy használatából eredő semmilyen kárért, beleértve de nem kizárólag a közvetlen, véletlen vagy közvetett károkat, és az érvényes jogszabályok alapján teljes mértékben elhárítja az ilyen kárigényeket. Kizárólag a felhasználó felelőssége, hogy felismerje a komoly alkalmazási kockázatokat, és megfelelő mechanizmusokat szereljen fel a folyamatok védelme érdekében a berendezés lehetséges meghibásodása esetén.

Kérjük, olvassa végig ezt a kézikönyvet a készülék kicsomagolása, beállítása vagy működtetése előtt. Szenteljen figyelmet az összes veszélyjelző és óvatosságra intő mondatra. Ennek elmulasztása a kezelő súlyos sérüléséhez vagy a berendezés megrongálódásához vezethet.

A berendezés nyújtotta védelmi funkciók működését nem szabad befolyásolni. Csak az útmutatóban előírt módon használja és telepítse a berendezést.

3.2 A veszélyekkel kapcsolatos tudnivalók alkalmazása

⚠ VESZÉLY

Lehetséges vagy közvetlenül veszélyes helyzetet jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges vagy közvetlenül veszélyes helyzetet jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Lehetséges veszélyes helyzetet jelez, amely enyhe vagy kevésbé súlyos sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS

A készülék esetleges károsodását okozó helyzet lehetőségét jelzi. Különleges figyelmet igénylő tudnivaló.

3.3 Figyelmeztető címkék

Olvassa el a műszerhez csatolt valamennyi címkét és függő címkét. Ha nem tartja be, ami rajtuk olvasható, személyi sérülés vagy műszer rongálódás következhet be. A műszeren látható szimbólum jelentését a kézikönyv egy óvintézkedési mondattal adja meg.

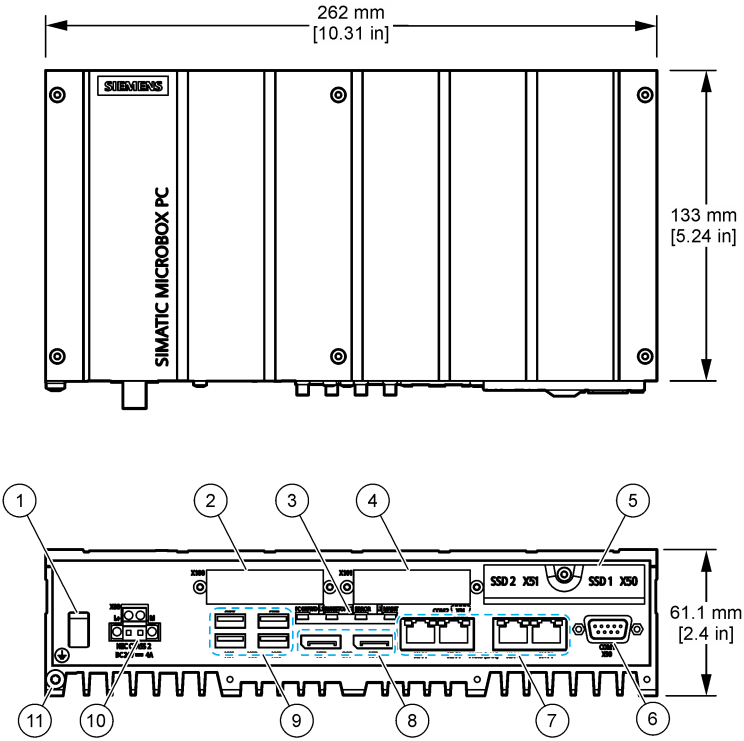
	Ez a biztonsági figyelmeztetés szimbóluma. A személyi sérülések elkerülése érdekében tartson be minden biztonsági utasítást, amely ezt a szimbólumot követi. Ha ezt a jelzést a műszeren látja, az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó információkért olvassa el a használati utasítást.
	Ez a szimbólum áramütés, illetőleg halálos áramütés kockázatára figyelmeztet.

	Ez a szimbólum elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny eszközök jelenlétére figyelmeztet, és hogy intézkedni kell az ilyen eszközök megvédése érdekében.
	Az ezzel a szimbólummal jelölt elektromos készülékek Európában nem helyezhetők háztartási vagy lakossági hulladékfeldolgozó rendszerekbe. A gyártó köteles ingyenesen átvenni a felhasználóktól a régi vagy elhasználódott elektromos készülékeket.
	Ahol ez a szimbólum megjelenik a terméken, ott található a biztosíték, vagy az áramkorlátozó készülék.
	Az ilyen szimbólummal jelölt készülékhez védőföldelést kell csatlakoztatni. Ha a berendezés nem rendelkezik földelési csatlakozóval a vezetéken, hozza létre a védőföldelést a biztonsági vezetőterminálon.

3.4 A BX-39A áttekintése

Az 1. ábra ismerteti a BX-39A méreteit és csatlakozóit.

1. ábra A BX-39A méretei és csatlakozói

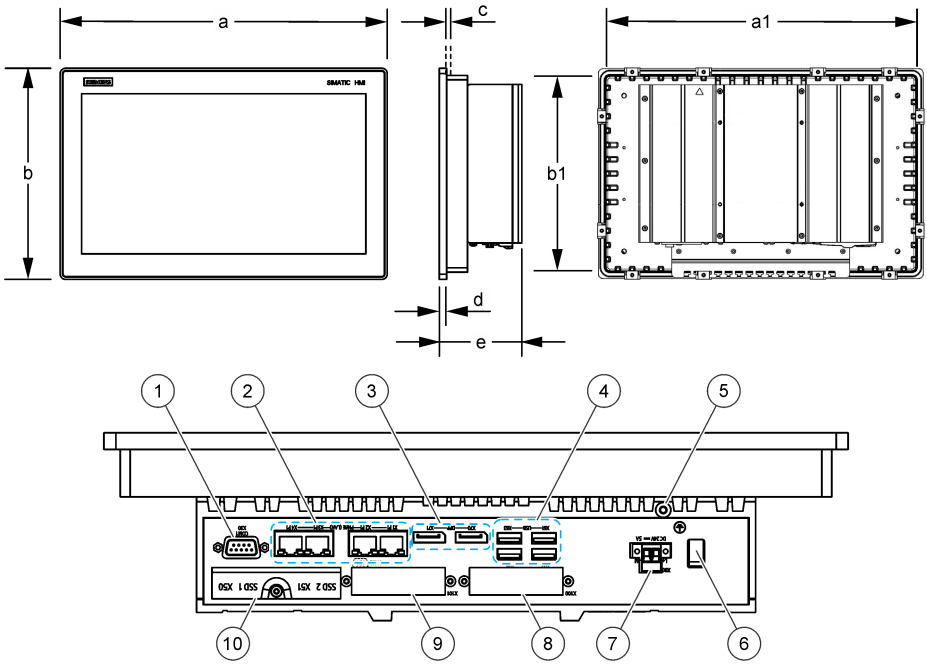


1 BE/KI kapcsoló	**7** RJ45 Ethernet-csatlakozó (4 db)
2 Külső bővítőmodulok interfésze (M.2 formátum)	**8** Kijelzőcsatlakozó (2 db)
3 Állapotjelző LED-ek (4 db)	**9** USB-csatlakozó (4 db)
4 Külső bővítőmodulok interfésze (M.2 formátum)	**10** 24 V-os tápegység csatlakozója
5 SSD-meghajtó-foglalat (2 db)	**11** Védőföldelés
6 COM1 soros csatlakozó (opcionális)	

3.5 A PX-39A áttekintése

A 2. ábra ismerteti a PX-39A XX" áttekintését és csatlakozóit. A PX-39A XX" méreteivel és a kivágás megfelelő kiterjedésével kapcsolatban lásd: 1. táblázat.

2. ábra A PX-39A méretei és csatlakozói



1 COM1 soros csatlakozó (opcionális)	**6** BE/KI kapcsoló
2 RJ45 Ethernet-csatlakozó (4 db)	**7** 24 V-os tápegység csatlakozója
3 Kijelzőcsatlakozó (2 db)	**8** Külső bővítőmodulok interfésze (M.2 formátum)
4 USB-csatlakozó (4 db)	**9** Külső bővítőmodulok interfésze (M.2 formátum)
5 Védőföldelés	**10** SSD-meghajtó-foglalat (2 db)

1. táblázat Az IPC PX-39A XX" méretei

Kiterjedés	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 hüvelyk)	477 mm (18,78 hüvelyk)
b	257 mm (10,11 hüvelyk)	294 mm (11,57 hüvelyk)
c	2–6 mm (0,08–0,24 hüvelyk)	2–6 mm (0,08–0,24 hüvelyk)
d	6,2 mm (0,24 hüvelyk)	6,2 mm (0,24 hüvelyk)
e	84,9 mm (3,34 hüvelyk)	84,9 mm (3,34 hüvelyk)
a1 (kivágás)	382 mm (15,0 hüvelyk)	448 mm (17,6 hüvelyk)
b1 (kivágás)	241 mm (9,5 hüvelyk)	278 mm (11,0 hüvelyk)

Szakasz 4 Telepítés

⚠VIGYÁZAT



Többszörös veszély. A dokumentumnak ebben a fejezetében ismertetett feladatokat csak képzett szakemberek végezhetik el.

4.1 Az IPC BX-39A felszerelése

⚠FIGYELMEZTETÉS



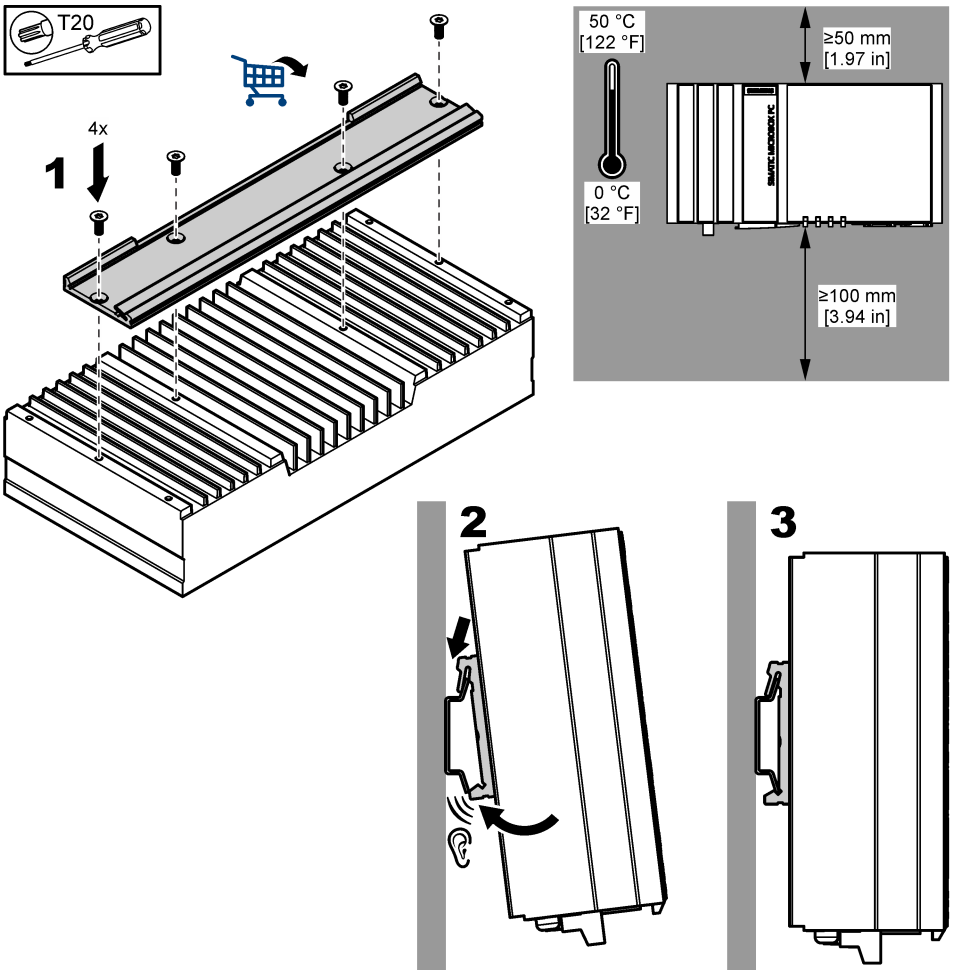
Személyi sérülés veszélye. Győződjön meg arról, hogy a fali tartó képes megtartani a berendezés súlyának 4-szeresét.

MEGJEGYZÉS

Az eszköz használata csak zárt helyiségekben jóváhagyott.

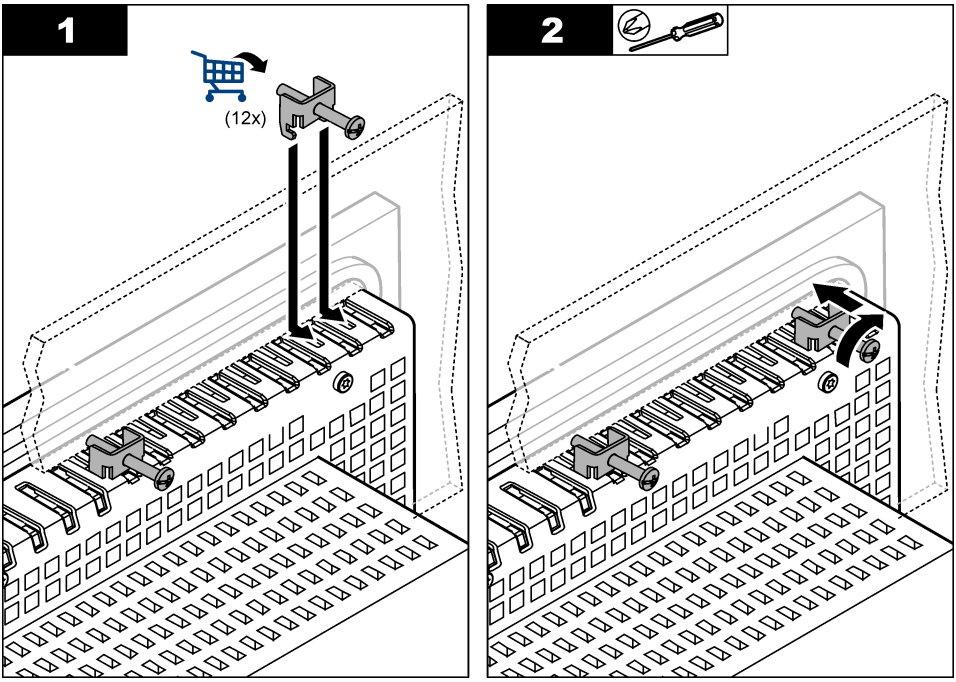
A megadott hőmérsékletek az egy CFast kártyával rendelkező, PCI kártya nélküli és korlátozott hozzáférésű helyszíneken felszerelt eszközök esetében érvényesek.
A DIN-sínre való felszerelést lásd: 3. ábra.

3. ábra DIN-sínre való felszerelés

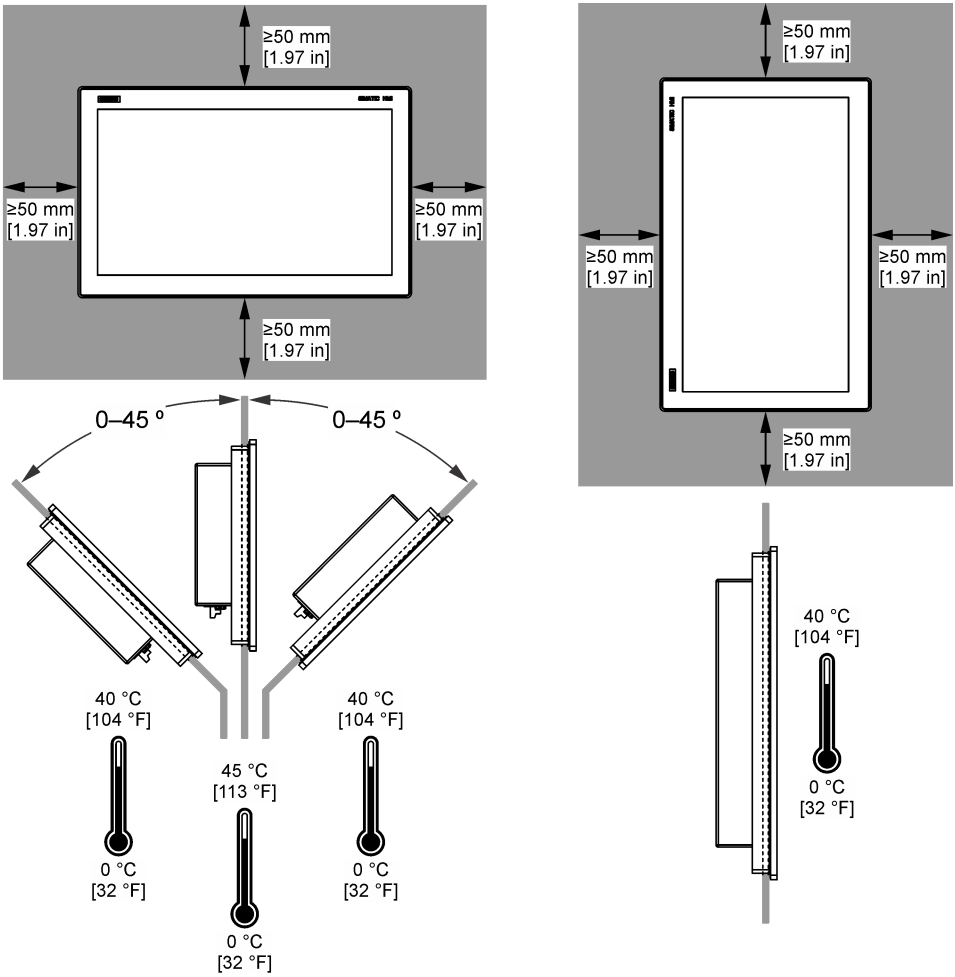


4.2 Az IPC PX-39A felszerelése

Vágja ki az eszköz helyét a vezérlőszekrényben. A kivágás megfelelő kiterjedéséhez lásd: 1. táblázat oldalon 155. A IPC PX-39A XX" vezérlőszekrénybe való beszereléséhez lásd a következő illusztrált lépéseket és a következő részt: 4. ábra.


1
(12x)
2

4. ábra Az IPC PX-39A felszerelési lehetőségei



4.3 Elektromos üzembe helyezés

⚠VESZÉLY

Halálos áramütés veszélye. Mindig áramtalanítsa a műszert, mielőtt elektromosan csatlakoztatja.

4.3.1 Elektrosztatikus kisüléssel (ESD) kapcsolatos megfontolások

MEGJEGYZÉS

Lehetséges károsodás a készülékben. Az érzékeny belső elektronikus rendszerelemek megsérülhetnek a statikus elektromosság következtében, amely csökkent működőképességet, vagy esetleges leállást eredményezhet.

A villamos kisülés okozta károsodás elkerülése érdekében hajtsa végre az alábbi műveleteket:

- Földelt fémfelület (például egy műszer szerelvénylapja, fém vezető vagy cső) megérintésével süsse ki a testében lévő statikus elektromosságot.
- Kerülje a túlzott mozgást. A sztatikus elektromosságra érzékeny alkatrészeket antisztatikus tárolóban vagy csomagolásban szállítsa.
- Viseljen földelt csuklópántot.
- Dolgozzon antisztatikus környezetben, antisztatikus padlószőnyegen és ilyen borítású munkaasztalon.

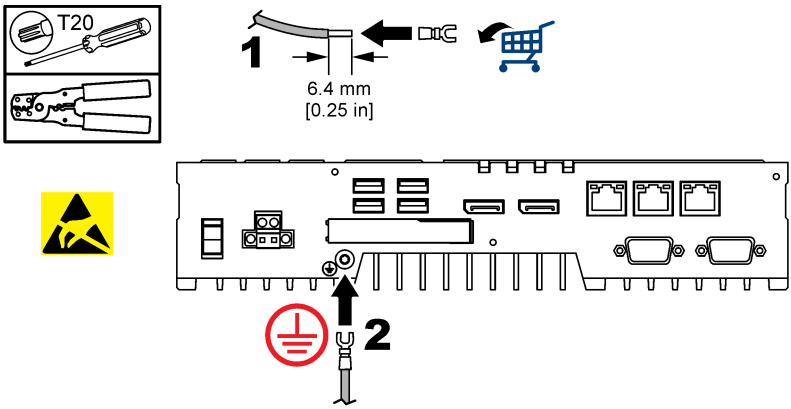
4.3.2 Az IPC BX-39A tápegysége

MEGJEGYZÉS

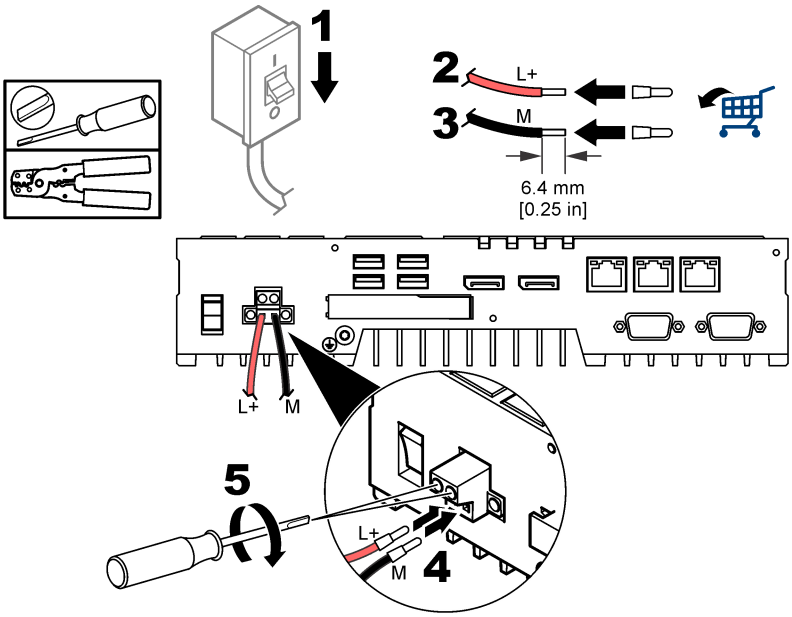
Lehetséges károsodás a készülékben. Az érzékeny belső elektronikus rendszerelemek megsérülhetnek a statikus elektromosság következtében, amely csökkent működőképességet, vagy esetleges leállást eredményezhet.

Az eszközt csak olyan 24 V DC tápegységhez csatlakoztassa, amely megfelel az IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1 szerinti SELV (Safety Extra Low Voltage – biztonsági törpefeszültség) követelményeinek. A védőföldelés csatlakoztatásához lásd: 5. ábra. A tápegységhez való csatlakoztatást lásd: 6. ábra.

5. ábra Védőföldeléshez való csatlakoztatás



6. ábra Tápegységhez való csatlakoztatás



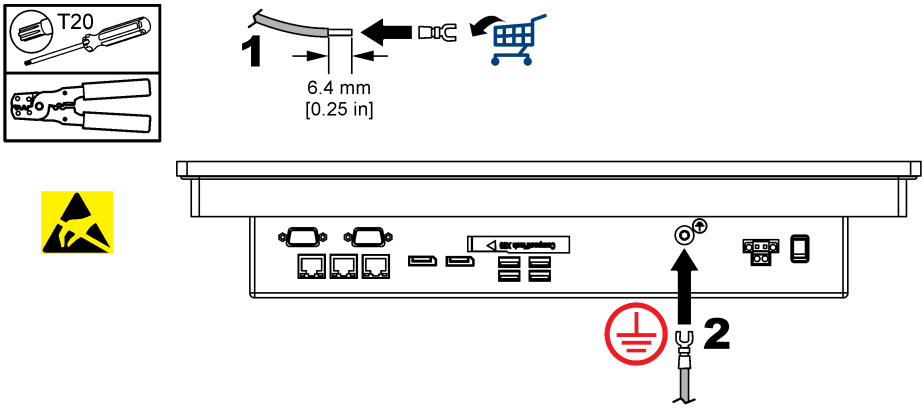
4.3.3 Az IPC PX-39A tápegysége

MEGJEGYZÉS

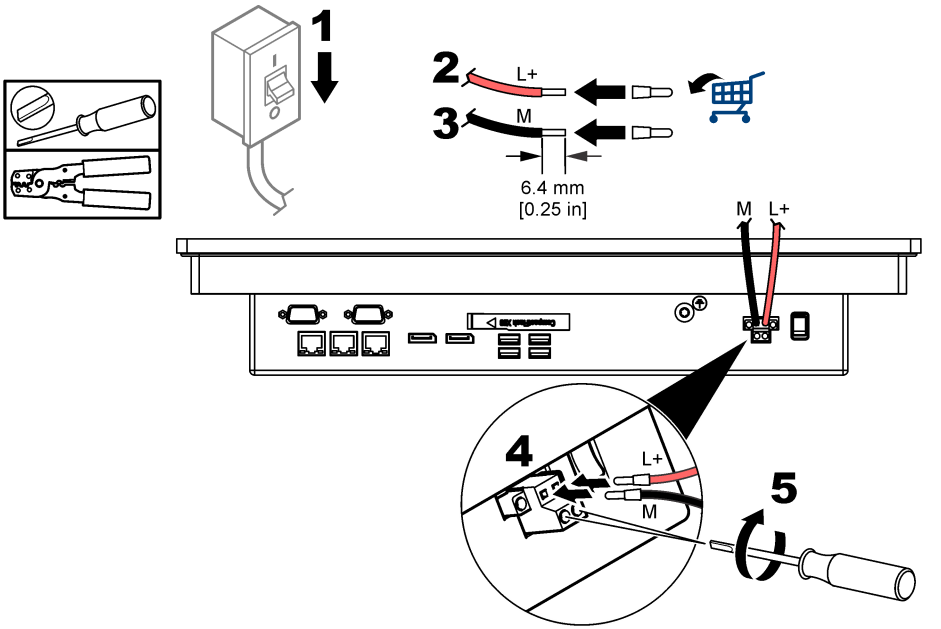
Lehetséges károsodás a készülékben. Az érzékeny belső elektronikus rendszerelemek megsérülhetnek a statikus elektromosság következtében, amely csökkent működőképességet, vagy esetleges leállást eredményezhet.

Az eszközt csak olyan 24 V DC tápegységhez csatlakoztassa, amely megfelel az IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1 szerinti SELV (Safety Extra Low Voltage – biztonsági törpefeszültség) követelményeinek. A védőföldelés csatlakoztatásához lásd: 7. ábra. A tápegységhez való csatlakoztatást lásd: 8. ábra.

7. ábra Védőföldeléshez való csatlakoztatás



8. ábra Tápegységhez való csatlakoztatás



4.4 Csatlakoztatás külső eszközökhöz (választható)

MEGJEGYZÉS

A hálózat és a hozzáférési pont biztonságáért az az ügyfél viseli a felelősséget, aki a vezeték nélküli berendezést használja. A gyártó nem vonható felelősségre a hálózati biztonság hiányosságaiból vagy annak megsértéséből adódó károkért, beleértve – nem kizárólagosan – a közvetett, speciális és véletlenszerűen bekövetkezett károkat.

Szakasz 5 Karbantartás

⚠VIGYÁZAT

Többszörös veszély. A dokumentumnak ebben a fejezetében ismertetett feladatokat csak képzett szakemberek végezhetik el.

MEGJEGYZÉS

Ne szerelje szét a műszert karbantartás céljából. Ha a belső alkatrészek tisztítása vagy javítása válik szükségessé, forduljon a gyártóhoz.

5.1 Tartalék elem cseréje

⚠VESZÉLY

Halálos áramütés veszélye. A karbantartási vagy szervizelési tevékenységek megkezdése előtt áramtalanítsa a műszert.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély. A szabálytalanul behelyezett elemek (akkumulátorok) miatt robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ügyeljen az elemek (akkumulátorok) azonos, jóváhagyott típusára, és hogy a megfelelő irányban legyenek behelyezve. Ne használjon egyidejűleg új és használt elemeket (akkumulátorokat).

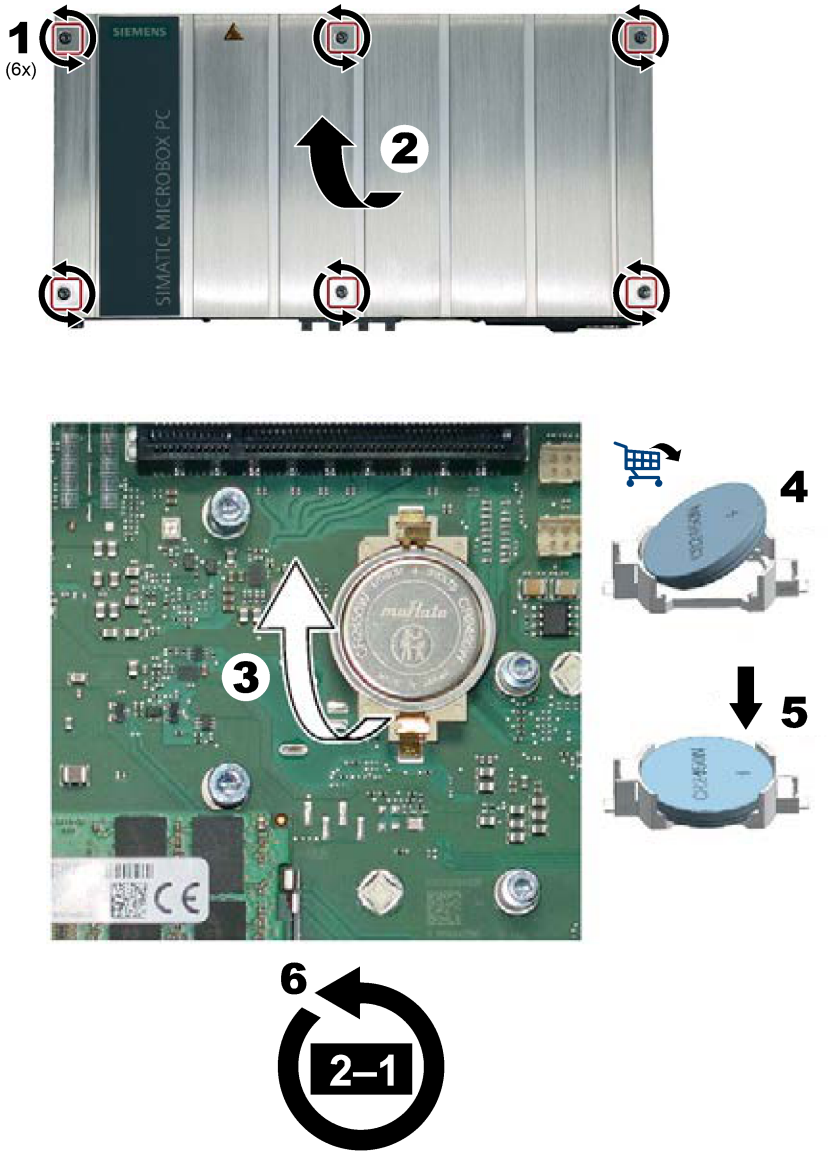
Megjegyzés: *Ügyeljen rá, hogy az elemet kevesebb mint 30 másodperc alatt kicserélje, mivel így elkerülheti az adatok és az időbeállítások elvesztését. Ha a dátum- és időbeállítások törlődnek, az eszköziđő nem tud szinkronizálódni. Az idővezérelt programok leállnak vagy rosszkor indulnak be.*

Állítsa be ismét az eszközön az időt..

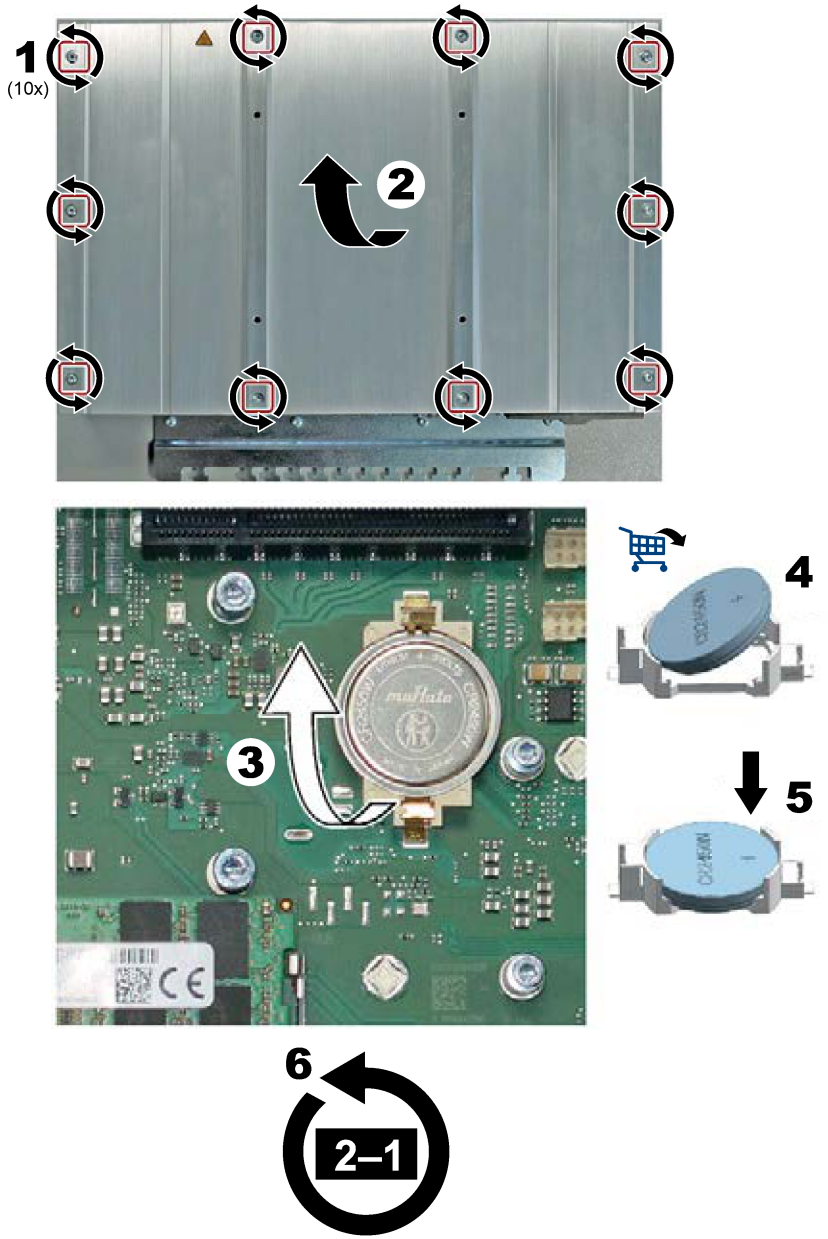
A tartalék elem élettartama kb. 5–8 év, amely az üzemi körülményektől függ.

Az akkumulátor kicseréléséhez lásd a következő illusztrált lépéseket.

9. ábra Az IPC BX-39A akkumulátorának cseréje



10. ábra Az IPC PX-39A akkumulátorának cseréje



Cuprins

1 Informaţii legale de la pagina 166
2 Specificaţii de la pagina 166
3 Informaţi generale de la pagina 167
4 Instalarea de la pagina 171
5 Întreţinerea de la pagina 177

Secţiunea 1 Informaţii legale

Producător: Siemens AG

Distribuitor: Hach Lange GmbH

Traducerea manualului este aprobată de producător.

Secţiunea 2 Specificaţii

Specificaţiile pot face obiectul unor modificări fără notificare prealabilă.

Notă: *Posibilele erori de pixeli pe afişajul TFT sunt uzuale şi nu înseamnă că instrumentul sau afişajul este defect.*

Notă: *Defecțiunile minore ale senzorului ecranului tactil sunt uzuale şi nu înseamnă că instrumentul sau afişajul este defect.*

Specificaţie	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Procesor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Memorie flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Interfeţe	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3,2, 2 x porturi de monitor, 2 x RS232/485		
LED-uri de diagnosticare	PC PORNIT/UTILITAR DE MONITORIZARE, EXECUTARE/OPRIRE / L1, EROARE/L2, ÎNTREŢIN/L3	—	—
Afişaj	—	1920 x 1080 pixeli	
Ceas	Ceas intern cu baterie de rezervă pentru oră şi dată (baterie înlocuibilă)		
Sistem de operare	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Sursă de alimentare electrică	24 V c.c. (–15%/+20%)	24 V c.c. (–15%/+20%)	
Consum de energie	12 W fără dispozitive USB (inclusiv interfețele sistemului)	68 W (aproximativ)	78 W (aproximativ)
Dimensiuni (l x Î x D) (dimensiune nedecupată)	262 x 133 x 55,5/64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18/2,54 in.)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 in.)	464 x 294 x 84.9 mm (18.26 x 11.57 x 3.34 in)
Greutate	aprox. 6 kg (13,23 lb)	aprox. 7 kg (15,43 lb)	aprox. 8 kg (17,64 lb)
Temperatură de funcţionare	între 0 şi 50 °C (între 32 °F şi 122 °F) montaj pe orizontală cu unităţi SSD M.2 NVMe	între 0 şi 50 °C (între 32 şi 122 °F) montaj pe verticală cu unităţi SSD M.2 NVMe	între 0 şi 45 °C (între 32 şi 113 °F) montaj pe verticală cu unităţi SSD M.2 NVMe
Temperatură de depozitare	între -40 şi 70 °C (între –40 şi 158 °F)	–20 până la 60 °C (–4 până la 140 °F)	
Umiditatea relativă	Depozitare/transport între 5 şi 95% fără condens la 25 °C (77 °F)		
Rezistent la vibrații/şocuri	Conform EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
Imunitate CEM/emisii	În conformitate cu EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Specificaţie	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Clasă de protecţie	IP20	Lateral față IP 65, lateral spate IP 20	
Certificare	Marcaj CE		

Secţiunea 3 Informaţii generale

Producătorul nu se face responsabil în nicio situaţie de deteriorări directe, indirecte, speciale, accidentale sau pe cale de consecinţă ce ar rezulta din orice defect sau omisiune din acest manual. Producătorul îşi rezervă dreptul de a efectua modificări în acest manual şi produselor pe care le descrie, în orice moment, fără notificare sau obligaţii. Ediţiile revizuite pot fi găsite pe site-ul web al producătorului.

3.1 Informaţii privind siguranţa

NOTĂ

Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă a acestui produs, inclusiv şi fără a se limita la daunele directe, accidentale sau pe cale de consecinţă şi neagă responsabilitatea pentru astfel de daune în măsura maximă permisă de lege. Utilizatorul este unicul responsabil pentru identificarea riscurilor critice şi pentru instalarea de mecanisme corespunzătoare pentru protejarea proceselor în cazul unei posibile defectări a echipamentului.

Citiţi în întregime manualul înainte de a despacheta, configura şi utiliza aparatura. Respectaţi toate atenţionările de pericol şi avertismentele. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la vătămări serioase ale operatorului sau la deteriorarea echipamentului.

Verificaţi dacă protecţia cu care este prevăzută aparatura nu este defectă. Nu utilizaţi sau nu instalaţi aparatura în niciun alt mod decât cel specificat în prezentul manual.

3.2 Informaţii despre utilizarea produselor periculoase

⚠ PERICOL

Indică o situaţie periculoasă în mod potenţial sau iminent care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Indică o situaţie periculoasă în mod potenţial sau iminent care, dacă nu este evitată, poate conduce la deces sau la o vătămare corporală gravă.

⚠ ATENŢIE

Indică o situaţie periculoasă în mod potenţial care poate conduce la o vătămare corporală minoră sau moderată.

NOTĂ

Indică o situaţie care, dacă nu este evitată, poate provoca defectarea aparatului. Informaţii care necesită o accentuare deosebită.

3.3 Etichete de avertizare

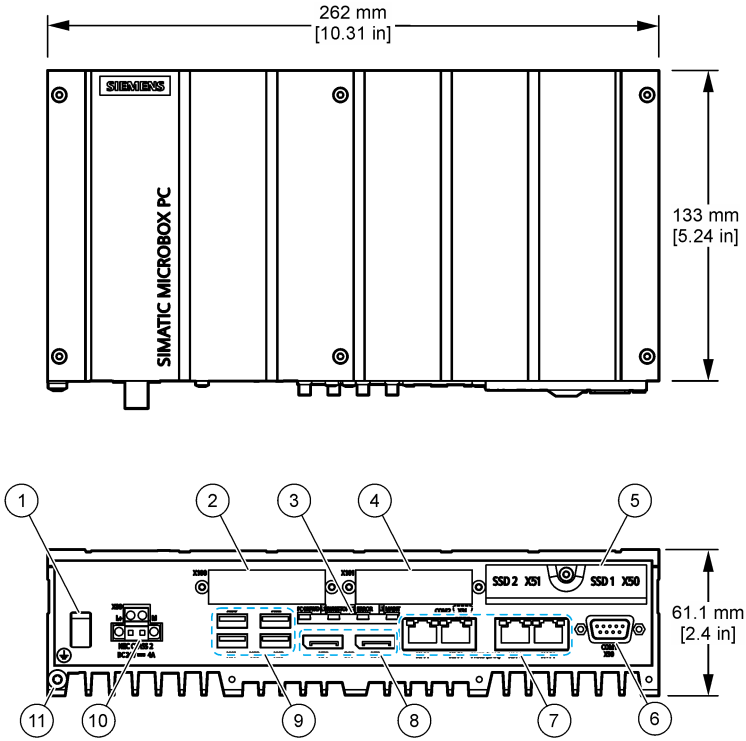
Citiţi toate etichetele şi avertismentele cu care este prevăzut instrumentul. În caz de nerespectare se pot produce vătămări personale sau avarieri ale instrumentului. Toate simbolurile de pe instrument sunt menţionate în manual cu câte o afirmaţie de avertizare.

	Acesta este simbolul de alertă privind siguranţa. Respectaţi toate mesajele privind siguranţa care urmează după acest simbol pentru a evita potenţiale vătămări. În cazul prezenţei pe instrument, consultaţi manualul de instrucţiuni pentru informaţii referitoare la operare sau siguranţă.
	Acest simbol indică existenţa unui risc de electrocutare.
	Acest simbol indică prezenţa dispozitivelor sensibile la descărcări electrostatice (ESD) şi faptul că trebuie să acţionaţi cu grijă pentru a preveni deteriorarea echipamentului.
	Echipamentele electrice inscripţionate cu acest simbol nu pot fi eliminate în sistemele publice europene de deşeuri. Returnaţi producătorului echipamentele vechi sau la sfârşitul duratei de viaţă în vederea eliminării, fără niciun cost pentru utilizator.
	Acest simbol marcat pe un produs indică amplasarea unei siguranţe sau a unui limitator de curent.
	Acest simbol indică faptul că obiectul marcat are nevoie de o conexiune la masă de protecţie. Dacă instrumentul nu este alimentat de la o priză împământată pe un cablu, realizaţi conexiunea la masa de protecţie cu terminalul conductorului de protecţie.

3.4 BX-39A - prezentare generală

Figura 1 ilustrează dimensiunile şi conectorii BX-39A.

Figura 1 Dimensiunile şi conectorii BX-39A

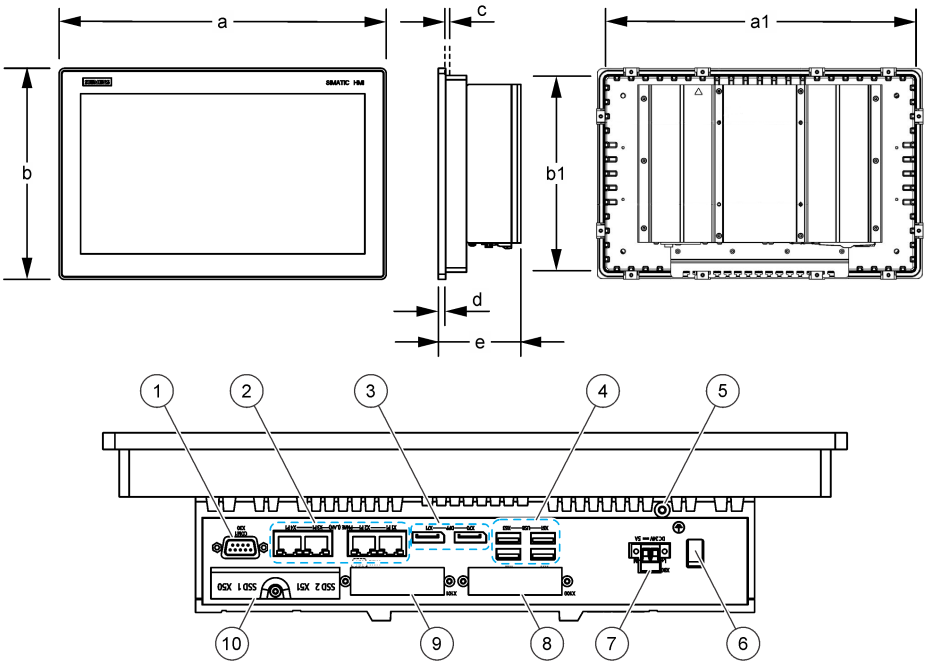


1 Întrerupător (pornit/oprit)	**7** Conector Ethernet RJ45 (4x)
2 Interfaţa modulelor de extindere externe (formatul M.2)	**8** Conector port monitor (2x)
3 LED-uri de stare (4x)	**9** Conector USB (4x)
4 Interfaţa modulelor de extindere externe (formatul M.2)	**10** Conexiune sursă alimentare 24 V
5 Fantă pentru unitatea SSD (2x)	**11** Conector pentru împământarea de protecţie
6 Conector serial COM1 (opţional)	

3.5 PX-39A - prezentare generală

Figura 2 ilustrează schema generală şi conectorii PX-39A XX". Consultaţi Tabelul 1 pentru a afla care sunt dimensiunile, precum şi dimensiunile pentru decupare pentru PX-39A XX".

Figura 2 Dimensiunile şi conectorii PX-39A



1 Conector serial COM1 (opţional)	**6** Întrerupător (pornit/oprit)
2 Conector Ethernet RJ45 (4x)	**7** Conexiune sursă alimentare 24 V
3 Conector port monitor (2x)	**8** Interfaţa modulelor de extindere externe (formatul M.2)
4 Conector USB (4x)	**9** Interfaţa modulelor de extindere externe (formatul M.2)
5 Conector pentru împământarea de protecţie	**10** Fantă pentru unitatea SSD (2x)

Tabelul 1 Dimensiunile IPC PX-39A XX"

Dimensiune	IPC PX-39A 15" pentru atingeri multiple	IPC PX-39A 19" pentru atingeri multiple
a	398 mm (15.66 in)	477 mm (18.78 in)
b	257 mm (10.11 in)	294 mm (11.57 in)
c	2–6 mm (0,08–0,24 in.)	2–6 mm (0,08–0,24 in.)
d	6.2 mm (0.24 in)	6.2 mm (0.24 in)
e	84.9 mm (3.34 in)	84.9 mm (3.34 in)
a1 (decupat)	382 mm (15.0 in)	448 mm (17.6 in)
b1 (decupat)	241 mm (9.5 in)	278 mm (11.0 in)

Secţiunea 4 Instalarea

⚠ ATENŢIE



Pericole multiple. Numai personalul calificat trebuie să efectueze activităţile descrise în această secţiune a documentului.

4.1 Montarea IPC BX-39A

⚠ AVERTISMENT



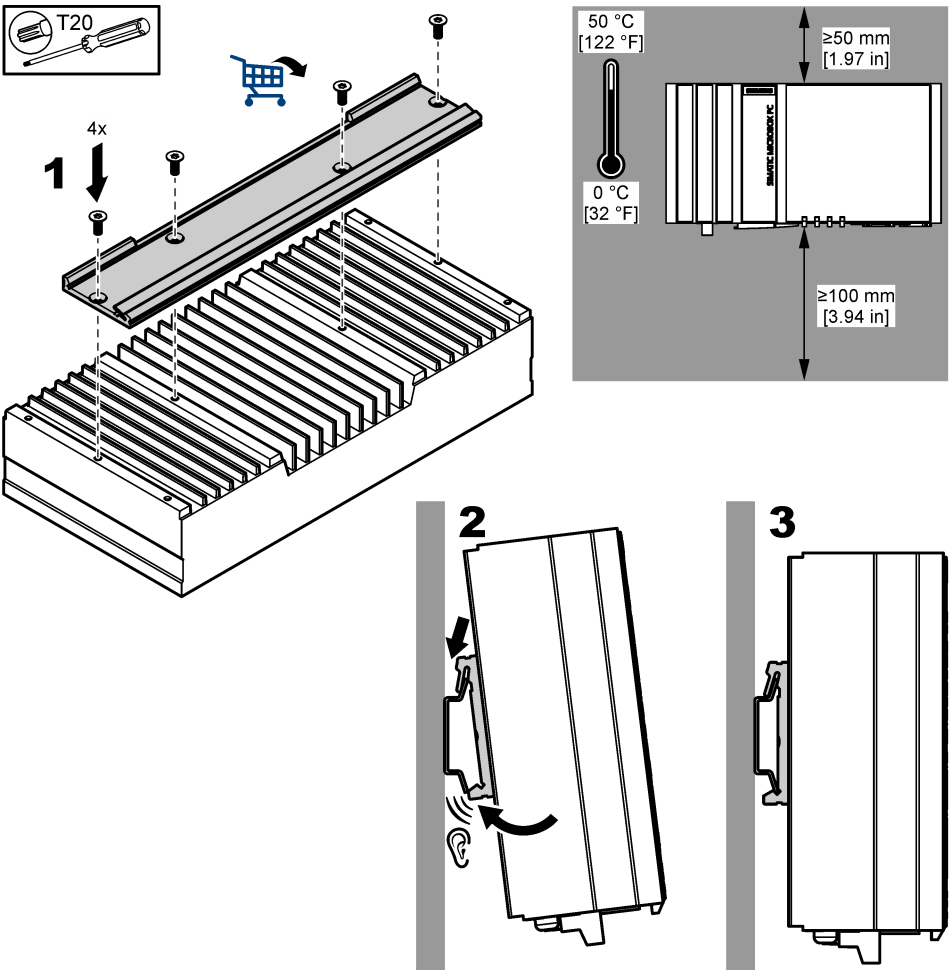
Pericol de vătămare corporală. Asiguraţi-vă că dispozitivul de montare pe perete este capabil să susţină de 4 ori greutatea echipamentului.

NOTĂ

Dispozitivul este aprobat numai pentru funcționare în spaţii închise.

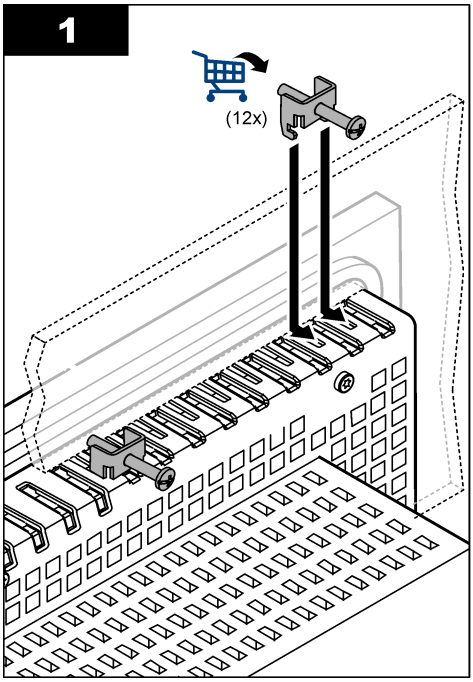
Temperaturile indicate sunt valabile pentru dispozitivele cu un card CFast, fără carduri PCI şi instalate în locații cu acces restricționat (RAL).
Consultaţi Figura 3 pentru instalarea pe o şină DIN.

Figura 3 Instalarea pe o şină DIN



4.2 Montarea IPC PX-39A

Executaţi un orificiu în dulapul de comandă. Pentru dimensiunile corecte pentru decupare, consultaţi Tabelul 1 de la pagina 170. Pentru a instala IPC PX-39A XX" în dulapul de comandă, consultaţi paşii ilustraţi în continuare şi Figura 4.


1
(12x)

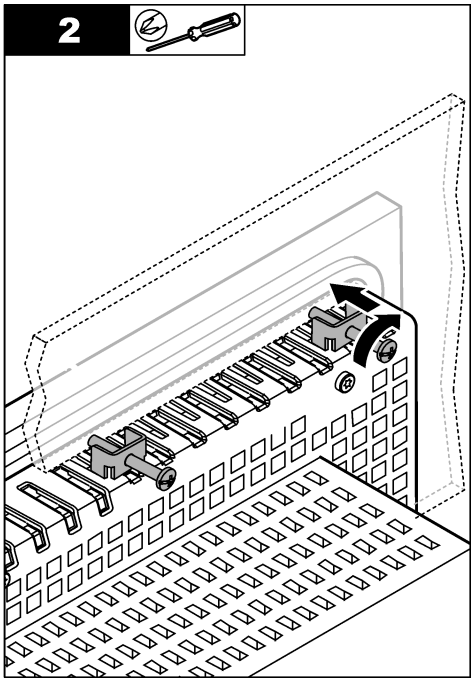
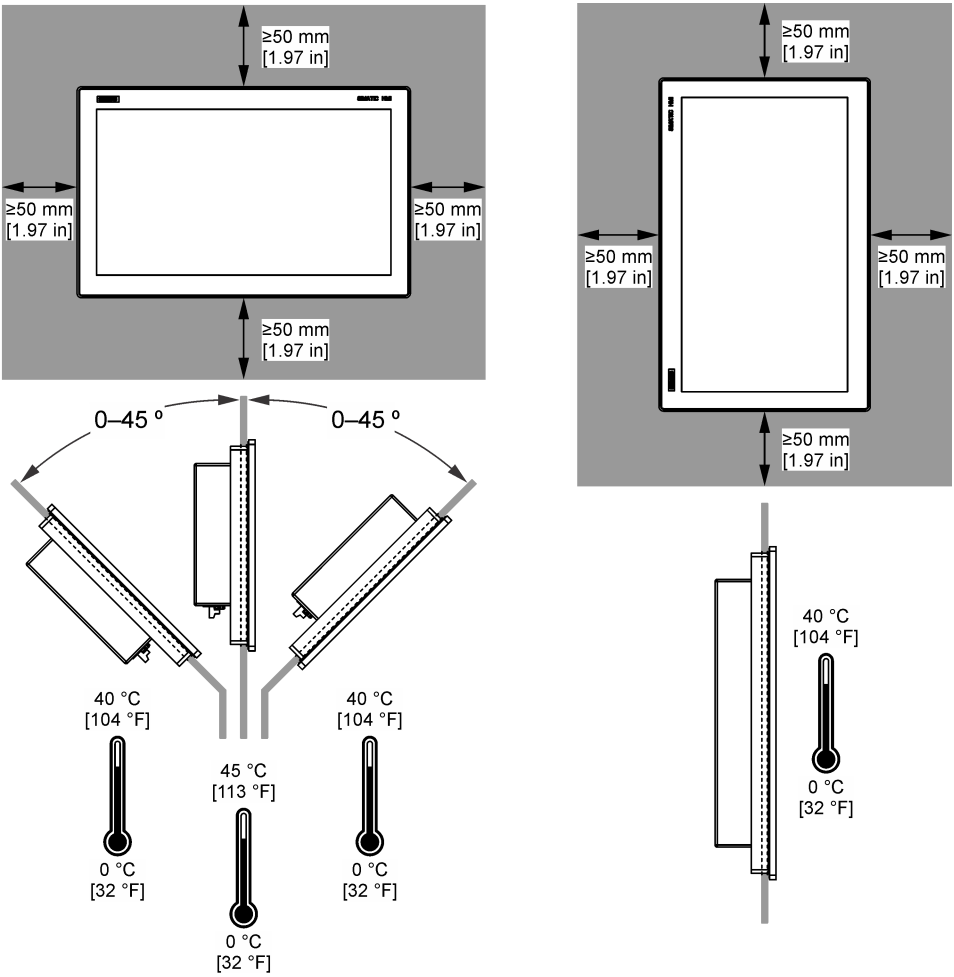

2

Figura 4 Variante de montare pentru IPC PX-39A



4.3 Instalarea componentelor electrice

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare. Întrerupeţi întotdeauna alimentarea instrumentului înainte de a realiza conexiuni electrice.

4.3.1 Consideraţii privind descărcarea electrostatică

NOTĂ

Defecţiuni potenţiale ale instrumentului. Componentele electronice interne sensibile pot fi deteriorate de electricitatea statică, provocând reducerea performanţelor aparatului sau chiar avarii.

Consultaţi paşii din această procedură pentru a preveni deteriorarea instrumentului prin descărcare electrostatică.

- Atingeţi o suprafaţă metalică conectată la împământare, precum carcasa unui instrument, o conductă sau o ţeavă metalică pentru a descărca electricitatea statică din corp.
- Evitaţi mişcarea excesivă. Transportaţi componentele sensibile la electricitatea statică în recipiente sau ambalaje antistatice.
- Purtaţi o brăţară conectată cu un cablu la împământare.
- Lucraţi într-o zonă fără electricitate statică cu căptuşeală de podea antistatică şi cu căptuşeală de bancă de lucru antistatică.

4.3.2 Sursă de alimentare IPC BX-39A

NOTĂ

Defecţiuni potenţiale ale instrumentului. Componentele electronice interne sensibile pot fi deteriorate de electricitatea statică, provocând reducerea performanţelor aparatului sau chiar avarii.

Conectaţi dispozitivul numai la o sursă de alimentare de 24 V c.c. care îndeplineşte cerinţele privind siguranţa suplimentară la joasă tensiune (SELV), conform IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Consultaţi Figura 5 pentru conectarea la împământarea de protecţie. Consultaţi Figura 6 pentru conectarea la o sursă de alimentare.

Figura 5 Conectaţi-vă la împământarea de protecţie

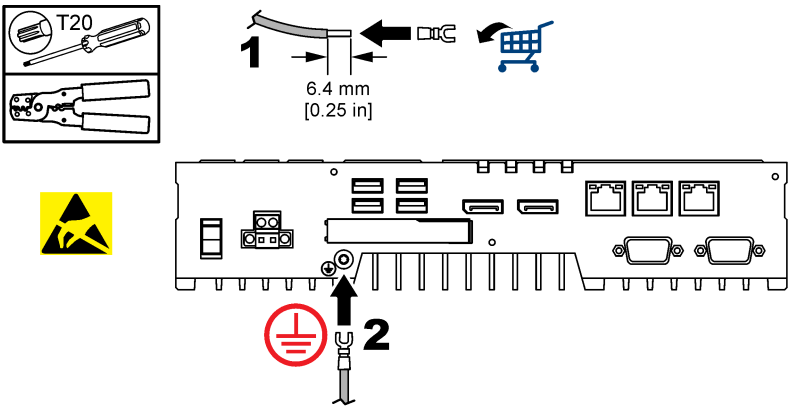
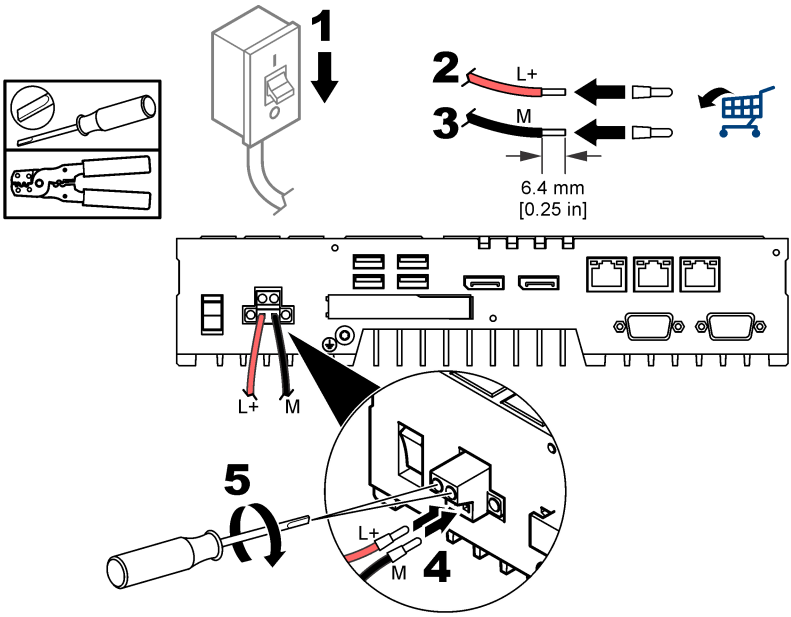


Figura 6 Conectaţi-vă la o sursă de alimentare



4.3.3 Sursă de alimentare IPC PX-39A

NOTĂ

Defecţiuni potenţiale ale instrumentului. Componentele electronice interne sensibile pot fi deteriorate de electricitatea statică, provocând reducerea performanţelor aparatului sau chiar avarii.

Conectaţi dispozitivul numai la o sursă de alimentare de 24 V c.c. care îndeplineşte cerinţele privind siguranţa suplimentară la joasă tensiune (SELV), conform IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Consultaţi Figura 7 pentru conectarea la împământarea de protecţie. Consultaţi Figura 8 pentru conectarea la o sursă de alimentare.

Figura 7 Conectaţi-vă la împământarea de protecţie

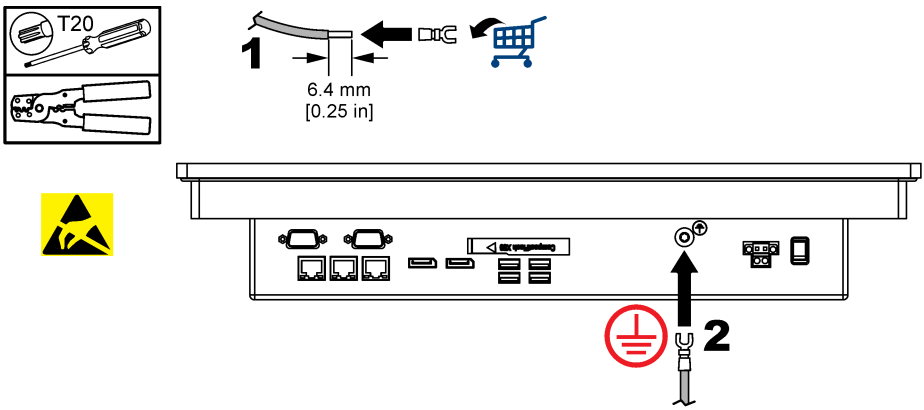
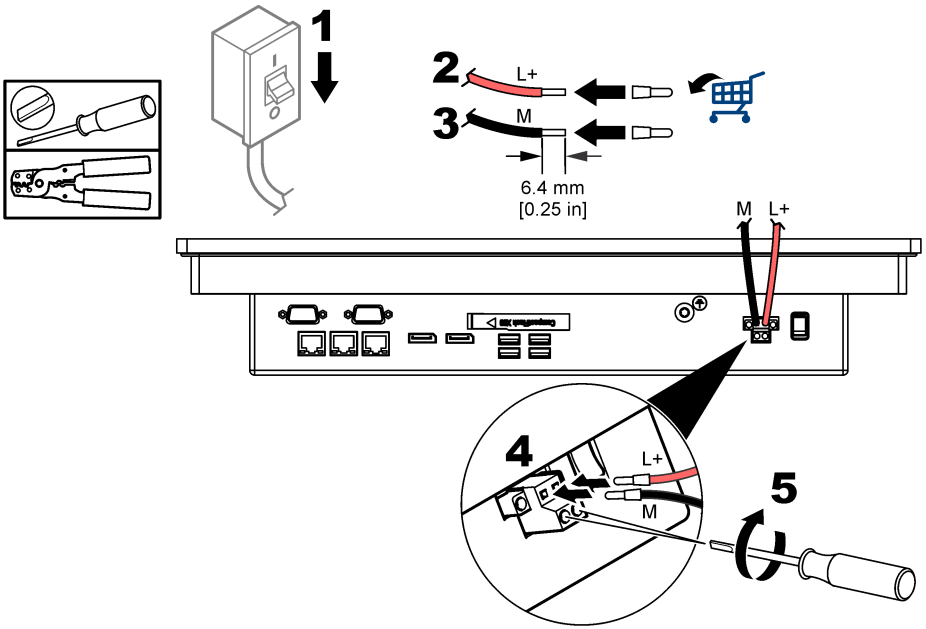


Figura 8 Conectaţi-vă la o sursă de alimentare



4.4 Conectarea la dispozitive externe (opţional)

NOTĂ

Securitatea reţelei şi a punctului de acces este responsabilitatea clientului care utilizează instrumentul wireless. Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio daună, inclusiv, dar fără a se limita la daunele indirecte, speciale, incidentale sau pe cale de consecinţă, determinate de o breşă în securitatea reţelei.

Secţiunea 5 Întreţinerea

⚠ ATENŢIE

Pericole multiple. Numai personalul calificat trebuie să efectueze activităţile descrise în această secţiune a documentului.

NOTĂ

Nu demontaţi instrumentul pentru întreţinere. În cazul în care componentele interne trebuie curăţate sau reparate, contactaţi producătorul.

5.1 Înlocuirea bateriei de rezervă

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare. Întrerupeţi alimentarea la instrument înainte de efectuarea activităţilor de întreţinere şi service.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de explozie. Instalarea incorectă a bateriilor poate provoca eliberarea de gaze explozive. Asiguraţi-vă că bateriile sunt de acelaşi tip chimic aprobat şi că sunt introduse cu orientarea corectă. Nu amestecaţi baterii noi şi uzate.

Notă: *Asigurați-vă că înlocuiți bateria în mai puțin de 30 de secunde, pentru a preveni pierderea datelor setărilor legate de dată şi oră. Dacă setările legate de dată şi oră sunt şterse, ora dispozitivului nu va fi sincronizată. Programele controlate cu un temporizator se vor opri sau vor începe să funcționeze la momente nepotrivite.*

Setați din nou ora dispozitivului.

Perioada de utilizare a unei baterii de rezervă este cuprinsă, cu aproximaţie, între 5 şi 8 ani, în funcție de condițiile de funcționare.

Pentru a înlocui bateria, consultaţi paşii ilustraţi din continuare.

Figura 9 Înlocuirea bateriei IPC BX-39A

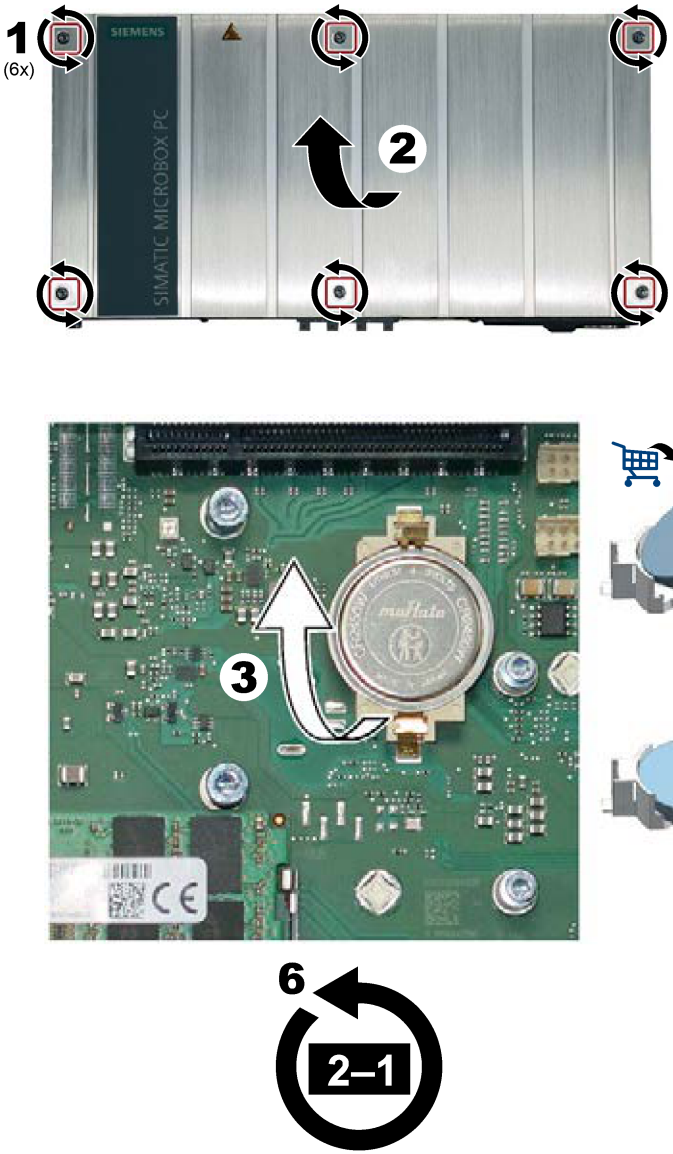
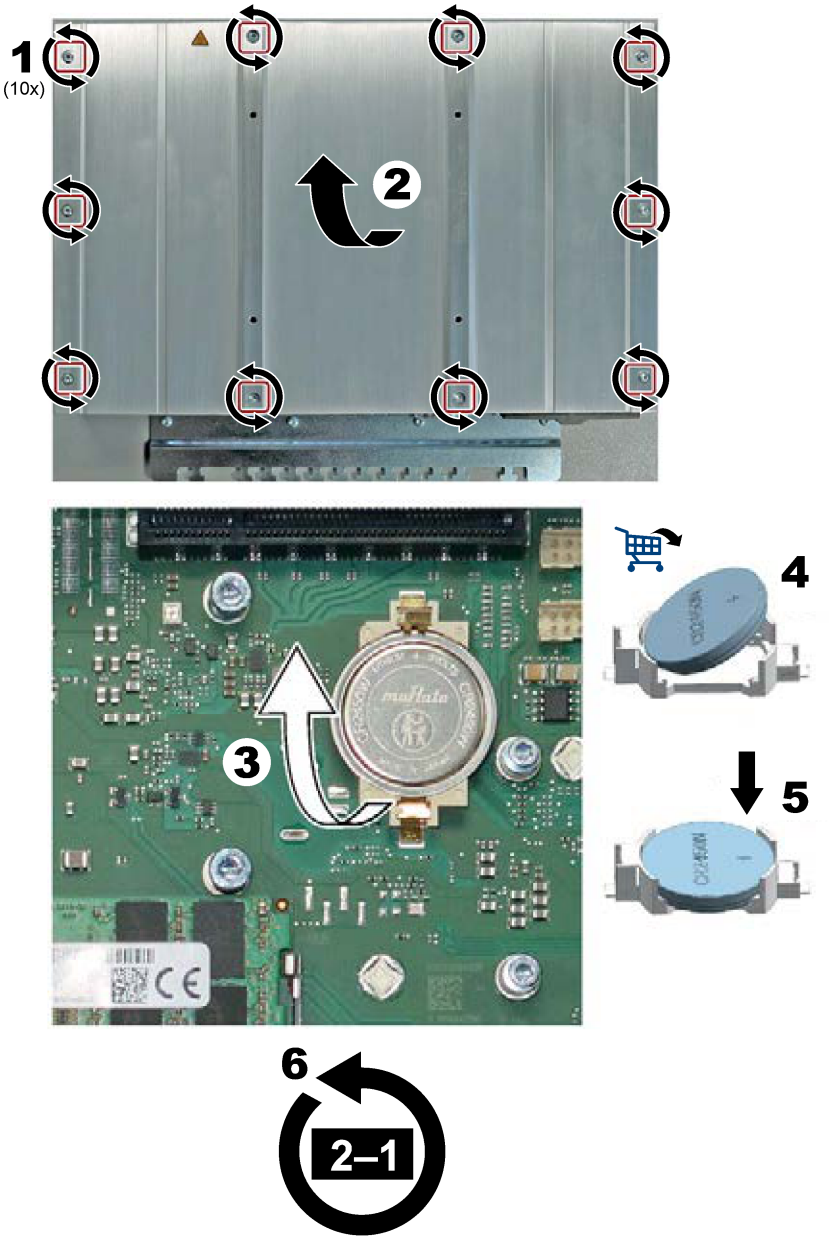


Figura 10 Înlocuirea bateriei IPC PX-39A



Πίνακας περιεχομένων

1 Νομικές πληροφορίες στη σελίδα 181
2 Προδιαγραφές στη σελίδα 181
3 Γενικές πληροφορίες στη σελίδα 182
4 Εγκατάσταση στη σελίδα 186
5 Συντήρηση στη σελίδα 192

Ενότητα 1 Νομικές πληροφορίες

Κατασκευαστής: Siemens AG

Διανομέας: Hach Lange GmbH

Η μετάφραση του εγχειριδίου εγκρίνεται από τον κατασκευαστή.

Ενότητα 2 Προδιαγραφές

Οι προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Σημείωση: *Πιθανά σφάλματα εικονοστοιχείων στην οθόνη TFT είναι συνηθισμένα και δεν υποδεικνύουν ελαττωματικό όργανο ή ελαττωματική οθόνη.*

Σημείωση: *Μικρές δυσλειτουργίες του αισθητήρα της οθόνης αφής είναι συνηθισμένες και δεν υποδεικνύουν ελαττωματική οθόνη αφής ή οθόνη.*

Προδιαγραφή	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Επεξεργαστής	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Μνήμη Flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Διεπαφές	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x Θύρα οθόνης, 2x RS232/485		
Διαγνωστικές λυχνίες LED	HY ΕΝΕΡΓΟΣ/ΣΕ ΑΝΑΜΟΝΗ (WD), ΕΚΤΕΛΕΣΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ / L1, ΣΦΑΛΜΑ / L2, ΣΥΝΤ / L3	—	—
Οθόνη	—	1920 x 1080 εικονοστοιχεία	
Ρολόι	Εσωτερικό ρολόι με εφεδρική μπαταρία για την ώρα και την ημερομηνία (η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί)		
Λειτουργικό σύστημα	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Τροφοδοτικό	24 VDC (–15%/+20%)	24 VDC (–15%/+20%)	
Κατανάλωση ρεύματος	12 W χωρίς συσκευές USB (συμπεριλαμβανομένων διασυνδέσεων συστήματος)	68 W (περίπου)	78 W (περίπου)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) (όχι διαστάσεις κοπής)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 in.)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 in.)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 in.)
Βάρος	περίπου 6 kg (13,23 lb)	περίπου 7 kg (15,43 lb)	περίπου 8 kg (17,64 lb)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 έως 50°C (32 °F έως 122 °F) οριζόντια τοποθετημένο με M.2 NVMe SSD	0 έως 50 °C (32 έως 122 °F) κατακόρυφα τοποθετημένο με M.2 NVMe SSD	0 έως 45 °C (32 έως 113 °F) κατακόρυφα τοποθετημένο με M.2 NVMe SSD
Θερμοκρασία αποθήκευσης	–40 έως 70 °C (–40 έως 158 °F)	–20 έως 60 °C (–4 έως 140 °F)	
Σχετική υγρασία	Αποθήκευση/μεταφορά μεταξύ 5 έως 95% χωρίς συμπύκνωση στους 25 ° C (77 °F)		
Αντοχή σε κραδασμούς/δονήσεις	Σύμφωνα με το EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία/εκπομπή	Σύμφωνα με το EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Προδιαγραφή	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Κατηγορία προστασίας	IP20	Μπροστινή πλευρά IP 65, πίσω πλευρά IP 20	
Πιστοποίηση	Με σήμανση CE		

Ενότητα 3 Γενικές πληροφορίες

Σε καμία περίπτωση ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για άμεσες, έμμεσες, ειδικές, τυχαίες ή παρεπόμενες ζημίες που προκύπτουν από οποιοδήποτε ελάττωμα ή παράλειψη του παρόντος εγχειριδίου. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει αλλαγές στο παρόν εγχειρίδιο και στα προϊόντα που περιγράφει ανά στιγμή, χωρίς ειδοποίηση ή υποχρέωση. Αναθεωρημένες εκδόσεις διατίθενται από τον ιστοχώρο του κατασκευαστή.

3.1 Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές εξαιτίας της λανθασμένης εφαρμογής ή χρήσης του παρόντος προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, των άμεσων, συμπτωματικών και παρεπόμενων ζημιών, και αποποιείται τη ευθύνη για τέτοιες ζημιές στο μέγιστο βαθμό που επιτρέπει το εφαρμοστέο δίκαιο. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την αναγνώριση των σημαντικών κινδύνων εφαρμογής και την εγκατάσταση των κατάλληλων μηχανισμών για την προστασία των διαδικασιών κατά τη διάρκεια μιας πιθανής δυσλειτουργίας του εξοπλισμού.

Παρακαλούμε διαβάστε ολόκληρο αυτό το εγχειρίδιο προτού αποσυσκευάσετε, εγκαταστήσετε ή λειτουργήσετε αυτόν τον εξοπλισμό. Προσέξτε όλες τις υποδείξεις κινδύνου και προσοχής. Η παράλειψη μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς του χειριστή ή σε ζημιές της συσκευής.

Διασφαλίστε ότι δεν θα προκληθεί καμία βλάβη στις διατάξεις προστασίας αυτού του εξοπλισμού. Μην χρησιμοποιείτε και μην εγκαθιστάτε τον συγκεκριμένο εξοπλισμό με κανέναν άλλον τρόπο, εκτός από αυτούς που προσδιορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

3.2 Χρήση των πληροφοριών προειδοποίησης κινδύνου

⚠ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει κάποια ενδεχόμενη ή επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποτραπεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια ενδεχόμενη ή επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει κάποια ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να καταλήξει σε ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει κατάσταση που, εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο όργανο. Πληροφορίες που απαιτούν ειδική έμφαση.

3.3 Ετικέτες προφύλαξης

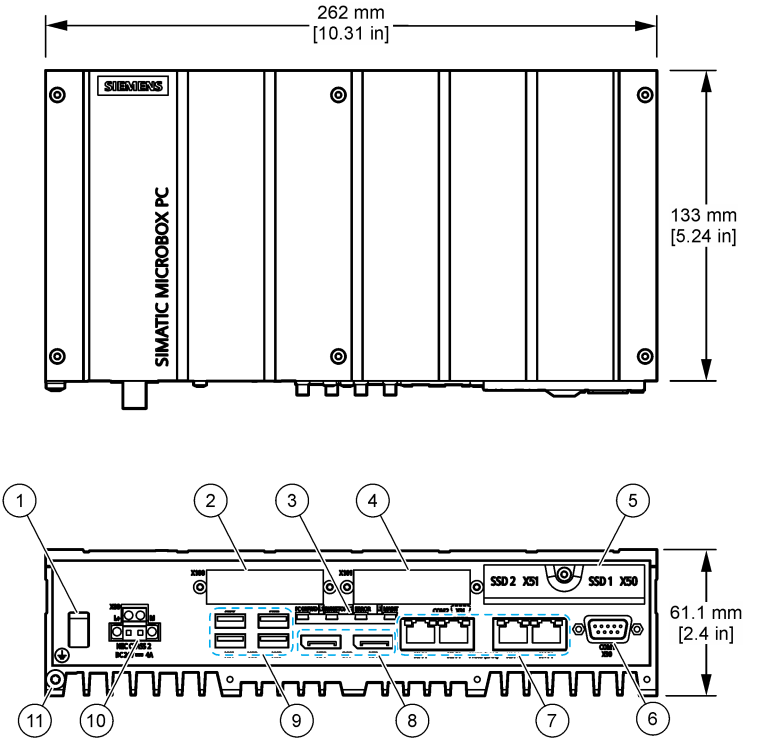
Διαβάστε όλες τις ετικέτες και τις πινακίδες που είναι επικολλημένες στο όργανο. Εάν δεν τηρήσετε τις οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά στο όργανο. Η ύπαρξη κάποιου συμβόλου επάνω στο όργανο παραπέμπει στο εγχειρίδιο με κάποια δήλωση προειδοποίησης.

	Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης ασφάλειας. Για την αποφυγή ενδεχόμενου τραυματισμού, τηρείτε όλα τα μηνύματα για την ασφάλεια που εμφανίζονται μετά από αυτό το σύμβολο. Εάν βρίσκεται επάνω στο όργανο, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας ή πληροφοριών ασφαλείας του οργάνου.
	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την παρουσία συσκευών ευαίσθητων σε ηλεκτροστατική εκκένωση και επισημαίνει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση βλάβης στον εξοπλισμό.
	Αν ο ηλεκτρικός εξοπλισμός φέρει το σύμβολο αυτό, δεν επιτρέπεται η απόρριψή του σε ευρωπαϊκά οικιακά και δημόσια συστήματα συλλογής απορριμμάτων. Μπορείτε να επιστρέψετε παλαιό εξοπλισμό ή εξοπλισμό του οποίου η ωφέλιμη διάρκεια ζωής έχει παρέλθει στον κατασκευαστή για απόρριψη, χωρίς χρέωση για το χρήστη.
	Το σύμβολο αυτό, όταν είναι πάνω στο προϊόν, δείχνει τη θέση μιας ασφάλειας ή μιας συσκευής περιορισμού του ρεύματος.
	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το επισημασμένο αντικείμενο χρειάζεται προστατευτική σύνδεση γείωσης. Εάν το όργανο δεν παρέχεται με βύσμα γείωσης πάνω στο καλώδιο, πραγματοποιήστε την προστατευτική σύνδεση γείωσης στον προστατευτικό ακροδέκτη γείωσης.

3.4 Επισκόπηση BX-39A

Το Εικόνα 1 εμφανίζει τις διαστάσεις και τους συνδέσμους BX-39A.

Εικόνα 1 Διαστάσεις και σύνδεσμοι BX-39A

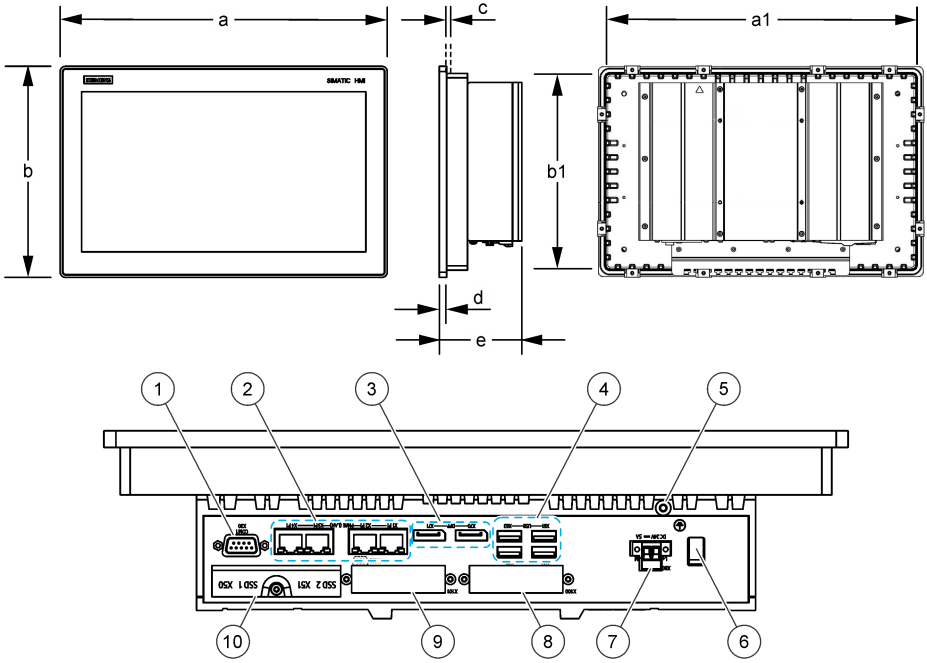


1 Διακόπτης On/Off	**7** Σύνδεσμος Ethernet RJ45 (4x)
2 Διεπαφή εξωτερικών μονάδων επέκτασης (μορφή M.2)	**8** Σύνδεσμος θύρας οθόνης (2x)
3 Λυχνίες LED κατάστασης (4x)	**9** Σύνδεσμος USB (4x)
4 Διεπαφή εξωτερικών μονάδων επέκτασης (μορφή M.2)	**10** Σύνδεση τροφοδοτικού 24 V
5 Υποδοχή για μονάδα SSD (2x)	**11** Σύνδεσμος προστατευτικής γείωσης
6 Σειριακός σύνδεσμος COM1 (προαιρετικός)	

3.5 Επισκόπηση PX-39A

Στην Εικόνα 2 εμφανίζεται η επισκόπηση και οι σύνδεσμοι PX-39A XX". Ανατρέξτε στον Πίνακας 1 για τις διαστάσεις και τις διαστάσεις κοπής για το PX-39A XX".

Εικόνα 2 Διαστάσεις και σύνδεσμοι PX-39A



1 Σειριακός σύνδεσμος COM1 (προαιρετικός)	**6** Διακόπτης On/Off
2 Σύνδεσμος Ethernet RJ45 (4x)	**7** Σύνδεση τροφοδοτικού 24 V
3 Σύνδεσμος θύρας οθόνης (2x)	**8** Διεπαφή εξωτερικών μονάδων επέκτασης (μορφή M.2)
4 Σύνδεσμος USB (4x)	**9** Διεπαφή εξωτερικών μονάδων επέκτασης (μορφή M.2)
5 Σύνδεσμος προστατευτικής γείωσης	**10** Υποδοχή για μονάδα SSD (2x)

Πίνακας 1 Διαστάσεις IPC PX-39A XX"

Διάσταση	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 in.)	477 mm (18,78 in.)
β	257 mm (10,11 in.)	294 mm (11,57 in.)
γ	2–6 mm (0,08–0,24 in.)	2–6 mm (0,08–0,24 in.)
δ	6,2 mm (0,24 in.)	6,2 mm (0,24 in.)
ε	84,9 mm (3,34 in.)	84,9 mm (3,34 in.)
a1 (κοπή)	382 mm (15,0 in.)	448 mm (17,6 in.)
b1 (κοπή)	241 mm (9,5 in.)	278 mm (11,0 in.)

Ενότητα 4 Εγκατάσταση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Πολλαπλοί κίνδυνοι. Μόνο ειδικευμένο προσωπικό πρέπει να εκτελεί τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτήν την ενότητα του εγχειριδίου.

4.1 Τοποθέτηση IPC BX-39A

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



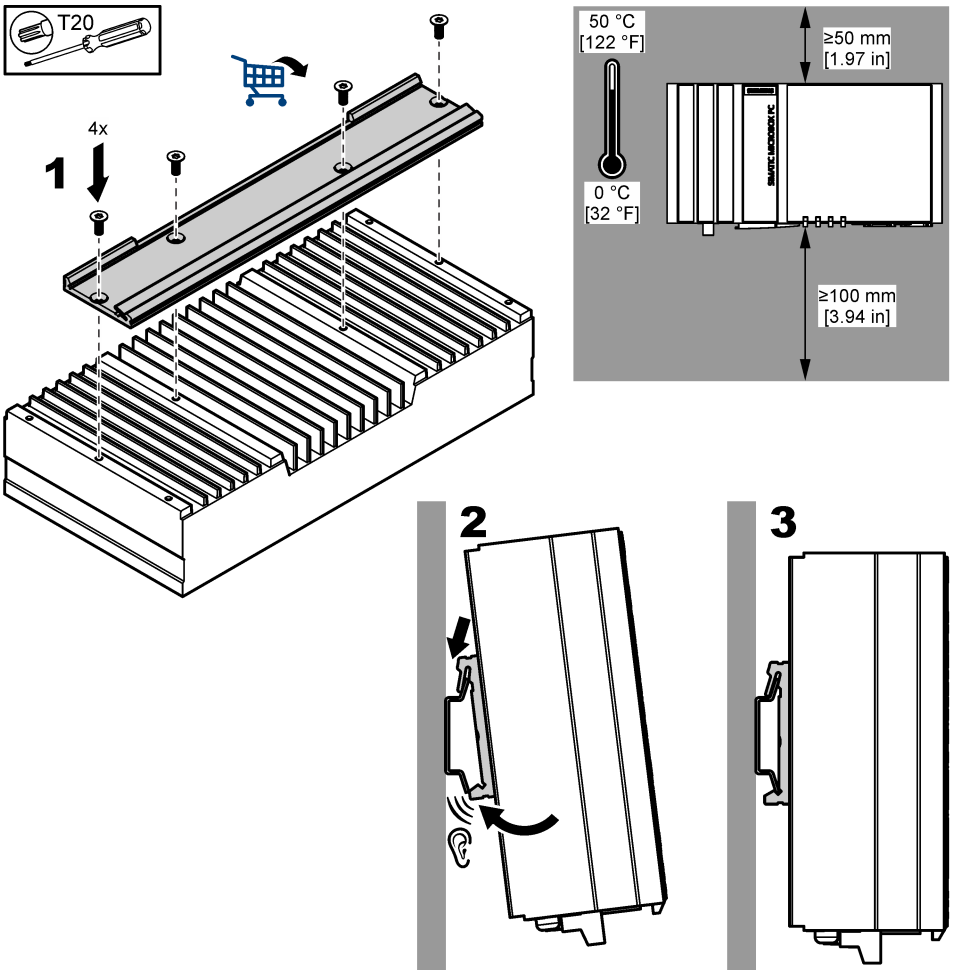
Κίνδυνος τραυματισμού. Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα τοίχου είναι σε θέση να κρατήσει 4 φορές το βάρος του εξοπλισμού.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή είναι εγκεκριμένη μόνο για λειτουργία σε κλειστές αίθουσες.

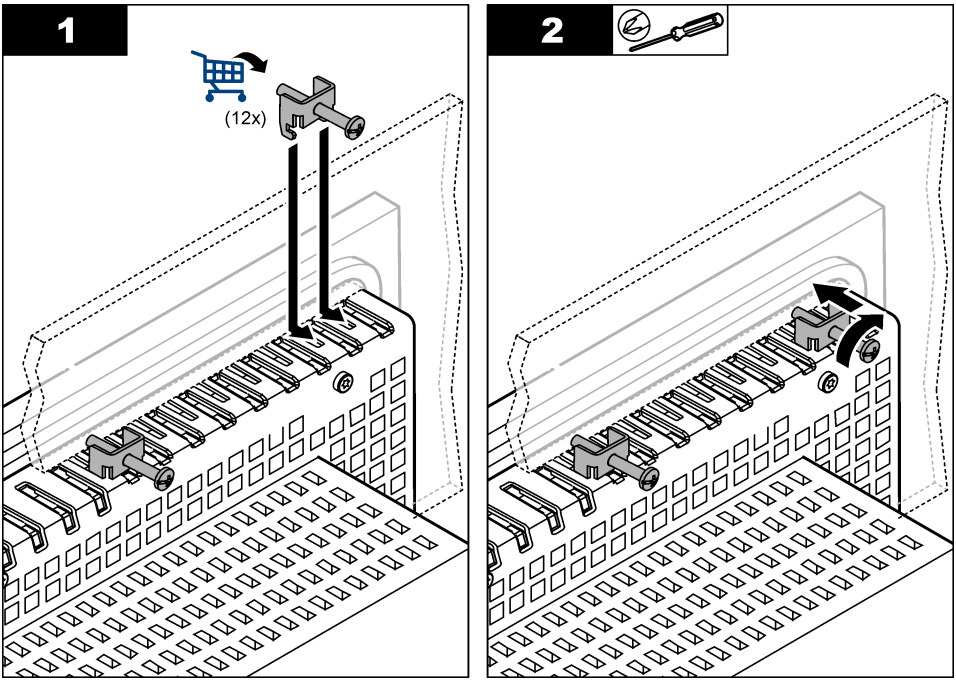
Οι θερμοκρασίες που παρέχονται είναι έγκυρες για συσκευές με κάρτα CFast, χωρίς κάρτες PCI και εγκατεστημένες σε τοποθεσίες με περιορισμένη πρόσβαση (RAL).
Ανατρέξτε στην Εικόνα 3 για εγκατάσταση σε ράγα DIN.

Εικόνα 3 Εγκατάσταση σε ράγα DIN

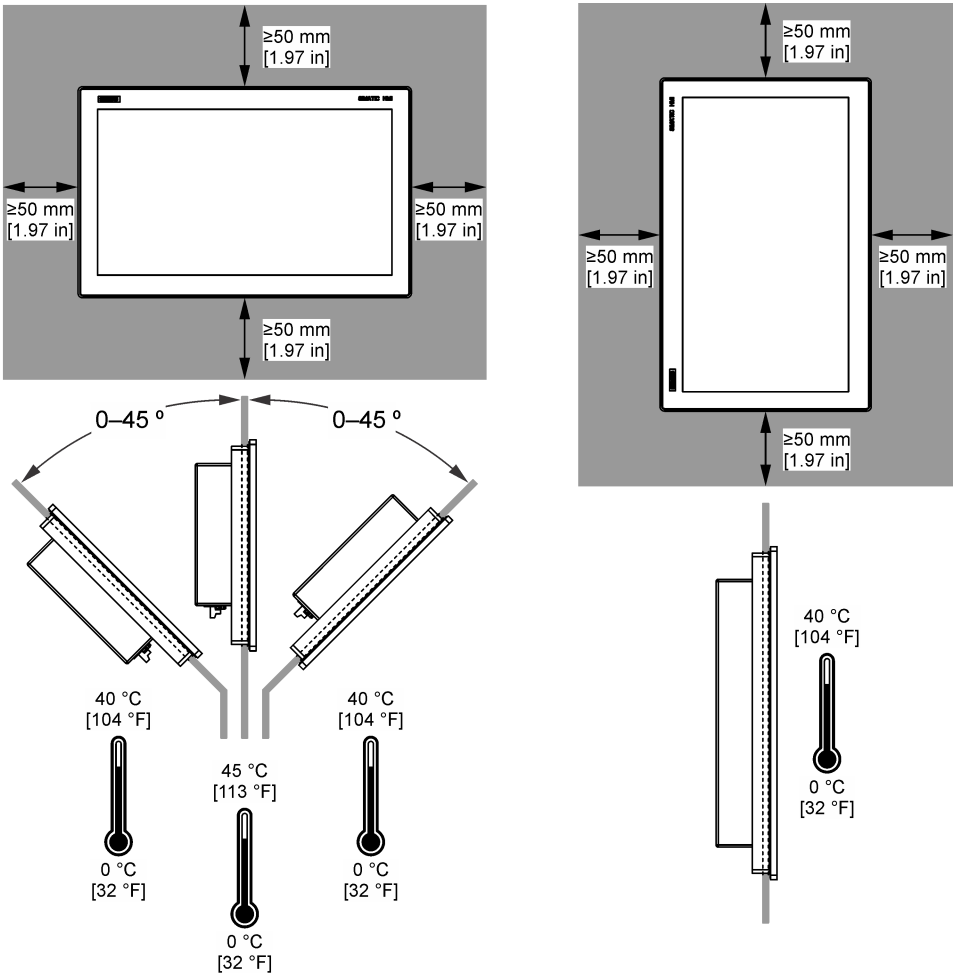


4.2 Τοποθέτηση IPC BX-39A

Δημιουργήστε άνοιγμα στο κιβώτιο ελέγχου. Για τις σωστές διαστάσεις κοπής, ανατρέξτε στον Πίνακας 1 στη σελίδα 185. Για την εγκατάσταση του IPC PX-39A XX" στο κιβώτιο ελέγχου, ανατρέξτε στα εικονογραφημένα βήματα που ακολουθούν και στην Εικόνα 4.


1
(12x)
2

Εικόνα 4 Παραλλαγές τοποθέτησης IPC PX-39A



4.3 Ηλεκτρολογική εγκατάσταση

⚠ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ηλεκτρικές συνδέσεις, να αποσυνδέετε πάντοτε το όργανο από την τροφοδοσία ρεύματος.

4.3.1 Θέματα που αφορούν την Ηλεκτροστατική Εκφόρτιση (ESD)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πιθανή βλάβη οργάνου. Τα ευαίσθητα εσωτερικά ηλεκτρονικά εξαρτήματα ενδέχεται να υποστούν βλάβη από το στατικό ηλεκτρισμό, με αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης των οργάνων ή ενδεχόμενη αστοχία τους.

Ανατρέξτε στα βήματα αυτής της διαδικασίας για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης ESD στο όργανο:

- Αγγίξτε μια γειωμένη μεταλλική επιφάνεια όπως το σώμα κάποιου οργάνου, έναν μεταλλικό αγωγό ή σωλήνα, για να εκφορτιστεί ο στατικός ηλεκτρισμός από το σώμα σας.
- Αποφύγετε τις υπερβολικές κινήσεις. Μεταφέρετε τα εξαρτήματα που είναι ευαίσθητα στο στατικό ηλεκτρισμό σε αντιστατικούς περιέκτες ή συσκευασίες.
- Φοράτε ένα περιβραχιόνιο συνδεδεμένο με καλώδιο στη γείωση.
- Εργαστείτε σε ασφαλή από το στατικό ηλεκτρισμό χώρο με αντιστατική επικάλυψη δαπέδου και επικαλύψεις των πάγκων εργασίας.

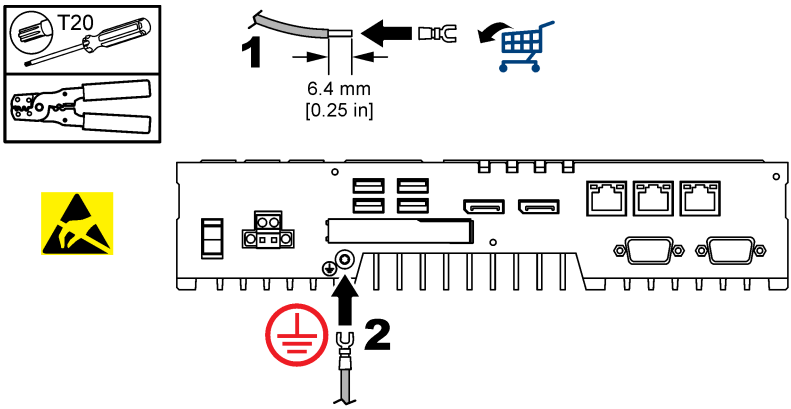
4.3.2 Τροφοδοσία IPC BX-39A

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

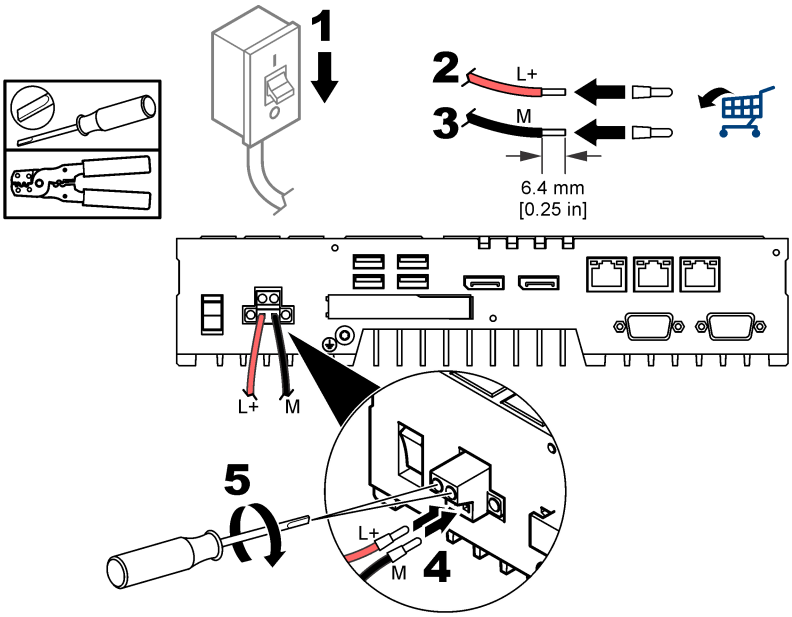
Πιθανή βλάβη οργάνου. Τα ευαίσθητα εσωτερικά ηλεκτρονικά εξαρτήματα ενδέχεται να υποστούν βλάβη από τον στατικό ηλεκτρισμό, με αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης των οργάνων ή ενδεχόμενη αστοχία τους.

Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε παροχή ρεύματος 24 VDC που συμφωνεί με τις απαιτήσεις ασφαλείας εξαιρετικά χαμηλής τάσης (SELV), σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Ανατρέξτε στην Εικόνα 5 για τη σύνδεση της προστατευτικής γείωσης. Ανατρέξτε στην Εικόνα 6 για σύνδεση σε παροχή ρεύματος.

Εικόνα 5 Σύνδεση σε προστατευτική γείωση



Εικόνα 6 Σύνδεση σε παροχή ισχύος



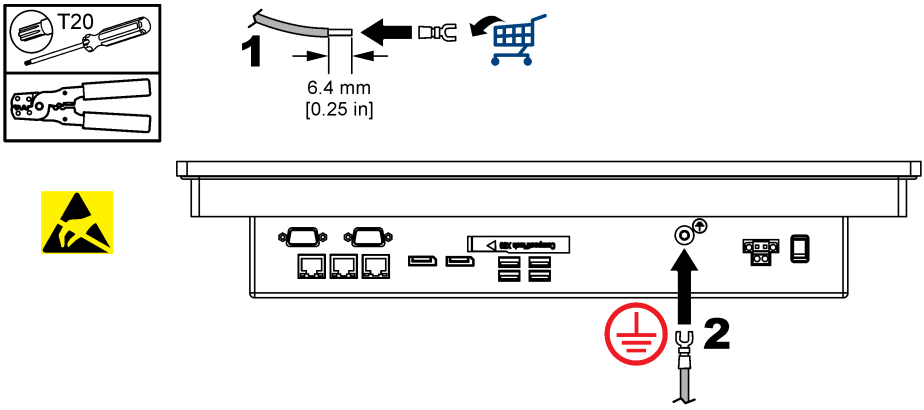
4.3.3 Τροφοδοσία IPC PX-39A

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

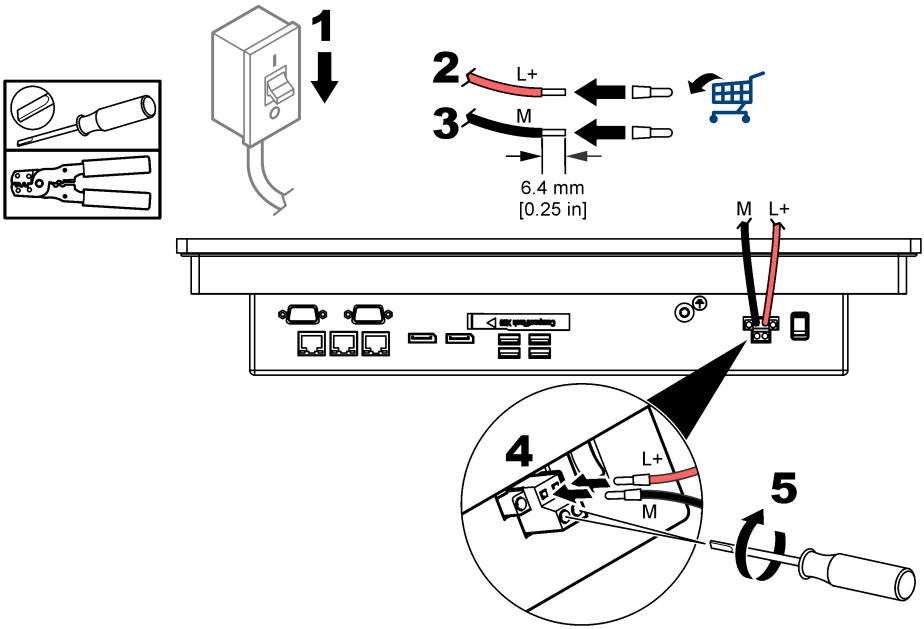
Πιθανή βλάβη οργάνου. Τα ευαίσθητα εσωτερικά ηλεκτρονικά εξαρτήματα ενδέχεται να υποστούν βλάβη από τον στατικό ηλεκτρισμό, με αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης των οργάνων ή ενδεχόμενη αστοχία τους.

Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε παροχή ρεύματος 24 VDC που συμφωνεί με τις απαιτήσεις ασφαλείας εξαιρετικά χαμηλής τάσης (SELV), σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Ανατρέξτε στην Εικόνα 7 για τη σύνδεση της προστατευτικής γείωσης. Ανατρέξτε στην Εικόνα 8 για σύνδεση σε παροχή ρεύματος.

Εικόνα 7 Σύνδεση σε προστατευτική γείωση



Εικόνα 8 Σύνδεση σε παροχή ισχύος



4.4 Σύνδεση σε εξωτερικές συσκευές (προαιρετικό)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ασφάλεια του δικτύου και του σημείου πρόσβασης αποτελεί ευθύνη του πελάτη που χρησιμοποιεί την ασύρματη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, έμμεσων, ειδικών, παρεπόμενων ή τυχαίων βλαβών που οφείλονται σε κενό στην ασφάλεια δικτύου ή σε παραβίασή της.

Ενότητα 5 Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πολλαπλοί κίνδυνοι. Μόνο ειδικευμένο προσωπικό πρέπει να εκτελεί τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτήν την ενότητα του εγχειριδίου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή για συντήρηση. Εάν πρέπει να καθαριστούν ή να επισκευαστούν τα εσωτερικά εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

5.1 Αντικατάσταση εφεδρικής μπαταρίας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Απομακρύνετε τις πηγές τροφοδοσίας από το όργανο πριν από την εκτέλεση δραστηριοτήτων συντήρησης ή σέρβις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης. Η εσφαλμένη τοποθέτηση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει την απελευθέρωση εκρηκτικών αερίων. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι του ίδιου εγκεκριμένου χημικού τύπου και έχουν τοποθετηθεί προς το σωστό προσανατολισμό. Μην συνδυάζετε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.

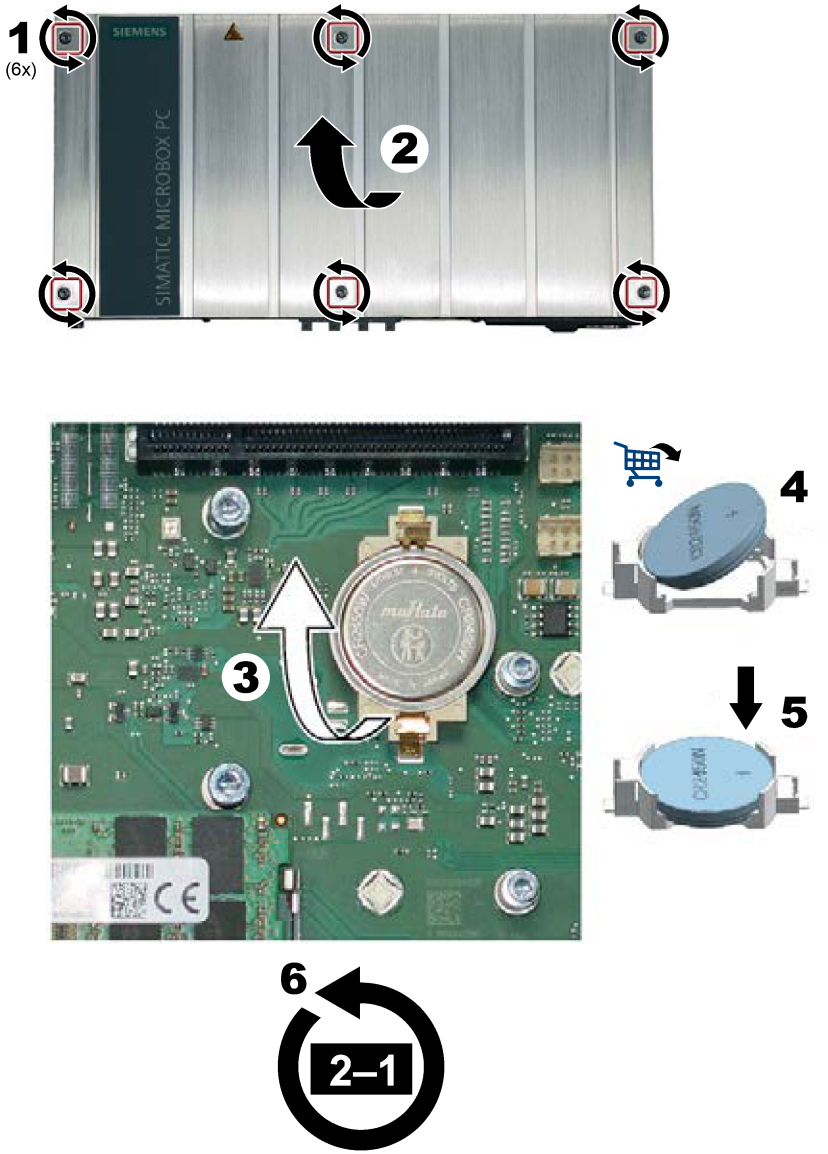
Σημείωση: *Φροντίστε να αντικαταστήσετε την μπαταρία σε λιγότερο από 30 δευτερόλεπτα για να αποφύγετε την απώλεια δεδομένων ρυθμίσεων ημερομηνίας και ώρας. Εάν οι ρυθμίσεις ημερομηνίας και ώρας διαγραφούν, η ώρα συσκευής δεν θα συγχρονίζεται. Τα προγράμματα που ελέγχονται από χρονόμετρο θα σταματήσουν ή θα λειτουργούν με λανθασμένη ώρα.*

Ρυθμίστε την ώρα συσκευής ξανά.

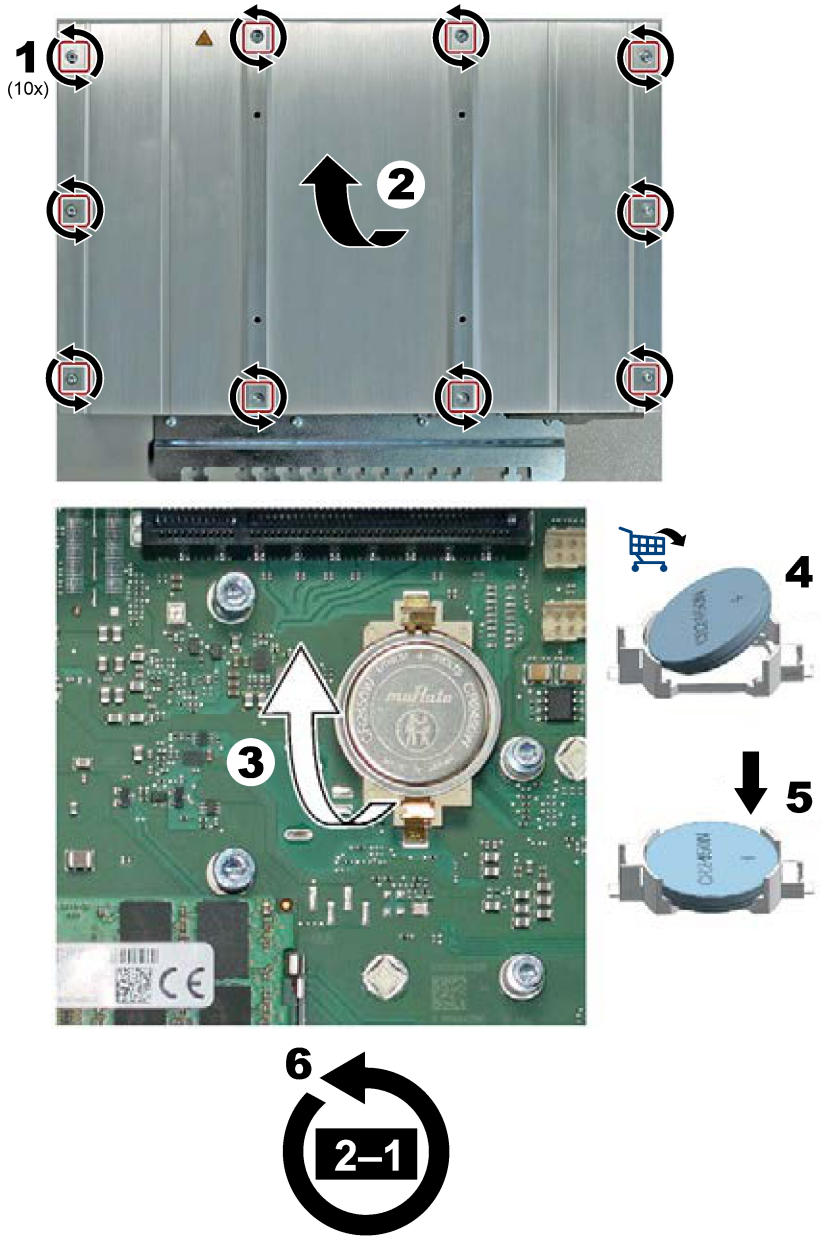
Η διάρκεια ζωής μιας εφεδρικής μπαταρίας είναι περίπου 5 έως 8 έτη, βάσει των συνθηκών λειτουργίας.

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, ακολουθήστε τα εικονογραφημένα βήματα που ακολουθούν.

Εικόνα 9 Αντικατάσταση μπαταρίας IPC BX-39A



Εικόνα 10 Αντικατάσταση μπαταρίας IPC PX-39A



Obsah

1 Právne informácie na strane 196
2 Technické údaje na strane 196
3 Všeobecné informácie na strane 197
4 Inštalácia na strane 201
5 Údržba na strane 207

Odsek 1 Právne informácie

Výrobca: Siemens AG

Distribútor: Hach Lange GmbH

Preklad príručky je schválený výrobcom.

Odsek 2 Technické údaje

Technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.

Poznámka: *Možné chyby pixlov na TFT displeji sú bežné a neindikujú chybný prístroj alebo displej.*

Poznámka: *Malé poruchy na snímači dotykovej obrazovky sú bežné a neindikujú chybný prístroj alebo displej.*

Technické údaje	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Procesor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Pamäť typu flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Rozhrania	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
Diagnostické LED diódy	PC ON/WD, RUN/STOP / L1, ERROR / L2, MAINT / L3	—	—
Displej	—	1920 x 1080 pixelov	
Hodiny	Interné hodiny so záložnou batériou s ukazovateľom času a dátumu (vymeniteľná batéria)		
Operačný systém	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Zdroj napájania	24 VDC (–15 %/+20 %)	24 VDC (–15 %/+20 %)	
Príkon	12 W bez USB zariadení (vrátane systémových rozhraní)	68 W (približne)	78 W (približne)
Rozmery (Š x V x H) (nie rozmery výrezu)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 palca)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 palca)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 palca)
Hmotnosť	pribl. 6 kg (13,23 lb)	pribl. 7 kg (15,43 lb)	pribl. 8 kg (17,64 lb)
Prevádzková teplota	0 až 50 °C (32 °F až 122 °F) horizontálna montáž s SSD diskami M.2 NVMe	0 až 50 °C (32 °F až 122 °F) vertikálna montáž s SSD diskami M.2 NVMe	0 až 45 °C (32 °F až 113 °F) vertikálna montáž s SSD diskami M.2 NVMe
Teplota skladovania	–40 až 70 °C (–40 až 158 °F)	-20 až 60 °C	
Relatívna vlhkosť	Skladovacia/prepravná medzi 5 až 95 %, nekondenzujúca pri 25 °C (77 °F)		
Odolné voči vibráciám/nárazom	V súlade s normami EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
Odolnosť/emisie EMC	Podľa EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Trieda ochrany	IP 20	Predná strana IP65, zadná strana IP20	
Certifikáty	označenie CE		

Odsek 3 Všeobecné informácie

Výrobca v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za priame, nepriame, mimoriadne, náhodné alebo následné škody spôsobené chybou alebo opomenutím v tomto návode na použitie. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v tomto návode alebo na predmetnom zariadení kedykoľvek, bez oznámenia alebo záväzku. Revidované vydania sú k dispozícii na webových stránkach výrobcu.

3.1 Bezpečnostné informácie

POZNÁMKA

Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnym alebo chybným používaním tohto zariadenia vrátane, okrem iného, priame, náhodné a následné škody, a odmieta zodpovednosť za takéto škody v plnom rozsahu povolenom príslušným zákonom. Používateľ je výhradne zodpovedný za určenie kritického rizika pri používaní a zavedenie náležitých opatrení na ochranu procesov počas prípadnej poruchy prístroja.

Pred vybalením, nastavením alebo prevádzkou tohto zariadenia si prečítajte prosím celý návod. Venujte pozornosť všetkým výstrahám a upozorneniam na nebezpečenstvo. Zanedbanie môže mať za následok vznik vážnych zranení obsluhy alebo poškodenie zariadenia.

Ak si chcete byť istí, že ochrana tohto zariadenia nebude porušená, nepoužívajte ani nemontujte toto zariadenie iným spôsobom, ako je uvedený v tomto návode.

3.2 Informácie o možnom nebezpečenstve

⚠ NEBEZPEČIE

Označuje potenciálne alebo bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, spôsobí smrť alebo vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne alebo bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

⚠ UPOZORNENIE

Označuje potenciálne ohrozenie s možným ľahkým alebo stredne ťažkým poranením.

POZNÁMKA

Označuje situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť poškodenie prístroja. Informácie, ktoré vyžadujú zvýšenú pozornosť.

3.3 Výstražné štítky

Preštudujte si všetky štítky a značky, ktoré sa nachádzajú na zariadení. Pri nedodržaní pokynov na nich hrozí poranenie osôb alebo poškodenie prístroja. Symbol na prístroji je vysvetlený v príručke s bezpečnostnými pokynmi.

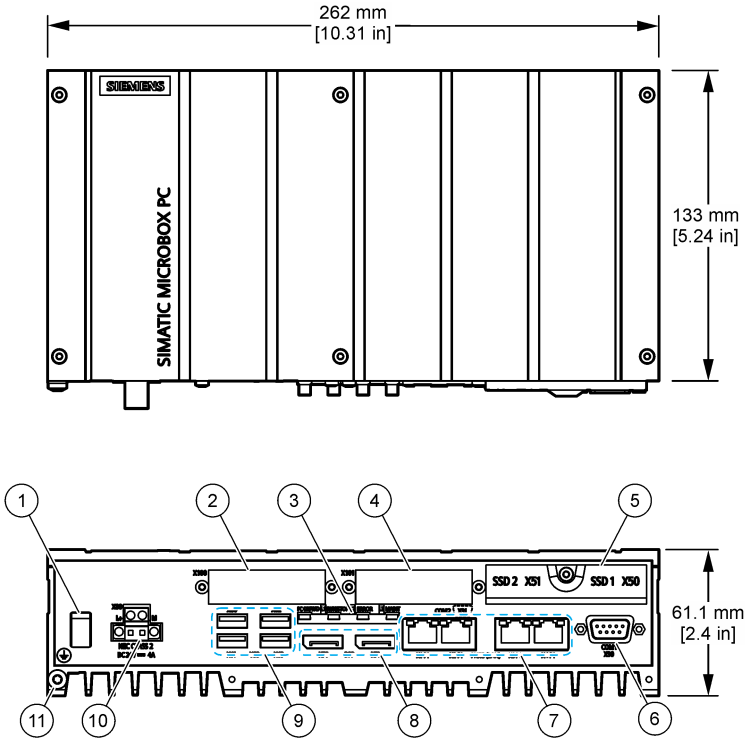
	Toto je výstražný symbol týkajúci sa bezpečnosti. Aby ste sa vyhli prípadnému zraneniu, dodržte všetky bezpečnostné pokyny, ktoré nasledujú za týmto symbolom. Tento symbol vyznačený na prístroji, odkazuje na návod na použitie, kde nájdete informácie o prevádzke alebo bezpečnostné informácie.
	Tento symbol indikuje, že hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom a/alebo možnosť usmrtenia elektrickým prúdom.
	Tento symbol indikuje prítomnosť zariadení citlivých na elektrostatické výboje (ESD) a upozorňuje na to, že je potrebné postupovať opatrne, aby sa vybavenie nepoškodilo.

	Elektrické zariadenie označené týmto symbolom sa v rámci Európy nesmie likvidovať v systémoch likvidácie domového alebo verejného odpadu. Staré zariadenie alebo zariadenie na konci životnosti vráťte výrobcovi na bezplatnú likvidáciu.
	Ak je tento symbol uvedený na výrobku, označuje umiestnenie poistky alebo zariadenia na obmedzenie elektrického prúdu.
	Tento symbol indikuje, že označená položka si vyžaduje ochranné uzemňovacie zapojenie. Ak sa zariadenie nedodáva s uzemnenou zástrčkou na šnúre, ochranné uzemňovacie zapojenie vytvorte prepojením so svorkovnicami ochranného vodiča.

3.4 Prehľad BX-39A

Obrázok 1 znázorňuje rozmery a konektory BX-39A.

Obrázok 1 Rozmery a konektory BX-39A

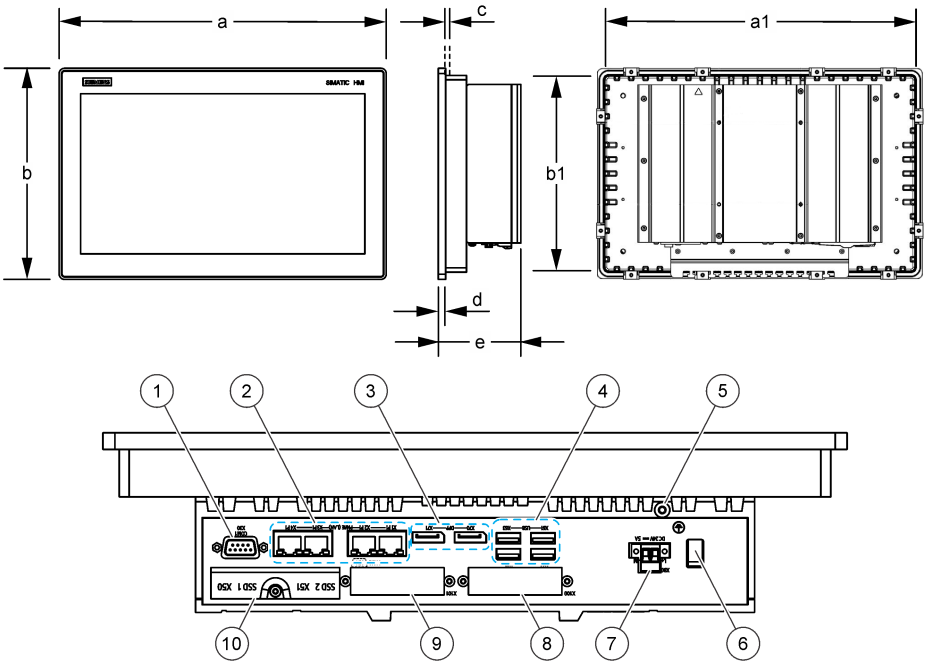


1 Vypínač napájania	**7** Ethernetový konektor RJ45 (4x)
2 Rozhranie externých rozširujúcich modulov (formát M.2)	**8** Konektor portu displeja (2x)
3 Stavové LED diódy (4x)	**9** USB konektor (4x)
4 Rozhranie externých rozširujúcich modulov (formát M.2)	**10** Prípojka zdroja napájania 24 V
5 Slot pre SSD disk (2x)	**11** Konektor na ochranné uzemnenie
6 Sériový konektor COM1 (voliteľný)	

3.5 Prehľad PX-39A

Obrázok 2 znázorňuje prehľad a konektory PX-39A XX". Informácie o rozmeroch a rozmeroch výrezu pre PX-39A XX“ uvádza Tabuľka 1.

Obrázok 2 Rozmery a konektory PX-39A



1 Sériový konektor COM1 (voliteľný)	**6** Vypínač napájania
2 Ethernetový konektor RJ45 (4x)	**7** Prípojka zdroja napájania 24 V
3 Konektor portu displeja (2x)	**8** Rozhranie externých rozširujúcich modulov (formát M.2)
4 USB konektor (4x)	**9** Rozhranie externých rozširujúcich modulov (formát M.2)
5 Konektor na ochranné uzemnenie	**10** Slot pre SSD disk (2x)

Tabuľka 1 Rozmery IPC PX-39A XX"

Rozmery	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 palca)	477 mm (18,78 palca)
b	257 mm (10,11 palca)	294 mm (11,57 palca)
c	2 – 6 mm (0,08 – 0,24 palca)	2 – 6 mm (0,08 – 0,24 palca)
d	6,2 mm (0,24 palca)	6,2 mm (0,24 palca)
e	84,9 mm (3,34 palca)	84,9 mm (3,34 palca)
a1 (výrez)	382 mm (15,0 palca)	448 mm (17,6 palca)
b1 (výrez)	241 mm (9,5 palca)	278 mm (11,0 palca)

Odsek 4 Inštalácia

⚠UPOZORNENIE



Viacnásobné nebezpečenstvo. Úkony popísané v tejto časti návodu smú vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci.

4.1 Montáž IPC BX-39A

⚠VAROVANIE



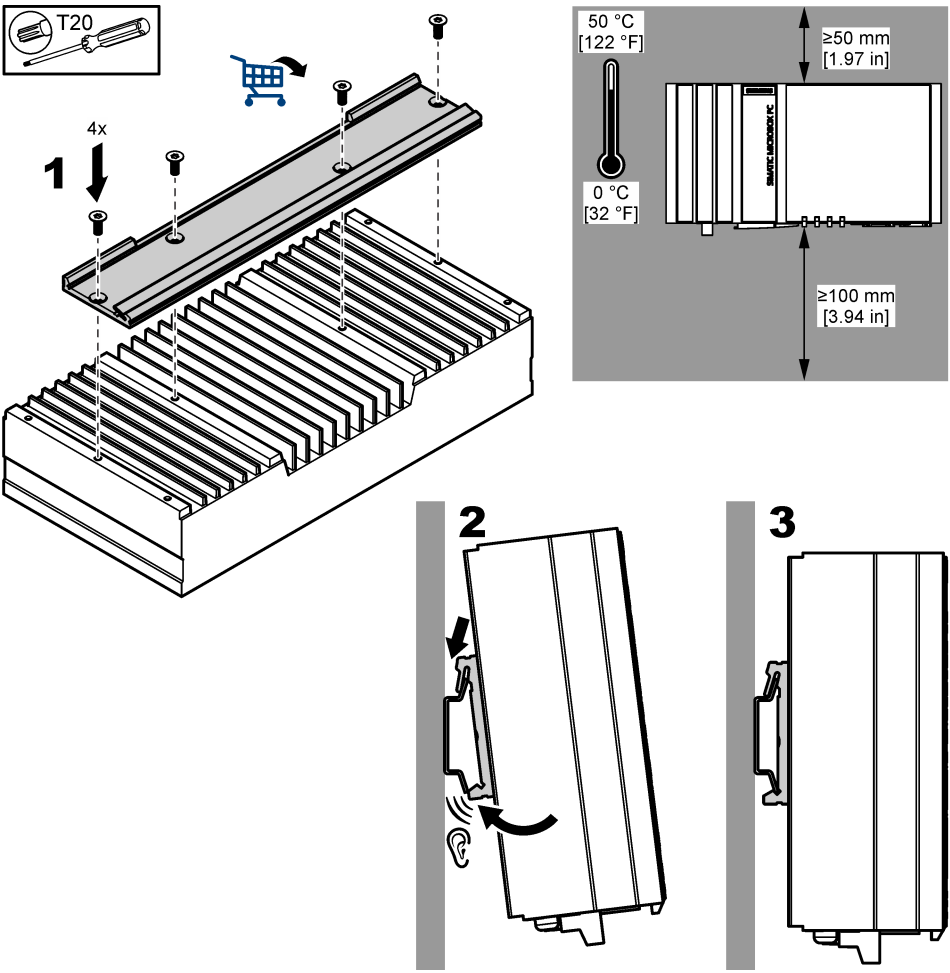
Nebezpečenstvo poranenia osôb. Uistite sa, že pri montáži na stenu táto vydrží 4-násobnú hmotnosť zariadenia.

POZNÁMKA

Prevádzka zariadenia je schválená len v uzavretých priestoroch.

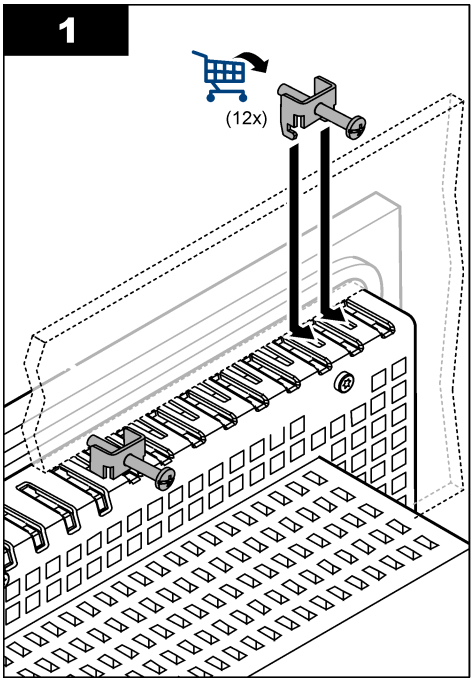
Uvedené teploty platia pre zariadenia s kartou CFast, bez karty PCI a pre zariadenia nainštalované v oblastiach s obmedzeným prístupom (RAL).
Informácie o koľajničke DIN uvádza Obrázok 3.

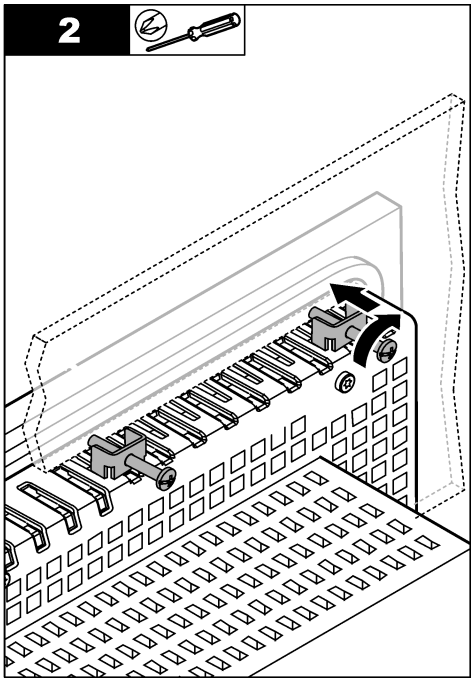
Obrázok 3 Inštalácia na koľajničku DIN



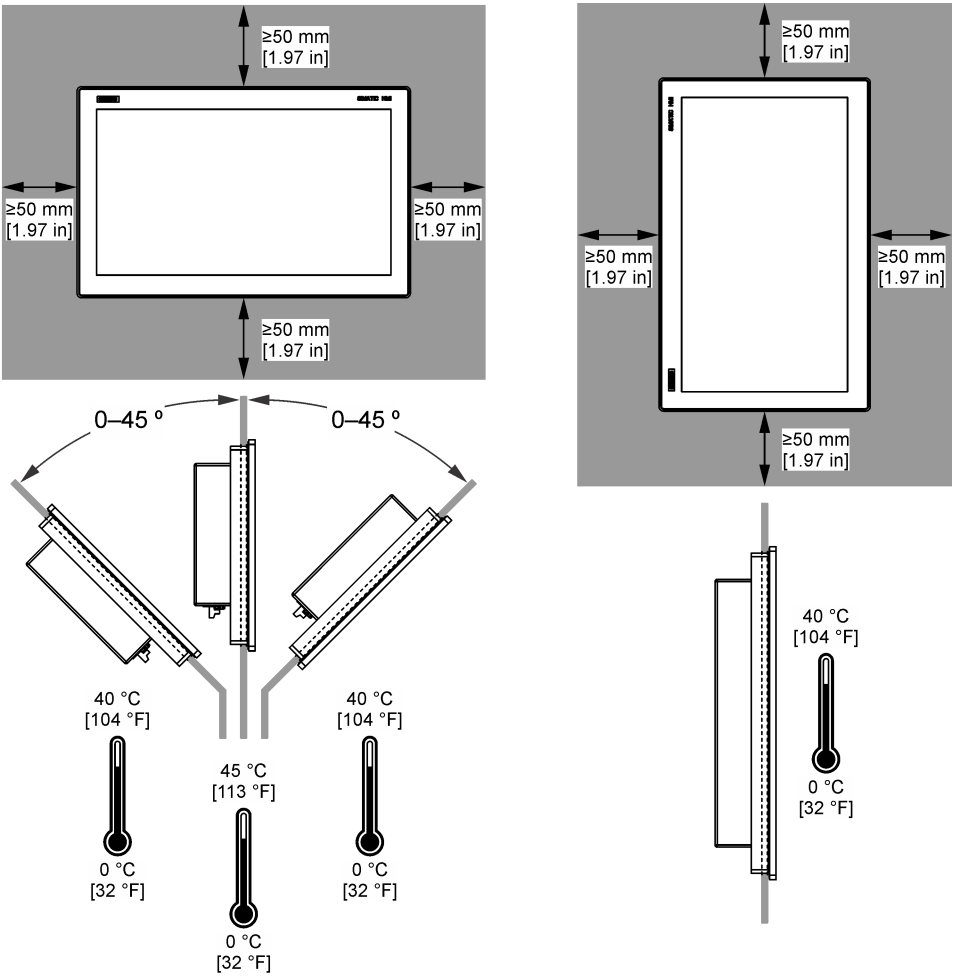
4.2 Montáž IPC PX-39A

Vytvorte otvor v ovládacej skrinke. Správne rozmery výrezu nájdete v položke Tabuľka 1 na strane 200. Inštaláciu IPC PX-39A XX" na ovládaciu skrinku uvádzajú nižšie uvedené kroky s ilustráciami a Obrázok 4.


1
(12x)


2

Obrázok 4 Montážne varianty IPC PX-39A



4.3 Elektrická inštalácia

⚠ NEBEZPEČIE

Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Pred vykonaním elektrických pripojení vždy odpojte zariadenie od napájania.

4.3.1 Upozornenia na elektrostatické výboje (ESD)

POZNÁMKA

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia. Elektrostatický výboj môže poškodiť jemné elektronické súčiastky vo vnútri zariadenia a spôsobiť tak jeho obmedzenú funkčnosť alebo poruchu.

Aby ste predišli poškodeniu prístroja elektrostatickými výbojmi, postupujte podľa krokov tohto postupu:

- Dotknite sa uzemneného kovového povrchu, ako je napríklad kostra prístroja, kovová trubička alebo rúra, aby ste vybili statickú elektrinu z telesa prístroja.
- Vyhýbajte sa nadmernému pohybu. Premiestňujte staticky citlivé súčasti v antistatických nádobách alebo baleniach.
- Majte nasadené zápästné pútko pripojené káblom k uzemneniu.
- Pracujte v staticky bezpečnom prostredí s antistatickým podlahovým čalúnením a čalúnením na pracovných stoloch.

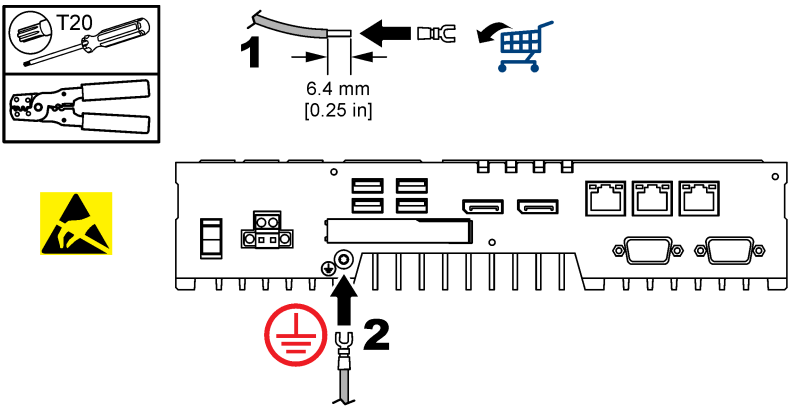
4.3.2 Napájací zdroj IPC BX-39A

POZNÁMKA

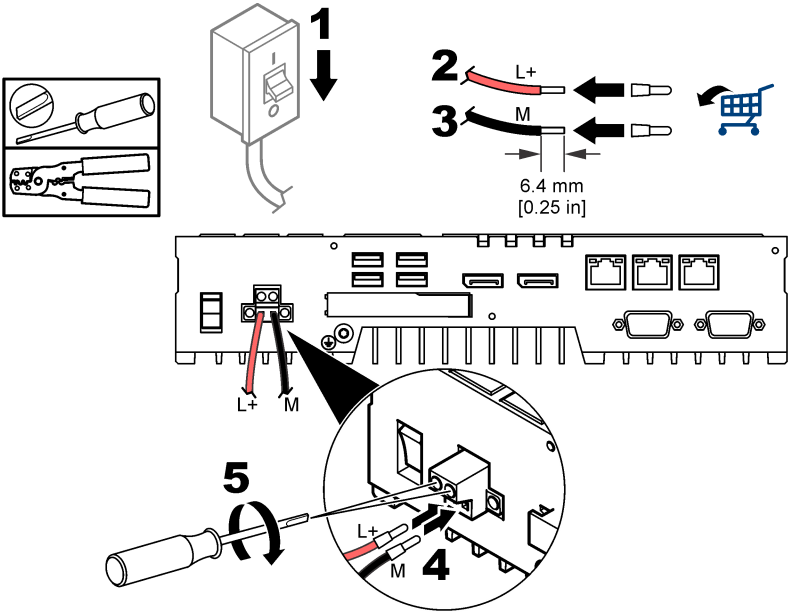
Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia. Elektrostatický výboj môže poškodiť jemné elektronické súčiastky vo vnútri zariadenia a spôsobiť tak jeho obmedzenú funkčnosť alebo poruchu.

Zariadenie pripájajte len k 24 V zdroju napájania jednosmerným prúdom spĺňajúcemu požiadavky na bezpečnosť extra nízkeho napätia (SELV) podľa normy IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Informácie o pripojení k ochrannému uzemneniu nájdete v časti Obrázok 5 Informácie o pripojení k zdroju napájania nájdete v časti Obrázok 6

Obrázok 5 Pripojenie k ochrannému uzemneniu



Obrázok 6 Pripojenie k zdroju napájania



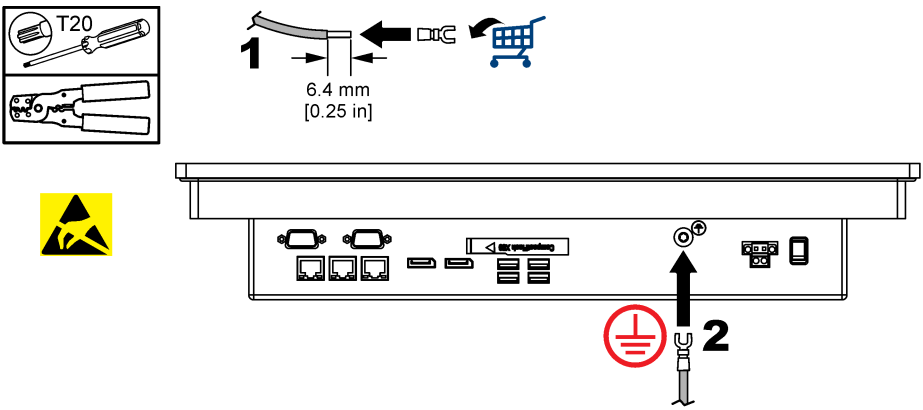
4.3.3 Napájací zdroj IPC PX-39A

POZNÁMKA

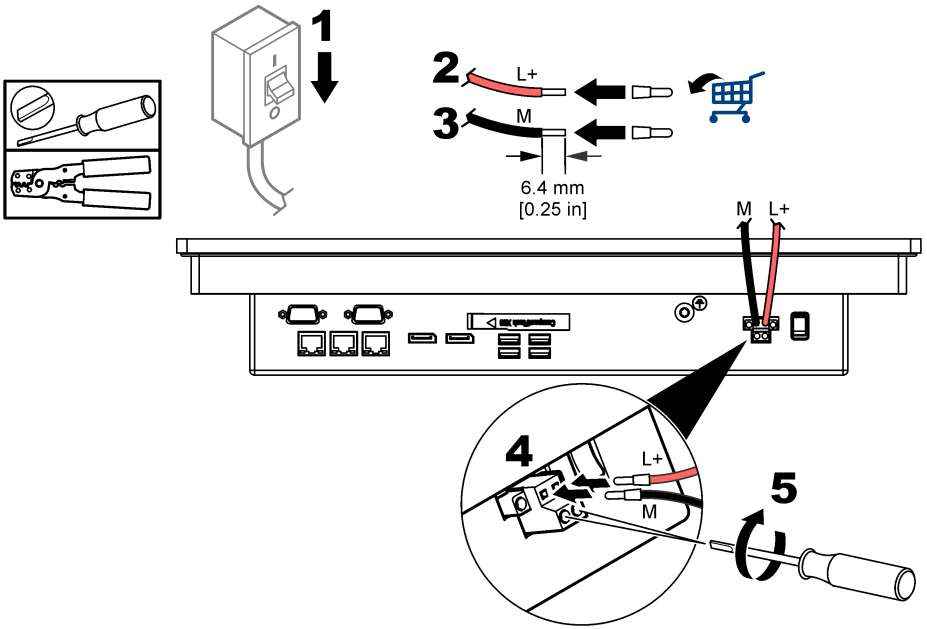
Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia. Elektrostatický výboj môže poškodiť jemné elektronické súčiastky vo vnútri zariadenia a spôsobiť tak jeho obmedzenú funkčnosť alebo poruchu.

Zariadenie pripájajte len k 24 V zdroju napájania jednosmerným prúdom spĺňajúcemu požiadavky na bezpečnosť extra nízkeho napätia (SELV) podľa normy IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Informácie o pripojení k ochrannému uzemneniu nájdete v časti Obrázok 7 Informácie o pripojení k zdroju napájania nájdete v časti Obrázok 8

Obrázok 7 Pripojenie k ochrannému uzemneniu



Obrázok 8 Pripojenie k zdroju napájania



4.4 Pripojenie externých zariadení (voliteľné)

POZNÁMKA

Za zabezpečenie siete a prístupového bodu zodpovedá zákazník, ktorý používa bezdrôtový prístroj. Výrobca nebude zodpovedný za akékoľvek škody vrátane, nie však výhradne, nepriamych, špeciálnych, následných alebo náhodných škôd, ktoré vznikli medzerou v zabezpečení siete alebo jej porušením.

Odsek 5 Údržba

⚠ UPOZORNENIE

Viacnásobné nebezpečenstvo. Úkony popísané v tejto časti návodu smú vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci.

POZNÁMKA

Nerozoberajte merací prístroj na účely údržby. Ak je potrebné opraviť alebo vyčistiť vnútorné komponenty, obráťte sa na výrobcu.

5.1 Výmena záložnej batérie

⚠ NEBEZPEČIE

Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Pred vykonaním údržby alebo činností spojených s opravou odpojte prístroj od napájania.

⚠VAROVANIE

Nebezpečenstvo explózie. Z nesprávne vložených batérií sa môžu uvoľňovať výbušné plyny. Ubezpečte sa, že batérie sú rovnakého odporúčaného chemického typu a že sú správne orientované. Nepoužívajte nové batérie spolu so starými.

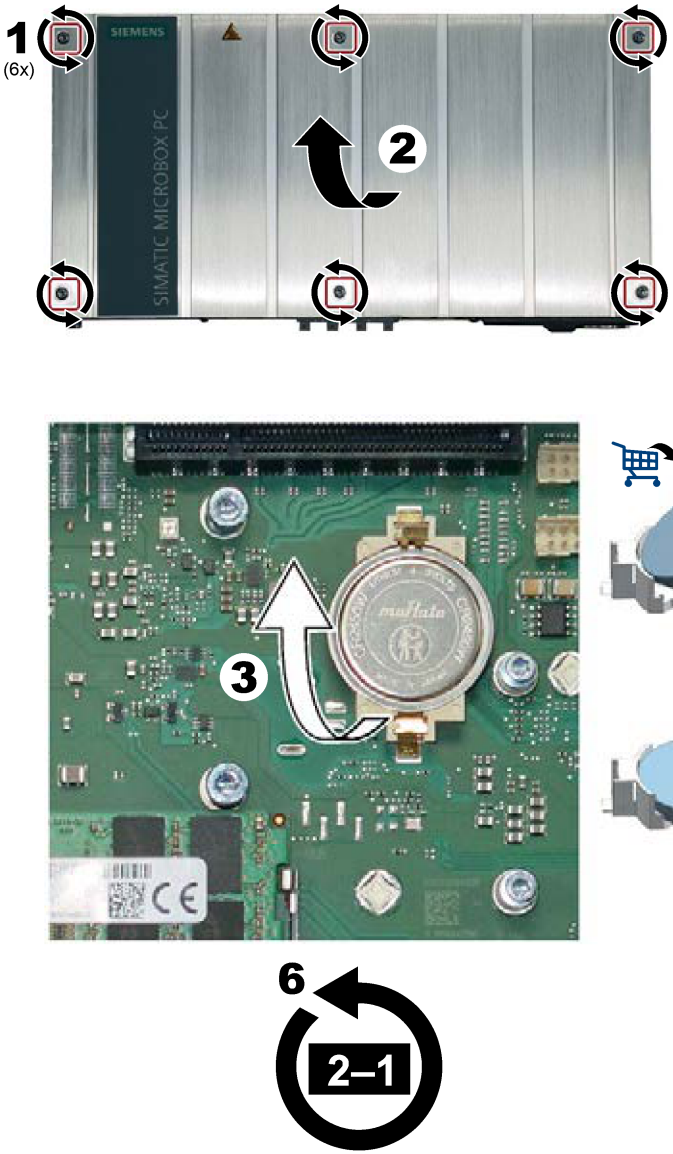
Poznámka: *Ubezpečte sa, že výmena batérie nebude trvať dlhšie ako 30 sekúnd, aby sa zabránilo strate dát a nastavenia času a dátumu. Ak sa vymaže nastavenie času a dátumu, čas na zariadení nebude synchronizovaný. Programy s riadením na základe času sa zastavia alebo budú fungovať s nesprávnym načasovaním.*

Opätovne nastavte čas na zariadení.

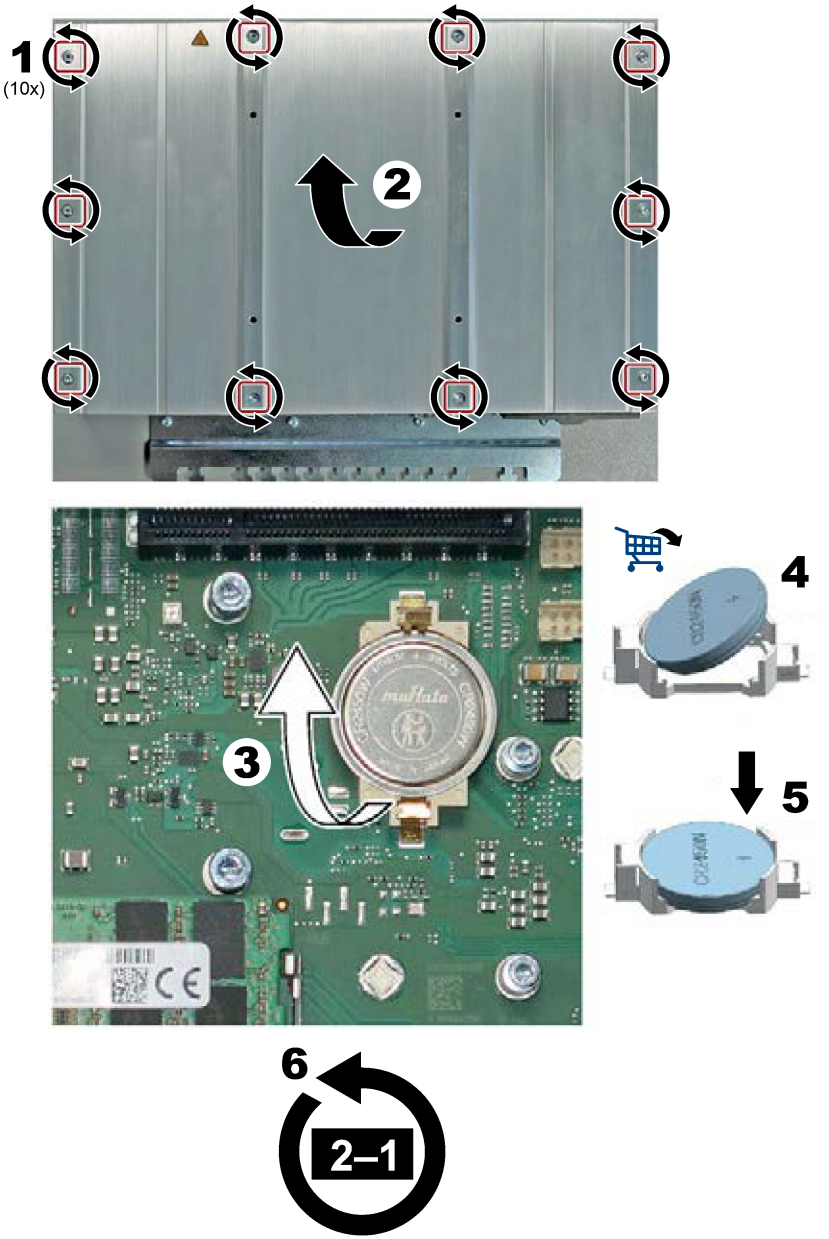
Životnosť záložnej batérie je približne 5 až 8 rokov, v závislosti od prevádzkových podmienok.

Pri výmene batérií postupujte podľa nižšie uvedených krokov s obrázkami.

Obrázok 9 Výmena batérie IPC BX-39A



Obrázok 10 Výmena batérie IPC PX-39A



Vsebina

1 Pravne informacije na strani 211
2 Specifikacije na strani 211
3 Splošni podatki na strani 212
4 Namestitev na strani 216
5 Vzdrževanje na strani 222

Razdelek 1 Pravne informacije

Proizvajalec: Siemens AG

Distributer: Hach Lange GmbH

Prevod priročnika je odobril proizvajalec.

Razdelek 2 Specifikacije

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila.

Napotek: *Morebitne napake posameznih slikovnih pik pri zaslonih TFT so običajne in ne veljajo za napako instrumenta ali zaslona.*

Napotek: *Manjše napake pri delovanju senzorja zaslona na dotik so običajne in ne veljajo za napako zaslona na dotik ali zaslona.*

Tehnični podatki	IPC BX-39A	15-palčna enota IPC PX-39A	19-palčna enota IPC PX-39A
Procesor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Bliskovni pomnilnik	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Vmesniki	4 × Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 × DisplayPort, 2 × RS232/485		
Diagnostični indikatorji LED	PC VKL/WD, IZVAJANJE/STOP / L1, NAPAKA / L2, VZDRŽEVANJE / L3	–	–
Zaslon	–	1920 × 1080 slikovnih pik	
Ura	Notranja ura s pomožnim baterijskim napajanjem za datum in čas (baterija je zamenljiva).		
Operacijski sistem	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Napajanje	24 V DC (–15 %/+20 %)	24 V DC (–15 %/+20 %)	
Poraba energije	12 W brez naprav USB (vključno s sistemskimi vmesniki)	68 W (približno)	78 W (približno)
Mere (Š x V x G) (niso mere za izrez)	262 × 133 × 55,5/64,5 mm (10,31 × 5,23 × 2,18/2,54 in)	398 × 257 × 84,9 mm (15,67 × 10,11 × 3,34 in)	464 × 294 × 84,9 mm (18,26 × 11,57 × 3,34 in)
Teža	približno 6 kg (13,23 lb)	približno 7 kg (15,43 lb)	približno 8 kg (17,64 lb)
Delovna temperatura	od 0 do 50 °C (od 32 °do 122 °F) pri ležeči vgradnji z diski SSD M.2 NVMe	od 0 do 50 °C (od 32 °do 122 °F) pri pokončni vgradnji z diski SSD M.2 NVMe	od 0 do 45 °C (od 32 °do 113 °F) pri pokončni vgradnji z diski SSD M.2 NVMe
Temperatura skladiščenja	od –40 do 70 °C (od –40 do 158 °F)	od –20 do 60 °C (od –4 do 140 °F)	
Relativna vlažnost	Shranjevanje/transport pri 5 in 95-% vlagi brez kondenzacije pri 25 °C (77 °F)		
Odpornost proti tresljajem/udarcem	V skladu s standardi EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		

Tehnični podatki	IPC BX-39A	15-palčna enota IPC PX-39A	19-palčna enota IPC PX-39A
Elektromagnetna združljivost: imunost/oddajanje	Skladno s standardom EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Razred zaščite	IP 20	Sprednja stran IP 65, hrbtna stran IP 20	
Potrdila	oznaka CE		

Razdelek 3 Splošni podatki

V nobenem primeru proizvajalec ne prevzema odgovornosti za neposredno, posredno, posebno, nezgodno ali posledično škodo, nastalo zaradi kakršnekoli napake ali izpusta v teh navodilih. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v navodilih in izdelku, ki ga opisuje, brez vnaprejšnjega obvestila. Prenovljene različice najdete na proizvajalčevi spletni strani.

3.1 Varnostni napotki

OPOMBA

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala kot posledica napačne aplikacije ali uporabe tega izdelka, kar med drugim zajema neposredno, naključno in posledično škodo, in zavrača odgovornost za vso škodo v največji meri, dovoljeni z zadevno zakonodajo. Uporabnik je v celoti odgovoren za prepoznavo tveganj, ki jih predstavljajo kritične aplikacije, in namestitev ustreznih mehanizmov za zaščito procesov med potencialno okvaro opreme.

Še pred razpakiranjem, zagonom ali delovanjem te naprave v celoti preberite priložena navodila. Še posebej upoštevajte vse napotke o nevarnostih in varnostne napotke. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost hudih poškodb uporabnika oz. škode na opremi.

Zaščita te opreme mora biti brezhibna. Uporabljajte in nameščajte jo izključno tako, kot je navedeno v tem priročniku.

3.2 Uporaba varnostnih informacij

⚠ NEVARNOST

Označuje možno ali neposredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Označuje možno ali neposredno nevarno situacijo, ki lahko privede do hude poškodbe ali povzroči smrt, če se ji ne izognete.

⚠ PREVIDNO

Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjše ali srednje težke poškodbe.

OPOMBA

Označuje situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči poškodbe instrumenta. Informacija, ki zahteva posebno pozornost.

3.3 Opozorilne oznake

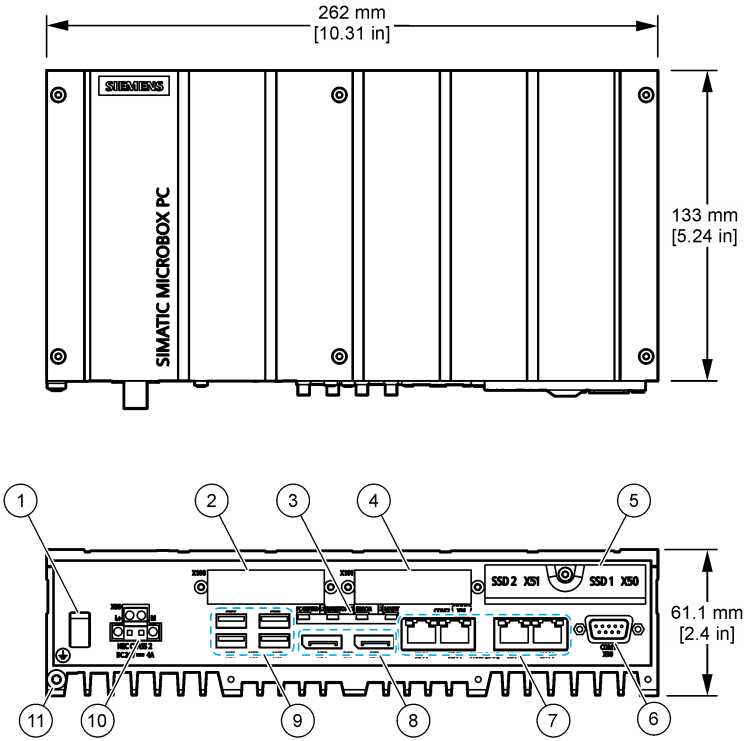
Upoštevajte vse oznake in tablice, ki so nahajajo na napravi. Neupoštevanje tega lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb naprave. Simbol na merilni napravi se nanaša na navodila s

	To je varnostni opozorilni simbol. Upoštevajte vsa varnostna sporočila, ki sledijo temu simbolu, da se izognete poškodbam. Če se nahajajo na napravi, za informacije o delovanju ali varnosti glejte navodila za uporabo.
	Ta simbol opozarja, da obstaja tveganje električnega udara in/ali smrti zaradi elektrike.
	Ta simbol kaže na prisotnost naprav, ki so občutljive na elektrostatično razelektritev (ESD), in opozarja na to, da morate z ustreznimi ukrepi preprečiti nastanek škode in poškodb opreme.
	Električne opreme, označene s tem simbolom, v EU ni dovoljeno odlagati v domačih ali javnih sistemih za odstranjevanje odpadkov. Staro ali izrabljeno opremo vrnite proizvajalcu, ki jo mora odstraniti brez stroškov za uporabnika.
	Ta simbol na izdelku označuje mesto varovalke ali tokovnega omejevalnika.
	Ta simbol označuje, da je treba označeni predmet zaščititi z ozemljitveno povezavo. Če instrument ni opremljen z ozemljitvenim vtičem na kablu, izdelajte zaščitno ozemljitveno povezavo do priključka zaščitnega vodnika.

3.4 Pregled enote BX-39A

Slika 1 prikazuje mere in priključke enote BX-39A.

Slika 1 Mere in priključki enote BX-39A

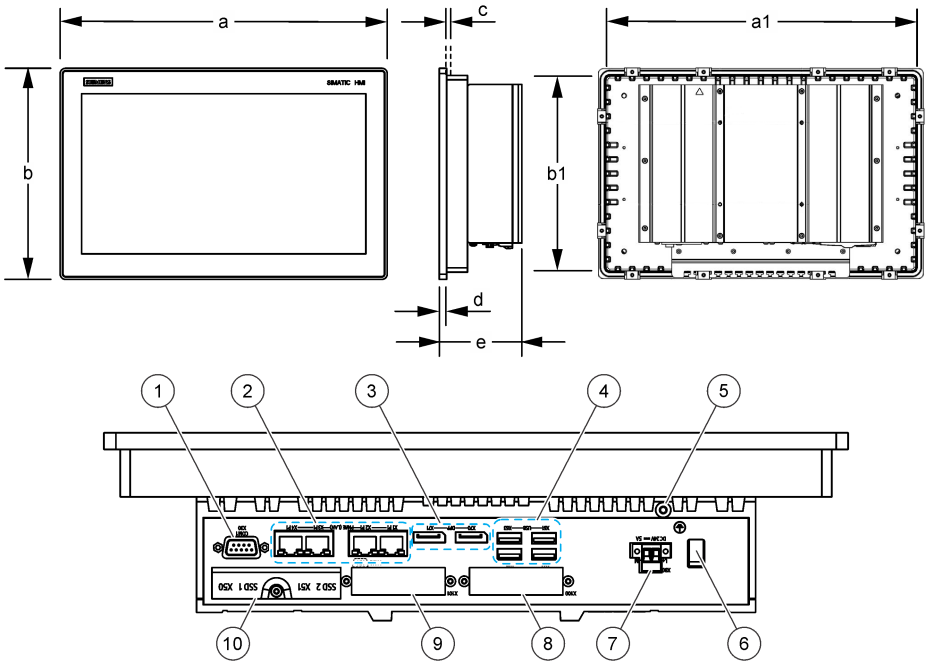


1 Vklopno/izklopno stikalo	**7** Ethernetni priključek RJ45 (4)
2 Vmesnik zunanjih razširitvenih modulov (format M.2)	**8** Priključek DisplayPort (2)
3 Indikatorji stanja (4)	**9** Priključek USB (4)
4 Vmesnik zunanjih razširitvenih modulov (format M.2)	**10** Napajalni priključek, 24 V
5 Reža za disk SSD (2)	**11** Zaščitni ozemljitveni priključek
6 Serijski priključek COM1 (izbiren)	

3.5 Pregled enote PX-39A

Slika 2 prikazuje pregled XX-palčne enote PX-39A in njene priključke. Za mere in mere izrezov za XX-palčno enoto PX-39A glejte Tabela 1.

Slika 2 Mere in priključki enote PX-39A



1 Serijski priključek COM1 (izbiren)	**6** Vklopno/izklopno stikalo
2 Ethernetni priključek RJ45 (4)	**7** Napajalni priključek, 24 V
3 Priključek DisplayPort (2)	**8** Vmesnik zunanjih razširitvenih modulov (format M.2)
4 Priključek USB (4)	**9** Vmesnik zunanjih razširitvenih modulov (format M.2)
5 Zaščitni ozemljitveni priključek	**10** Reža za disk SSD (2)

Tabela 1 Mere XX-palčne enote IPC PX-39A

Mere	15-palčna enota IPC PX-39A, večtočkovna	19-palčna enota IPC PX-39A, večtočkovna
a	398 mm (15,66 in)	477 mm (18,78 in)
b	257 mm (10,11 in)	294 mm (11,57 in)
c	2–6 mm (0,08–0,24 in)	2–6 mm (0,08–0,24 in)
d	6,2 mm (0,24 in)	6,2 mm (0,24 in)
e	84,9 mm (3,34 in)	84,9 mm (3,34 in)
a1 (izrez)	382 mm (15,0 in)	448 mm (17,6 in)
b1 (izrez)	241 mm (9,5 in)	278 mm (11,0 in)

Razdelek 4 Namestitev

⚠ PREVIDNO



Različne nevarnosti Opravila, opisana v tem delu dokumenta, lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

4.1 Nameščanje enote IPC BX-39A

⚠ OPOZORILO



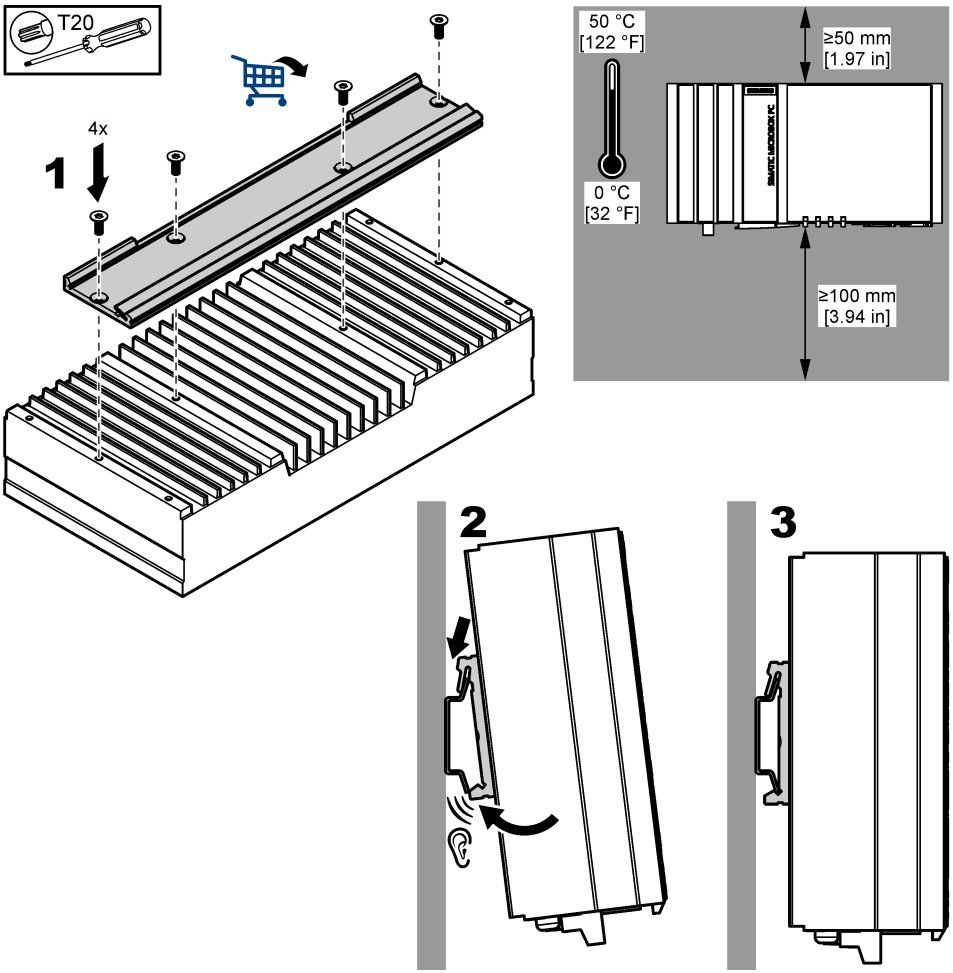
Nevarnost telesnih poškodb. Stensko okovje mora biti zmožno držati 4-kratno težo opreme.

OPOMBA

Naprava je odobrena samo za uporabo v zaprtih prostorih.

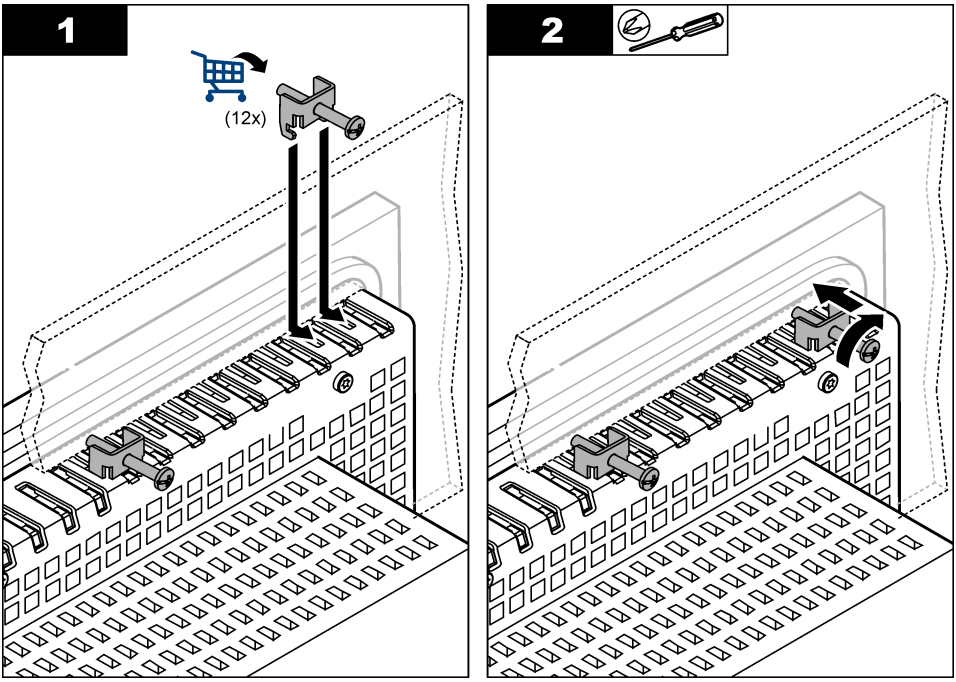
Navedene temperature veljajo za naprave s kartico CFast in brez kartic PCI, ki so nameščene v območju z omejenim dostopom (RAL).
Za namestitev na letev DIN glejte Slika 3.

Slika 3 Namestitev na letev DIN

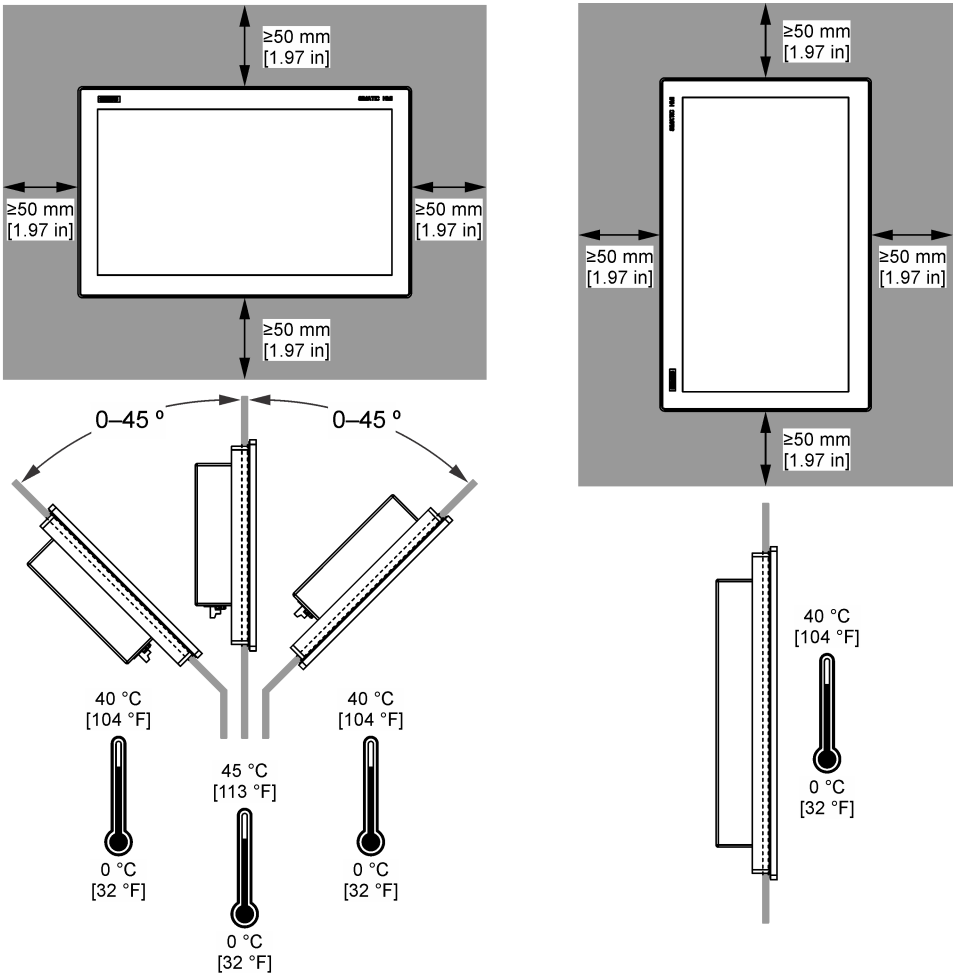


4.2 Nameščanje enote IPC PX-39A

Pripravite odprtino v krmilni omarici. Za pravilne mere za izrez odprtine glejte Tabela 1 na strani 215. Za namestitev XX-palčne enote IPC PX-39 v krmilno omarico sledite ilustriranim korakom spodaj in upoštevajte Slika 4.


1
(12x)
2

Slika 4 Načini namestitve enote IPC PX-39A



4.3 Električna priključitev

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara. Pred vsemi posegi v električne povezave vedno izključite napajanje.

4.3.1 Upoštevanje elektrostatične razelektritve (ESD)

OPOMBA

Možne poškodbe opreme. Elektrostatični naboj lahko poškoduje občutljive elektronske sklope, kar ima za posledico zmanjšano zmogljivost instrumenta ali celo okvaro.

Upoštevajte korake v teh navodilih in tako preprečite škodo na instrumentu, ki lahko nastane zaradi elektrostatične razelektritve (ESD):

- Dotaknite se ozemljene kovinske površine, kot je šasija instrumenta ali kovinska cev, da sprostite statično elektriko iz telesa.
- Izogibajte se prekomernemu gibanju. Statično–občutljive sestavne dele transportirajte v antistatičnih posodah ali embalaži.
- Nosite zapestnico, ki je povezana z vodnikom, za ozemljitev.
- Delo naj poteka na statično varnem območju z antistatičnimi preprogami in podlogami na delovnih pultih.

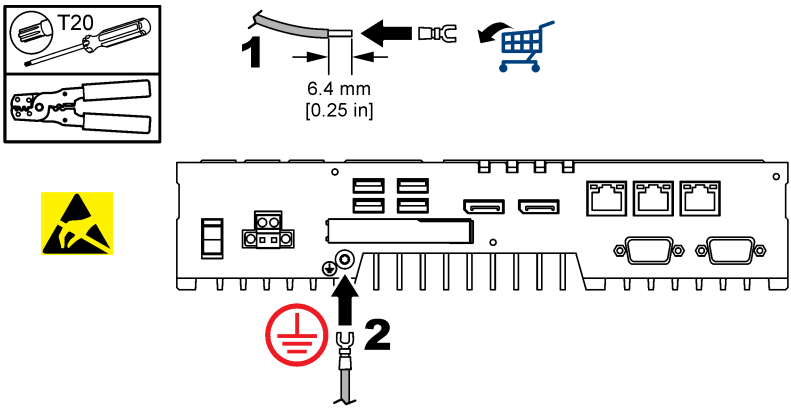
4.3.2 Napajanje IPC BX-39A

OPOMBA

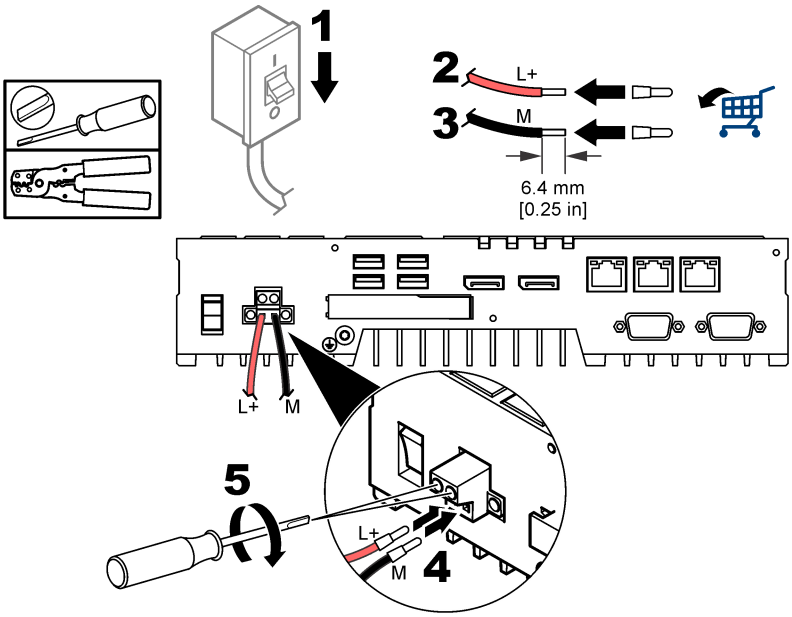
Možne poškodbe opreme. Elektrostatični naboj lahko poškoduje občutljive elektronske sklope, kar ima za posledico zmanjšano zmogljivost instrumenta ali celo okvaro.

Napravo lahko priključite le na 24-V napajanje (DC), ki izpolnjuje zahteve glede varnostne male napetosti (SELV) v skladu s standardom IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Za priključitev zaščitne ozemljitve glejte Slika 5. Za priključitev na napajanje glejte Slika 6.

Slika 5 Priključitev zaščitne ozemljitve



Slika 6 Priključitev na napajanje



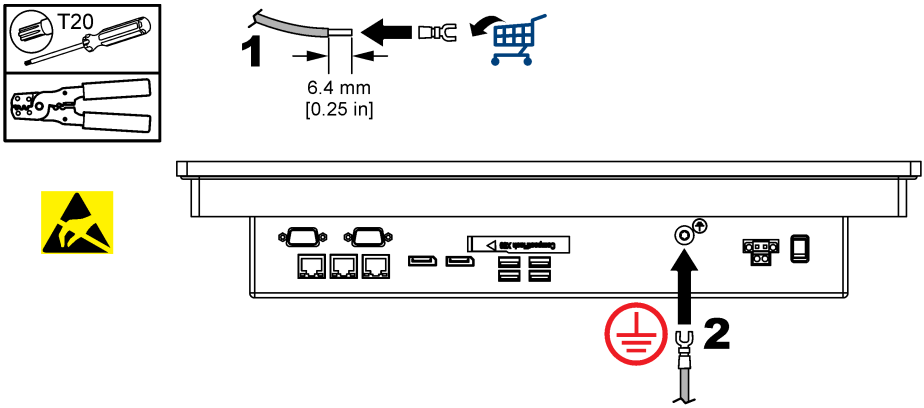
4.3.3 Napajanje IPC PX-39A

OPOMBA

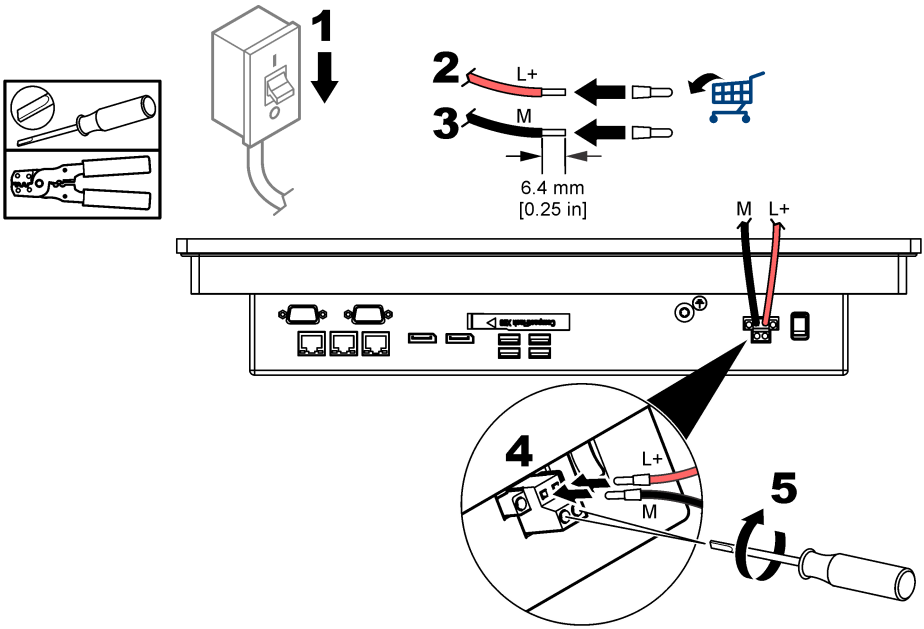
Možne poškodbe opreme. Elektrostatični naboj lahko poškoduje občutljive elektronske sklope, kar ima za posledico zmanjšano zmogljivost instrumenta ali celo okvaro.

Napravo lahko priključite le na 24-V napajanje (DC), ki izpolnjuje zahteve glede varnostne male napetosti (SELV) v skladu s standardom IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Za priključitev zaščitne ozemljitve glejte Slika 7. Za priključitev na napajanje glejte Slika 8.

Slika 7 Priključitev zaščitne ozemljitve



Slika 8 Priključitev na napajanje



4.4 Povezava z zunanjimi napravami (izbirno)

OPOMBA

Za varnost omrežja in točke dostopa je v celoti odgovorna stranka, ki uporablja brezžični instrument. Proizvajalec ni odškodninsko odgovoren za nikakršno škodo, kar med drugim vključuje neposredne, posebne, posledične ali naključne poškodbe zaradi nezadostne zaščite omrežja ali kršitev omrežne varnosti.

Razdelek 5 Vzdrževanje

⚠ PREVIDNO

Različne nevarnosti Opravila, opisana v tem delu dokumenta, lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOMBA

Ne razstavljajte inštrumenta zaradi vzdrževanja. V kolikor je potrebno čiščenja ali zamenjava notranjih delov kontaktirajte proizvajalca.

5.1 Zamenjava pomožne baterije

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara. Pred vzdrževalnimi ali servisnimi deli odklopite napajanje naprave.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije. Nepravilno vstavljanje baterij lahko povzroči sproščanje eksplozivnih plinov. Preverite, da ste vzeli baterije enake odobrene kemijske vrste ter da so pravilno vstavljene. Ne mešajte novih in uporabljenih baterij.

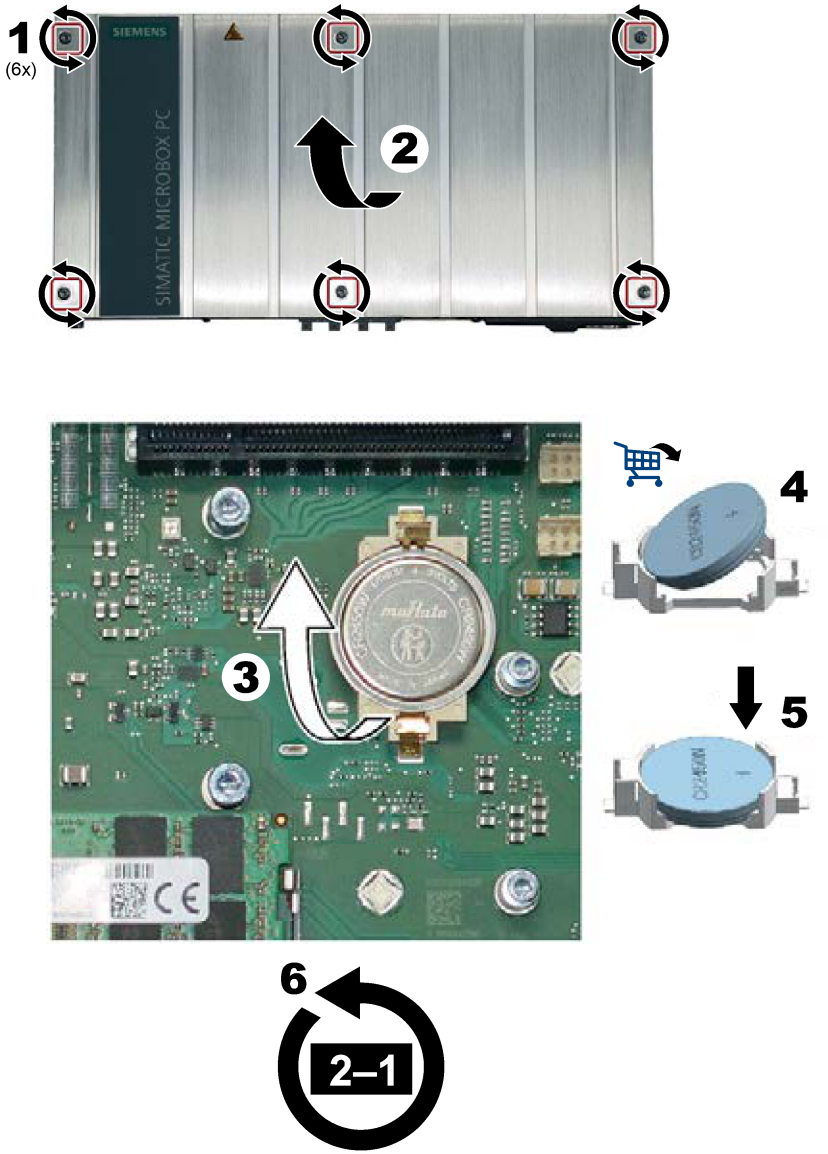
Napotek: *Baterijo je treba zamenjati prej kot v 30 sekundah, sicer se izbrišeta nastavljeni datum in čas. Če sta datum in čas izbrisana, čas naprave ne bo sinhroniziran. Programi, ki so vezani na časovnik, se lahko zaustavijo ali izvajajo ob napačnem času.*

Znova nastavite čas naprave.

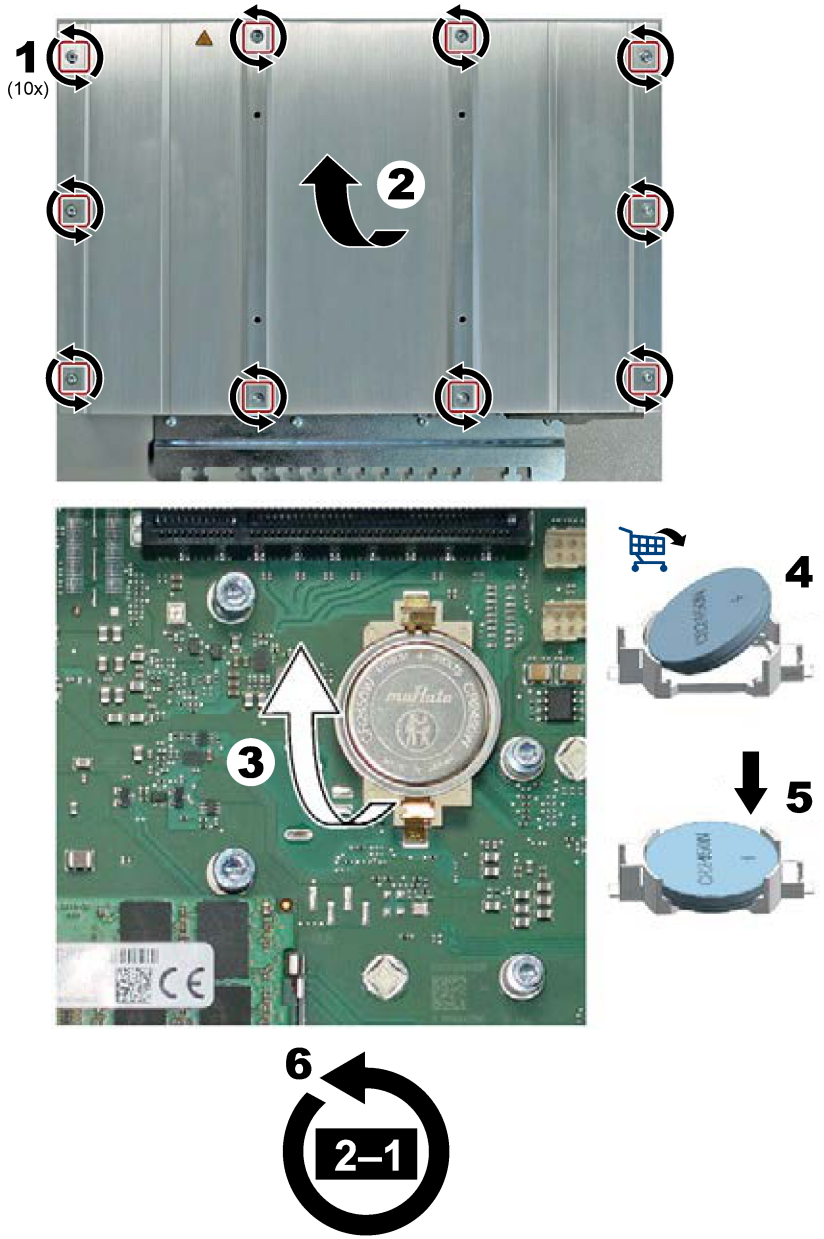
Življenjska doba pomožne baterije je približno od 5 do 8 let, odvisno od delovnih pogojev.

Za zamenjavo baterije sledite ilustriranim korakom v nadaljevanju.

Slika 9 Zamenjava baterije pri IPC BX-39A



Slika 10 Zamenjava baterije pri IPC PX-39-A



Sadržaj

1 Pravne informacije na stranici 226
2 Specifikacije na stranici 226
3 Opći podaci na stranici 227
4 Ugradnja na stranici 231
5 Održavanje na stranici 237

Odjeljak 1 Pravne informacije

Proizvođač: Siemens AG

Distributer: Hach Lange GmbH

Prijevod priručnika odobrava proizvođač.

Odjeljak 2 Specifikacije

Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne najave.

Napomena: *Moguće pogreške piksela na TFT zaslonu uobičajene su i ne ukazuju na kvar instrumenta ili zaslona.*

Napomena: *Mali kvarovi senzora dodirnog zaslona uobičajeni su i ne ukazuju na kvar zaslona osjetljivog na dodir ili zaslona.*

Specifikacije	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Procesor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flash memorija	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Sučelja	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
Dijagnostički LED	PC ON/WD (Računalo uključeno/WD), RUN/STOP (Pokreni/Zaustavi) / L1, ERROR (Pogreška) / L2, MAINT (Održavanje) / L3	—	—
Zaslon	—	1920 x 1080 piksela	
Sat	Unutarnji sat s rezervnom baterijom za datum i vrijeme (baterija se može zamijeniti)		
Operativni sustav	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Napajanje	24 VDC (- 15 % /+ 20 %)	24 VDC (- 15 % /+ 20 %)	
Potrošnja energije	12 W bez USB uređaja (uključuje sučelja sustava)	68 W (približno)	78 W (približno)
Dimenzije (Š x V x D) (ne odnosi se na dimenzije dijela)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 inča)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 inča)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 inča)
Težina	pribl. 6 kg (13,23 lb)	pribl. 7 kg (15,43 lb)	pribl. 8 kg (17,64 lb)
Radna temperatura	0 do 50 °C (32 °F do 122 °F) vodoravno postavljeno s M.2 NVMe SSD	0 do 50 °C (32 °F do 122 °F) okomito postavljeno s M.2 NVMe SSD	0 do 45 °C (32 °F do 113 °F) okomito postavljeno s M.2 NVMe SSD
Temperatura za pohranu	od -40 do 70 °C (od -40 do 158 °F)	-20 do 60 °C (-4 do 140 °F)	
Relativna vlažnost	Pohrana/transport između 5 i 95 % bez kondenzacije na 25 ° C (77 °F)		
Otpornost na vibracije/udarce	U skladu s EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
EMC otpornost/zračenje	Prema normi EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Specifikacije	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Klasa zaštite	IP20	Prednji dio IP65, stražnji dio IP20	
Certifikati	CE oznaka		

Odjeljak 3 Opći podaci

Ni u kojem slučaju proizvođač neće biti odgovoran za direktne, indirektne, specijalne, slučajne ili posljedične štete uzrokovane nedostacima ili propustima u ovom priručniku. Proizvođač zadržava pravo na izmjene u ovom priručniku te na opise proizvoda u bilo kojem trenutku, bez prethodne najave ili obaveze. Izmijenjena izdanja se nalaze na proizvođačevoj web stranici.

3.1 Sigurnosne informacije

OBAVIJEST

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom primjenom ili nepravilnom upotrebom ovog proizvoda, uključujući, bez ograničenja, izravnu, slučajnu i posljedičnu štetu, te se odriče odgovornosti za takvu štetu u punom opsegu, dopuštenom prema primjenjivim zakonima. Korisnik ima isključivu odgovornost za utvrđivanje kritičnih rizika primjene i za postavljanje odgovarajućih mehanizama za zaštitu postupaka tijekom mogućeg kvara opreme.

Prije raspakiravanja, postavljanja ili korištenja opreme pročitajte cijeli ovaj korisnički priručnik. Poštujte sva upozorenja na opasnost i oprez. Nepoštivanje ove upute može dovesti do tjelesnih ozljeda operatera ili oštećenja na opremi.

Uvjerite se da zaštita koja se nalazi uz ovu opremu nije oštećena. Ne koristite i ne instalirajte ovu opremu na bilo koji način koji nije naveden u ovom priručniku.

3.2 Korištenje informacija opasnosti

⚠ OPASNOST

Označava potencijalno ili neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Označava potencijalno ili neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

⚠ OPREZ

Označava potencijalno opasnu situaciju koja će dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda.

OBAVIJEST

Označava situaciju koja, ako se ne izbjegne će dovesti do oštećenja instrumenta. Informacije koje je potrebno posebno istaknuti.

3.3 Naljepnice za upozorenje na oprez

Pročitajte sve naljepnice i oznake na instrumentu. Ako se ne poštuju, može doći do tjelesnih ozljeda ili oštećenja instrumenta. Simbol na instrumentu odgovara simbolu u priručniku uz navod o mjerama predostrožnosti.

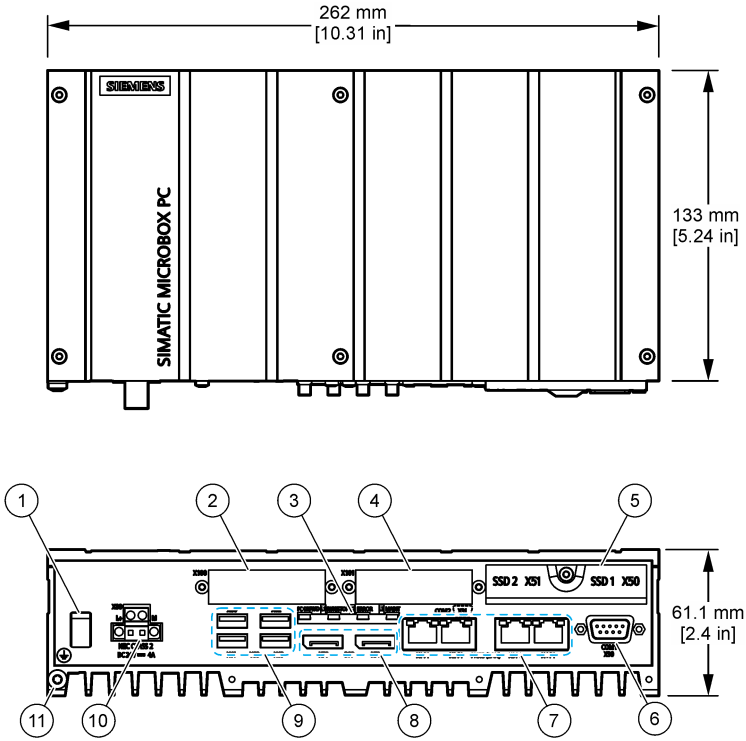
	Ovo je sigurnosni simbol upozorenja. Kako biste izbjegli potencijalne ozljede poštujte sve sigurnosne poruke koje slijede ovaj simbol. Ako se nalazi na uređaju, pogledajte korisnički priručnik za rad ili sigurnosne informacije.
	Ovaj simbol naznačuje da postoji opasnost od električnog i/ili strujnog udara.

	Ovaj simbol naznačuje prisutnost uređaja osjetljivih na električne izboje (ESD) te je potrebno poduzeti sve mjere kako bi se spriječilo oštećivanje opreme.
	Električna oprema označena ovim simbolom ne smije se odlagati u europskim domaćim ili javnim odlagalištima. Staru ili isteklu opremu vratite proizvođaču koji će je odložiti bez naknade.
	Ovaj simbol, ako ga vidite na proizvodu, označava lokaciju osigurača ili automatskog osigurača.
	Ovaj simbol naznačuje da označena stavka zahtijeva zaštitno uzemljenje. Ako kabel instrumenta nije isporučen s utikačem za uzemljenje, postavite zaštitno uzemljenje na kraj zaštitnog provodnika.

3.4 Pregled BX-39A

Slika 1 pokazuje dimenzije i konektore BX-39A.

Slika 1 Dimenzije i konektori BX-39A

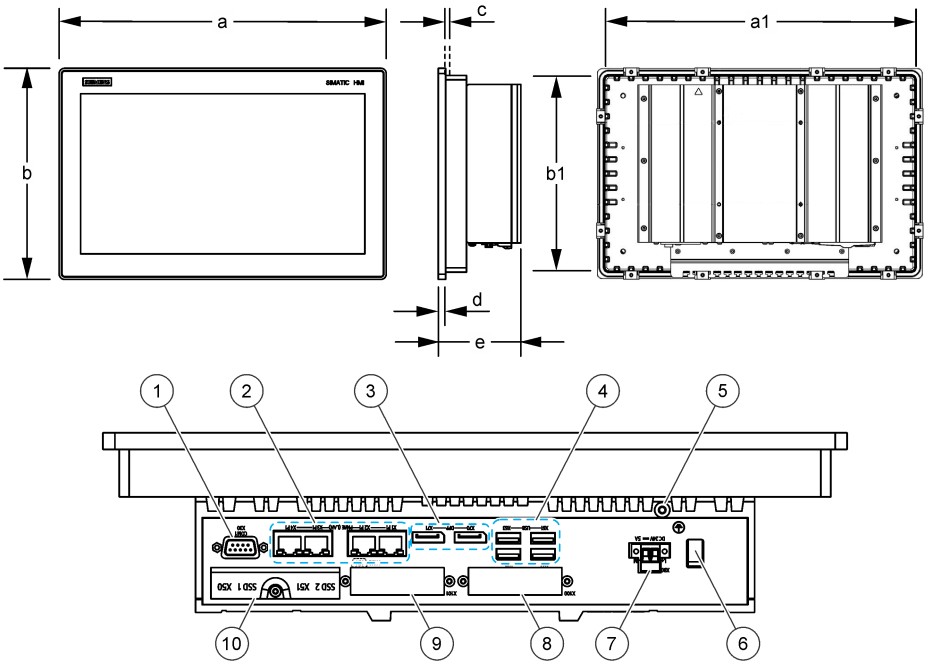


1 Prekidač za uključivanje/isključivanje	**7** Priključak za Ethernet RJ45 (4x)
2 Sučelje vanjskih modula za proširenje (format M.2)	**8** Konektor za ulaz za prikaz (2x)
3 LED lampice statusa (4x)	**9** USB priključak (4x)
4 Sučelje vanjskih modula za proširenje (format M.2)	**10** Priključak napajanja 24 V
5 Utor za SSD pogon (2x)	**11** Priključak za uzemljenje
6 Serijski priključak COM1 (dodatno)	

3.5 Pregled PX-39A

Slika 2 prikazuje pregled i konektore PX-39A XX". Dimenzije i dimenzije izreza za PX-39A XX" potražite u Tablica 1.

Slika 2 Dimenzije i kontekori PX-39A



1 Serijski priključak COM1 (dodatno)	**6** Prekidač za uključivanje/isključivanje
2 Priključak za Ethernet RJ45 (4x)	**7** Priključak napajanja 24 V
3 Konektor za ulaz za prikaz (2x)	**8** Sučelje vanjskih modula za proširenje (format M.2)
4 USB priključak (4x)	**9** Sučelje vanjskih modula za proširenje (format M.2)
5 Priključak za uzemljenje	**10** Utor za SSD pogon (2x)

Tablica 1 Dimenzije IPC PX-39A XX"

Dimenzije	IPC PX-39A 15" Multi-Touch	IPC PX-39A 19" Multi-Touch
a	398 mm (15,66 inča)	477 mm (18,78 inča)
b	257 mm (10,11 inča)	294 mm (11,57 inča)
c	2 – 6 mm (0,08 – 0,24 inča)	2 – 6 mm (0,08 – 0,24 inča)
d	6,2 mm (0,24 inča)	6,2 mm (0,24 inča)
tj	84,9 mm (3,34 inča)	84,9 mm (3,34 inča)
a1 (dio)	382 mm (15,0 inča)	448 mm (17,6 inča)
b1 (dio)	241 mm (9,5 inča)	278 mm (11,0 inča)

Odjeljak 4 Ugradnja

⚠ OPREZ



Višestruka opasnost. Zadatke opisane u ovom odjeljku priručnika treba obavljati isključivo kvalificirano osoblje.

4.1 Postavljanje IPC BX-39A

⚠ UPOZORENJE



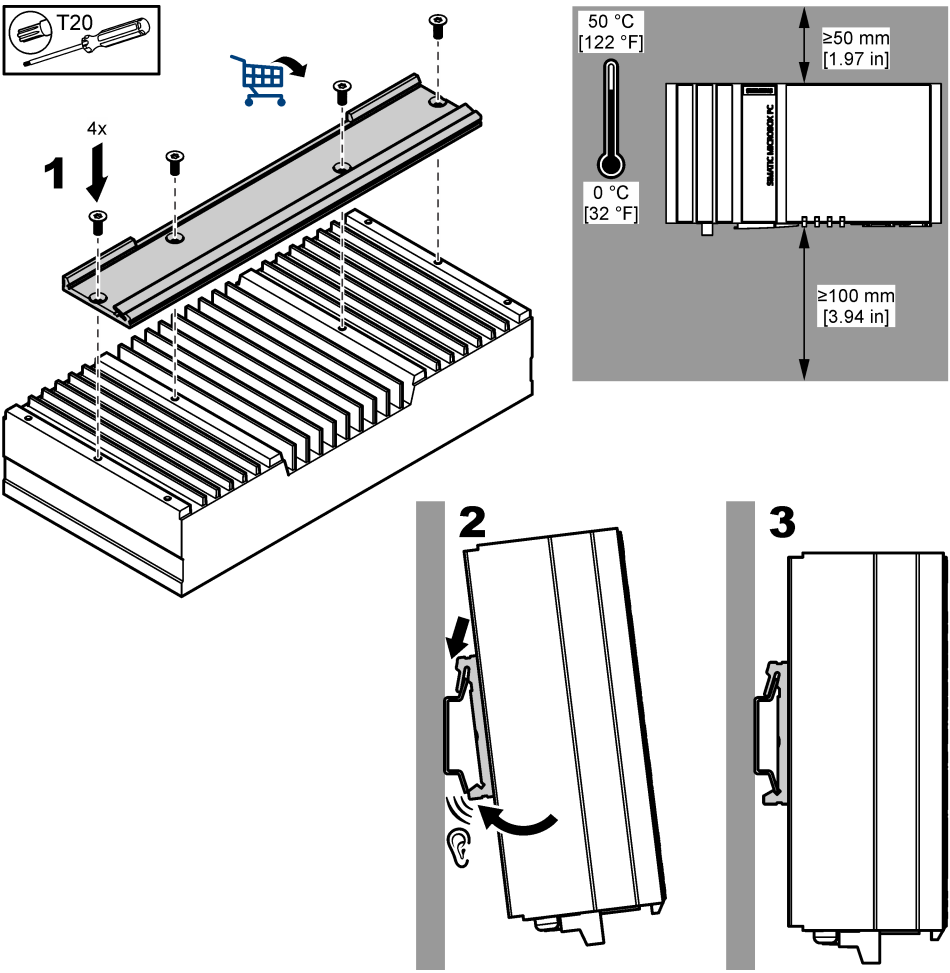
Opasnost od ozljede. Osigurajte da zidni nosač može držati 4 puta veću težinu od opreme.

OBAVIJEST

Uređaj je odobren za rad smo u zatvorenim prostorijama.

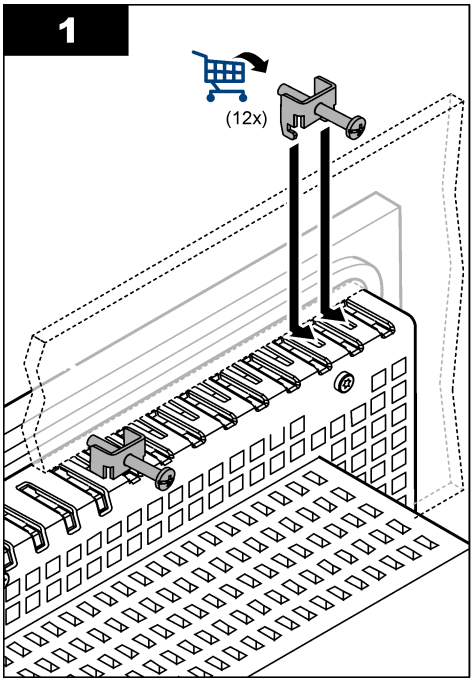
Dane temperature važeće su za uređaj s karticom CFast bez kartica PCI i koji je ugrađen na lokacijama s ograničenim pristupom (RAL).
Pogledajte prikaz Slika 3 za ugradnju na DIN vodilice.

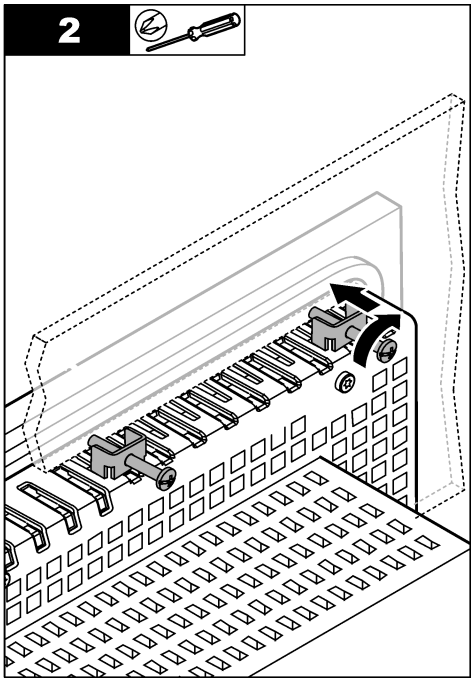
Slika 3 Ugradnja na DIN vodilice



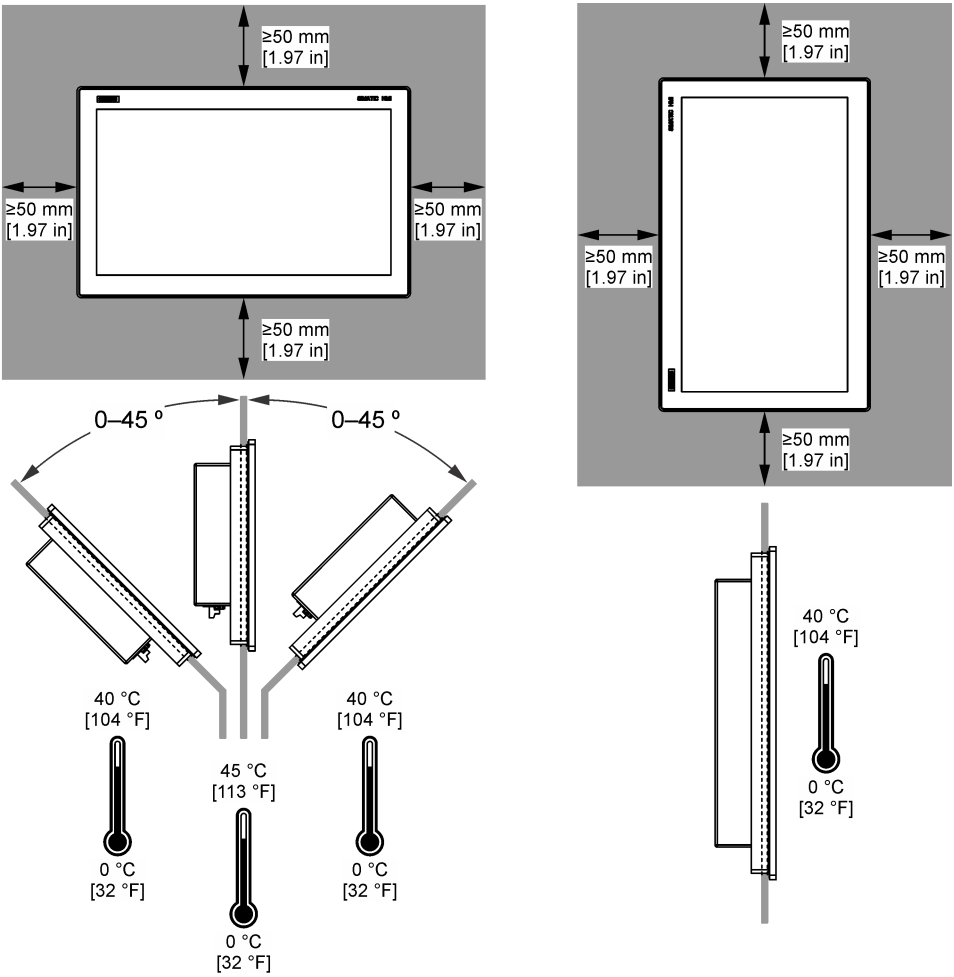
4.2 Postavljanje IPC PX-39A

Napravite otvor u kontrolnom ormariću. Tablica 1 na stranici 230 prikazuje ispravne dimenzije dijela. Kako biste ugradili IPC PX-39A XX" u upravljački ormarić pogledajte ilustrirane korake u nastavku i prikaz Slika 4.


1
(12x)


2

Slika 4 Varijante postavljanja IPC PX-39A



4.3 Električna instalacija

OPASNOST

Opasnost od strujnog udara. Prije priključivanja strujnih kabela uvijek isključite napajanje uređaja.

4.3.1 Mjere predostrožnosti za elektrostatičko pražnjenje (ESD)

OBAVIJEST

Potencijalna šteta na instrumentu. Statički elektricitet može oštetiti osjetljive unutrašnje elektroničke komponente, što može dovesti do lošeg rada i kvarova.

Pogledajte korake u ovom postupku za sprječavanje oštećenja od elektrostatičkog pražnjenja na instrumentu.

- Dotaknite metalnu uzemljenu površinu poput kućišta instrumenta, metalnu cijev ili cijev za pražnjenje statičkog elektriciteta iz tijela.
- Izbjegavajte prekomjerna pomicanja. Statički osjetljive komponente transportirajte u anti-statičkim spremnicima ili pakiranjima.
- Nosite traku na ručnom zglobu priključenu na žicu uzemljenja.
- Radite u statičko sigurnom području s antistatičkim jastučićima na podu i radnom stolu.

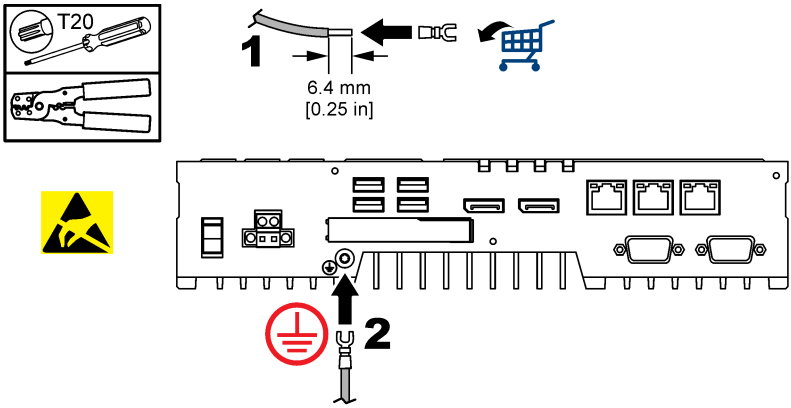
4.3.2 Napajanje IPC BX-39A

OBAVIJEST

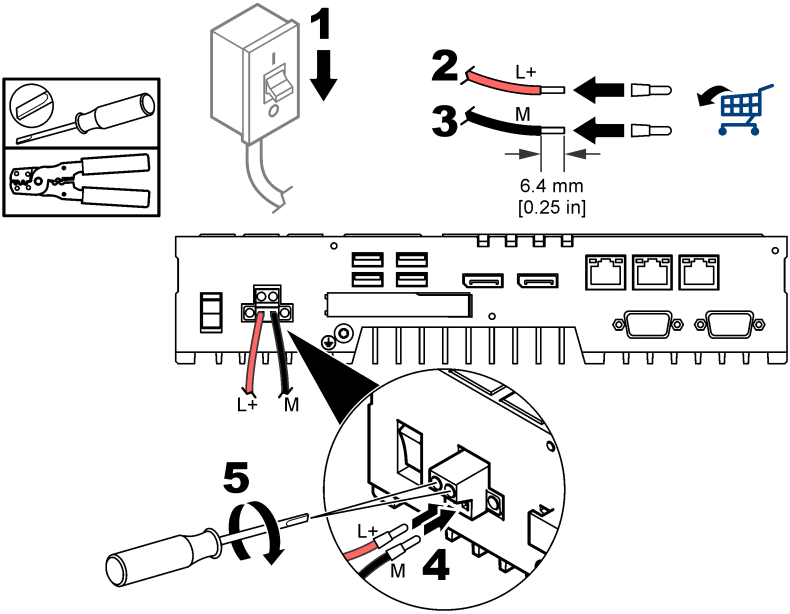
Potencijalna šteta na instrumentu. Statički elektricitet može oštetiti osjetljive unutrašnje elektroničke komponente, što može dovesti do lošeg rada i kvarova.

Uređaj priključite samo na napajanje od 24 VDC koje je sukladno sa zahtjevima sigurnosnog malog napona (SELV) prema normi IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Pogledajte prikaz Slika 5 za priključivanje na uzemljenje. Pogledajte prikaz Slika 6 za priključivanje na napajanje.

Slika 5 Priključivanje na uzemljenje



Slika 6 Priključivanje na napajanje



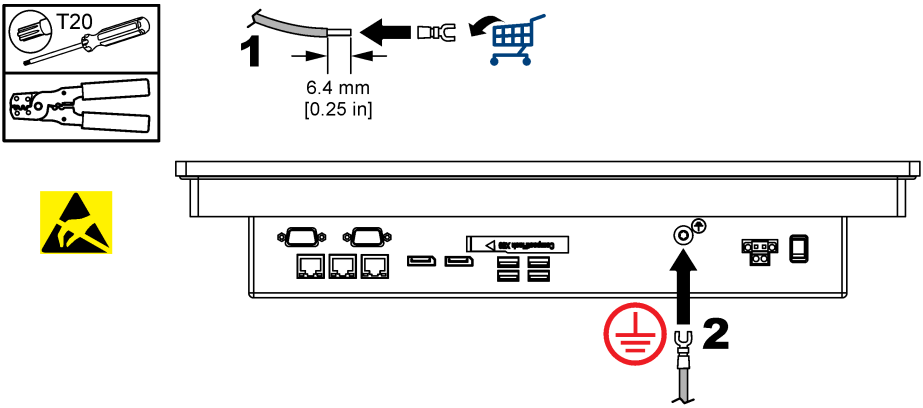
4.3.3 Napajanje IPC PX-39A

OBAVIJEST

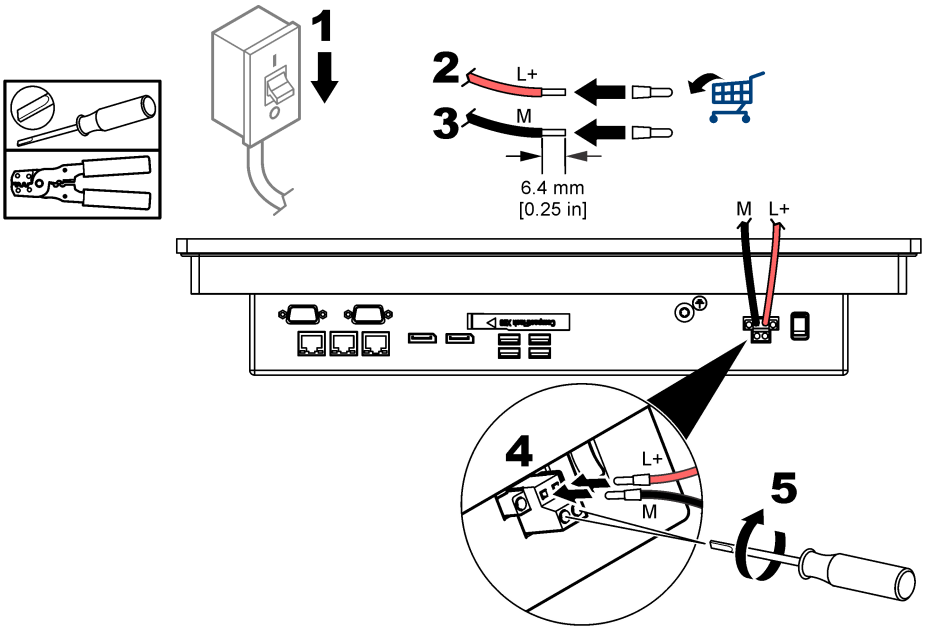
Potencijalna šteta na instrumentu. Statički elektricitet može oštetiti osjetljive unutrašnje elektroničke komponente, što može dovesti do lošeg rada i kvarova.

Uređaj priključite samo na napajanje od 24 VDC koje je sukladno sa zahtjevima sigurnosnog malog napona (SELV) prema normi IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Pogledajte prikaz Slika 7 za priključivanje na uzemljenje. Pogledajte prikaz Slika 8 za priključivanje na napajanje.

Slika 7 Priključivanje na uzemljenje



Slika 8 Priključivanje na napajanje



4.4 Priključivanje na vanjske uređaje (dodatno)

OBAVIJEST

Odgovornost za sigurnost mreže i pristupne točke leži na korisniku bežičnog instrumenta. Proizvođač nije odgovoran za štetu, uključujući i ne ograničavajući se na izravnu, posebnu, posljedičnu ili slučajnu štetu koja je izazvana propustom u mrežnoj sigurnosti ili povredom mrežne sigurnosti.

Odjeljak 5 Održavanje

⚠ OPREZ

Višestruka opasnost. Zadatke opisane u ovom odjeljku priručnika treba obavljati isključivo kvalificirano osoblje.

OBAVIJEST

Ne rastavljajte instrument radi održavanja. U slučaju potrebe za čišćenjem ili popravkom internih dijelova, obratite se proizvođaču.

5.1 Zamjena rezervne baterije

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara. Uklonite napajanje iz instrumenta prije vršenja održavanja ili servisnih aktivnosti.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije. Neodgovarajućim postavljanjem baterija može doći do ispuštanja eksplozivnih plinova. Provjerite jesu li baterije iste odobrene kemijske vrste i jesu li ispravno okrenute. Nemojte kombinirati nove i stare baterije.

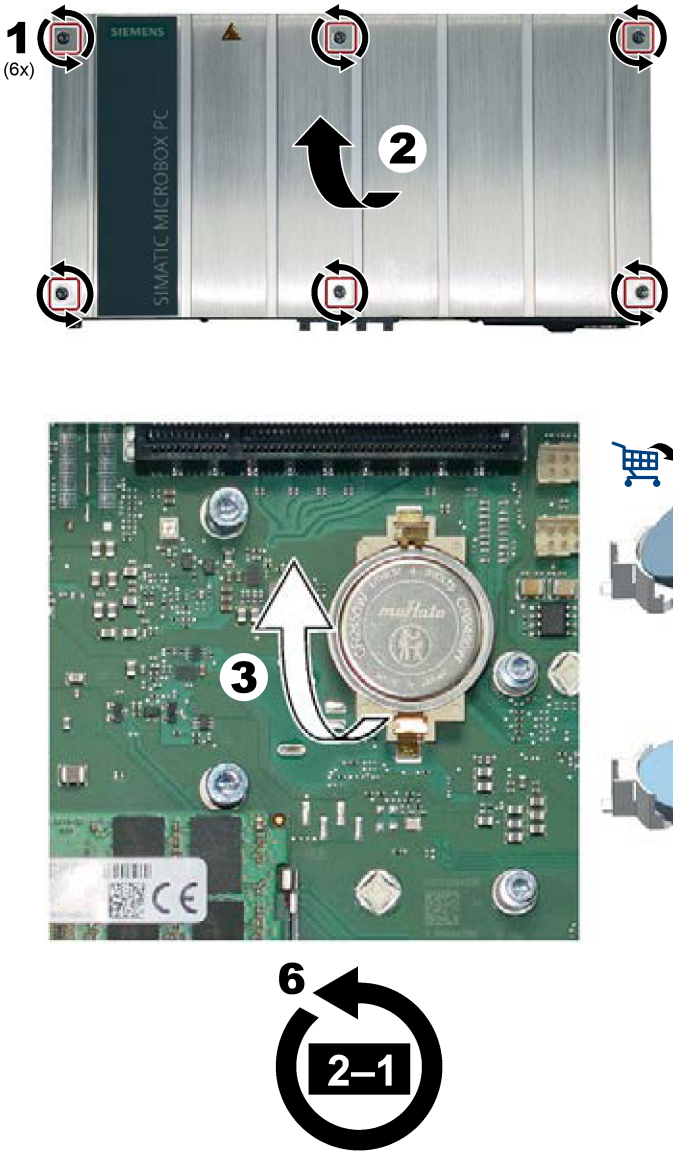
Napomena: *Vodite računa o tome da bateriju zamijenite u manje od 30 sekundi kako biste spriječili gubitak postavki datuma i vremena. Ako se postavke datuma i vremena izgube, vrijeme uređaja neće biti sinkronizirano. Programi kojima se upravlja mjeračem vremena zaustavit će se ili će raditi u pogrešno vrijeme.*

Ponovno postavite vrijeme uređaja.

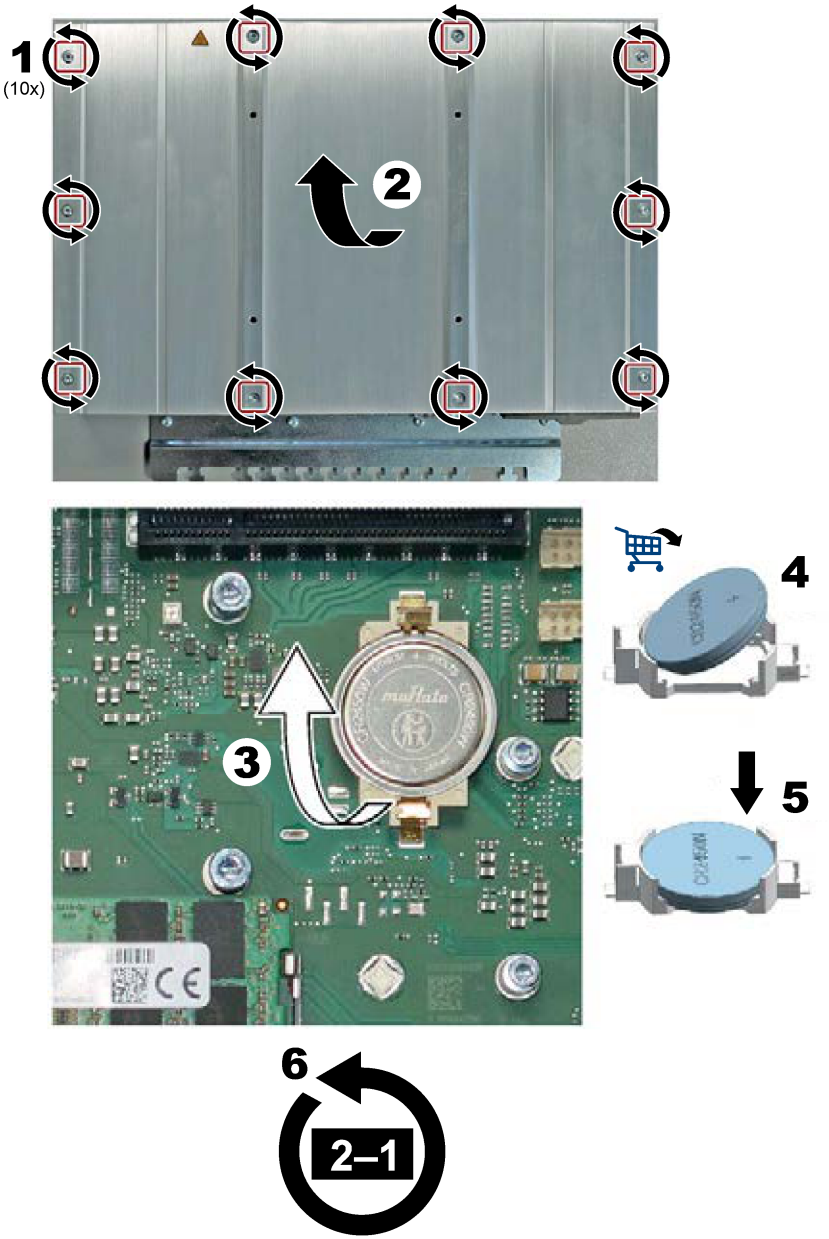
Vijek trajanja rezervne baterije približno je 5 do 8 godina na temelju radnih uvjeta.

Za zamjenu baterije pogledajte ilustrirane korake u nastavku.

Slika 9 Zamjena baterije IPC BX-39A



Slika 10 Zamjena baterije IPC PX-39A



Spis treści

1 Informacje prawne na stronie 241
2 Dane techniczne na stronie 241
3 Ogólne informacje na stronie 242
4 Instalacja na stronie 246
5 Konserwacja na stronie 252

Rozdział 1 Informacje prawne

Producent: Siemens AG

Dystrybutor: Hach Lange GmbH

Tłumaczenie instrukcji jest zatwierdzone przez producenta.

Rozdział 2 Dane techniczne

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Uwaga: *Potencjalne awarie pikseli w wyświetlaczach TFT występują często i nie oznaczają wadliwego urządzenia lub wyświetlacza.*

Uwaga: *Drobne usterki czujnika ekranu dotykowego występują często i nie oznaczają wadliwego ekranu dotykowego lub wyświetlacza.*

Dane techniczne	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Procesor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Pamięć flash	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Złącza	4 × Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2 × RS232/485		
Diagnostyczne diody LED	PC Wł./Watchdog, uruchomienie/zatrzymanie / L1, błąd L2, podtrz. / L3	—	—
Wyświetlacz	—	1920 × 1080 pikseli	
Zegar	Zegar wewnętrzny z bateryjnym zasilaniem podtrzymującym, mierzący czas i datę (bateria wymienna)		
System operacyjny	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Zasilacz	24 V DC (-15%/+20%)	24 V DC (-15%/+20%)	
Pobór mocy	12 W bez urządzeń USB (włączając interfejsy systemowe)	68 W (w przybliżeniu)	78 W (w przybliżeniu)
Wymiary (W x H x D) (bez wymiarów otworu)	262 × 133 × 55,5 / 64,5 mm (10,31 × 5,23 × 2,18 / 2,54 cala)	398 × 257 × 84,9 mm (15,67 × 10,11 × 3,34 cala)	464 × 294 × 84,9 mm (18,26 × 11,57 × 3,34 cala)
Masa	Ok. 6 kg (13,23 funta)	Ok. 7 kg (15,43 funta)	Ok. 8 kg (17,64 funta)
Temperatura pracy	Od 0°C do 50°C (od 32°F do 122°F), montaż w poziomie z dyskami M.2 NVMe SSD	Od 0°C do 50°C (od 32°F do 122°F), montaż w pionie z dyskami M.2 NVMe SSD	Od 0°C do 45°C (od 32°F do 113°F), montaż w pionie z dyskami M.2 NVMe SSD
Temperatura składowania	Od -40°C do 70°C (od -40°F do 158°F)	Od -20°C do 60°C (od -4°F do 140°F)	
Wilgotność względna	Przechowywanie/transport od 5% do 95%, bez kondensacji w temperaturze 25 °C (77 °F)		
Odporność na wibracje/wstrząsy	Zgodnie z EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
Odporność/emisja EMC	Zgodnie z EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		

Dane techniczne	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15"	IPC PX-39A 19"
Klasa ochrony	IP20	Przód IP 65, tył IP 20	
Certyfikaty	Oznaczenie CE		

Rozdział 3 Ogólne informacje

W żadnym przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, specjalne, przypadkowe lub wtórne szkody wynikające z błędu lub pominięcia w niniejszej instrukcji obsługi. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian w niniejszej instrukcji obsługi i w produkcie, której dotyczy w dowolnym momencie, bez powiadomienia lub zobowiązania. Na stronie internetowej producenta można znaleźć poprawione wydania.

3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

POWIADOMIENIE

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z niewłaściwego stosowania albo użytkowania tego produktu, w tym, bez ograniczeń za szkody bezpośrednie, przypadkowe i wtórne, oraz wyklucza odpowiedzialność za takie szkody w pełnym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo. Użytkownik jest wyłącznie odpowiedzialny za zidentyfikowanie krytycznych zagrożeń aplikacji i zainstalowanie odpowiednich mechanizmów ochronnych procesów podczas ewentualnej awarii sprzętu.

Prosimy przeczytać całą niniejszą instrukcję obsługi przed rozpakowaniem, włączeniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Należy zwrócić uwagę na wszystkie informacje dotyczące niebezpieczeństwa i kroków zapobiegawczych. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne obrażenia obsługującego lub uszkodzenia urządzenia.

Należy upewnić się, czy systemy zabezpieczające wbudowane w urządzenie pracują prawidłowo. Nie używać ani nie instalować tego urządzenia w inny sposób, aniżeli podany w niniejszej instrukcji.

3.2 Korzystanie z informacji o zagrożeniach

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje potencjalnie lub bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie zapobiegnie — doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalną lub bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeżeli się jej nie uniknie, może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

⚠ UWAGA

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może doprowadzić do mniejszych lub umiarkowanych obrażeń.

POWIADOMIENIE

Wskazuje sytuację, która — jeśli się jej nie zapobiegnie — może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Informacja, która wymaga specjalnego podkreślenia.

3.3 Etykiety ostrzegawcze

Przeczytaj wszystkie etykiety dołączone do urządzenia. Nieprzestrzeganie zawartych na nich ostrzeżeń może doprowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia. Symbol umieszczony

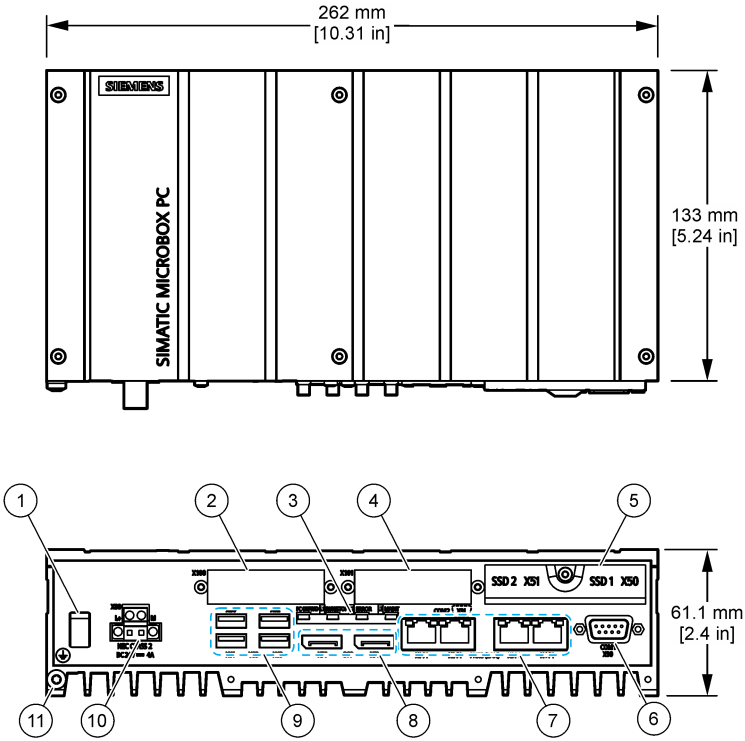
na urządzeniu jest zamieszczony w podręczniku i opatrzony informacją o należytych środkach ostrożności.

	Ten symbol ostrzega o niebezpieczeństwie. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy przestrzegać wszystkich instrukcji, którym towarzyszy ten symbol. Jeśli ten symbol jest umieszczony na urządzeniu, należy zapoznać się z informacjami bezpieczeństwa użytkowania zamieszczonymi w instrukcji obsługi urządzenia.
	Ten symbol wskazuje niebezpieczeństwo szoku elektrycznego i/lub porażenia prądem elektrycznym.
	Ten symbol informuje o obecności urządzeń wrażliwych na wyładowania elektrostatyczne (ESD) i oznacza, że należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić urządzeń.
	Urządzeń elektrycznych oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać do europejskich publicznych systemów utylizacji odpadów. Wyeksploatowane urządzenia należy zwrócić do producenta w celu ich utylizacji. Producent ma obowiązek przyjąć je bez pobierania dodatkowych opłat.
	Jeżeli na produkcie widnieje ten symbol, określa on miejsce usytuowania bezpiecznika lub urządzenia ograniczającego prąd.
	Ten symbol informuje o konieczności uziemienia oznakowanego elementu. Jeśli przyrząd nie jest wyposażony we wtyczkę uziemiającą na przewodzie, należy utworzyć ochronne uziemienie do ochronnej końcówki przewodnika.

3.4 Przegląd modelu BX-39A

Rysunek 1 przedstawia wymiary i złącza modelu BX-39A.

Rysunek 1 Wymiary i złącza modelu BX-39A

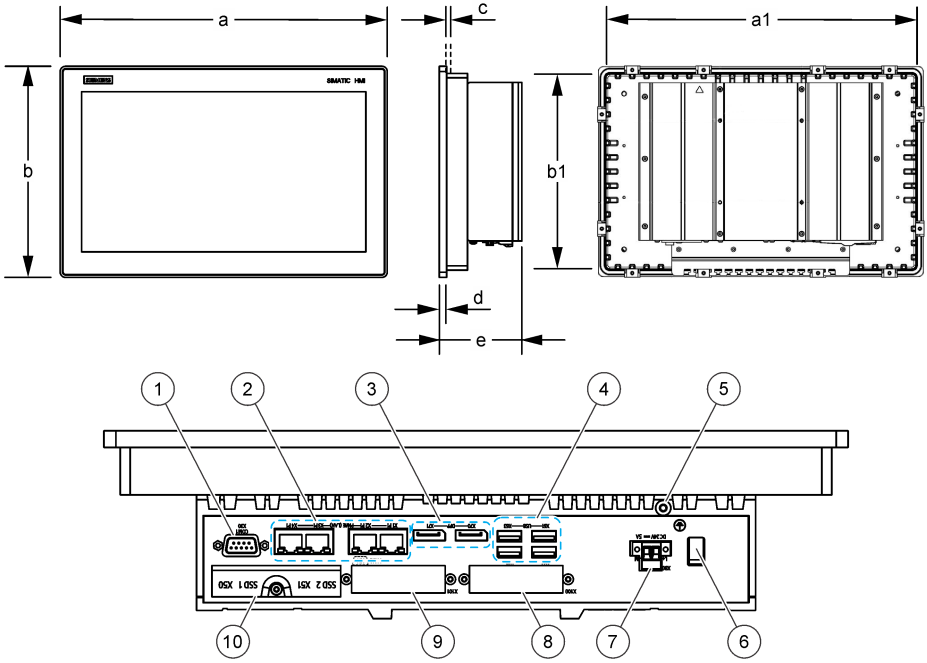


1 Wyłącznik	**7** Złącze Ethernet RJ45 (4)
2 Interfejs zewnętrznych modułów rozszerzeń (format M.2)	**8** Złącze gniazda monitora (2)
3 Diody LED stanu (4)	**9** Złącze USB (4)
4 Interfejs zewnętrznych modułów rozszerzeń (format M.2)	**10** Połączenie zasilacza 24 V
5 Gniazdo na dysk SSD (2)	**11** Ochronne złącze uziemiające
6 Złącze szeregowe COM1 (opcjonalne)	

3.5 Przegląd modelu PX-39A

Rysunek 2 przedstawia przegląd i złącza modelu PX-39A XX". Wymiary modułu i wymiary otworu do montażu modułu PX-39A XX” zawiera Tabela 1.

Rysunek 2 Wymiary i złącza modelu PX-39A



1 Złącze szeregowe COM1 (opcjonalne)	**6** Wyłącznik
2 Złącze Ethernet RJ45 (4)	**7** Połączenie zasilacza 24 V
3 Złącze gniazda monitora (2)	**8** Interfejs zewnętrznych modułów rozszerzeń (format M.2)
4 Złącze USB (4)	**9** Interfejs zewnętrznych modułów rozszerzeń (format M.2)
5 Ochronne złącze uziemiające	**10** Gniazdo na dysk SSD (2)

Tabela 1 Wymiary IPC PX-39A XX"

Wymiar	IPC PX-39A 15", wielodotykowy wyświetlacz	IPC PX-39A 19", wielodotykowy wyświetlacz
a	398 mm (15,66 cala)	477 mm (18,78 cala)
b	257 mm (10,11 cala)	294 mm (11,57 cala)
c	2 - 6 mm (0,08 - 0,24 cala)	2 - 6 mm (0,08 - 0,24 cala)
d	6,2 mm (0,24 cala)	6,2 mm (0,24 cala)
e	84,9 mm (3,34 cala)	84,9 mm (3,34 cala)
a1 (otwór montażowy)	382 mm (15,0 cala)	448 mm (17,6 cala)
b1 (otwór montażowy)	241 mm (9,5 cala)	278 mm (11,0 cala)

Rozdział 4 Instalacja

⚠ UWAGA



Wiele zagrożeń. Tylko wykwalifikowany personel powinien przeprowadzać prace opisane w tym rozdziale niniejszego dokumentu.

4.1 Montaż IPC BX-39A

⚠ OSTRZEŻENIE



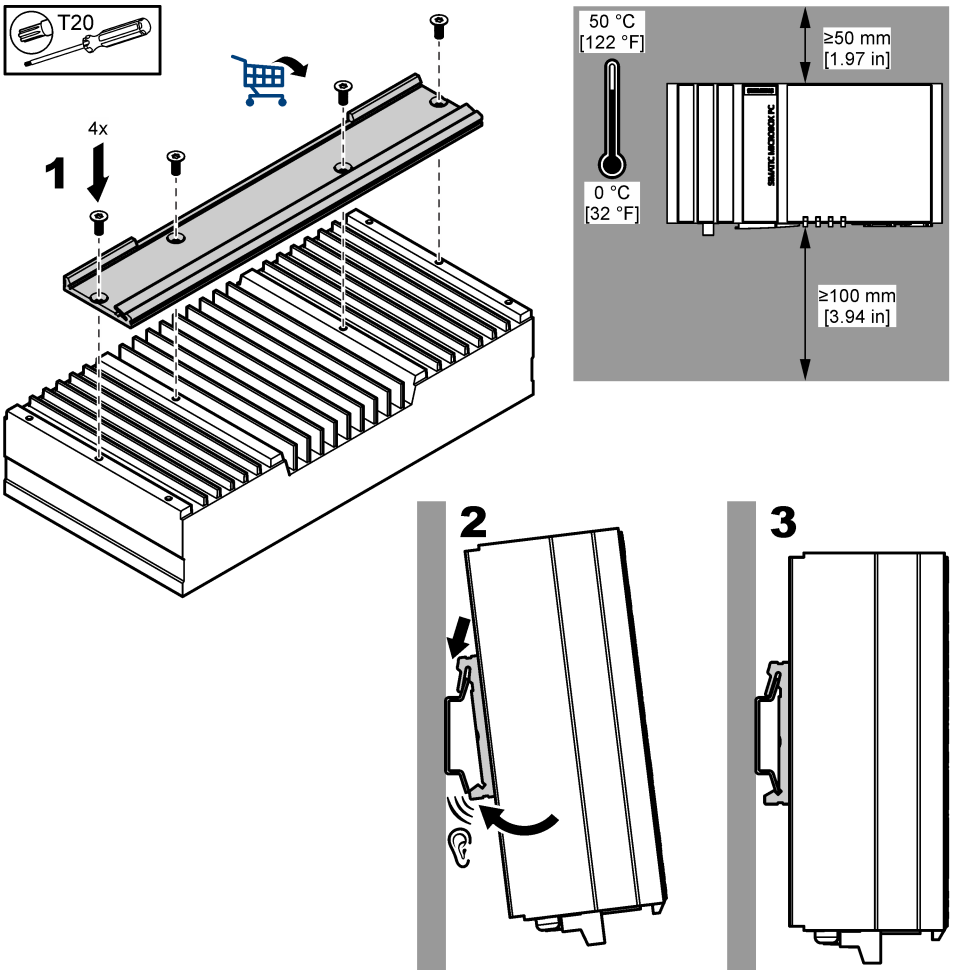
Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała. Upewnić się, że montaż na ścianie jest w stanie unieść ciężar 4 razy większy od wagi urządzenia.

POWIADOMIENIE

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

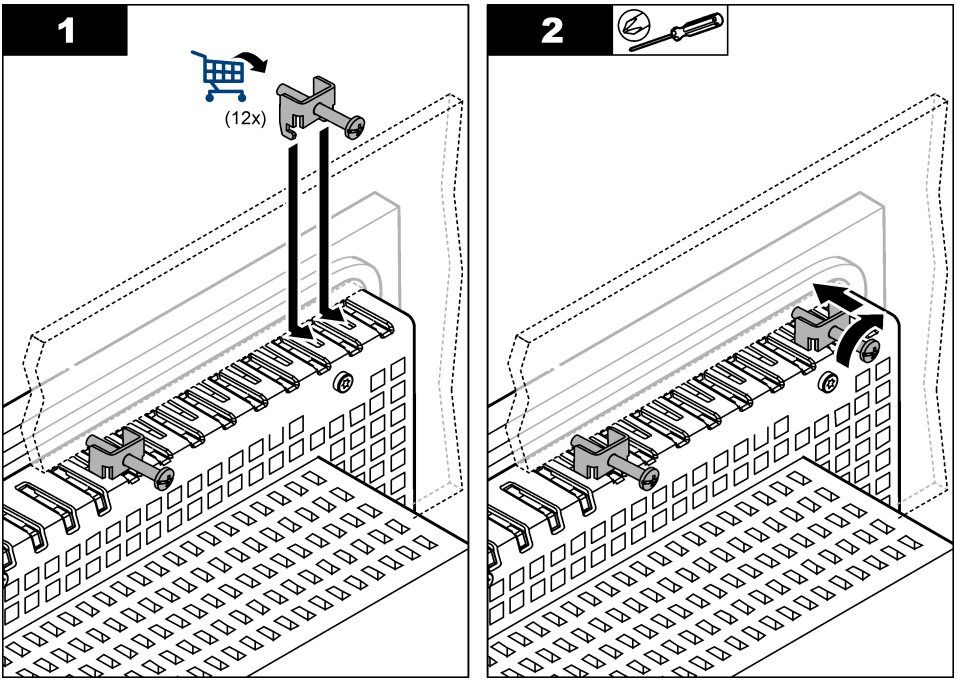
Podane temperatury mają zastosowanie w przypadku urządzeń z kartą CFast, bez kart PCI zamontowanych w miejscach o ograniczonym dostępie (RAL).
Montaż szyny DIN przedstawia Rysunek 3

Rysunek 3 Montaż szyny DIN

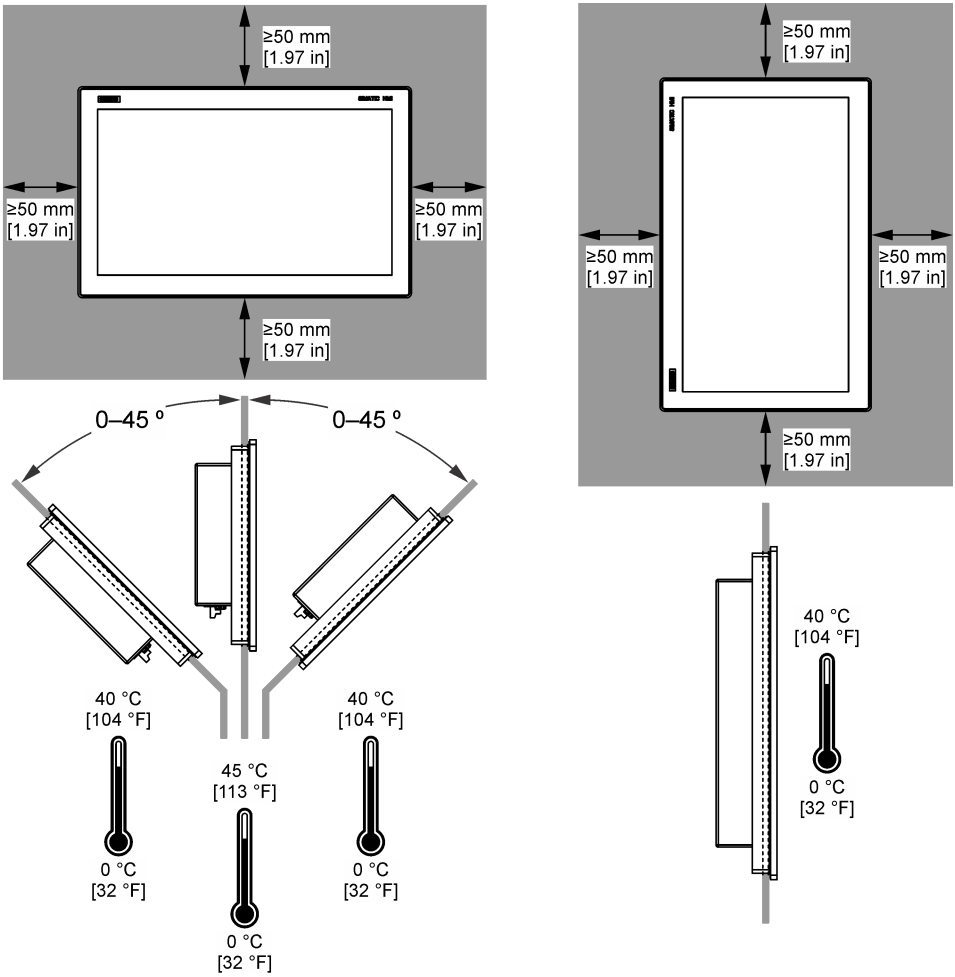


4.2 Montaż IPC PX-39A

Wykonać otwór montażowy w obudowie szafy sterowniczej. Prawidłowe wymiary otworu montażowego zawiera Tabela 1 na stronie 245. Montaż modułu IPC PX-39A XX" w obudowie szafy sterowniczej przedstawiają poniższe zilustrowane czynności i Rysunek 4.


1
(12x)
2

Rysunek 4 Warianty montażu IPC PX-39A



4.3 Instalacja elektryczna

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym. Przed wykonaniem podłączeń elektrycznych należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

4.3.1 Uwagi dotyczące wyładowań elektrostatycznych (ESD)

POWIADOMIENIE

Potencjalne uszkodzenie urządzenia. Elektryczność statyczna może doprowadzić do uszkodzenia delikatnych wewnętrznych komponenty elektroniczne, powodując gorsze działanie urządzenia lub ewentualny jego defekt.

Wykonaj czynności dla tej procedury, aby zapobiec wyładowaniom elektrostatycznym, które mogłoby uszkodzić przyrząd:

- Dotknij uziemionej metalowej powierzchni (np. obudowy przyrządu lub metalowej rury), aby rozładować napięcie elektrostatyczne swojego ciała.
- Unikaj wykonywania gwałtownych ruchów. Elementy wrażliwe na ładunki elektrostatyczne należy transportować w opakowaniach antystatycznych.
- Załóż opaskę na nadgarstek połączoną z uziemieniem.
- Pracuj w środowisku wyłożonym antystatycznymi płytkami podłogowymi i okładziną na stole.

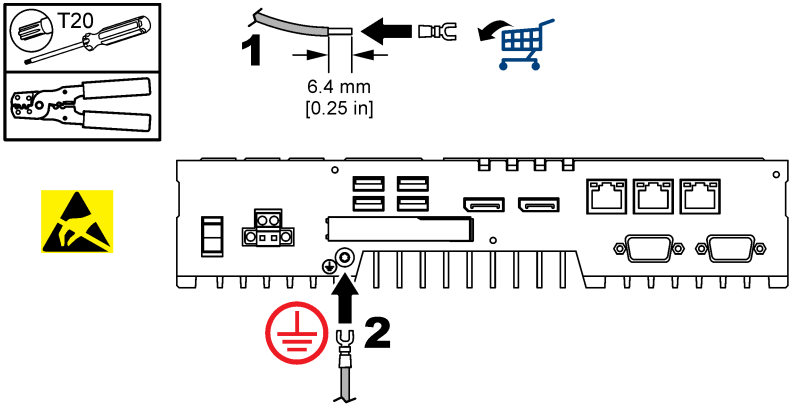
4.3.2 Zasilacz IPC BX-39A

POWIADOMIENIE

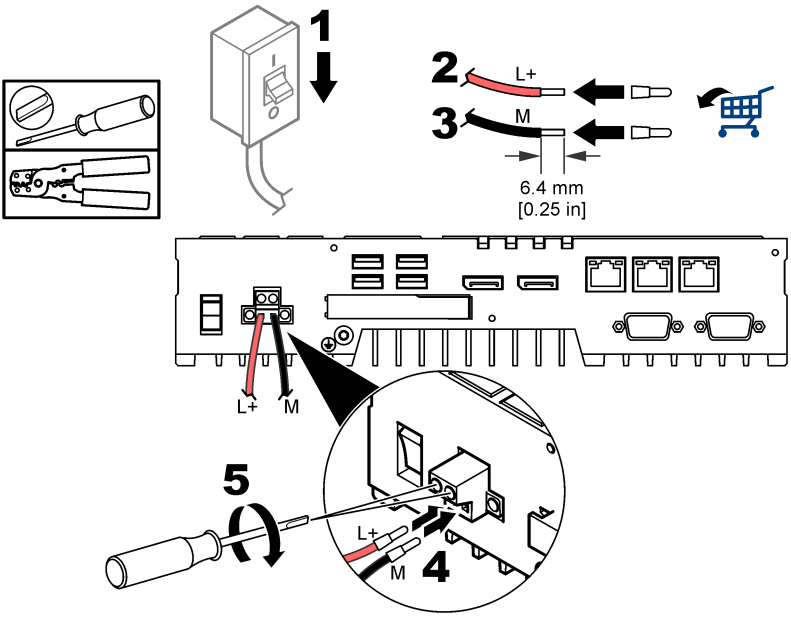
Potencjalne uszkodzenie urządzenia. Elektryczność statyczna może doprowadzić do uszkodzenia delikatnych wewnętrznych komponentów elektronicznych, powodując pogorszenie parametrów roboczych urządzenia lub jego awarię.

Urządzenie można podłączyć wyłącznie do źródła zasilania 24 V DC, które spełnia wymagania dotyczące obwodów o napięciu znamionowym bardzo niskim (SELV) zgodnie z normą IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Podłączanie uziemienia ochronnego przedstawia Rysunek 5. Podłączanie urządzenia do źródła zasilania przedstawia Rysunek 6

Rysunek 5 Podłączanie do uziemienia ochronnego



Rysunek 6 Podłączanie do źródła zasilania



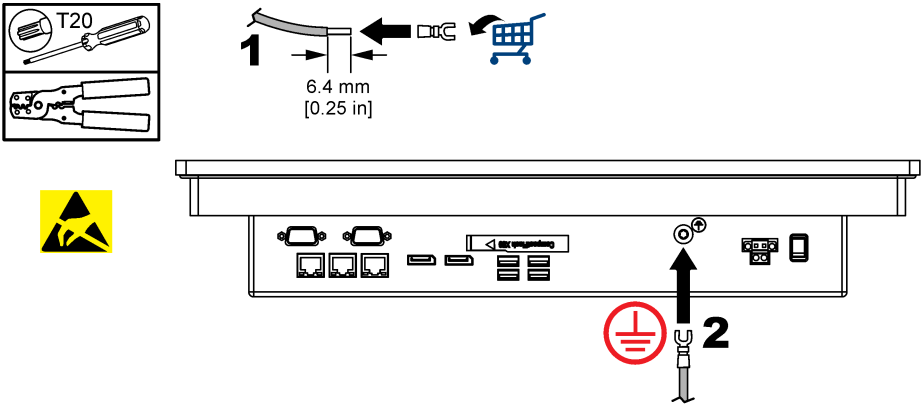
4.3.3 Zasilacz IPC PX-39A

POWIADOMIENIE

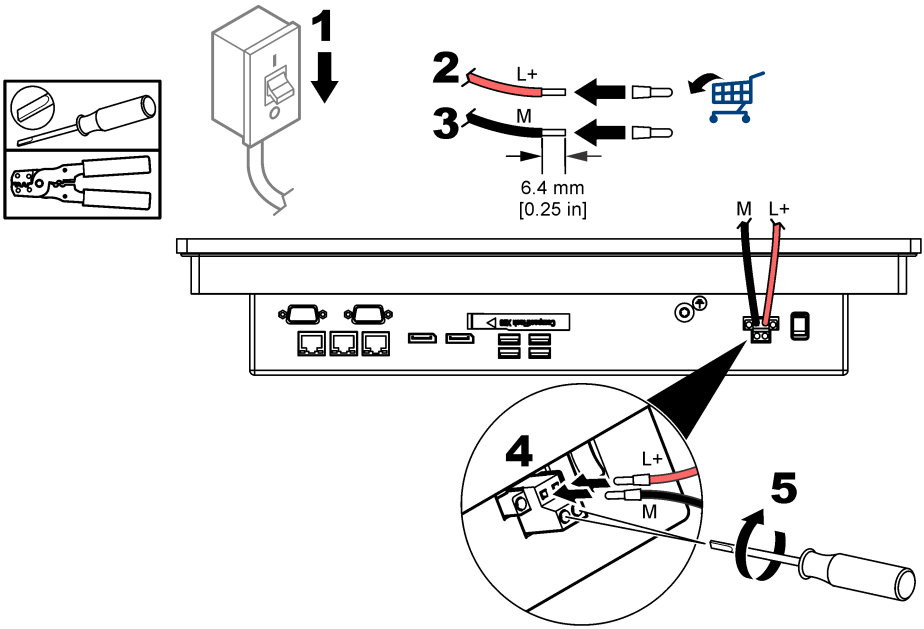
Potencjalne uszkodzenie urządzenia. Elektryczność statyczna może doprowadzić do uszkodzenia delikatnych wewnętrznych komponentów elektronicznych, powodując pogorszenie parametrów roboczych urządzenia lub jego awarię.

Urządzenie można podłączyć wyłącznie do źródła zasilania 24 V DC, które spełnia wymagania dotyczące obwodów o napięciu znamionowym bardzo niskim (SELV) zgodnie z normą IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Podłączanie uziemienia ochronnego przedstawia Rysunek 7. Podłączanie urządzenia do źródła zasilania przedstawia Rysunek 8

Rysunek 7 Podłączanie do uziemienia ochronnego



Rysunek 8 Podłączanie do źródła zasilania



4.4 Podłączanie do urządzeń zewnętrznych (opcjonalnie)

POWIADOMIENIE

Za bezpieczeństwo sieci i punktu dostępu odpowiada użytkownik, który korzysta z bezprzewodowego urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody, w tym za szkody pośrednie, specjalne, wtórne lub przypadkowe, które zostały spowodowane przez lukę lub naruszenie bezpieczeństwa sieci.

Rozdział 5 Konserwacja

⚠ UWAGA

Wiele zagrożeń. Tylko wykwalifikowany personel powinien przeprowadzać prace opisane w tym rozdziale niniejszego dokumentu.

POWIADOMIENIE

Nie demontować urządzenia w celu konserwacji. Skontaktuj się z producentem. gdy komponent wewnętrzny wymaga czyszczenia lub naprawy.

5.1 Wymiana zapasowego akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym. Odciąć zasilanie urządzenia przed wykonaniem czynności serwisowych lub konserwacyjnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie wybuchem. Niewłaściwie zainstalowane baterie/akumulatory mogą uwalniać gazy wybuchowe. Upewnij się, że dopuszczony skład chemiczny baterii/akumulatorów jest ten sam, i czy zostały zainstalowane we właściwy sposób (z zachowaniem biegunowości). Nie używaj razem zużytych i nowych baterii/akumulatorów.

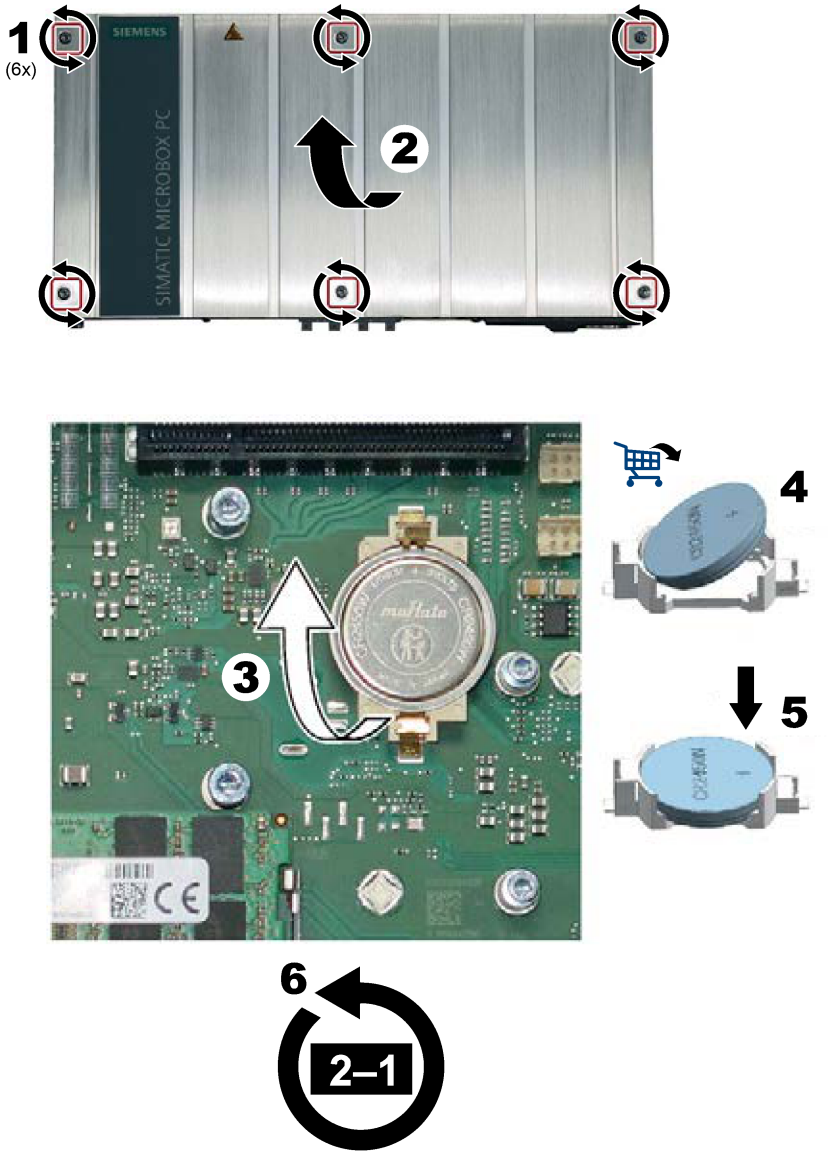
Uwaga: *Akumulator należy wymienić w czasie krótszym niż 30 sekund, aby zapobiec utracie danych dotyczących ustawień daty i czasu. Jeśli ustawienia dotyczące daty i czasu zostaną utracone, godzina w urządzeniu nie zostanie zsynchronizowana. Programy ze sterowaniem czasowym przestaną działać lub będą działały w niewłaściwym czasie.*

Ustawić ponownie godzinę w urządzeniu.

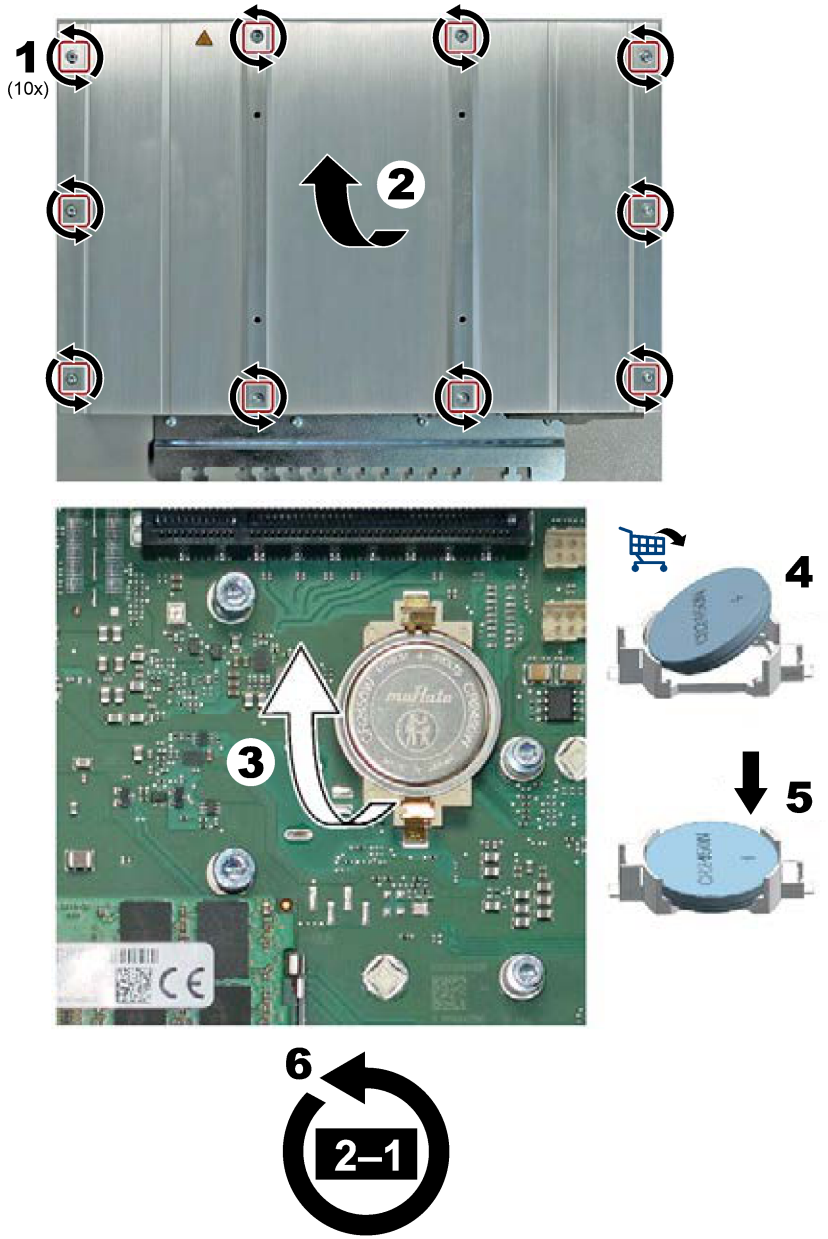
Okres użytkowania zapasowego akumulatora wynosi ok. 5 do 8 lat w zależności od warunków eksploatacji.

Poniżej zilustrowano czynności, które należy wykonać podczas wymiany akumulatora.

Rysunek 9 Wymiana akumulatora IPC BX-39A



Rysunek 10 Wymiana akumulatora IPC PX-39A



Innehållsförteckning

1 Juridisk information på sidan 256
2 Specifikationer på sidan 256
3 Allmän information på sidan 257
4 Installation på sidan 261
5 Underhåll på sidan 267

Avsnitt 1 Juridisk information

Tillverkare: Siemens AG

Distributör: Hach Lange GmbH

Översättningen av manualen är godkänd av tillverkaren.

Avsnitt 2 Specifikationer

Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Observera: *Pixelfel på TFT-skärmen är vanligt förekommande och betyder inte att instrumentet eller displayen är defekta.*

Observera: *Små felfunktioner i pekskärmens givare är vanligt förekommande och betyder inte att pekskärmen eller displayen är defekta.*

Specifikation	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15 tum	IPC PX-39A 19 tum
Processor	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flashminne	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Gränssnitt	4 x Ethernet (10/100/1000), 4 × USB 3.2, 2 x DisplayPort, 2x RS232/485		
Lysdioder för diagnostik	PC PÅ/WD, RUN/STOPP/L1, FEL/L2, UNDERH/L3	—	—
Display	—	1920 x 1080 pixlar	
Klocka	Intern klocka med extrabatteri för tid och datum (batteriet utbytbart)		
Operativsystem	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Nätaggregat	24 VDC (-15 %/+20 %)	24 VDC (-15 %/+20 %)	
Effektförbrukning	12 W utan USB-enheter (inklusive systemgränssnitt)	68 W (cirka)	78 W (cirka)
Mått (B x H x D) (inte utskurna mått)	262 x 133 x 55,5/64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18/2,54 tum)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 tum)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 tum)
Vikt	cirka 6 kg (13,23 lb)	cirka 7 kg (15,43 lb)	cirka 8 kg (17,64 lb)
Drifttemperatur	0 till 50 °C (32 till 122 °F) horisontellt monterad med M.2 NVMe SSD-diskar	0 till 50 grader C (32 till 122 °F) vertikalt monterad med M.2 NVMe SSD-diskar	0 till 45 °C (32 till 113 °F) vertikalt monterad med M.2 NVMe SSD-diskar
Förvaringstemperatur	-40 till 70 °C (-40 till 158 °F)	-20 till 60 °C (-4 till 140 °F)	
Relativ fuktighet	Förvaring/transport mellan 5 % och 95 % icke-kondenserande vid 25 °C (77 °F)		
Vibrations- och stöttålig	Enligt EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29		
EMC-immunitet/-emissioner	Enligt EN 61000-6-2/EN 61000-6-4		
Skyddsklass	IP20	Framsida IP65, baksida IP20	
Certifiering	CE-märkt		

Avsnitt 3 Allmän information

Tillverkaren är under inga omständigheter ansvarig för direkta, särskilda, indirekta eller följdskador som orsakats av eventuellt fel eller utelämnande i denna bruksanvisning. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning och i produkterna som beskrivs i den när som helst och utan föregående meddelande och utan skyldigheter. Reviderade upplagor finns på tillverkarens webbsida.

3.1 Säkerhetsinformation

ANMÄRKNING:

Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av att produkten används på fel sätt eller missbrukas. Det omfattar utan begränsning direkta skador, oavsiktliga skador eller följdskador. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar i den omfattning gällande lag tillåter. Användaren är ensam ansvarig för att identifiera kritiska användningsrisker och installera lämpliga mekanismer som skyddar processer vid eventuella utrustningsfel.

Läs igenom hela handboken innan instrumentet packas upp, monteras eller startas. Följ alla faro- och försiktighetshänvisningar. Om dessa anvisningar inte följs kan användaren utsättas för fara eller utrustningen skadas.

Kontrollera att skyddet som ges av den här utrustningen inte är skadat. Utrustningen får inte användas eller installeras på något annat sätt än så som specificeras i den här handboken.

3.2 Anmärkning till information om risker

⚠ FARA

Indikerar en potentiellt eller överhängande riskfylld situation som kommer att leda till livsfarliga eller allvarliga skador om den inte undviks.

⚠ VARNING

Indikerar en potentiellt eller överhängande riskfylld situation som kan leda till livsfarliga eller allvarliga skador om situationen inte undviks.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan resultera i lindrig eller måttlig skada.

ANMÄRKNING:

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan medföra att instrumentet skadas. Information som användaren måste ta hänsyn till vid hantering av instrumentet.

3.3 Varningsskyltar

Beakta samtliga dekaler och märken på instrumentet. Personskador eller skador på instrumentet kan uppstå om de ej beaktas. En symbol på instrumentet beskrivs med en försiktighetsvarning i bruksanvisningen .

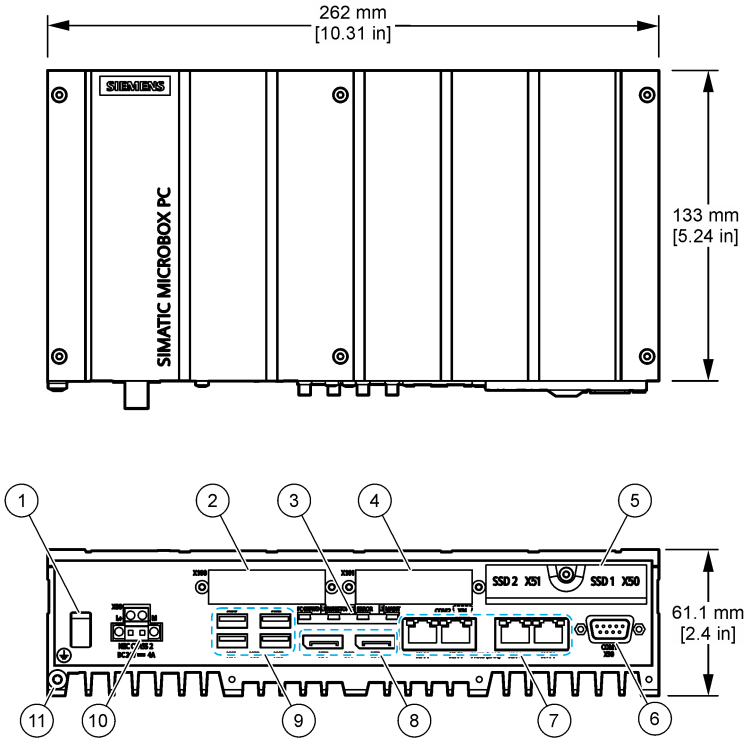
	Detta är symbolen för säkerhetsvarningar. Följ alla säkerhetsanvisningar som följer efter denna symbol för att undvika potentiella skador. Om den sitter på instrumentet - se bruksanvisningen för information om drift eller säkerhet.
	Denna symbol indikerar risk för elektrisk stöt och/eller elchock.
	Denna symbol indikerar utrustning som är känslig för elektrostatisk urladdning (ESD). Särskilda åtgärder måste vidtas för att förhindra att utrustningen skadas.

	Elektrisk utrustning markerad med denna symbol får inte avyttras i europeiska hushållsavfallssystem eller allmänna avfallssystem. Returnera utrustning som är gammal eller har nått slutet på sin livscykel till tillverkaren för avyttring, utan kostnad för användaren.
	Denna symbol, när den förekommer på produkten, visar var säkringen eller strömbegränsaren finns.
	Den här symbolen visar att den märkta produkten kräver skyddsjordning. Om instrumentet inte levereras med en jordningskontakt eller -kabel gör du den jordade anslutningen skyddsjordsanslutningen till skyddsledarplinten.

3.4 BX-39A – översikt

Figur 1 visar BX-39A-mått och -anslutningar.

Figur 1 BX-39A-mått och -anslutningar

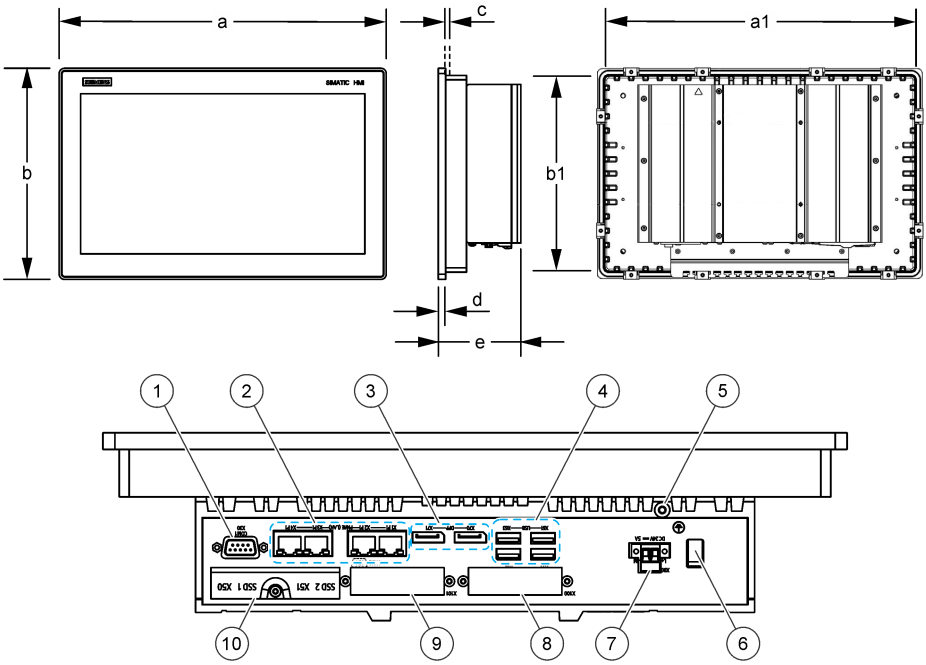


1 Strömbrytare På/Av	**7** RJ45 Ethernet-anslutning (4x)
2 Gränssnitt för externa expansionsmoduler (M.2-format)	**8** Displayanslutning (2x)
3 Statuslampor (4x)	**9** USB-anslutning (4x)
4 Gränssnitt för externa expansionsmoduler (M.2-format)	**10** 24 V nätanslutning
5 Plats för SSD-enhet (2x)	**11** Skyddsjordsanslutning
6 COM1 seriell anslutning (tillval)	

3.5 PX-39A – översikt

Figur 2 visar PX-39A XX"-översikt och -anslutningar. Läs Tabell 1 för mått och utskurna mått för PX-39A XX".

Figur 2 PX-39A-mått och -anslutningar



1 COM1 seriell anslutning (tillval)	**6** Strömbrytare På/Av
2 RJ45 Ethernet-anslutning (4x)	**7** 24 V nätanslutning
3 Displayanslutning (2x)	**8** Gränssnitt för externa expansionsmoduler (M.2-format)
4 USB-anslutning (4x)	**9** Gränssnitt för externa expansionsmoduler (M.2-format)
5 Skyddsjordsanslutning	**10** Plats för SSD-enhet (2x)

Tabell 1 IPC PX-39A XX"-mått

Mått	IPC PX-39A 15 tums multitouch	IPC PX-39A 19 tums multitouch
a	398 mm (15,66 tum)	477 mm (18,78 tum)
b	257 mm (10,11 tum)	294 mm (11,57 tum)
c	2 - 6 mm (0,08 - 0,24 tum)	2 - 6 mm (0,08 - 0,24 tum)
d	6,2 mm (0,24 tum)	6,2 mm (0,24 tum)
e	84,9 mm (3,34 tum)	84,9 mm (3,34 tum)
a1 (utskuren)	382 mm (15,0 tum)	448 mm (17,6 tum)
b1 (utskuren)	241 mm (9,5 tum)	278 mm (11,0 tum)

Avsnitt 4 Installation

⚠FÖRSIKTIGHET

Flera risker. Endast kvalificerad personal får utföra de moment som beskrivs i den här delen av dokumentet.

4.1 IPC BX-39A – montering

⚠VARNING



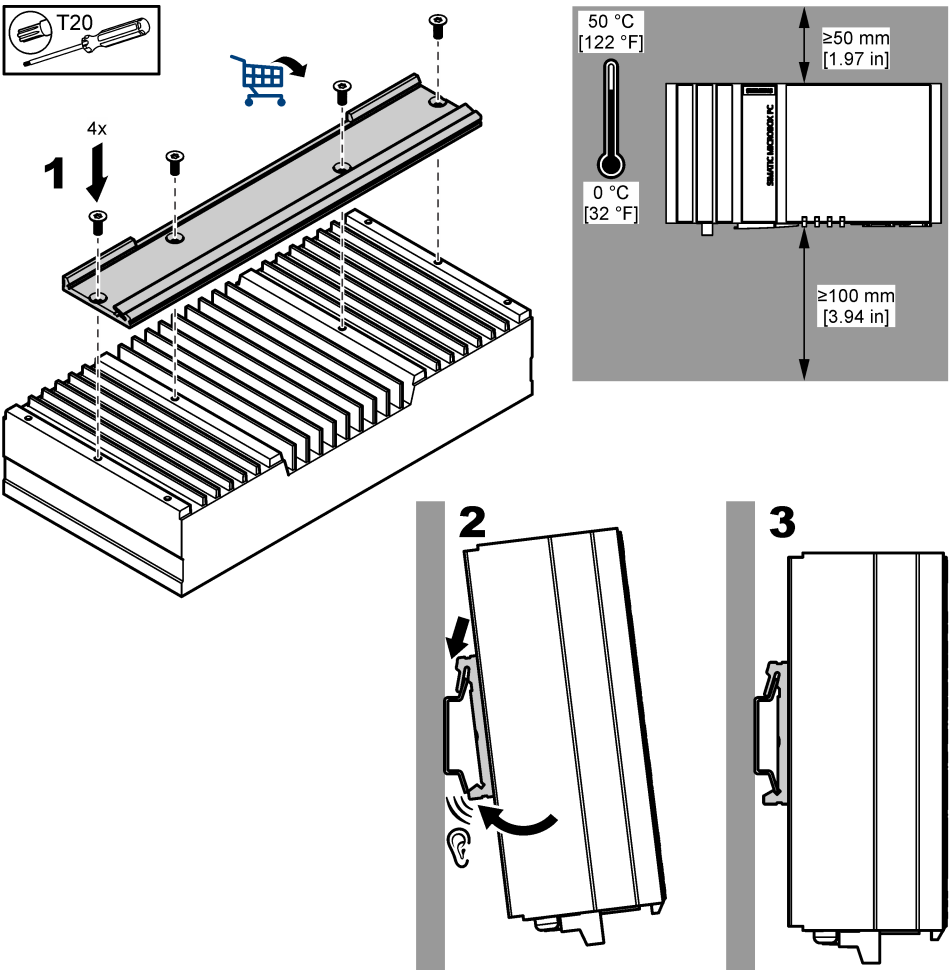
Risk för personskada. Se till att vägguppHängningen håller 4 gånger utrustningens vikt.

ANMÄRKNING:

Enheten är endast godkänd för användning i stängda rum.

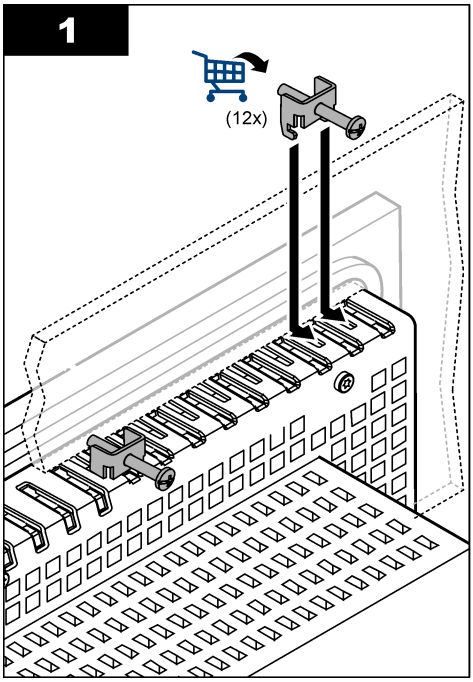
De temperaturer som anges gäller för enheter med ett CFast-kort, utan PCI-kort och som är installerade i driftrum.
Läs Figur 3 om du vill montera på en DIN-skena.

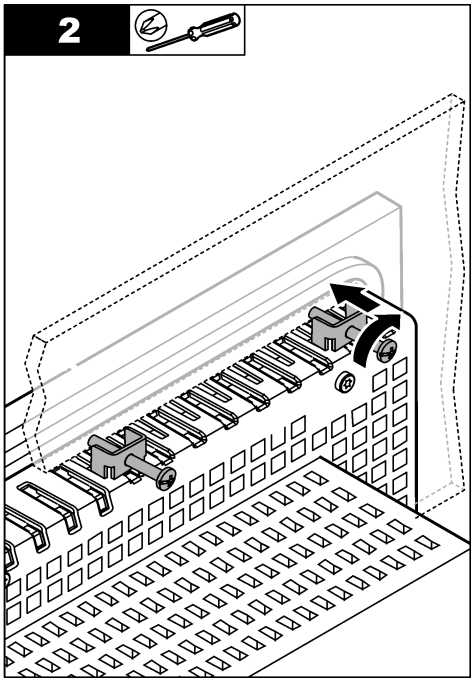
Figur 3 Montering på en DIN-skena



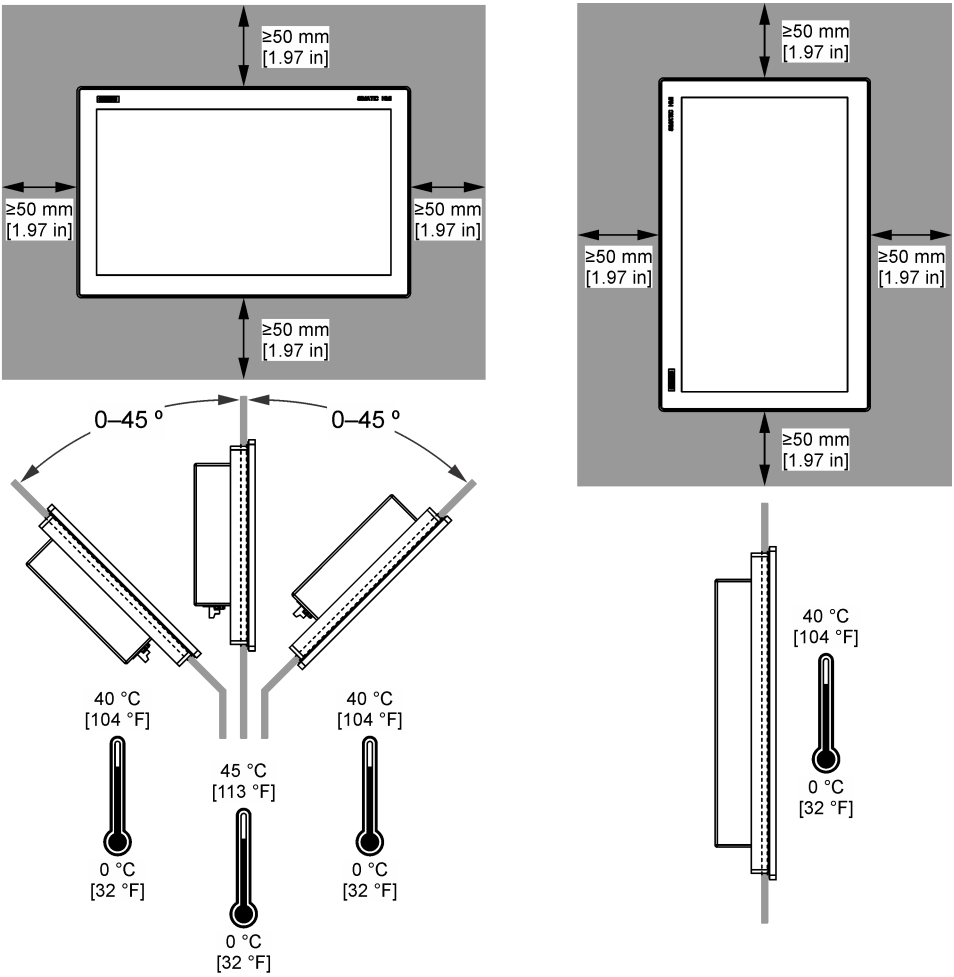
4.2 IPC PX-39A – montering

Göra en öppning i styrskåpet. Information om rätt utskurna mått finns i Tabell 1 på sidan 260.
Proceduren för att installera IPC PX-39A XX" i styrskåpet illustreras i figurerna nedan och Figur 4.


1
(12x)


2

Figur 4 IPC PX-39A – monteringsvarianter



4.3 Elektrisk installation

⚠ FARA

Risk för dödande elchock. Koppla alltid bort strömmen till instrumentet innan du gör elektriska kopplingar.

4.3.1 Elektrostatisk urladdning (ESD), överväganden

ANMÄRKNING:

Möjlig skada på instrumentet. Ömtåliga interna elektroniska komponenter kan skadas av statisk elektricitet, vilket kan leda till försämrad funktion hos instrumentet eller till att det inte fungerar.

Följ stegen i den här proceduren för att förhindra att instrumentet skadas av elektrostatisk urladdning:

- Vidrör en jordad metallyta som ytterhöljet på ett instrument, en metalledning eller ett metallrör för att ladda ur statisk elektricitet från enheten.
- Undvik onödiga rörelser. Transportera komponenter känsliga för statisk elektricitet i antistatiska behållare eller förpackningar.
- Bär en handledsrem som är ansluten till jord med en sladd.
- Arbeta på en statiskt säker plats med antistatiska mattor på golv och arbetsbänkar.

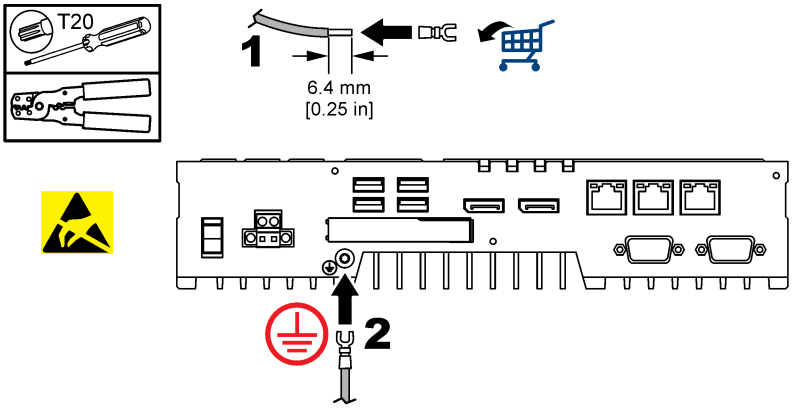
4.3.2 IPC BX-39A-nätanslutning

ANMÄRKNING:

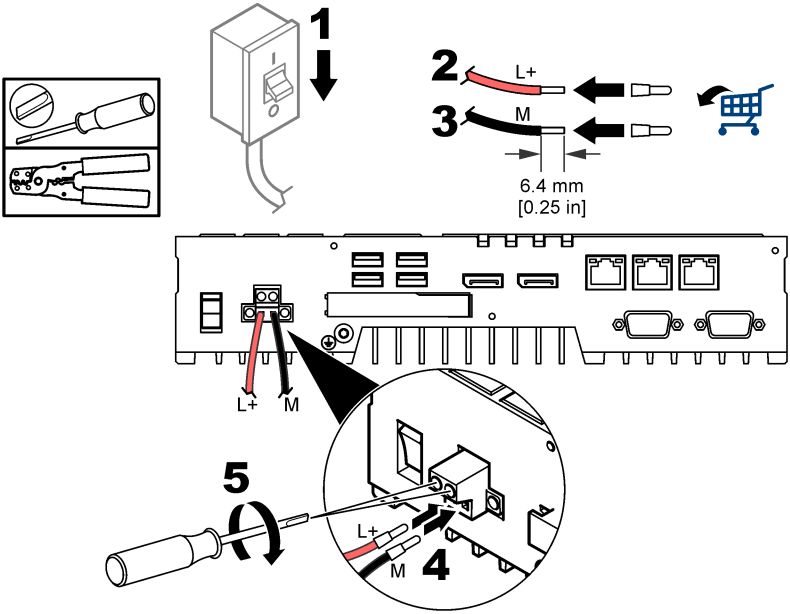
Möjlig skada på instrumentet. Ömtåliga interna elektroniska komponenter kan skadas av statisk elektricitet, vilket kan leda till försämrad funktion hos instrumentet eller till att det inte fungerar.

Anslut bara enheten till en 24 VDC-nätaggregat som stämmer med kraven om säkerhet för klenspänning (SELV) enligt IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Läs Figur 5 om du vill ansluta med skyddsjordning. Läs Figur 6 om du vill ansluta till ett nätaggregat.

Figur 5 Anslut till skyddsjordning



Figur 6 Anslut till ett nätaggregat



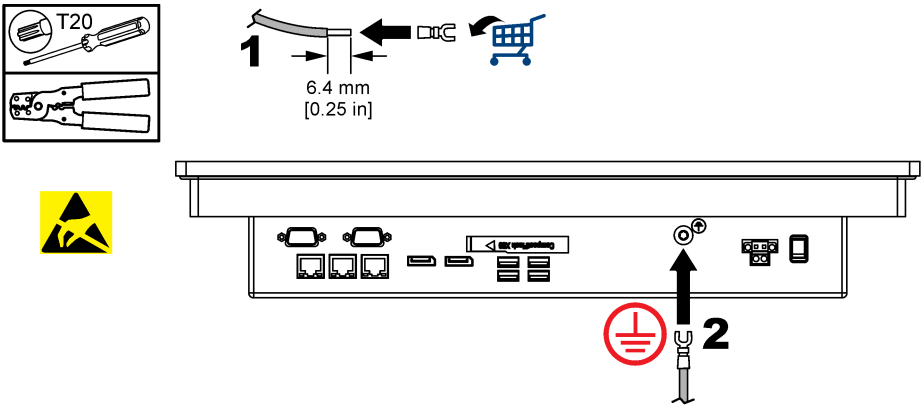
4.3.3 IPC PX-39A-nätanslutning

ANMÄRKNING:

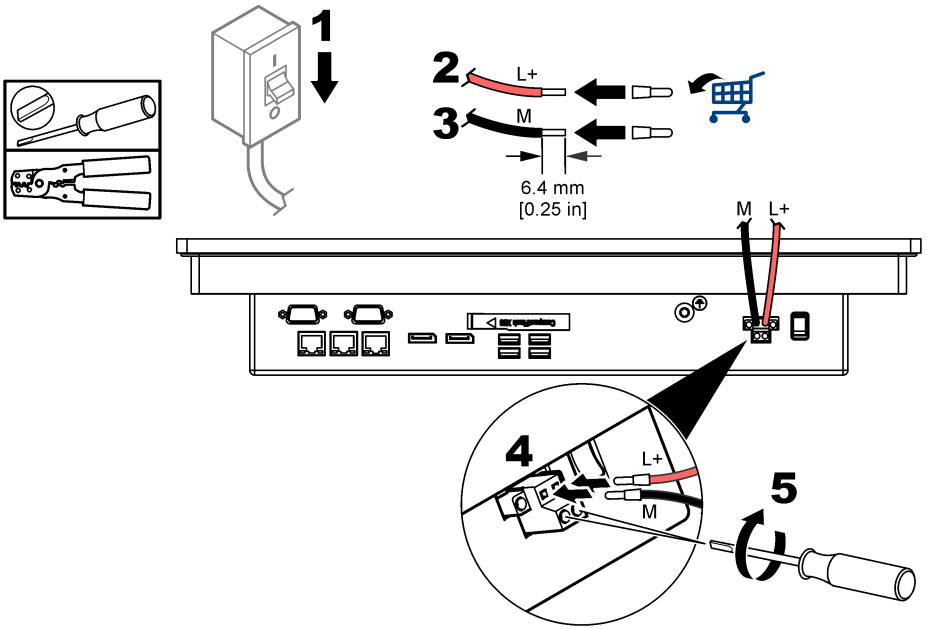
Möjlig skada på instrumentet. Ömtåliga interna elektroniska komponenter kan skadas av statisk elektricitet, vilket kan leda till försämrad funktion hos instrumentet eller till att det inte fungerar.

Anslut bara enheten till en 24 VDC-nätaggregat som stämmer med kraven om säkerhet för klenspänning (SELV) enligt IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1. Läs Figur 7 om du vill ansluta med skyddsjordning. Läs Figur 8 om du vill ansluta till ett nätaggregat.

Figur 7 Anslut till skyddsjordning



Figur 8 Anslut till ett nätaggregat



4.4 Ansluta till externa enheter (tillval)

ANMÄRKNING:

Kunden som använder det trådlösa instrumentet ansvarar för säkerhet i nätverk och åtkomstpunkter. Tillverkaren ansvarar inte för skador, inklusive men inte begränsat till indirekta, särskilda, underordnade eller följdskador som orsakas av hål i, eller kränkning av nätverkssäkerheten.

Avsnitt 5 Underhåll

⚠ FÖRSIKTIGHET

Flera risker. Endast kvalificerad personal får utföra de moment som beskrivs i den här delen av dokumentet.

ANMÄRKNING:

Ta inte isär instrumentet för att utföra underhåll. Kontakta tillverkaren om de inre delarna behöver rengöras eller repareras.

5.1 Reservbatteribyte

⚠ FARA

Risk för dödande elchock. Koppla bort strömmen från instrumentet före underhålls- och servicearbeten.

⚠ VARNING

Explosionsrisk. Felaktig placering av batterierna kan göra att explosiva gaser frisätts. Kontrollera att batterierna är av samma godkända kemiska typ och har placerats i rätt riktning. Blanda inte nya och redan använda batterier.

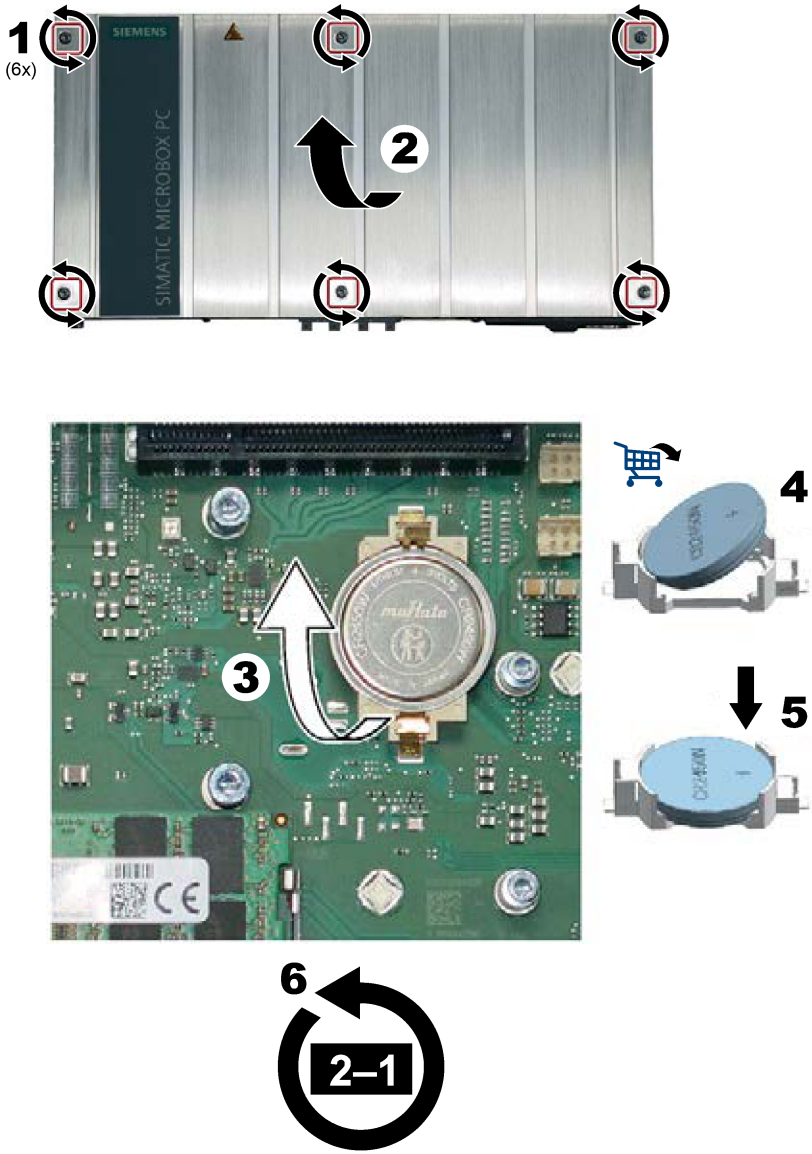
Observera: *Se till att byta ut batteriet på mindre än 30 sekunder för att förhindra dataförlust i datum- och tidsinställningarna. Om datum- och tidsinställningarna raderas kan inte enhetstid synkroniseras. Timerstyrda program kommer då stoppas eller vara igång vid fel tid.*

Ställ in enhetens tid igen.

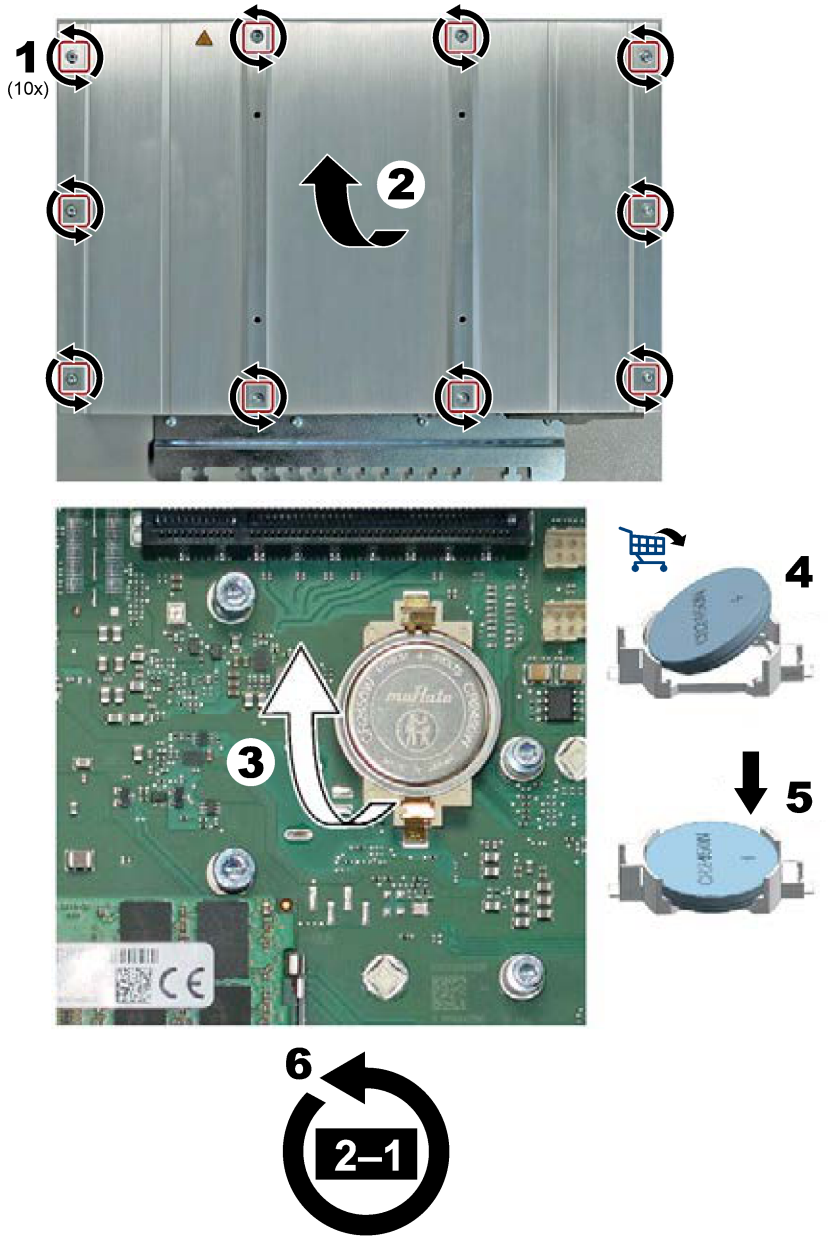
Livslängden för ett reservbatteri är ungefär 5 till 8 år, beroende på driftförhållandena.

Proceduren för att byta ut batteriet illustreras i figurerna nedan.

Figur 9 IPC BX-39A – batteribyte



Figur 10 IPC PX-39A – batteribyte



İçindekiler

1 Yasal Bilgiler sayfa 270
2 Teknik özellikler sayfa 270
3 Genel bilgiler sayfa 271
4 Kurulum sayfa 275
5 Bakım sayfa 281

Bölüm 1 Yasal Bilgiler

Üretici: Siemens AG

Distribütör: Hach Lange GmbH

Kılavuzun çevirisi üretici tarafından onaylanmıştır.

Bölüm 2 Teknik özellikler

Teknik özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

Not: *TFT ekranındaki olası piksel hataları normaldir ve cihazın ya da ekranın arızalı olduğu anlamına gelmez.*

Not: *Dokunmatik sensördeki küçük hatalar normaldir ve dokunmatik ya da standart ekranın arızalı olduğu anlamına gelmez.*

Teknik Özellik	IPC BX-39A	IPC PX-39A 15 inç	IPC PX-39A 19 inç
İşlemci	Intel Xeon W-11155MLE (1,8/3,1 GHz, 4C/8T)		
Flash bellek	Siemens Slider M.2 SSD 256 GB Eco		
Arabirimler	4 adet Ethernet (10/100/1000), 4 adet USB 3.2, 2 adet DisplayPort, 2 adet RS232/485		
Tanı LED'leri	BİLGİSAYAR AÇIK/WD, ÇALIŞTIR/DURDUR / L1, HATA / L2, BAKIM / L3	—	—
Ekran	—	1920 x 1080 piksel	
Saat	Saat ve tarih için dahili saat ve yedek pil (değiştirilebilir pil)		
İşletim sistemi	Microsoft Windows® 11 IoT Enterprise 2024 LTSC		
Güç kaynağı	24 VDC (–%15%/+%20)	24 VDC (–%15%/+%20)	
Güç tüketimi	USB cihazları olmadan 12 W (sistem arabirimleri dahil)	68 W (yaklaşık)	78 W (yaklaşık)
Boyutlar (G x Y x D) (kesim boyutu değil)	262 x 133 x 55,5 / 64,5 mm (10,31 x 5,23 x 2,18 / 2,54 inç)	398 x 257 x 84,9 mm (15,67 x 10,11 x 3,34 inç)	464 x 294 x 84,9 mm (18,26 x 11,57 x 3,34 inç)
Ağırlık	yaklaşık 6 kg (13,23 lb)	yaklaşık 7 kg (15,43 lb)	yaklaşık 8 kg (17,64 lb)
Çalışma sıcaklığı	0 ila 50°C (32°F ila 122°F), M.2 NVMe SSD'ler ile yatay monte	0 ila 50°C (32 ila 122°F), M.2 NVMe SSD'ler ile dikey monte	0 ila 45°C (32 ila 113°F), M.2 NVMe SSD'ler ile dikey monte
Depolama sıcaklığı	–40 ila 70°C (–40 ila 158°F)	–20 ila 60°C (–4 ila 140°F)	
Bağıl nem	25°C (77°F) sıcaklıkta, depolama/taşıma sırasında %5 - %95, yoğuşmasız		
Titreşime/darbelere karşı dayanıklı	EN 60068-2-6/IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-29 uyarınca		
EMC bağışıklığı/emisyonu	EN 61000-6-2/EN 61000-6-4'e göre		
Koruma sınıfı	IP20	Ön taraf IP65, arka taraf IP20	
Belgelendirme	CE işaretli		

Bölüm 3 Genel bilgiler

Hiçbir durumda üretici, bu kılavuzdaki herhangi bir hata ya da eksiklikten kaynaklanan doğrudan, dolaylı, özel, tesadüfi ya da sonuçta meydana gelen hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Üretici, bu kılavuzda ve açıkladığı ürünlerde, önceden haber vermeden ya da herhangi bir zorunluluğa sahip olmadan değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır. Güncellenmiş basımlara, üreticinin web sitesinden ulaşılabilir.

3.1 Güvenlik bilgileri

BİLGİ

Üretici, doğrudan, arızi ve sonuç olarak ortaya çıkan zararlar dahil olacak ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde bu ürünün hatalı uygulanması veya kullanılmasından kaynaklanan hiçbir zarardan sorumlu değildir ve yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde bu tür zararları reddeder. Kritik uygulama risklerini tanımlamak ve olası bir cihaz arızasında prosesleri koruyabilmek için uygun mekanizmaların bulunmasını sağlamak yalnızca kullanıcının sorumluluğundadır.

Bu cihazı paketinden çıkarmadan, kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzun tümünü okuyun. Tehlikeler ve uyarılarla ilgili tüm ifadeleri dikkate alın. Aksi halde, kullanıcının ciddi şekilde yaralanması ya da ekipmanın hasar görmesi söz konusu olabilir.

Bu cihazın korumasının bozulmadığından emin olun. Cihazı bu kılavuzda belirtilenden başka bir şekilde kullanmayın veya kurmayın.

3.2 Tehlikeyle ilgili bilgilerin kullanılması

⚠ TEHLİKE

Potansiyel veya yakın bir zamanda gerçekleşmesi muhtemel olan ve engellenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmaya neden olacak tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ UYARI

Önlenmemesi durumunda ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel veya yakın bir zamanda meydana gelmesi beklenen tehlikeli durumların mevcut olduğunu gösterir.

⚠ DİKKAT

Daha küçük veya orta derecede yaralanmalarla sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

BİLGİ

Engellenmediği takdirde cihazda hasara neden olabilecek bir durumu belirtir. Özel olarak vurgulanması gereken bilgiler.

3.3 Önlem etiketleri

Cihazın üzerindeki tüm etiketleri okuyun. Talimatlara uyulmadığı takdirde yaralanma ya da cihazda hasar meydana gelebilir. Cihaz üzerindeki bir sembol, kılavuzda bir önlem ibaresiyle belirtilir.

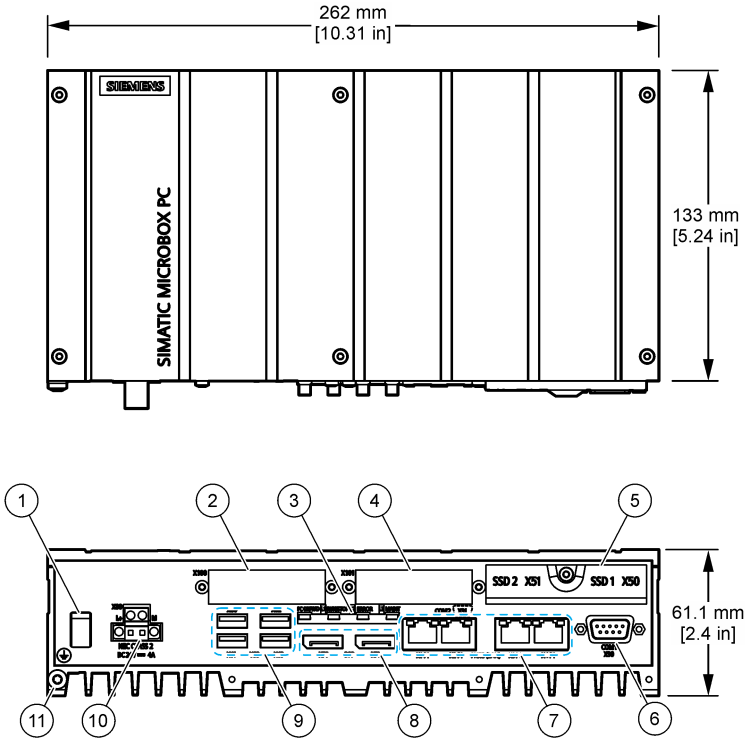
	Bu, güvenlik uyarı sembolüdür. Olası yaralanmaları önlemek için bu sembolü izleyen tüm güvenlik mesajlarına uyun. Cihaz üzerinde mevcutsa çalıştırma veya güvenlik bilgileri için kullanım kılavuzuna başvurun.
	Bu sembol elektrik çarpması ve/veya elektrik çarpması sonucu ölüm riskinin bulunduğunu gösterir.
	Bu sembol Elektrostatik Boşalmaya (ESD-Electro-static Discharge) duyarlı cihaz bulunduğunu ve ekipmana zarar gelmemesi için dikkatli olunması gerektiğini belirtir.

	Bu sembolü taşıyan elektrikli cihazlar, Avrupa evsel ya da kamu atık toplama sistemlerine atılamaz. Eski veya kullanım ömrünü doldurmuş cihazları, kullanıcı tarafından ücret ödenmesine gerek olmadan atılması için üreticiye iade edin.
	Bu sembol ürün üzerinde belirtildiği takdirde, sigortanın ya da akım sınırlayıcı cihazın yerine işaret eder.
	Bu sembol işaretli parçanın koruyucu topraklama bağlantısı gerektirdiğini gösterir. Cihaz beraberinde topraklama fiş kablosuyla birlikte gelmediyse koruyucu toprak bağlantısını koruma iletkenli bağlantı ucuna takın.

3.4 BX-39A genel bakış

Şekil 1 BX-39A boyutlarını ve konektörlerini gösterir.

Şekil 1 BX-39A boyutları ve konektörleri

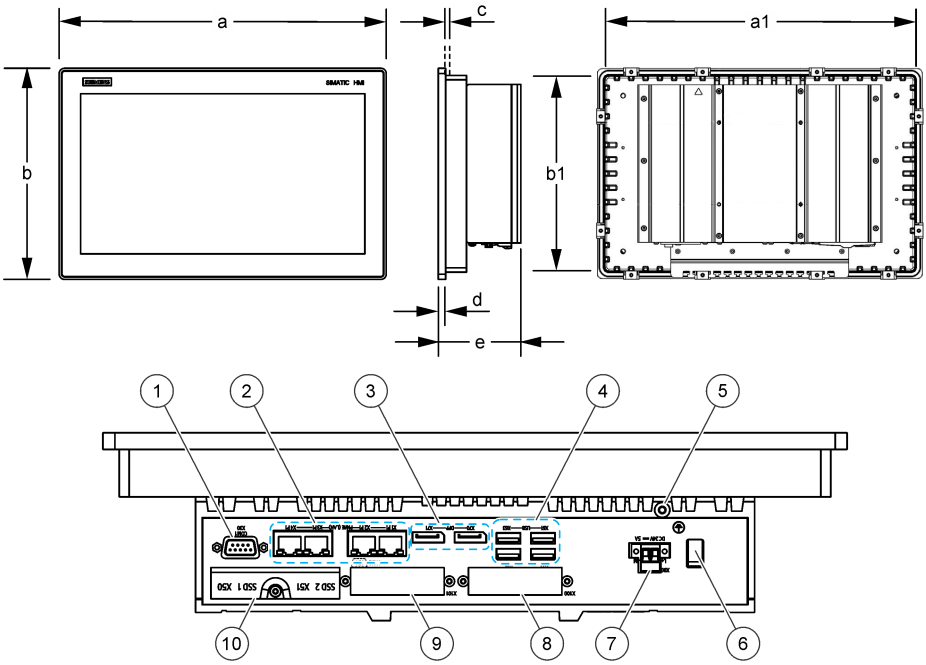


1 Açma/Kapatma düğmesi	**7** RJ45 Ethernet konektörü (4 adet)
2 Harici genişletme modüllerinin arabirimi (M.2 formatı)	**8** DisplayPort konektörü (2 adet)
3 Durum LED'leri (4 adet)	**9** USB konektörü (4 adet)
4 Harici genişletme modüllerinin arabirimi (M.2 formatı)	**10** 24 V güç kaynağı bağlantısı
5 SSD sürücü yuvası (2 adet)	**11** Koruyucu topraklama konektörü
6 COM1 seri konektörü (isteğe bağlı)	

3.5 PX-39A genel bakış

Şekil 2 PX-39A XX inç genel bakış ve konektörlerini gösterir. PX-39A XX inç için boyutlar ve kesim boyutları için bkz. Tablo 1.

Şekil 2 PX-39A boyutları ve konektörleri



1 COM1 seri konektörü (isteğe bağlı)	**6** Açma/Kapatma düğmesi
2 RJ45 Ethernet konektörü (4 adet)	**7** 24 V güç kaynağı bağlantısı
3 DisplayPort konektörü (2 adet)	**8** Harici genişletme modüllerinin arabirimi (M.2 formatı)
4 USB konektörü (4 adet)	**9** Harici genişletme modüllerinin arabirimi (M.2 formatı)
5 Koruyucu topraklama konektörü	**10** SSD sürücü yuvası (2 adet)

Tablo 1 IPC PX-39A XX inç boyutları

Boyut	IPC PX-39A 15 inç Çoklu Dokunmatik Ekran	IPC PX-39A 19 inç Çoklu Dokunmatik Ekran
a	398 mm (15,66 inç)	477 mm (18,78 inç)
b	257 mm (10,11 inç)	294 mm (11,57 inç)
c	2 ila 6 mm (0,08 ila 0,24 inç)	2 ila 6 mm (0,08 ila 0,24 inç)
d	6,2 mm (0,24 inç)	6,2 mm (0,24 inç)
e	84,9 mm (3,34 inç)	84,9 mm (3,34 inç)
a1 (kesim)	382 mm (15,0 inç)	448 mm (17,6 inç)
b1 (kesim)	241 mm (9,5 inç)	278 mm (11,0 inç)

Bölüm 4 Kurulum

⚠ DİKKAT

Birden fazla tehlike. Belgenin bu bölümünde açıklanan görevleri yalnızca yetkili personel gerçekleştirmelidir.

4.1 IPC BX-39A montajı

⚠ UYARI



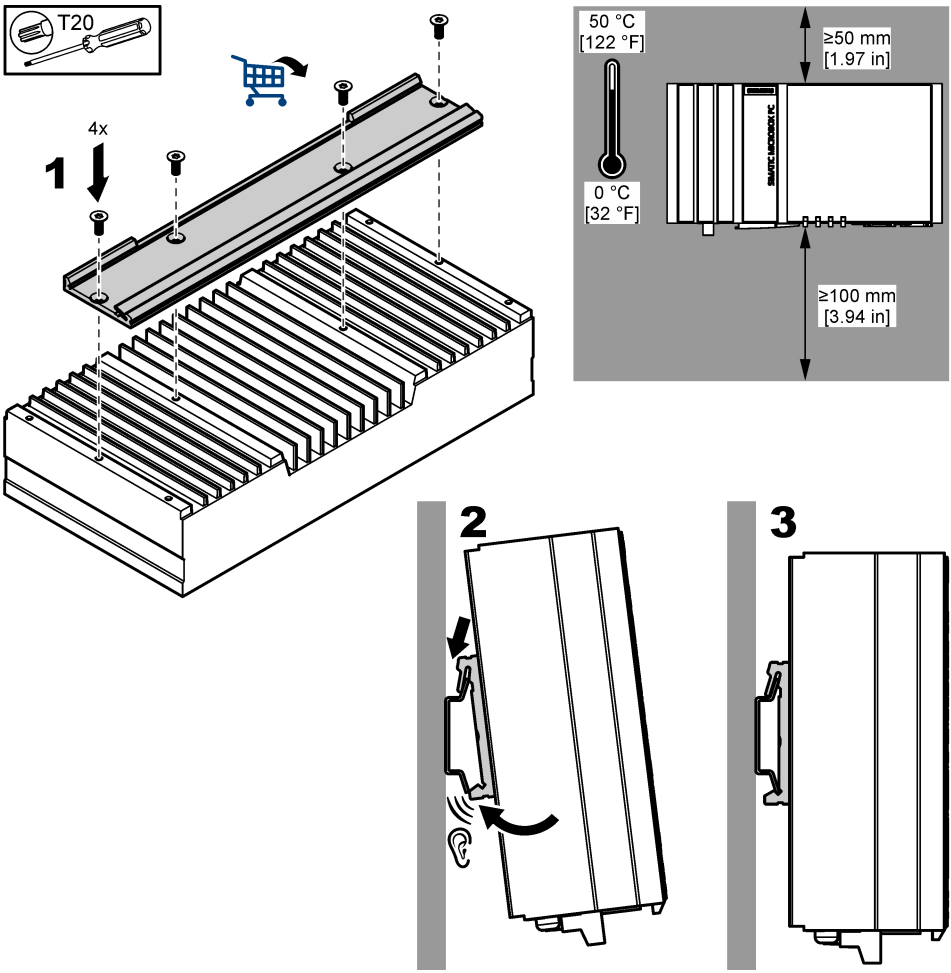
Fiziksel yaralanma tehlikesi. Duvar montajının, ekipman ağırlığının 4 katına kadar taşıyabildiğinden emin olun.

BİLGİ

Cihazın sadece kapalı alanlarda çalıştırılması onaylanmıştır.

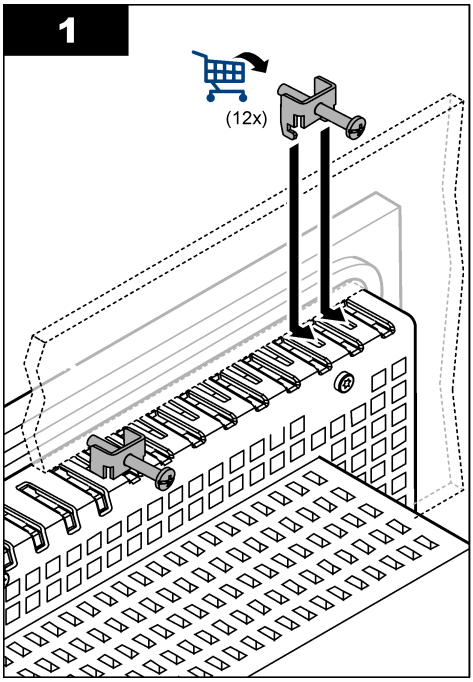
Belirtilen sıcaklıklar, bir CFast kartıyla, PCI kartları olmadan ve sınırlı erişim konumlarına (RAL) yüklenmiş cihazlar için geçerlidir.
DIN rayına kurulum için bkz. Şekil 3.

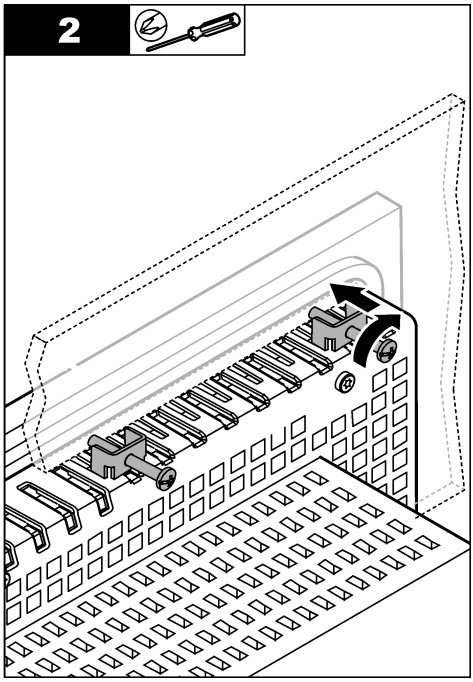
Şekil 3 DIN rayına kurulum



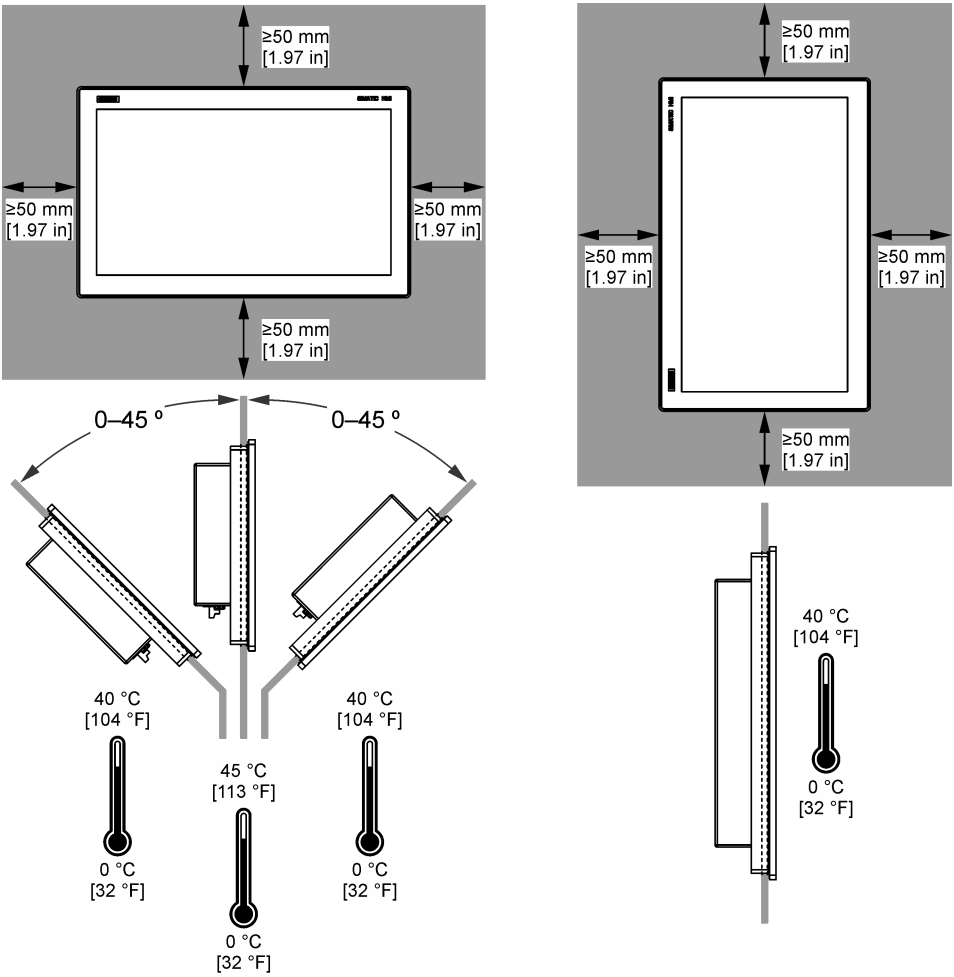
4.2 IPC PX-39A montajı

Kontrol kabininde bir delik açın. Doğru kesim boyutları için bkz. Tablo 1 sayfa 274. IPC PX-39A XX inç modelini kontrol kabinine takmak için aşağıdaki resimli adımlara ve Şekil 4 öğesine göz atın.


1
(12x)


2

Şekil 4 IPC PX-39A montaj çeşitleri



4.3 Elektriksel kurulum

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi. Elektrik bağlantısı yapmadan önce cihaza giden elektriği mutlaka kesin.

4.3.1 Elektrostatik boşalma (ESD) ile ilgili önemli bilgiler

BİLGİ

Potansiyel Cihaz Hasarı. Hassas dahili elektronik parçalar statik elektrikten zarar görebilir ve bu durum cihaz performansının düşmesine ya da cihazın arızalanmasına neden olabilir.

Cihazda ESD hasarını önlemek için bu prosedürdeki adımlara başvurun:

- Statik elektriği gövdeden boşaltmak için bir cihazın şasisi, metal bir iletim kanalı ya da boru gibi topraklanmış bir metal yüzeye dokunun.
- Aşırı hareketten sakının. Statik elektriğe duyarlı bileşenleri, statik elektrik önleyici konteynırlar veya ambalajlar içinde taşıyın.
- Toprağa kabloyla bağlı bir bileklik giyin.
- Statik elektrik önleyici zemin pedleri ve tezgah pedleri içeren statik emniyetli bir alanda çalışın.

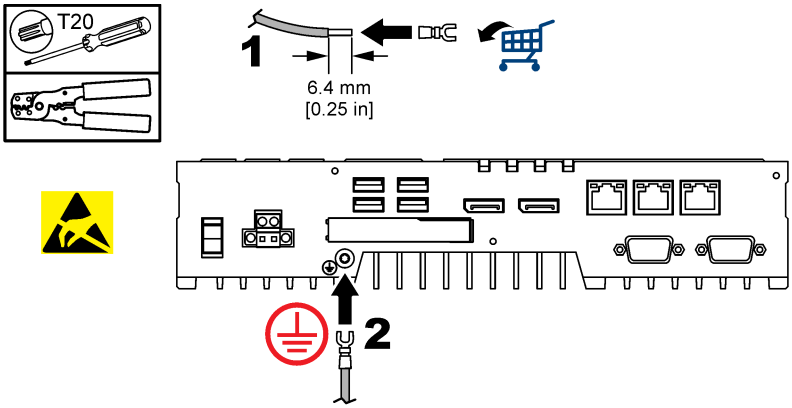
4.3.2 IPC BX-39A güç kaynağı

BİLGİ

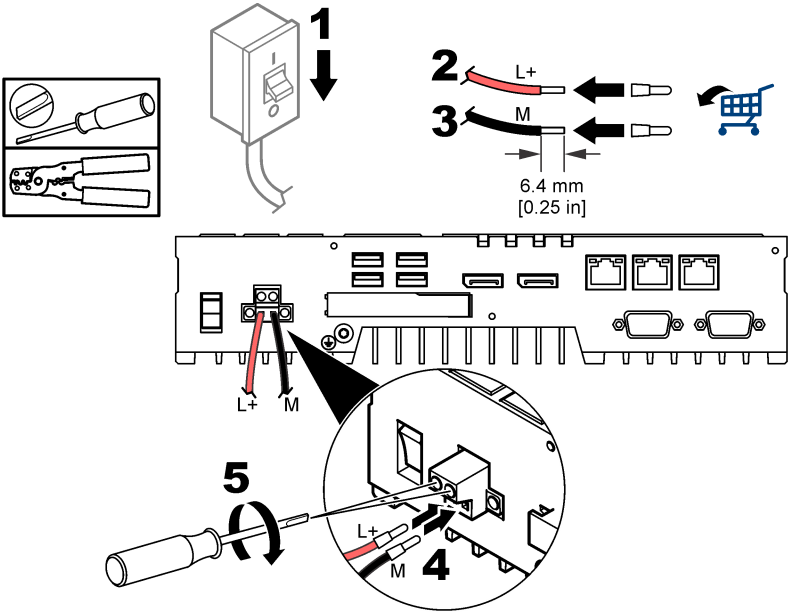
Potansiyel Cihaz Hasarı. Hassas dahili elektronik bileşenler, statik elektrikten zarar görebilir ve bu durum cihaz performansının düşmesine ya da cihazın arızalanmasına neden olabilir.

IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1 uyarınca cihazı yalnızca güvenli ekstra düşük gerilim (SELV) gereksinimlerini karşılayan bir 24 VDC güç kaynağına takın. Cihazı koruyucu topraklamaya bağlamak için bkz. Şekil 5. Cihazı güç kaynağına bağlamak için bkz. Şekil 6.

Şekil 5 Cihazı koruyucu topraklamaya bağlama



Şekil 6 Cihazı güç kaynağına bağlama



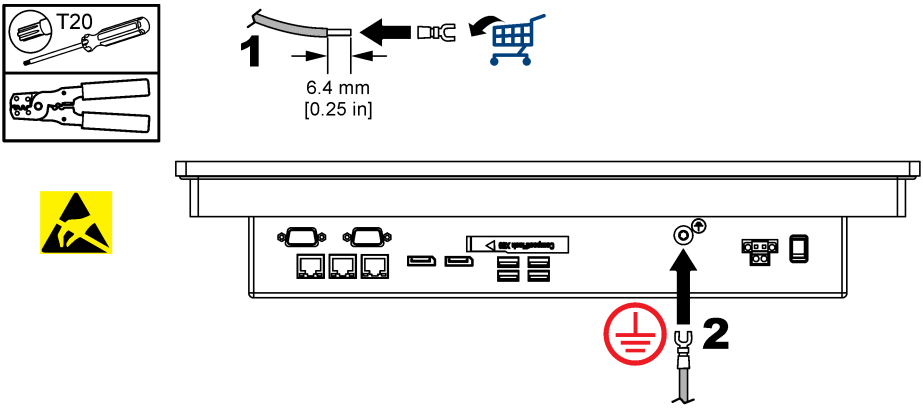
4.3.3 IPC PX-39A güç kaynağı

BİLGİ

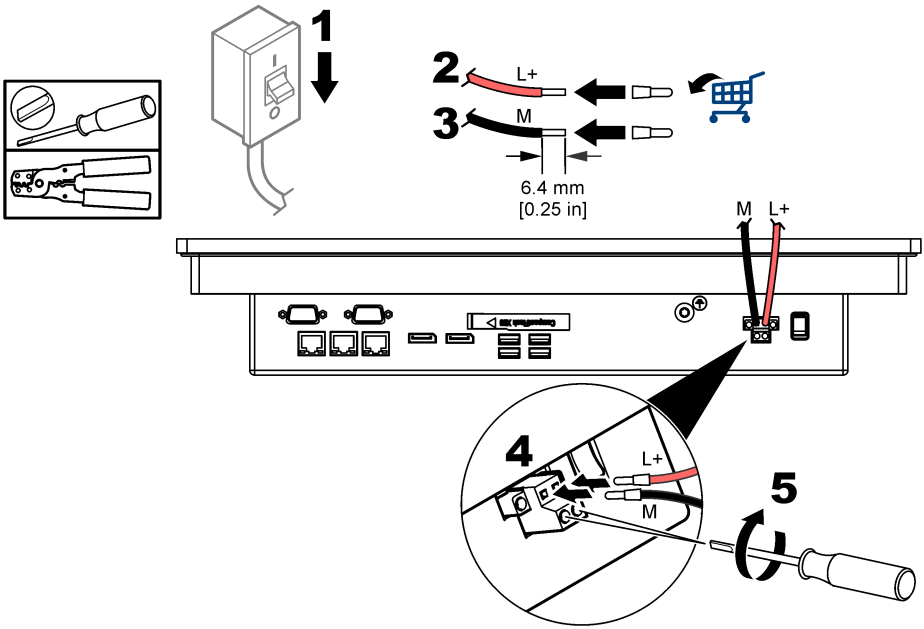
Potansiyel Cihaz Hasarı. Hassas dahili elektronik bileşenler, statik elektrikten zarar görebilir ve bu durum cihaz performansının düşmesine ya da cihazın arızalanmasına neden olabilir.

IEC/EN/DIN EN/UL 60950-1 uyarınca cihazı yalnızca güvenli ekstra düşük gerilim (SELV) gereksinimlerini karşılayan bir 24 VDC güç kaynağına takın. Cihazı koruyucu topraklamaya bağlamak için bkz. Şekil 7. Cihazı güç kaynağına bağlamak için bkz. Şekil 8.

Şekil 7 Cihazı koruyucu topraklamaya bağlama



Şekil 8 Cihazı güç kaynağına bağlama



4.4 Harici cihazlara bağlama (isteğe bağlı)

BİLGİ

Ağ ve erişim noktası güvenliği, kablosuz cihazı kullanan müşterinin sorumluluğundadır. Ağ güvenliğindeki bir boşluktan veya ihlalden kaynaklanan dolaylı, özel, arızi veya nihai zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere hiçbir zarardan üretici sorumlu tutulamaz.

Bölüm 5 Bakım

⚠ DİKKAT

Birden fazla tehlike. Belgenin bu bölümünde açıklanan görevleri yalnızca yetkili personel gerçekleştirmelidir.

BİLGİ

Cihazı bakım için demonte etmeyin. Dahili bileşenlerin temizlenmesi ya da onarılması gerektiğinde üreticinize başvurun.

5.1 Yedek pil değiştirme

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi. Bakım veya servis işlemlerinden önce cihazın gücünü kesin.

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi. Pillerin yanlış takılması, patlayıcı gazların salınmasına neden olabilir. Pillerin onaylanmış aynı kimyasal türde olduğundan ve doğru yönlerde takılı olduklarından emin olun. Yeni ve kullanılmış pilleri karıştırmayın.

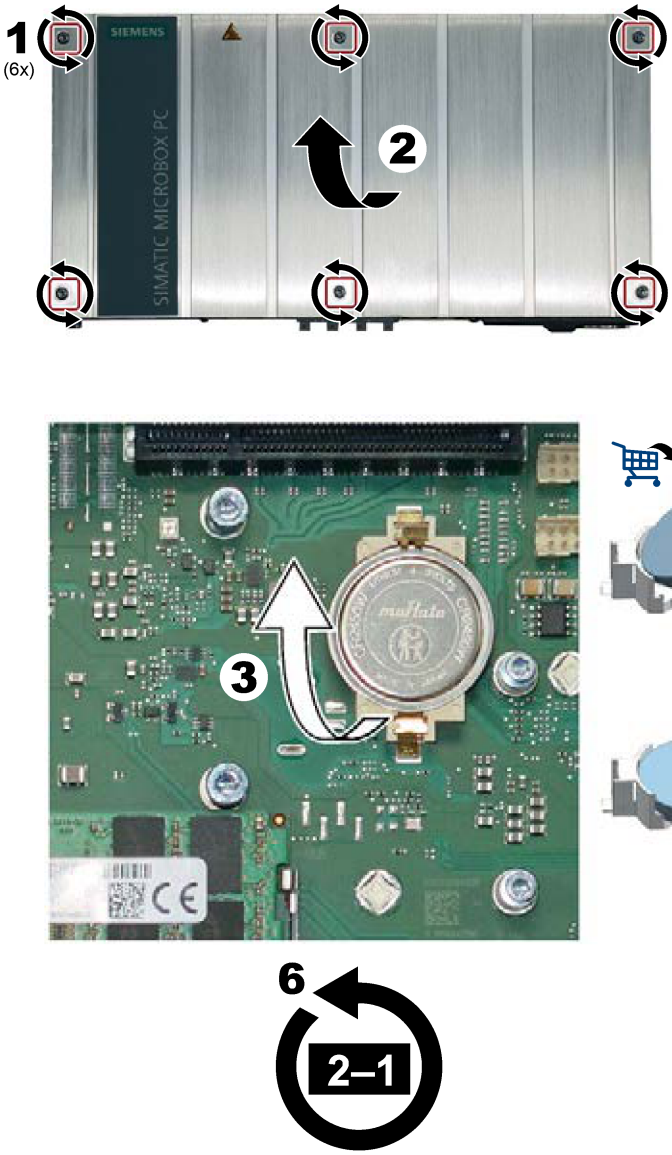
Not: *Tarih ve saat ayarlarıyla ilgili veri kaybını önlemek için pili en fazla 30 saniye içinde değiştirdiğinizden emin olun. Tarih ve saat ayarları silinirse cihaz saati senkronize edilmez. Zamanlayıcı tarafından kontrol edilen programlar durur ya da yanlış zamanda çalışır.*

Cihaz saatini yeniden ayarlayın.

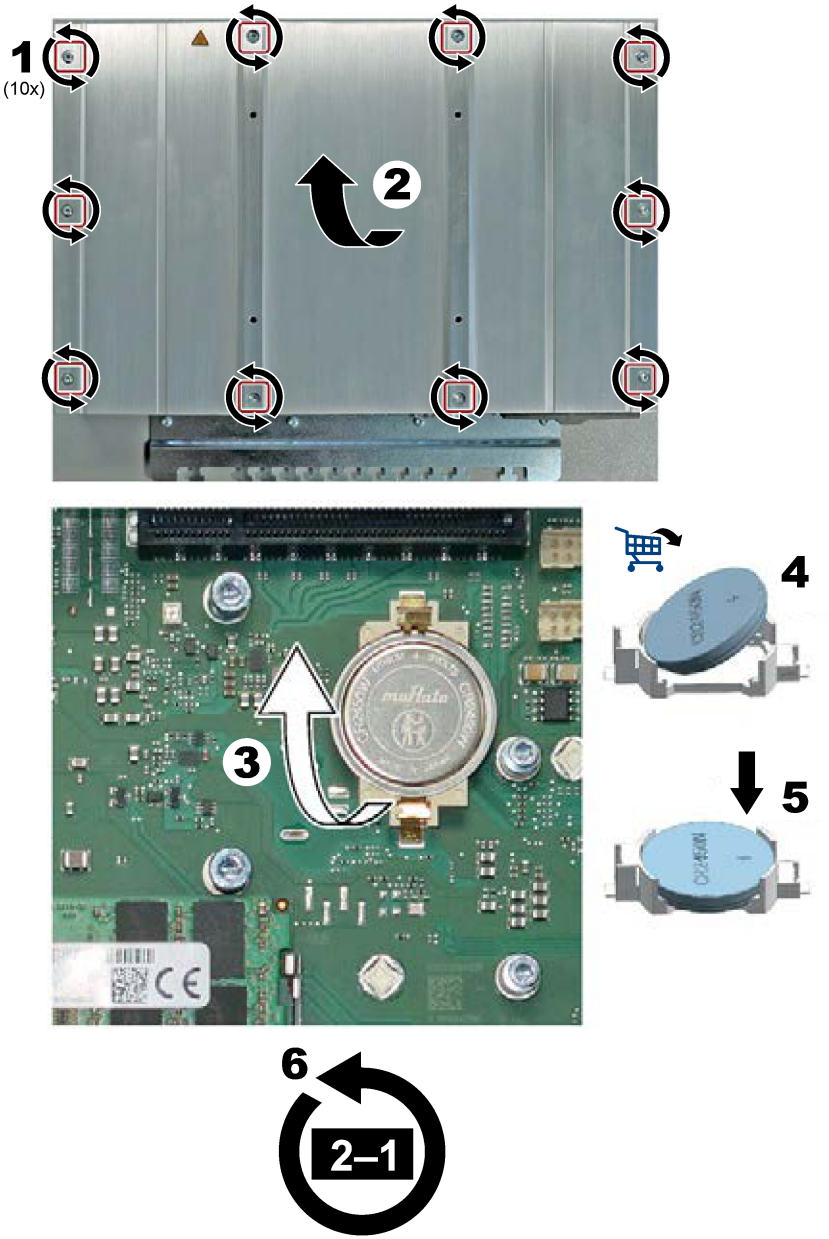
Yedek pilin kullanım ömrü, çalışma koşullarına göre yaklaşık 5 ile 8 yıl arasında değişir.

Pili değiştirmek için aşağıdaki resimli adımlara bakın.

Şekil 9 IPC BX-39A pil değişimi



Şekil 10 IPC PX-39A pil değişimi





HACH COMPANY World Headquarters
P.O. Box 389, Loveland, CO 80539-0389 U.S.A.
Tel. (970) 669-3050
(800) 227-4224 (U.S.A. only)
Fax (970) 669-2932
orders@hach.com
www.hach.com

HACH LANGE GMBH
Willstätterstraße 11
D-40549 Düsseldorf, Germany
Tel. +49 (0) 2 11 52 88-320
Fax +49 (0) 2 11 52 88-210
info-de@hach.com
www.de.hach.com

HACH LANGE Sàrl
6, route de Compois
1222 Vésenaz
SWITZERLAND
Tel. +41 22 594 6400
Fax +41 22 594 6499

© Hach Company/Hach Lange GmbH, 2018-2019, 2026.
All rights reserved. Original instructions. Printed in Germany.